



ESPAÑOL
ITALIANO
PORTUGUÊS
SVENSKA

KW-V41BT/KW-V215DBT/KW-V21BT/KW-V11

MONITOR CON RECEPTOR DE DVD

MANUAL DE INSTRUCCIONES

MONITOR CON RICEVITORE DVD

ISTRUZIONI PER L'USO

MONITOR COM RECEPTOR DVD

MANUAL DE INSTRUÇÕES

BILDSKÄRM MED DVD-MOTTAGARE

BRUKSANVISNING

JVCKENWOOD Corporation



CONTENIDO

ANTES DEL USO	2	BLUETOOTH (Solo para KW-V41BT/KW-V215DBT/ KW-V21BT)	28
Cómo reposicionar su unidad.....	3	AJUSTES	36
CONFIGURACIONES INICIALES	4	Ajustes del sonido.....	36
CONCEPTOS BÁSICOS	5	Ajuste para reproducción de vídeo	37
Nombres y funciones de los componentes	5	Cambiar el diseño de la pantalla	39
Operaciones comunes.....	6	Personalización de la pantalla de inicio	40
Operaciones comunes en la pantalla.....	8	Personalización de los ajustes del sistema.....	40
Selección de la fuente de reproducción	9	Ajustar las opciones de menú	42
DISCOS	10	CONTROL REMOTO	45
USB	14	CONEXIÓN/INSTALACIÓN	47
iPod/iPhone	15	REFERENCIAS	51
APPS	18	Mantenimiento	51
SINTONIZADOR	19	Más información.....	51
RADIO DIGITAL (DAB) (Sólo para KW-V215DBT)	23	Lista de mensajes de error	55
OTROS COMPONENTES EXTERNOS	27	Localización y solución de problemas.....	55
Uso de reproductores de audio/ vídeo externos—AV-IN.....	27	Especificaciones.....	58
Uso de la cámara de retrovisión.....	27		

Cómo leer este manual:

- Las ilustraciones de la unidad KW-V41BT se utilizan, principalmente, como explicaciones. Las visualizaciones y paneles mostrados en este manual son ejemplos utilizados para ofrecer una explicación clara de las operaciones. Por este motivo, pueden ser diferentes de las visualizaciones o paneles reales.
- En este manual las operaciones se explican utilizando principalmente los botones del panel del monitor y del panel táctil. Para las operaciones con el control remoto (RM-RK258; accesorio opcional), consulte la página 45.
- < > indica las diversas pantallas/menús/operaciones/ajustes que aparecen en el panel táctil.
- [] indica los botones del panel táctil.
- **Idioma para las indicaciones:** En este manual, se utilizan indicaciones en inglés para las explicaciones. Puede seleccionar el idioma de indicación desde <Settings>. (Página 44)
- Encontrará la información actualizada (el Manual de instrucciones más reciente, las actualizaciones del sistema, las nuevas funciones, etc.) en <<http://www.jvc.net/cs/car/>>.

ANTES DEL USO

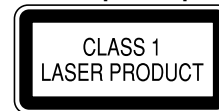
IMPORTANTE

Antes de utilizar el producto y para garantizar su uso correcto, lea completamente este manual. En especial, lea y acate las ADVERTENCIAS y PRECAUCIONES incluidas en este manual. Guarde el manual en un lugar seguro y accesible para futuras consultas.

⚠ ADVERTENCIAS: (Para evitar daños y accidentes)

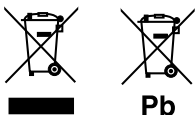
- NO instale ningún receptor o tienda ningún cable en una ubicación donde;
 - puede obstaculizar las maniobras del volante de dirección y de la palanca de cambios.
 - puede obstaculizar la operación de los dispositivos de seguridad, como por ejemplo, bolsas de aire.
 - donde pueda obstruir la visibilidad.
- NO opere la unidad mientras maneja. Si es necesario operar la unidad mientras maneja, asegúrese de mirar atentamente en todas las direcciones.
- El conductor no debe mirar el monitor mientras conduce.

La marca para los productos que utilizan láser



Esta etiqueta está colocada en el chasis/caja e indica que el componente funciona con rayos láser de Clase 1. Esto significa que el aparato utiliza rayos láser considerados como de clase débil. No existe el peligro de que este aparato emita al exterior una radiación peligrosa.

ANTES DEL USO



Información acerca de la eliminación de equipos eléctricos, electrónicos y baterías al final de su vida útil (aplicable a los países que hayan adoptado sistemas independientes de recogida de residuos)

Los productos y las pilas con el símbolo (cubo de basura tachado) no podrán ser desechados como residuos domésticos.

Las pilas y los equipos eléctricos y electrónicos usados se deben reciclar en instalaciones que gestionen tales elementos y residuos.

Póngase en contacto con la autoridad local para obtener detalles acerca de una planta de reciclaje cercana.

Un reciclaje y tratamiento de residuos correcto ayudará a conservar los recursos a la vez que evitará efectos perjudiciales para nuestra salud y el medio ambiente.

Nota: El símbolo "Pb", debajo del símbolo de las pilas, indica que esta pila contiene plomo.

Para KW-V11



Declaración de conformidad con respecto a la Directiva EMC 2004/108/CE

Declaración de conformidad con respecto a la Directiva RoHS 2011/65/EU

Fabricante:

JVC KENWOOD Corporation
3-12 Moriya-cho, Kanagawa-ku, Yokohama-shi,
Kanagawa, 221-0022, Japan

Representante en la UE:

JVC Technical Services Europe GmbH
Konrad-Adenauer-Allee 1-11, D-61118 Bad Vilbel,
Germany

⚠ Precauciones sobre el monitor:

- El monitor incorporado a esta unidad ha sido fabricado con tecnología de alta precisión, pero puede contener algunos puntos inefectivos. Estos es inevitable y no es ningún signo de anomalía.
- No exponga el monitor a la luz directa del sol.
- No opere el panel táctil utilizando un bolígrafo o una herramienta similar puntiaguda.
Toque los botones del panel táctil directamente con su dedo (sáquese el guante, si lo tiene puesto).
- Cuando la temperatura sea muy baja o muy alta...
 - Ocurren cambios químicos en el interior, produciendo un mal funcionamiento.
 - Puede suceder que las imágenes no aparezcan claramente o que se muevan con lentitud. En tales entornos, puede suceder que las imágenes no estén sincronizadas con el sonido, o que la calidad del sonido se deteriore.

Para fines de seguridad...

- No eleve demasiado el nivel de volumen, ya que bloqueará los sonidos exteriores dificultando la conducción pudiendo provocar también, pérdida de audición.
- Detenga el automóvil antes de efectuar cualquier operación complicada.

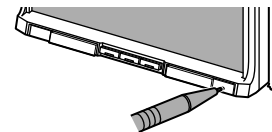
Temperatura dentro del automóvil...

Si ha dejado el automóvil estacionado durante largo tiempo en un sitio cálido o frío, no opere la unidad hasta que se normalice la temperatura del habitáculo.

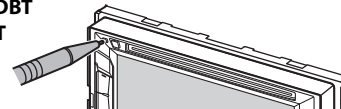
❑ Cómo reposicionar su unidad

Si la unidad no funciona correctamente, pulse el botón de reinicialización.

KW-V41BT



**KW-V215DBT
KW-V21BT
KW-V11**



CONFIGURACIONES INICIALES

Configuración inicial

La pantalla de ajuste inicial aparece al encender la unidad por primera vez o al reinicializar la unidad.

- También puede cambiar los ajustes en la pantalla <Settings>. (Página 42)

1 KW-V41BT



KW-V215DBT/KW-V21BT/KW-V11



<Demonstration> Active o desactive la demostración en pantalla. (Página 43)

<Language> Selecciona el idioma utilizado para la información en pantalla.

- Defina <GUI Language> para que se visualicen los botones de operación y las opciones de menú en el idioma seleccionado ((Local): seleccionado inicialmente) o inglés ((English)).

<Angle>*1 Ajuste el ángulo del panel.

(Página 7)

<AV Input>

(Página 43)

<R-CAM

Interrupt>

(Página 43)

<Panel Color>*1

(Página 39)

<User

Customize>*2

(Página 39)

Para la reproducción, seleccione un componente externo conectado al terminal iPod/AV-IN.

Seleccione [ON] al conectar la cámara de retrovisión.

Seleccione el color de los botones en el panel del monitor.

Seleccione el diseño de la pantalla.

2 Finalice el procedimiento.



Se visualiza la pantalla de inicio.

- Inicialmente se encuentra seleccionado [AV Off]. Seleccione la fuente de reproducción. (Página 9)

*1 Sólo para KW-V41BT.

*2 Sólo para KW-V215DBT/KW-V21BT/KW-V11.

Ajustes del reloj

1 Visualice la pantalla de inicio.

KW-V41BT

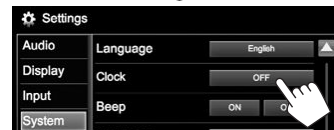
KW-V215DBT/KW-V21BT/
KW-V11



2 Visualice la pantalla <Settings>.



3 Visualice la pantalla <Clock>.



4 Ponga el reloj en hora.



<Radio Data System>*1 Sincroniza la hora del reloj con la del sistema de radiodifusión de datos FM.

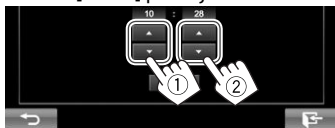
<DAB>*2 Sincroniza la hora del reloj con la de la radio digital (DAB).

<OFF> El reloj se ajusta manualmente. (Véase abajo.)

Quando se selecciona **<OFF>**:

Ajuste la hora (1) y después los minutos (2).

- Pulse **[Reset]** para ajustar los minutos a "00".



5 Finalice el procedimiento.



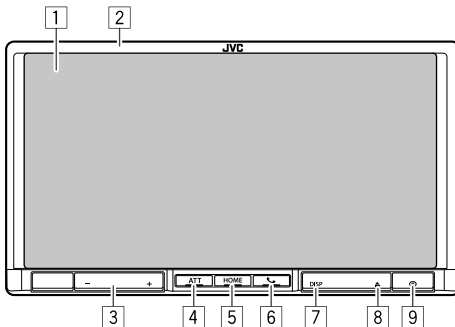
*1 Sólo para KW-V41BT/KW-V21BT/KW-V11.

*2 Sólo para KW-V215DBT.

Nombres y funciones de los componentes

⚠ Precaución sobre el ajuste de volumen:
Los dispositivos digitales producen muy poco ruido al compararse con otras fuentes. Baje el volumen antes de reproducir estas fuentes digitales para evitar daños en los altavoces resultantes de un repentino aumento del nivel de salida.

KW-V41BT



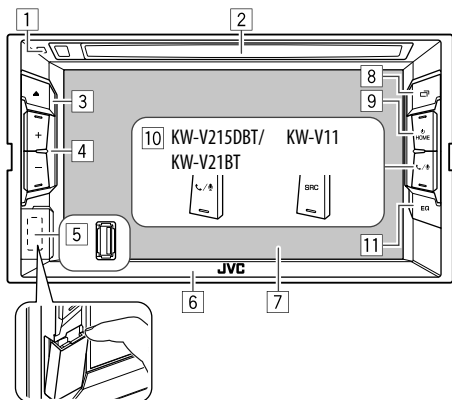
- 1 Pantalla (panel táctil)
- 2 Panel del monitor*
- 3 Botón VOLUME -/+
Ajusta el volumen de audio. (Página 7)
- 4 Botón ATT
Atenúa el sonido. (Página 7)

- 5 Botón HOME/☺
 - Visualiza la pantalla de inicio. (Pulsar) (Página 8)
 - Enciende la unidad. (Pulsar) (Página 6)
 - Desconecta la alimentación. (Sostener) (Página 6)
- 6 Botón 📞/🎤
 - Visualiza la pantalla **<Hands Free>**. (Pulsar) (Página 31)
 - Activa la marcación por voz. (Sostener) (Página 33)
- 7 Botón DISP/DISP OFF
 - Se cambia la pantalla. (Pulsar)
 - La pantalla a cambiar depende del ajuste de **<Navigation Input>** (Página 43).
 - Apaga la pantalla. (Sostener) (Página 7)
 - Enciende la pantalla. (Sostener) (Página 7)
- 8 Botón ▲ (expulsión)
Se expulsa el disco (el panel del monitor se inclina completamente). (Página 10)
- 9 Botón de reinicialización
Reinicializa la unidad. (Página 3)




* Puede cambiar el color de los botones en el panel del monitor. (Página 39)

CONCEPTOS BÁSICOS

KW-V215DBT/KW-V21BT/KW-V11



- 1 Botón de reinicialización
Reinicializa la unidad. (Página 3)
- 2 Ranura de carga
- 3 Botón ▲ (expulsión)
Efectúa la expulsión del disco. (Pulsar)
(Página 10)
- 4 Botón volumen +/-
Ajusta el volumen de audio. (Página 7)
- 5 Terminal de entrada USB (Página 49)
- 6 Panel del monitor
- 7 Pantalla (panel táctil)

- 8 Botón 
 - Se cambia la pantalla. (Pulsar)
 - La pantalla a cambiar depende del ajuste de <Navigation Input> (Página 43).
 - Apaga la pantalla. (Sostener) (Página 7)
 - Enciende la pantalla. (Sostener) (Página 7)
 - 9 Botón HOME/⏻
 - Visualiza la pantalla de inicio. (Pulsar) (Página 8)
 - Enciende la unidad. (Pulsar) (Véase la columna derecha.)
 - Desconecta la alimentación. (Sostener) (Véase la columna derecha.)
 - 10 Para KW-V215DBT/KW-V21BT: Botón  / 
 - Visualiza la pantalla <Hands Free>. (Pulsar) (Página 31)
 - Activa la marcación por voz. (Sostener) (Página 33)
- Para KW-V11:** Botón SRC
Visualiza la pantalla de control de fuente.
(Página 9)
- 11 Botón EQ
Visualiza la pantalla <Equalizer>. (Página 36)

Operaciones comunes

Conexión de la alimentación

KW-V41BT

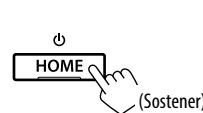
KW-V215DBT/KW-V21BT/
KW-V11



Apagado de la unidad

KW-V41BT

KW-V215DBT/KW-V21BT/
KW-V11

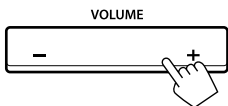


CONCEPTOS BÁSICOS

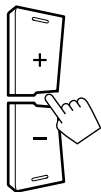
❑ Ajuste del volumen

Para ajustar el volumen (00 a 35)

KW-V41BT



KW-V215DBT/
KW-V21BT/
KW-V11



Pulse + para aumentar, y pulse - para disminuir.

- Mantenga pulsado el botón para aumentar/disminuir continuamente el volumen.

Para atenuar el sonido (sólo para KW-V41BT)



El indicador ATT se enciende.

Para cancelar la atenuación: Pulse nuevamente el mismo botón.

❑ Apagado de la pantalla

KW-V41BT



(Sostener)



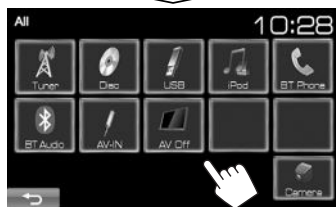
(Sostener)

Para activar la pantalla: Pulse y mantenga pulsado el mismo botón en el panel del monitor, o toque la pantalla.

❑ Activación/desactivación de la fuente AV

La función AV se puede activar seleccionando una fuente.

En la pantalla de inicio:



- También es posible activar la función AV seleccionando una fuente en la pantalla de inicio.

Para desactivar la fuente AV:

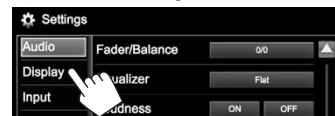


❑ Ajuste del ángulo del panel (sólo para KW-V41BT)

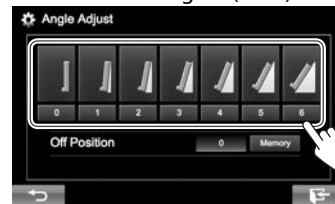
1 Visualice la pantalla <Angle Adjust>.

En la pantalla de inicio:

- Pulse [▼] repetidas veces para cambiar la página de la pantalla del menú <Display>.



2 Seleccione un ángulo (0 - 6).



- Para definir la posición actual como la posición de apagado, seleccione [Memory] para <Off Position>.

CONCEPTOS BÁSICOS

Operaciones comunes en la pantalla

Descripciones comunes de la pantalla

Puede visualizar otras pantallas en cualquier momento, para cambiar la fuente, mostrar la información, modificar los ajustes, etc.

Pantalla de control de fuente

Realiza las operaciones de reproducción de la fuente.

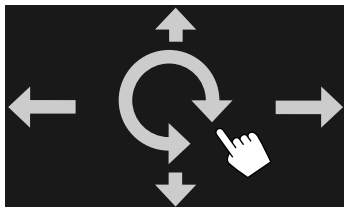
- Los botones de funcionamiento varían según la fuente seleccionada.



Control por gestos en la pantalla de control de fuente

También puede controlar la reproducción moviendo su dedo sobre la pantalla táctil, de la siguiente manera (el control por gestos no está disponible para todas las fuentes).

- **Deslizándolo el dedo hacia arriba/hacia abajo:** Funciona de la misma manera que cuando se presiona [M] </> [M].
- **Deslizándolo el dedo hacia la izquierda/hacia la derecha:** Funciona de la misma manera que cuando se presiona [◀] / [▶].
- **Moviendo el dedo en sentido horario o antihorario:** Aumenta/disminuye el volumen.



Pantalla de inicio

Visualiza la pantalla de control de fuente/pantalla de ajustes y cambia la fuente de la imagen.

- Para visualizar la pantalla de inicio, pulse HOME en el panel del monitor.
- Puede ordenar los elementos a visualizar en la pantalla de inicio. (Página 40)

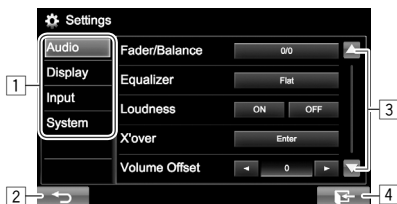


Botones de operación comunes:

- 1 Visualiza todas las fuentes. (Página 9)
- 2 Visualiza la pantalla <Settings>. (Véase abajo.)
- 3 Cambia la fuente de reproducción. (Página 9)

Pantalla <Settings>

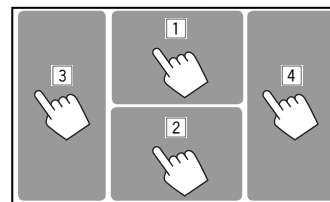
Cambia los ajustes detallados. (Página 42)



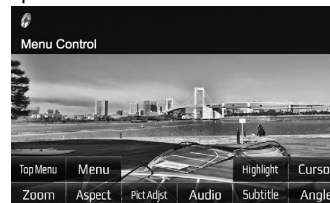
Botones de operación comunes:

- 1 Selección de la categoría de menú.
- 2 Vuelve a la pantalla anterior.
- 3 Cambia la página.
- 4 Visualiza la pantalla de control de la fuente actual.

Operaciones de la pantalla táctil



- 1 Visualiza el menú de control de video mientras se reproduce un video.



- 2 Visualiza la pantalla de control de fuente mientras se reproduce un video.



- Los botones de operación desaparecen cuando toca la pantalla o tras un período de inactividad de unos 5 segundos.
- 3 Vuelve al capítulo/pista anterior.*
 - 4 Vuelve al capítulo/pista siguiente.*

* No disponible para video desde un componente externo. El arrastre del dedo a izquierda o derecha tiene el mismo efecto que el toque.

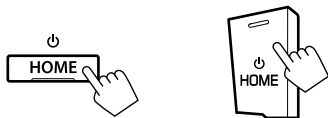
CONCEPTOS BÁSICOS

Selección de la fuente de reproducción

- 1 Visualice la pantalla de inicio.

KW-V41BT

KW-V215DBT/KW-V21BT/
KW-V11



- 2 Visualice la pantalla [All] y, a continuación, seleccione la fuente.



- [Tuner] Cambia a la transmisión de radio. (Página 19)
- [DAB]*¹ Cambia a la transmisión de audio digital (DAB). (Página 23)
- [Disc] Se reproduce un disco. (Página 10)
- [USB] Se reproducen los archivos de un dispositivo USB. (Página 14)
- [iPod] Se reproduce un iPod/iPhone. (Página 15)
- [BT Phone]*² Visualiza la pantalla <Hands Free>. (Página 31)
- [BT Audio]*² Se reproduce un reproductor de audio Bluetooth. (Página 35)
- [AV-IN]*³ Cambia a un componente externo conectado al terminal iPod/AV-IN en el panel posterior. (Página 27)
- [Apps]*⁴ Cambia a la pantalla de la App del iPod touch/iPhone conectado. (Página 18)
- [AV Off] Desactiva la fuente AV. (Página 7)
- [Camera] Visualiza la imagen de la cámara de retrovisión. (Página 27)

*¹ Sólo para KW-V215DBT.

*² Sólo para KW-V41BT/KW-V215DBT/KW-V21BT.

*³ Aparece solamente cuando <AV Input> está ajustado a [AV-IN]. (Página 43)

*⁴ Aparece solamente cuando <AV Input> está ajustado a [iPod]. (Página 43)

Selección de la fuente de reproducción en la pantalla de inicio



- Puede cambiar las opciones (distintas de [Settings]) que se visualizarán en la pantalla de inicio. (Página 40)

DISCOS

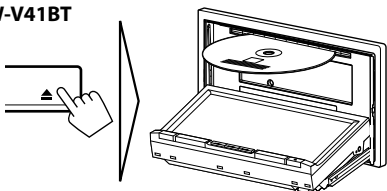
Reproducción de un disco

- Si el disco no dispone de un menú de disco, todas las pistas del mismo serán reproducidas repetidamente hasta que usted cambie la fuente o expulse el disco.
- Para obtener información sobre los tipos de discos/tipos de archivos reproducibles, consulte la página 52.

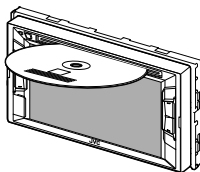
❑ Inserción del disco

Inserte un disco con el lado de la etiqueta hacia arriba.

KW-V41BT



KW-V215DBT/ KW-V21BT/KW-V11



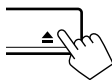
La fuente cambia a “DISC” y se inicia la reproducción.

- Cuando hay un disco insertado, se enciende el indicador DISC IN.

- Si aparece “⊘” en la pantalla, significa que la unidad no puede aceptar la operación intentada.
 - En algunos casos, puede suceder que no se acepte la operación aunque no se visualice “⊘”.
- Cuando se reproduce un disco codificado multicanal, las señales multicanal se convierten en estéreo.

❑ Expulsión del disco

KW-V41BT



KW-V215DBT/KW-V21BT/ KW-V11



- Al extraer un disco, hágalo horizontalmente.
- Puede expulsar un disco cuando reproduce otra fuente AV.
- Si no saca el disco expulsado en el lapso de 15 segundos, será reinsertado automáticamente en la ranura de carga para protegerlo contra el polvo.

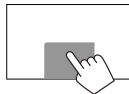
Cierre del panel del monitor (Sólo para KW-V41BT)

Después de sacar el disco, pulse ▲ en el panel del monitor. El panel del monitor se cierra.

Operaciones de reproducción

Toque el área mostrada en la ilustración cuando no hayan botones de funcionamiento visualizados en la pantalla.

- Para cambiar los ajustes de reproducción de vídeo, consulte la página 37.



❑ Indicaciones y botones en la pantalla de control de fuente

Para reproducción de vídeo



Información sobre reproducción

- La información que se visualiza en la pantalla difiere dependiendo del tipo de disco/archivo que se está reproduciendo.

- 1 Tipo de medios
- 2 Modo de reproducción (Página 13)
- 3 Tipo de archivo
- 4 Indicador DISC IN
- 5 Información acerca de la opción de reproducción actual (Nº de título/Nº de capítulo/Nº de carpeta/Nº de archivo/Nº de pista)
- 6 Tiempo de reproducción

DISCOS

Botones de operación

- Los botones en pantalla y las operaciones disponibles difieren dependiendo del tipo de disco/archivo que se está reproduciendo.

[Mode]

Cambia los ajustes de reproducción del disco en la pantalla <DVD Mode> o <DISC Mode>. (Página 13)



Selecciona una carpeta.



Selecciona el modo de reproducción. (Página 13)



Visualiza la lista de carpetas/pistas. (Véase la columna de la derecha.)



Pare la reproducción.



Inicia/pausa la reproducción.



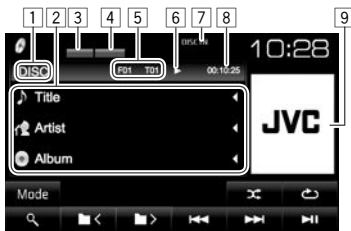
- Selecciona el capítulo/pista. (Pulsar)
- Búsqueda hacia atrás/adelante. (Sostener)



Se selecciona un título.



Para reproducción de audio



Información sobre reproducción

- La información que se visualiza en la pantalla difiere dependiendo del tipo de disco/archivo que se está reproduciendo.

1 Tipo de medios

2 Información de la pista/archivo

- Si no se muestra todo el texto por completo, pulse [◀] para desplazar el texto.

3 Modo de reproducción (Página 13)

4 Tipo de archivo

5 Información acerca de la opción de reproducción actual (Nº de carpeta/Nº de archivo/Nº de pista)

6 Estado de reproducción

7 Indicador DISC IN

8 Tiempo de reproducción

9 Jacket picture (se muestra durante la reproducción, si el archivo cuenta con datos de etiqueta que incluyan una imagen de la funda (Jacket picture))

Botones de operación

- Los botones en pantalla y las operaciones disponibles difieren dependiendo del tipo de disco/archivo que se está reproduciendo.

[Mode]

Cambia los ajustes de reproducción del disco en la pantalla <DISC Mode>. (Página 13)



Selecciona una carpeta.



Selecciona el modo de reproducción. (Página 13)



Visualiza la lista de carpetas/pistas. (Véase la columna derecha.)



Inicia/pausa la reproducción.



- Selecciona una pista. (Pulsar)
- Búsqueda hacia atrás/adelante. (Sostener)

Selección de un carpeta/pista de la lista

1



2

Seleccione la carpeta (1) y, a continuación, el elemento en la carpeta seleccionada (2).

- Repita el procedimiento hasta seleccionar la pista deseada.
- Si desea reproducir todas las pistas de la carpeta, pulse [▶] a la derecha de la carpeta deseada.



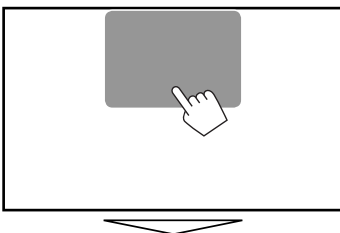
- Puede cambiar la página para visualizar más elementos, pulsando [▲]/[▼].
- Pulse [↶] para volver a la carpeta raíz.
- Pulse [↷] para volver a la capa superior.

DISCOS

❑ Operaciones del menú de vídeo

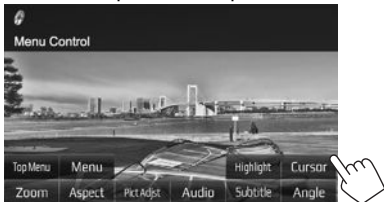
La pantalla de menú de vídeo se puede visualizar durante la reproducción de vídeo.

- Los botones de operación desaparecen cuando toca la pantalla o tras un período de inactividad de unos 5 segundos.



Para reproducción de vídeo excepto VCD

- Los botones en pantalla y las operaciones disponibles difieren dependiendo del tipo de disco/archivo que se está reproduciendo.



- [Zoom]** Visualiza la pantalla de selección del tamaño de imagen. (Página 38)
- [Aspect]** Selecciona la relación de aspecto. (Página 38)
- [Pict Adjust]** Visualiza la pantalla de ajuste de imagen. (Página 37)
- [Audio]** Selecciona el tipo de audio.
- [Subtitle]** Selecciona el tipo de subtítulo.
- [Angle]** Seleccionar el ángulo de visión.
- [Menu]** Visualiza el menú de disco (DVD).
- [Top Menu]** Visualiza el menú de disco (DVD).
- [Highlight]** Cambia al modo de menú de disco directo. Toque el elemento objetivo que desea seleccionar.

- [Cursor]** Visualiza la pantalla de selección de menú/escena.
 - **[▲] [▼] [◀] [▶]**: Selecciona una opción.
 - Para DivX®: **[◀] [▶]** salta aproximadamente 5 minutos hacia atrás o adelante.
 - **[Enter]**: Confirma la selección.
 - **[Return]**: Vuelve a la pantalla anterior.

Para VCD

- [Menu]** Visualiza el menú de disco.
 - [Direct]** Muestra/oculta los botones de selección directa. (Véase abajo.)
 - [Audio]** Selecciona el canal de audio (ST: estéreo, L: izquierda, R: derecha).
 - [Return]** Visualiza la pantalla anterior o el menú.
 - [Zoom]** Visualiza la pantalla de selección del tamaño de imagen. (Página 38)
 - [Aspect]** Selecciona la relación de aspecto. (Página 38)
 - [Pict Adjust]** Visualiza la pantalla de ajuste de imagen. (Página 37)
- Para desactivar la función PBC, detenga la reproducción y, a continuación, utilice los botones de selección directa para seleccionar un número de pista.

Para seleccionar una pista directamente en un VCD



- Si introduce un número incorrecto, pulse **[Direct/CLR]** para borrar la última entrada.

DISCOS

❑ Selección del modo de reproducción



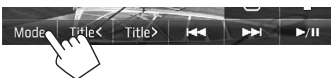
- [X] Selecciona el modo aleatorio de reproducción.
- [↺] Selecciona el modo repetición de reproducción.

- Los modos de reproducción disponibles difieren dependiendo del tipo de disco/archivo que se está reproduciendo.
- No puede activar el modo de repetición y el modo aleatorio al mismo tiempo.
- Cada vez que pulsa el botón, el modo de reproducción cambia. (El indicador correspondiente se enciende.)
 - Los elementos disponibles difieren dependiendo del tipo de disco/archivo que se está reproduciendo.

CHAP	Repite el capítulo actual.
TITLE	Repite el título actual.
SONG	Repite la pista actual.
FOLDER	Repite todas las pistas de la carpeta actual.
FOLDER	Reproduce aleatoriamente todas las pistas de la carpeta actual y luego las pistas de las siguientes carpetas.
ALL	Reproduce aleatoriamente todas las pistas.

Para cancelar la reproducción repetida/aleatoria:
Pulse repetidamente el botón hasta que desaparezca el indicador.

Ajustes de la reproducción de discos



❑ Opciones de ajuste

- Los elementos disponibles que se muestran en la pantalla **<DVD Mode>** o **<DISC Mode>** difieren dependiendo del tipo de disco/archivo que se está reproduciendo.

<Menu Language>	Selecciona el idioma inicial del menú de disco. (Inicial: English) (Página 54)
<Audio Language>	Selecciona el idioma de audio inicial. (Inicial: English) (Página 54)
<Subtitle Language>	Selecciona el idioma inicial de subtítulos o desactiva los subtítulos (Off). (Inicial: English) (Página 54)
<Down Mix>	<p>Cuando se reproduce un disco multicanal, este ajuste afecta a las señales reproducidas a través de los altavoces delanteros y/o traseros.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Dolby Surround: Selecciónelo para disfrutar del sonido envolvente multicanal conectando un amplificador compatible con Dolby Surround. • Stereo (Inicial): Normalmente seleccione este ajuste.

<Dynamic Range Control>

Es posible cambiar el rango dinámico mientras se reproduce un software Dolby Digital.

- **Wide:** Selecciónelo para disfrutar de un sonido potente a bajos niveles de volumen con su rango dinámico total.
- **Normal:** Selecciónelo para reducir ligeramente el rango dinámico.
- **Dialog** (Inicial): Selecciónelo para reproducir los diálogos de la película con mayor claridad.

<Screen Ratio>

Seleccione el tipo de monitor para ver la imagen en pantalla ancha en el monitor externo.

16:9 (Inicial) **4:3 LB** **4:3 PS**



<File Type>*

Seleccione el tipo de archivo reproducido cuando el disco contenga diferentes tipos de archivos.

- **Audio:** Reproduce archivos de audio.
- **Still Image:** Reproduce archivos de imagen.
- **Video:** Reproduce archivos de video.
- **Audio&Video** (Inicial): Reproduce archivos de audio y archivos de video.

* Para los tipos de archivos reproducibles, consulte la página 52. Si el disco no contiene ningún archivo del tipo seleccionado, los archivos existentes se reproducen en el orden siguiente: audio, video, luego imagen fija.

Conexión de un dispositivo USB

Puede conectar a la unidad, un dispositivo de clase de almacenamiento masivo USB tal como una memoria USB, reproductor de audio digital, etc.

- Para obtener más información acerca de la conexión de los dispositivos USB, consulte la página 49.
- No es posible conectar un computador o un HDD (disco duro) portátil al terminal de entrada USB.
- Para la información sobre los tipos de archivos reproducibles y las notas sobre el uso de los dispositivos USB, consulte la página 53.

Quando se conecta un dispositivo USB...

La fuente cambia a "USB" y se inicia la reproducción.

- Todas las pistas del dispositivo USB se reproducirán repetidamente hasta que usted cambie la fuente.

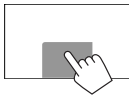
Para desconectar un dispositivo USB con seguridad:

Pulse [▲] y, a continuación, desconecte el dispositivo USB después de que aparezca "No Device".

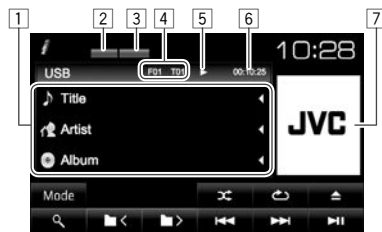
Operaciones de reproducción

Toque el área mostrada en la ilustración cuando no hayan botones de funcionamiento visualizados en la pantalla.

- Para cambiar los ajustes de reproducción de vídeo, consulte la página 37.



Indicaciones y botones en la pantalla de control de fuente



Información sobre reproducción

- La información que se visualiza en la pantalla difiere dependiendo del tipo de archivo que se está reproduciendo.
- 1 Información de la pista/archivo
 - Si no se muestra todo el texto por completo, pulse [◀] para desplazar el texto.
 - 2 Modo de reproducción (Véase la columna derecha.)
 - 3 Tipo de archivo
 - 4 Información acerca de la opción de reproducción actual (Nº de carpeta/Nº de archivo)
 - 5 Estado de reproducción
 - 6 Tiempo de reproducción
 - 7 Jacket picture (se muestra durante la reproducción, si el archivo cuenta con datos de etiqueta que incluyan una imagen de la funda (Jacket picture))

Botones de operación

- Los botones en pantalla y las operaciones disponibles difieren dependiendo del tipo de archivo que se está reproduciendo.

[Mode]

Cambia los ajustes en la pantalla <USB Mode>. (Página 15)

[▲]

Desconecta el dispositivo USB con seguridad.

[📁 <]

Selecciona una carpeta.

[📁 >]

[🔄]

Selecciona el modo aleatorio de reproducción.*1 *2

- **FOLDER:** Reproduce aleatoriamente todas las pistas de la carpeta.
- **ALL:** Reproduce aleatoriamente todas las pistas.

[🔄]

Selecciona el modo repetición de reproducción.*1 *2

- **SONG:** Repite la pista actual.
- **FOLDER:** Se repiten todas las pistas de la carpeta actual.

[🔍]

Visualiza la lista de carpetas/pistas. (Página 15)

[▶ ||]

Inicia/pausa la reproducción.

[◀◀] [▶▶]

- Selecciona una pista. (Pulsar)
- Búsqueda hacia atrás/adelante. (Sostener)

*1 Para cancelar el modo aleatorio o de repetición, pulse, repetidamente, el botón hasta que desaparezca el indicador.

*2 No puede activar el modo de repetición y el modo aleatorio al mismo tiempo.

USB

❑ Ajustes <USB Mode>

Ajuste <File Type>

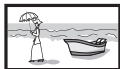
- [Audio]** Reproduce archivos de audio.
[Still Image] Reproduce archivos de imagen.
[Video] Reproduce archivos de vídeo.
[Audio&Video] Reproduce archivos de audio y archivos de vídeo. (Inicial)

- Para los tipos de archivos reproducibles, consulte la página 53. Si el dispositivo USB no contiene ningún archivo del tipo seleccionado, los archivos existentes se reproducen en el orden siguiente: audio, vídeo, luego imagen fija.

Ajuste <Screen Ratio>

Seleccione el tipo de monitor para ver la imagen en pantalla ancha en el monitor externo.

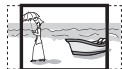
[16:9] (Inicial)



[4:3 LB]



[4:3 PS]



Ajuste <Drive Select>

Pulse **[Next]**. Cambia entre las fuentes de memoria interna y externa del dispositivo conectado (como un teléfono móvil).

❑ Selección de un carpeta/pista de la lista

1



2 Seleccione la carpeta (①) y, continuación, el elemento en la carpeta seleccionada (②).

- Repita el procedimiento hasta seleccionar la pista deseada.
- Si desea reproducir todas las pistas de la carpeta, pulse **[▶]** a la derecha de la carpeta deseada.



- Puede cambiar la página para visualizar más elementos, pulsando **[▲]**/**[▼]**.
- Pulse **[↶]** para volver a la carpeta raíz.
- Pulse **[↷]** para volver a la capa superior.

iPod/iPhone

- Para usar la App de iPod touch/iPhone, consulte la página 18.

Preparativos

❑ Conexión del iPod/iPhone

- Para obtener más información acerca de la conexión del iPod/iPhone, consulte la página 49.
- Para obtener información acerca de los tipos de iPod/iPhone reproducibles, consulte la página 53.

Conecte su iPod/iPhone con el cable apropiado para su propósito.

• Para escuchar la música:

- Para iPod/iPhone excepto para iPod nano (7ª generación)/iPod touch (5ª generación)/iPhone 5S/iPhone 5C/iPhone 5: Cable USB 2.0 (accesorio del iPod/iPhone)
- Para iPod nano (7ª generación)/iPod touch (5ª generación)/iPhone 5S/iPhone 5C/iPhone 5: KS-U62 (accesorio opcional)

• Para ver vídeo y escuchar la música: Cable USB audio y vídeo para iPod/iPhone—KS-U59 (accesorio opcional)

- No es posible conectar iPod nano (7ª generación)/iPod touch (5ª generación)/iPhone 5S/iPhone 5C/iPhone 5 con KS-U59.

iPod/iPhone

❑ Selección de los ajustes de preferencias para reproducción del iPod/iPhone

Cuando la fuente es "iPod"...



<Audiobooks> Seleccione la velocidad de los audio libros.

<Artwork> Muestra/oculta la ilustración del iPod.

❑ Configuración de <AV Input> para la reproducción de iPod/iPhone

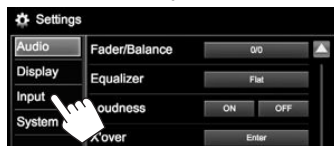
Seleccione el ajuste de entrada adecuado para <AV Input> de acuerdo con el método de conexión del iPod/iPhone.

1 Desactive la fuente AV.

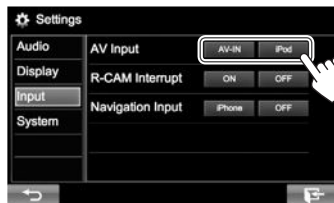
En la pantalla de inicio:



2 Visualice la pantalla de ajuste <Input>.



3



[AV-IN]

Selecciónelo cuando el iPod/iPhone está conectado mediante KS-U62 (accesorio opcional) o un cable USB 2.0 (accesorio del iPod/iPhone).

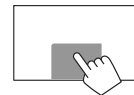
[iPod]

Selecciónelo cuando el iPod/iPhone está conectado mediante KS-U59 (accesorio opcional).

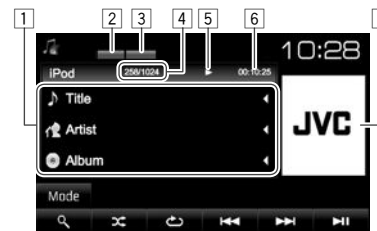
Operaciones de reproducción

Toque el área mostrada en la ilustración cuando no hayan botones de funcionamiento visualizados en la pantalla.

- Para cambiar los ajustes de reproducción de vídeo, consulte la página 37.



❑ Indicaciones y botones en la pantalla de control de fuente



Información sobre reproducción

- 1 Información sobre la canción/vídeo
 - Si no se muestra todo el texto por completo, pulse [◀] para desplazar el texto.
- 2 Modo de reproducción (Página 17)
- 3 Tipo de archivo
- 4 N° de pista/Número total de pistas
- 5 Estado de reproducción
- 6 Tiempo de reproducción
- 7 Artwork (se muestra si el archivo contiene Artwork)
 - Para cambiar la visualización del artwork (material gráfico), consulte la columna de la izquierda.

iPod/iPhone

Botones de operación

[Mode] Cambia los ajustes de reproducción del iPod/iPhone en la pantalla <iPod Mode>. (Página 16)

[⏮] [⏭] Selecciona el modo aleatorio de reproducción.*1

- **ALL:** Funciona de la misma forma que Reproducción aleatoria de canciones.
- **ALBUM:** Funciona de la misma forma que Reproducción aleatoria de álbumes.

[↺] Selecciona el modo repetición de reproducción.

- **SONG:** Funciona de la misma forma que Repetir una.
- **ALL:** Funciona de la misma forma que Repetir todo.

[🔍] Visualiza la lista de archivos de audio/video. (Véase la columna derecha.)

[▶||] Inicia/pausa la reproducción.

- [◀◀] [▶▶]**
- Selecciona un archivo de audio/video.*2 (Pulsar)
 - Búsqueda hacia atrás/adelante. (Sostener)

*1 Para cancelar el modo aleatorio, pulse repetidas veces el botón hasta que desaparezca el indicador.

*2 La reanudación de la reproducción no está disponible para los archivos de vídeo.

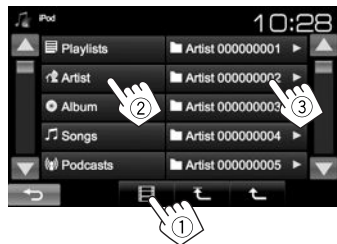
Selección de un archivo de audio/vídeo en el menú



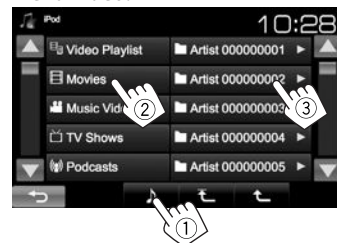
2 Seleccione el menú (🎵): audio o (🎬): vídeo) (①), una categoría (②) y, a continuación, la opción que desee (③).

- Seleccione la opción en la capa seleccionada hasta que comience la reproducción del archivo deseado.
- Si desea reproducir todos los elementos de la capa, pulse [▶] a la derecha del elemento deseado.

Menú Audio:



Menú Video:



- Puede cambiar la página para visualizar más elementos, pulsando [▲]/[▼].
- Pulse [↶] para volver a la carpeta raíz.
- Pulse [↷] para volver a la capa superior.
- Las categorías disponibles difieren según el tipo de iPod/iPhone.

APPS

Puede utilizar una App del iPod touch/iPhone conectado en esta unidad.

- No es posible utilizar Apps con iPod touch (5ª generación)/iPhone 5S/iPhone 5C/iPhone 5.
- Para las Apps que se pueden utilizar con esta unidad, visite <<http://www.jvc.net/cs/car/>>.

Preparativos

- 1 Conecte el iPod touch/iPhone mediante el KS-U59. (Página 49)
- 2 Seleccione [iPod] para <AV Input>. (Página 16)

Uso de una aplicación

Cuando no se visualicen los botones de funcionamiento en la pantalla, tóquela para visualizarlos.

- Para cambiar los ajustes de reproducción de vídeo, consulte la página 37.

Operaciones de reproducción

- 1 Inicie la App en su iPod touch/iPhone.
- 2 Seleccione "Apps" como fuente.
En la pantalla de inicio:



Botones de operación en la pantalla de control de fuente



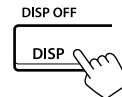
- [▶] Inicia la reproducción.
- [||] Pone la reproducción en pausa.
- [◀◀] [▶▶] • Selecciona un archivo de audio/vídeo. (Pulsar)
- Búsqueda hacia atrás/adelante. (Sostener)
- [▶||] Inicia/pausa la reproducción.

- Algunas funciones de las App se pueden controlar desde el panel táctil.
- Con algunas aplicaciones, como las de navegación, los botones de funcionamiento y la información no se visualizan. Puede desplazar el mapa y ejecutar otras operaciones en el panel táctil.
 - Si aparece "⊘" en la pantalla, significa que la unidad no puede aceptar la operación de toque que intentó realizar.
- También puede reproducir audio/vídeo utilizando iPod/iPhone en lugar de la unidad.

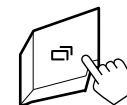
Cambio a la pantalla App mientras escucha otra fuente

- Seleccione de antemano [iPhone] para <Navigation Input>. (Página 43)

KW-V41BT



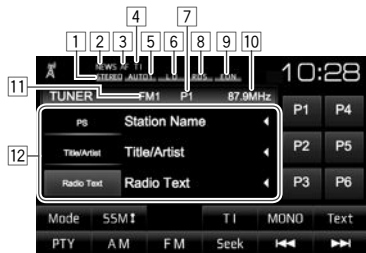
KW-V215DBT/KW-V21BT/
KW-V11



SINTONIZADOR

Para escuchar la radio

Indicaciones y botones en la pantalla de control de fuente



Información de recepción del sintonizador

- Indicador STEREO/MONO
 - El indicador STEREO se enciende al recibir una radiodifusión FM estéreo con una intensidad de señal suficientemente potente.
- Indicador NEWS
- Indicador AF
- Indicador TI
- Modo de búsqueda
- Indicador LO (Página 20)
- N° de preajuste
- Indicador RDS: Se ilumina cuando se recibe una emisora del Sistema de datos de radio.
- Indicador EON: Se ilumina cuando una emisora del Sistema de datos de radio está enviando señales EON.
- La frecuencia de emisora actualmente sintonizada
- Banda
- Información de texto
 - Si no se muestra todo el texto por completo, pulse [◀] para desplazar el texto.
 - Pulse [**Radio Text**] para cambiar la información entre Radio Text, Radio Text Plus y código PTY.

Botones de operación

- [P1] – [P6] • Selecciona una emisora memorizada. (Pulsar)
• Memoriza la emisora actual. (Sostener)
- [Mode] Cambia los ajustes de recepción del sintonizador en la pantalla <Tuner Mode>. (Páginas 20 y 22)
- [SSM] Presintoniza emisoras automáticamente. (Página 20)
- [TI]* Activa/desactiva el modo de recepción de espera de TI. (Página 21)
- [MONO]* Activa/desactiva el modo monoaural para mejorar la recepción de FM. (Se perderá el efecto estéreo.)
• El indicador MONO se enciende mientras está activado el modo monoaural.
- [Text] Cambia la información en pantalla. (Véase la columna derecha.)
- [PTY]* Ingresa al modo de búsqueda PTY. (Página 21)
- [AM] Selecciona la banda AM.
- [FM] Selecciona la banda FM.
→ FM1 → FM2 → FM3
- [Seek] Cambia el modo de exploración.
• **AUTO1**: Búsqueda automática
• **AUTO2**: Sintoniza las emisoras memorizadas una después de la otra.
• **MANUAL**: Búsqueda Manual
Busca una emisora.
• El método de búsqueda difiere según el modo de exploración seleccionado. (Véase más arriba)

* Aparece sólo cuando se ha seleccionado FM como fuente.

Cambio de la información en pantalla



- Se visualiza la lista de presintonías conteniendo los nombres de las emisoras para el FM Radio Data System (con una señal PS entrante).
- Pulse de nuevo [**Text**] para que se visualice la información de texto para la emisora que se está recibiendo.

SINTONIZADOR

- ❑ Para sintonizar sólo emisoras FM con señales fuertes—Exploración local



[ON] Selecciónelo para sintonizar solamente emisoras con una señal suficientemente fuerte. El indicador LO se enciende.

[OFF] Desactiva la función.

- ❑ Reducción de interferencias durante la recepción de FM



[Auto] Aumenta la selectividad del sintonizador para reducir las interferencias entre emisoras adyacentes. (El efecto estereofónico puede perderse).

[Wide] Sujeto a interferencias de las emisoras adyacentes, pero la calidad del sonido no se degrada y no se pierde el efecto estereofónico.

Preajuste de emisoras

- ❑ Cómo almacenar emisoras en la memoria

Se pueden preajustar 6 emisoras para cada banda.

Preajuste automático—SSM (Memoria secuencial de las emisoras más fuertes) (Sólo para FM)



Las emisoras locales con las señales más fuertes serán exploradas y almacenadas automáticamente.

Preajuste manual

- 1 Sintonice la emisora que desea preajustar. (Página 19)
- 2 Seleccione un número de preajuste.



La emisora seleccionada en el paso 1 ha sido almacenada.

SINTONIZADOR

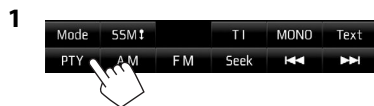
❑ Selección de una emisora preajustada



Características del FM Radio Data System

❑ Búsqueda de programas del sistema de radiodifusión de datos FM—Búsqueda PTY

El código PTY le permite hacer búsquedas de los programas favoritos que se están transmitiendo.



2 Seleccione un código PTY.



- Puede cambiar la página para visualizar más elementos, pulsando [▲]/[▼]. Se inicia la búsqueda PTY.

Si hay una emisora que esta difundiendo un programa que tenga el mismo código PTY que el seleccionado por usted, se sintonizará esa emisora.

❑ Activación/desactivación de la recepción de espera de TI/News Espera de recepción de TI



La unidad cambiará a información de tráfico (TI), si está disponible. (El indicador TI se enciende en blanco.)

- Si el indicador TI se enciende en naranja, sintonice otra emisora que transmita señales de Radio Data System.

Para desactivar la recepción de espera de TI: Pulse [TI]. (El indicador TI se apaga.)

- El ajuste de volumen para la información sobre el tráfico se memoriza automáticamente. La próxima vez que la unidad cambie a información sobre el tráfico, el volumen se ajustará al nivel anterior.
- Para KW-V215DBT: La espera de recepción de TI también se puede activar o desactivar desde la pantalla de control de fuente "DAB". (Página 25)

SINTONIZADOR

Espera de recepción de noticias



La unidad cambiará a Programa de noticias, si está disponible. (El indicador NEWS se enciende.)

- Si el indicador NEWS parpadea, sintonice otra emisora que transmita señales de Radio Data System.

Para desactivar la recepción de espera de noticias:

Seleccione **[OFF]** para <NEWS Standby>. (El indicador NEWS se apaga.)

- El volumen ajustado durante la recepción de Noticias se memoriza automáticamente. La próxima vez que la unidad cambie a Noticias, el volumen se ajustará al nivel anterior.

Seguimiento del mismo programa— Recepción de seguimiento de redes de radio

Cuando conduce el automóvil en una zona donde la recepción de FM no sea satisfactoria, este receptor sintonizará automáticamente otra emisora del sistema de radiodifusión de datos FM de la misma red, que posiblemente esté transmitiendo el mismo programa con señales más potentes.

- La unidad se expide de fábrica con la Recepción de seguimiento de redes de radio activada.

Para cambiar el ajuste de Recepción de seguimiento de redes



[AF] Cambia a otra emisora. El programa puede ser diferente del que se estaba recibiendo (el indicador AF se enciende).

[AF Reg] Cambia a otra emisora que está transmitiendo el mismo programa (el indicador AF se ilumina).

[OFF] Desactiva la función.

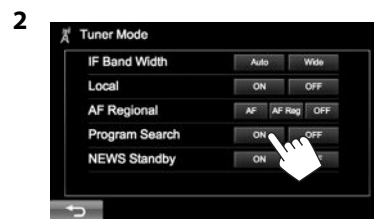
- El indicador RDS se enciende cuando se activa la Recepción de seguimiento de redes de radio y se encuentra una emisora del sistema de radiodifusión de datos FM.

Selección automática de emisoras— Búsqueda de programa

Normalmente, cuando usted selecciona emisoras preajustadas, se sintonizará una emisora preajustada.

Si las señales enviadas por la emisora preajustada del sistema de radiodifusión de datos no son lo suficientemente fuertes para una buena recepción, esta unidad utilizará los datos AF para sintonizar otra emisora que esté difundiendo el mismo programa que la emisora preajustada original.

Para activar la Búsqueda de programa



- La unidad tarda un poco en sintonizar otra emisora mediante la búsqueda de programa.

Para desactivar la Búsqueda de programa:

Seleccione **[OFF]** para <Program Search>.

RADIO DIGITAL (DAB) (Sólo para KW-V2.15DBT)

Acerca de DAB (Radiodifusión de audio digital)

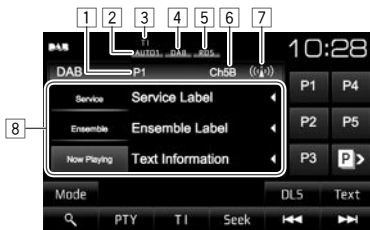
¿Qué es el sistema DAB?

El sistema DAB (Radiodifusión de audio digital) es uno de los sistemas de radiodifusión digital disponibles en la actualidad. Es capaz de proporcionar sonido de calidad digital sin ninguna interferencia molesta ni distorsión de la señal. Asimismo, puede proveer texto y datos. A diferencia de la radiodifusión FM, donde cada programa se transmite en su propia frecuencia, el sistema DAB combina diversos programas (denominados "servicios") para formar un "ensemble" (conjunto).

El "componente primario" (emisora de radio principal) a veces viene acompañado de un "componente secundario" que puede contener programas adicionales u otra información.

Cómo escuchar radio digital

Indicaciones y botones en la pantalla de control de fuente



Información de recepción del sintonizador

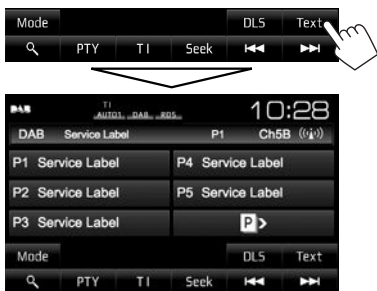
- Nº de preajuste
- Modo de búsqueda
- Indicador TI
- Indicador de recepción DAB
 - El indicador DAB se ilumina cuando se recibe una emisión DAB.
 - El indicador MC se ilumina cuando se recibe un componente de multidifusión DAB.
- Indicador RDS: Se ilumina cuando se recibe una emisora del Sistema de datos de radio.
- Nº de canal
- Intensidad de la señal
- Información de texto
 - Si no se muestra todo el texto por completo, pulse [**<**] para desplazar el texto.
 - Pulse [**Now Playing**] para cambiar la información. Cada vez que pulsa el botón, la información y el botón cambian entre [**Audio Quality**], [**PTY**], [**Artists**], [**Title**], [**Now Playing**] y [**Next Program**].

Botones de operación

- [P1] – [P15] • Selecciona un servicio memorizado. (Pulsar)
- Memoriza el servicio actual. (Sostener)
- [P>] Visualiza otros números de presintonización.
- [Mode] Cambia los ajustes de recepción DAB en la pantalla **<DAB Mode>**. (Página 26)
- [TI] Activa/desactiva el modo de recepción de espera de TI. (Página 25)
- [DLS] Visualiza la pantalla de segmento de etiqueta dinámica (mensajes de texto enviados por la emisora).
- [Text] Cambia la información en pantalla. (Página 24)
- [Q] Visualiza la pantalla **<List Type Select>**. (Página 24)
- [PTY] Ingresa al modo de búsqueda PTY. (Página 25)
- [Seek] Cambia el modo de exploración.
 - **AUTO1**: Búsqueda automática
 - **AUTO2**: Sintoniza los servicios memorizados uno tras otro.
 - **MANU**: Búsqueda Manual
- [|<<<| |>>>|] Realiza la búsqueda de un ensemble, servicio y componente.
 - El método de búsqueda difiere según el modo de exploración seleccionado. (Véase más arriba.)

RADIO DIGITAL (DAB)

❑ Cambio de la información en pantalla



Se visualiza la lista de presintonías de las etiquetas de servicio.

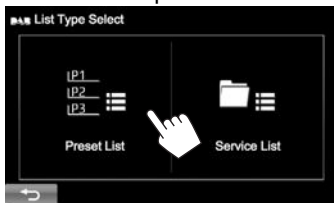
- Pulse de nuevo **[Text]** para que se visualice la información de texto del servicio o componente que se está recibiendo.

❑ Selección de un servicio de la lista

1 Visualice la pantalla <List Type Select>.



2 Seleccione el tipo de lista.



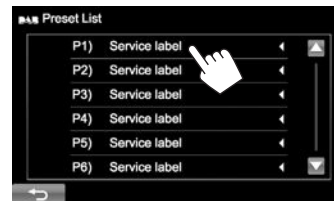
<Preset List> Selecciona a partir de la lista de presintonías.

- Para presintonizar los servicios, consulte la página 25.

<Service List> Selecciona a partir de los nombres de servicios (lista de servicios).

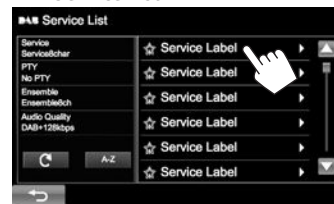
3 Seleccione un servicio de la lista.

En <Preset List>



- Puede cambiar la página para visualizar más elementos, pulsando **[▲]/[▼]**.

En <Service List>



- Puede cambiar la página para visualizar más elementos, pulsando **[▲]/[▼]**.
- Pulse **[A-Z]** para la búsqueda de la letra inicial. Si pulsa **[A-Z]** se visualiza la pantalla <**A-Z Search**>. Selecciona la inicial para iniciar la búsqueda.
 - Si desea iniciar la búsqueda mediante caracteres no alfabéticos, pulse **[Other]**.
- Pulse y mantenga pulsado **[C]** para actualizar la <**Service List**>.

RADIO DIGITAL (DAB)

Preajuste de servicios

❑ Cómo guardar servicios en la memoria

Puede presintonizar 15 servicios.

- 1 Seleccione el servicio que desea presintonizar. (Página 23)
- 2 Seleccione un número de preajuste.
 - Si desea seleccionar un número de presintonía entre P6 – P15, pulse [P>] para visualizar estos números.



Se guarda el servicio seleccionado en el paso 1.

Características del Sistema de datos de radio

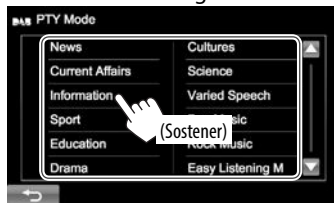
❑ Búsqueda de programas del Sistema de datos de radio—Búsqueda PTY

El código PTY le permite hacer búsquedas de los programas favoritos que se están transmitiendo.

1



2 Seleccione un código PTY.



- Puede cambiar la página para visualizar más elementos, pulsando [▲]/[▼]. Se inicia la búsqueda PTY. Si hay un servicio que está transmitiendo un programa con el mismo código PTY que el seleccionado por usted, se sintonizará ese servicio.
- Aquí, los idiomas disponibles para el texto son sólo inglés/español/francés/alemán/holandés/portugués. Si se selecciona otro idioma en <Language> (Página 44), el idioma del texto se ajustará a inglés.

❑ Activa/desactiva la espera de recepción sobre información del tráfico (TI)



La unidad cambiará a información de tráfico (TI), si está disponible. (El indicador TI se enciende en blanco.)

- Si el indicador TI se enciende en naranja, sintonice otra emisora que transmita señales de Radio Data System.

Para desactivar la recepción de espera de TI: Pulse [TI]. (El indicador TI se apaga.)

- El ajuste de volumen para la información sobre el tráfico se memoriza automáticamente. La próxima vez que la unidad cambie a información sobre el tráfico, el volumen se ajustará al nivel anterior.
- La espera de recepción de TI también se puede activar o desactivar desde la pantalla de control de fuente "TUNER". (Página 21)

RADIO DIGITAL (DAB)

Ajustes de Digital Audio Radio

Puede ajustar las opciones relacionadas con Radio digital.



☐ Opciones de ajuste

<Priority>	<ul style="list-style-type: none"> • ON (Inicial): Si se ofrece el mismo servicio por Radio digital durante la recepción por Sistemas de datos de radio, la unidad cambia automáticamente a Radio digital. Si se ofrece el mismo servicio por el Sistema de datos de radio cuando la recepción por radio digital empeora, se cambia automáticamente a Sistema de datos de radio. • OFF: Desactiva.
<PTY Watch>	<p>Si el servicio del tipo de programa especificado se inicia con la recepción del ensemble, para la recepción de servicio la unidad cambiará desde cualquier fuente a Radio digital.</p> <p>Seleccione el tipo de programa mediante [◀] y [▶].</p>

<Announcement Select>

Si el servicio del elemento de anuncio activado por usted se inicia con la recepción del ensemble, la unidad cambiará desde cualquier fuente al anuncio que se está recibiendo.*

Seleccione **[ON]** para las opciones de anuncio que desee.

- **News flash/Transport flash/Warning/Service/ Area weather flash/ Event announcement/ Special event/Programme information/Sport report/ Financial report**
 - Para desactivar todos los anuncios, seleccione **[All OFF]**.

<Seamless Blend>

- **ON** (Inicial): Evita la interrupción de audio al cambiar de Radio digital a Radio analógica.
- **OFF**: Se cancela.

<Related Service>

- **ON**: Si la red de servicios DAB actualmente seleccionado no está disponible pero se encontró el servicio relacionado, la unidad le permite cambiar al servicio relacionado.
- **OFF** (Inicial): Se cancela.

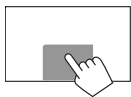
* El ajuste de volumen durante la recepción del servicio de anuncios se memoriza automáticamente. La próxima vez que la unidad cambie al servicio de anuncios, el volumen se ajusta al nivel anterior.

OTROS COMPONENTES EXTERNOS

Uso de reproductores de audio/vídeo externos—AV-IN

Toque el área mostrada en la ilustración cuando no hayan botones de funcionamiento visualizados en la pantalla.

- Para cambiar los ajustes de reproducción de vídeo, consulte la página 37.



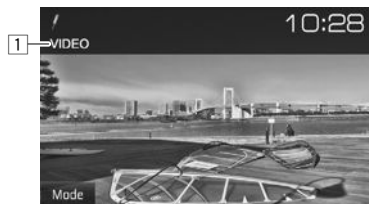
Puede conectar un componente externo al terminal iPod/AV-IN. (Página 49)

Preparativos:

Seleccione **[AV-IN]** para **<AV Input>**. (Página 43)

- **<AV Input>** solo se puede cambiar cuando **<Navigation Input>** está ajustado a **[OFF]**. (Página 43)

Indicaciones y botones en la pantalla de control de fuente



Información sobre reproducción

- 1 Nombre AV-IN

Botones de operación

[Mode] Cambia el nombre de AV-IN.

- Pulse [**◀**] o [**▶**] para seleccionar un nombre de AV-IN.

Inicio de la reproducción

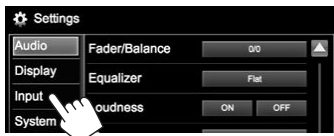
- 1 Conecte un componente externo al terminal iPod/AV-IN.
 - Para conectar un componente externo, consulte la página 49.
- 2 Seleccione **"AV-IN"** como fuente. (Página 9)
- 3 Encienda el componente conectado y comience a reproducir la fuente.

Uso de la cámara de retrovisión

- Para conectar una cámara de retrovisión, consulte la página 49.
- Para utilizar la cámara de retrovisión, es necesaria la conexión del conductor REVERSE. (Página 48)

Activación de la cámara de retrovisión

- 1 Visualice la pantalla de ajuste **<Input>**. En la pantalla de inicio:



- 2



Para desactivar: Seleccione **[OFF]** para **<R-CAM Interrupt>**.

Visualización de la imagen de la cámara de retrovisión

La pantalla de retrovisión se visualiza al poner el cambio en la posición de marcha atrás (R).



- Para borrar el mensaje de precaución, toque la pantalla.
- Puede cambiar el ajuste de la imagen con **[Zoom]/[Aspect]/[Pict Adjust]**. (Página 37)

Para visualizar manualmente la imagen de la cámara de retrovisión

En la pantalla de inicio:



Para salir de la pantalla de retrovisión: Pulse **HOME** en el panel del monitor.

BLUETOOTH (Sólo para KW-V41BT/KW-V215DBT/KW-V21BT)

Información sobre el uso de dispositivos Bluetooth®



Bluetooth es una tecnología de radiocomunicación inalámbrica de alcance corto para dispositivos móviles, como por ejemplo, teléfonos móviles, PCs portátiles, y otros dispositivos. Los dispositivos Bluetooth se pueden comunicar entre sí mediante conexión sin cables.

Notas

- Absténgase de realizar actividades complicadas mientras conduce, como por ejemplo, marcar números, utilizar la guía telefónica, etc. Cuando tenga que realizar tales actividades, detenga el coche en un lugar seguro.
- Dependiendo de la versión de Bluetooth, puede suceder que algunos dispositivos Bluetooth no se puedan conectar a esta unidad.
- Esta unidad podría no funcionar con algunos dispositivos Bluetooth.
- Las condiciones de conexión pueden variar según las circunstancias.
- Algunos dispositivos Bluetooth se desconectan al apagar la unidad.

Información Bluetooth: Si desea obtener más información sobre Bluetooth, visite el siguiente sitio web de JVC: <<http://www.jvc.net/cs/car/>>

Conexión de dispositivos Bluetooth

❑ Registro de un nuevo dispositivo Bluetooth

Cuando se conecta por primera vez un dispositivo Bluetooth a la unidad, efectúe el apareamiento entre la unidad y el dispositivo. El apareamiento permite la comunicación entre dispositivos Bluetooth.

- El método de emparejamiento difiere según la versión Bluetooth del dispositivo.
 - Para los dispositivos con Bluetooth 2.1: El dispositivo y la unidad se pueden emparejar mediante Emparejamiento Simple y Seguro (SSP, Secure Simple Pairing), que requiere sólo confirmación.
 - Para los dispositivos con Bluetooth 2.0: Requiere la introducción de un código PIN para ambos, el dispositivo y la unidad.
- Una vez establecida la conexión, ésta quedará registrada en la unidad aunque usted la repositone. Se podrá registrar hasta un máximo de 5 dispositivos en total.
- Sólo se permite conectar simultáneamente un dispositivo para teléfono Bluetooth y otro para audio Bluetooth.
- Para utilizar la función Bluetooth, deberá activar la función Bluetooth del dispositivo.
- Para utilizar el dispositivo registrado, deberá conectar el dispositivo a la unidad. (Página 30)

Emparejamiento automático

Cuando <Auto Pairing> está ajustado a [ON], el dispositivo iOS (como un iPhone) se empareja automáticamente cuando se conecta a través de USB. (Página 44)

Emparejamiento de un dispositivo Bluetooth mediante el SSP (para Bluetooth 2.1)

Si el dispositivo Bluetooth es compatible con Bluetooth 2.1, la solicitud de emparejamiento se envía desde un dispositivo disponible.

- 1 Busque “JVC KW-V” en su dispositivo Bluetooth.
- 2 Confirme la solicitud tanto en el dispositivo como en la unidad.



- Pulse [Cancel] para rechazar la solicitud.

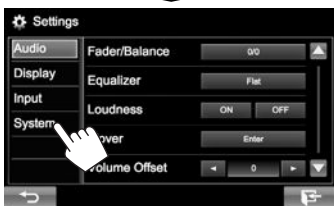
BLUETOOTH

Emparejamiento de un dispositivo Bluetooth mediante código PIN (para Bluetooth 2.0)

1 Visualice la pantalla <Bluetooth Setup>.

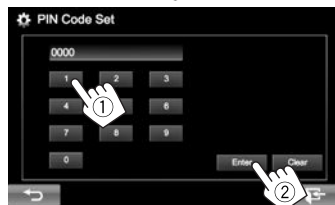
En la pantalla de inicio:

- Pulse [▼] repetidas veces para cambiar la página de la pantalla del menú <System>.



2 Cambie el código PIN.

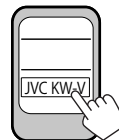
- Si omite el cambio del código PIN, vaya al paso 3.
- El código PIN ha sido ajustado inicialmente a "0000".
- El número máximo de dígitos para el código PIN es de 16.



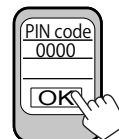
- Pulse [Clear] para borrar la última entrada.

3 Busque "JVC KW-V" en su dispositivo Bluetooth.

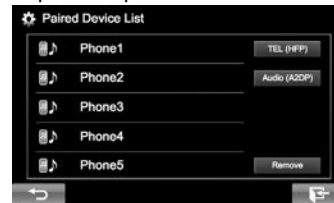
4 Seleccione "JVC KW-V" para su dispositivo Bluetooth.



- Si se requiere el código PIN, ingrese "0000" (Inicial).



Cuando finalice el emparejamiento, el dispositivo aparecerá en <Paired Device List>.



- Para utilizar el dispositivo emparejado, conecte el dispositivo de <Paired Device List>. (Página 30)

BLUETOOTH

❑ Conexión de un dispositivo Bluetooth registrado

- 1 Visualice la pantalla <Bluetooth Setup>. (Página 29)
- 2



- 3 Seleccione el dispositivo que desea conectar (①) y, a continuación, seleccione el uso del dispositivo (②).



[TEL (HFP)]: para el teléfono móvil
[Audio (A2DP)]: para el reproductor de audio Bluetooth

- Seleccione las opciones dependiendo del dispositivo que está operando.
- Si conecta un dispositivo mientras ya hay otro conectado, el dispositivo conectado se desconectará y se establecerá la conexión con el dispositivo recién conectado.

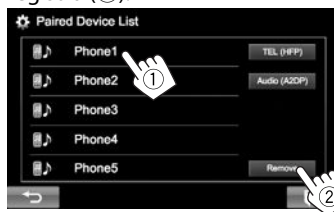
- Cuando se conecta un teléfono móvil Bluetooth, al adquirir la información del dispositivo se muestra la potencia de la señal y el nivel de la batería.

Para desconectar

Seleccione [TEL (HFP)] o [Audio (A2DP)] para desconectar el dispositivo Bluetooth que se está utilizando para esa función en la pantalla <Paired Device List> (consulte la columna izquierda).

❑ Borrar un dispositivo Bluetooth registrado

- 1 Visualice la pantalla <Bluetooth Setup>. (Página 29)
- 2
- 3 Seleccione el dispositivo que desea eliminar (①) y, a continuación, elimine el registro (②).

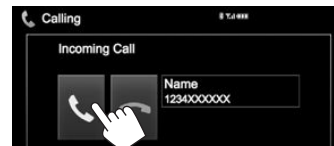


Aparece un mensaje de confirmación. Pulse [Yes].

Uso del teléfono móvil Bluetooth

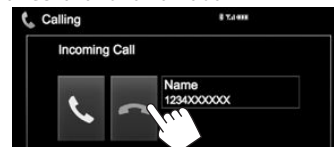
❑ Recibiendo una llamada

Cuando entra una llamada...



- Se visualiza la información de la llamada, si ha sido obtenida.
- No es posible utilizar el teléfono mientras se está visualizando la imagen de la cámara de retrovisión. (Página 27)

Para rechazar una llamada



Cuando <Auto Response> está ajustado en [ON] (Página 35)

La unidad contesta automáticamente la llamada entrante.

❑ Finalización de una llamada

Mientras habla...



BLUETOOTH

❑ Ajuste del volumen de las llamadas/ audífono/micrófono

Mientras habla...



- El nivel de volumen se puede ajustar entre -20 y +8 (Inicial: 0).
- Ajuste el volumen de la llamada/auricular en el panel del monitor. (Página 7)

❑ Cambio entre el modo manos libres y el modo teléfono

Mientras habla...



Cada vez que pulsa el botón, el método de conversación cambia (📞 ↔ 📱): modo manos libres / 📞 ↔ 📱: modo de teléfono).

❑ Notificación de recepción de SMS

Si el teléfono móvil es compatible con SMS (Servicio de mensajes cortos), la unidad le informa que ha recibido un mensaje si <SMS Notify> está ajustado en [ON]. (Página 35)

- Para leer un mensaje recibido al teléfono móvil, hágalo después de detener el vehículo en un lugar seguro.
 - No es posible leer, editar ni enviar un mensaje a través de la unidad.
- Dependiendo del teléfono móvil, el mensaje de aviso puede no aparecer aunque sea compatible con la función SMS.

❑ Reducción del ruido/ajuste del nivel de cancelación de eco

Mientras habla...

Active la función de reducción de ruido/cancelación de eco (①), y a continuación, ajuste el nivel (②).



- **Para ajustar el volumen de eco (entre 1 y 10, inicial: 4):** Ajuste <EC LEVEL>.
- **Para ajustar el volumen de reducción de ruido (entre -5 y -20, inicial: -7):** Ajuste <NR LEVEL>.

❑ Cómo hacer una llamada

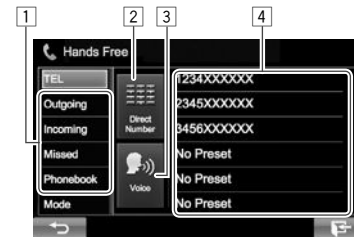
1 Visualice la pantalla <Hands Free>.

En la pantalla de inicio:



- La pantalla <Hands Free> también se puede visualizar pulsando 📞/📱 en el panel del monitor.

2 Seleccione un método para hacer la llamada.



- 1 Desde la guía telefónica/listas de llamadas
- 2 Entrada directa de número
- 3 Marcación por voz
- 4 Lista de preajustes
 - Para preajustar, consulte la página 33.

BLUETOOTH

Desde la guía telefónica/listas de llamadas

1



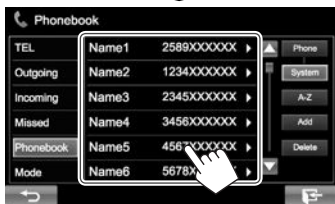
[Outgoing] A partir de la lista de llamadas realizadas

[Incoming] A partir de la lista de llamadas recibidas

[Missed] A partir de la lista de llamadas perdidas

[Phonebook] Desde la guía telefónica

- Para copiar la guía telefónica, consulte la página 33.



• Puede cambiar la página para visualizar más elementos, pulsando [▲]/[▼].

2



- Para utilizar la búsqueda A-Z en la guía telefónica: Con la pantalla <Phonebook> visualizada, puede realizar la búsqueda por la inicial.

1

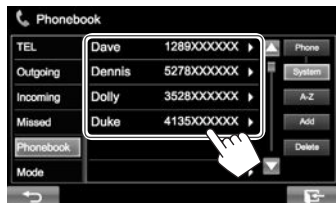


2 Seleccione la inicial.

- Si la inicial no es una letra o un número, pulse **[Others]**.



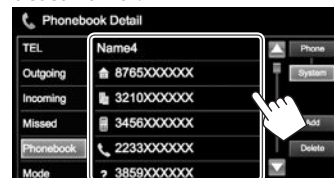
3 Seleccione un número telefónico en la lista.



- Para visualizar los detalles de una entrada: Con la pantalla <Phonebook> visualizada, puede visualizar los detalles de una entrada y seleccionar uno de los números de teléfono registrados.

1 Visualice los detalles de la entrada que desee.

2 Seleccione el número de teléfono al que desea llamar.



Entrada directa de número

Puede ingresar un máximo de 32 números.



- Pulse **[Clear]** para borrar la última entrada.
- Pulse y mantenga pulsado **[0+]** para añadir "+" al número de teléfono.
- Pulse **[Preset]** para guardar el número de teléfono que ha introducido en la lista de preajustes.

BLUETOOTH

Marcación por voz

- Disponible solamente cuando el teléfono móvil conectado dispone del sistema de reconocimiento de voz.

1 Active la marcación por voz.

En la pantalla <Hands Free>:

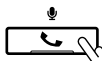


En el panel del monitor:

KW-V41BT

KW-V215DBT/

KW-V21BT



(Sostener)



(Sostener)

2 Seleccione el nombre de la persona que desea llamar.

- Si la unidad no puede encontrar el destino, aparecerá la siguiente pantalla. Pulse **[Start]** y, a continuación, repita el nombre.



Para cancelar la marcación por voz: Pulse **[Cancel]**.

Preajuste de números de teléfono

Puede memorizar hasta 6 números telefónicos.

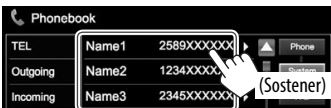
1 Visualice la pantalla <Hands Free>.

(Página 31)

2 Seleccione una opción de la agenda telefónica/listas de llamadas.

(Página 32)

3 Seleccione un número telefónico.



4 Seleccione el número de preajuste a guardar.



- Pulsando **[Preset]**, también podrá preajustar el número de teléfono introducido en la pantalla <Direct Number>. (Página 32)

Para borrar los números de teléfono

preajustados: Inicialice los ajustes con <Initialize> en <Bluetooth Setup>. (Página 44)

Copia de la guía telefónica

Puede copiar, a esta unidad, la memoria de la guía telefónica de un teléfono móvil (hasta 400 entradas).

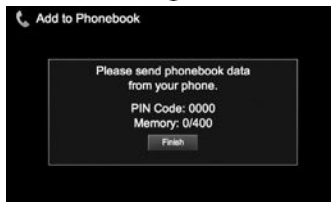
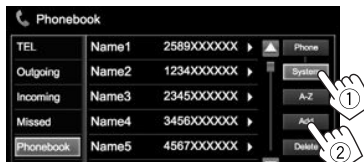
1 Visualice la pantalla <Hands Free>.

(Página 31)

2



3



Se visualizan el código PIN (Inicial: 0000) necesario para copiar la guía telefónica desde el teléfono móvil y la cantidad de entradas de la guía telefónica copiadas.

4 Haga funcionar el teléfono móvil objetivo.

- Consulte el manual de instrucciones suministrado con su teléfono móvil.
- Para cancelar la transferencia, pulse **[Finish]**.

5 Finalice el procedimiento.



La memoria de la guía telefónica se copia del teléfono móvil.

BLUETOOTH

Acerca del teléfono móvil compatible con Phone Book Access Profile (PBAP, Perfil de Acceso a Agenda Telefónica)

Si su teléfono móvil admite PBAP, podrá visualizar la guía telefónica y las listas de llamadas en la pantalla del panel táctil, cuando el teléfono móvil esté conectado.

- Phonebook: hasta 5 000 entradas
- Llamadas realizadas, llamadas recibidas y llamadas perdidas: hasta 50 entradas c/u

Para visualizar la guía telefónica/listas de llamada del teléfono móvil o la unidad



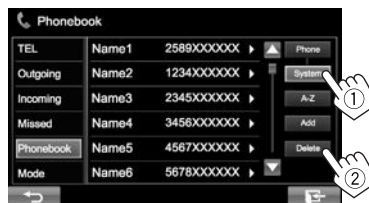
[Phone] Muestra la guía telefónica/listas de preajustes del teléfono móvil conectado.

[System] Visualiza la guía telefónica/listas de llamadas copiadas a la unidad.

Eliminar la entrada de números de teléfonos de la unidad

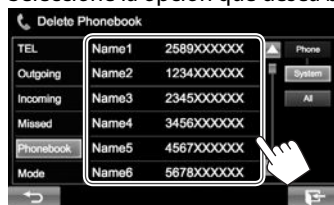
1 Visualice la guía telefónica/lista de llamadas que desea borrar. (Página 31)

2



- No se pueden borrar datos cuando se selecciona **[Phone]**.

3 Seleccione la opción que desea borrar.



- Toque **[All]** para borrar todos los números/nombres de la lista seleccionada.

Aparece un mensaje de confirmación. Pulse **[Yes]**.

Ajustes para los teléfonos móviles Bluetooth

1 Visualice la pantalla **<Hands Free>**. (Página 31)

2



BLUETOOTH

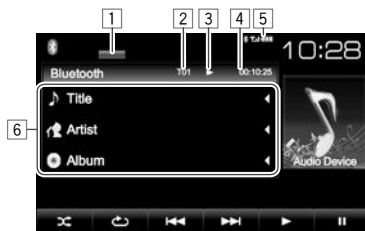
❑ Opciones de ajuste

<Phone Device>	Muestra el nombre del dispositivo telefónico conectado.
<Auto Response>	<ul style="list-style-type: none"> • ON: La unidad contesta automáticamente las llamadas entrantes. • OFF (Inicial): La unidad no contesta las llamadas automáticamente. Contesta la llamada manualmente.
<SMS Notify>	<ul style="list-style-type: none"> • ON (Inicial): La unidad le informa la llegada de un mensaje emitiendo un tono de timbre y visualizando "Receiving Message". • OFF: La unidad no le informa la llegada de un mensaje.
<Ring Mode>	<ul style="list-style-type: none"> • System (Inicial): Se utiliza el tono de timbre ajustado en la unidad. • Phone: Se utiliza el tono de timbre ajustado en el teléfono móvil. (Esta función puede no funcionar dependiendo del teléfono móvil).
<Ring Tone Change>	<p>Cuando se ajusta <Ring Mode> a <System>, pulse [Enter] y, a continuación, seleccione el tono de timbre para las llamadas recibidas y SMS entre <Tone1> (Inicial), <Tone2>, y <Tone3>.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Call Tone: Selecciona el tono de timbre de las llamadas telefónicas. • Message Tone: Selecciona el tono de timbre de los SMS.

Uso del reproductor de audio Bluetooth

- Para registrar un dispositivo nuevo, consulte la página 28.
- Para conectar/desconectar un dispositivo, consulte la página 30.

❑ Indicaciones y botones en la pantalla de control de fuente



- Los botones de funcionamiento, los indicadores y la información que aparecen en la pantalla difieren dependiendo del dispositivo conectado.

Información sobre reproducción

- 1 Modo de reproducción
- 2 N° de pista*1
- 3 Estado de reproducción*1
- 4 Tiempo de reproducción*1
- 5 La potencia de la señal y el nivel de la batería (solo cuando se ha obtenido la información desde el dispositivo)
- 6 Datos de etiqueta (actual título de pista/nombre de artista/título de álbum)*1
 - Si no se muestra todo el texto por completo, pulse [◀] para desplazar el texto.

Botones de operación

- [↺] Selecciona el modo repetición de reproducción.*1*2
- [🎲] Selecciona el modo aleatorio de reproducción.*1*2
- [⏮] [⏭]
 - Selecciona una pista. (Pulsar)
 - Búsqueda hacia atrás/adelante. (Sostener)
- [▶] Inicia la reproducción.
- [⏸] Pone la reproducción en pausa.

*1 Disponible sólo para los dispositivos compatibles con AVRCP 1.3.

*2 Para cancelar el modo aleatorio y de repetición, pulse, repetidamente, el botón hasta que desaparezca el indicador.

AJUSTES

Ajustes del sonido

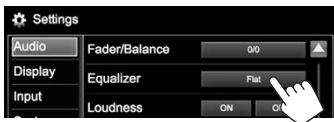
Utilizar la ecualización del sonido

- Se memoriza el ajuste para cada fuente hasta que vuelva a ajustar el sonido. Si la fuente es un disco, se guarda el ajuste para cada una de las siguientes categorías.
 - DVD/VCD
 - CD
 - DivX/MPEG1/MPEG2/MP3/WMA/WAV
- No se puede ajustar el sonido cuando la fuente AV está desactivada.

Selección de un modo de sonido preajustado

1 Visualice la pantalla <Equalizer>.

En la pantalla de inicio:



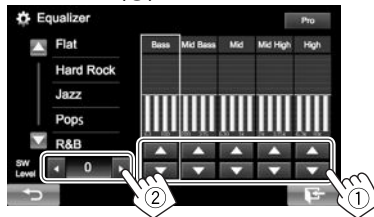
2 Seleccione un modo de sonido.



- Puede cambiar la página para visualizar más elementos, pulsando [▲]/[▼].

Cómo almacenar sus propios ajustes— Personalización del modo de sonido preajustado

- 1 Seleccione un modo de sonido. (Véase la columna izquierda.)
- 2 Ajuste el nivel de cada banda (①), a continuación seleccione el nivel del subwoofer (②).



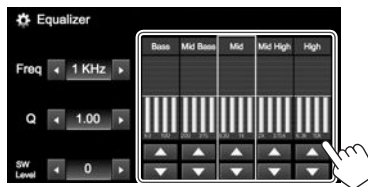
Los ajustes se guardan y se activa <User>.

Cómo almacenar sus propios ajustes—Ajustar con precisión el sonido

- 1 Seleccione un modo de sonido. (Véase la columna izquierda.)
- 2 Visualice la pantalla de ajuste.



3 Seleccione una banda.



4 Ajuste el sonido.



[Reset]

Cambia el nivel de todas las bandas a 0.

<Freq>

Selecciona la frecuencia.

<Q>

Ajusta el ancho de la frecuencia.

<SW Level>

Ajusta el nivel del subwoofer.*

Los ajustes se sobrescriben si se ajusta a <User> (véase la columna izquierda) y se activa <User>.

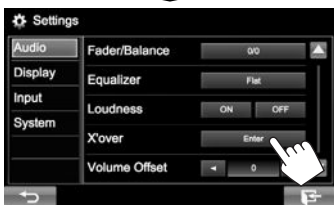
- Se memorizan los ajustes hasta que vuelva a ajustar el sonido.
- Para ajustar otras bandas, repita los pasos 3 y 4.

* Ajustable sólo cuando el subwoofer está activado. (Página 42)

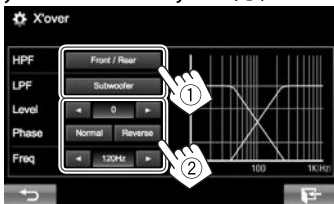
AJUSTES

❑ Ajuste de la frecuencia de cruce

- 1 Visualice la pantalla <X'over>.
En la pantalla de inicio:



- 2 Seleccione la opción que desea ajustar (①) y lleve a cabo el ajuste (②).



<HPF> Ajusta el cruce para los altavoces delanteros o traseros (filtro de paso alto).

<LPF> Ajusta el cruce del subwoofer (filtro de paso bajo).*¹

<Level> Ajusta el nivel del subwoofer.*¹

<Phase> Selecciona la fase del subwoofer.*²

<Freq> Ajusta la frecuencia de cruce.

*¹ Ajustable sólo cuando el subwoofer está activado. (Página 42)

*² No se puede seleccionar cuando <Freq> está ajustado a

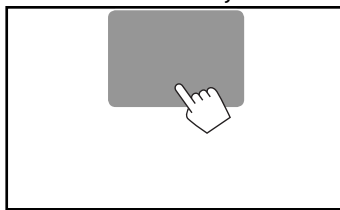
<Through>.


Ajuste para reproducción de vídeo

❑ Ajuste de la imagen

Puede ajustar la calidad de la imagen.

- 1 Visualice el menú de ajuste.



- Con la pantalla App visualizada, puede pulsar y mantener pulsado DISP (para KW-V41BT)/ (para KW-V215DBT/KW-V21BT/KW-V11) en el panel del monitor para cambiar al menú de ajuste de imagen.

- 2 Seleccione [DIM ON] (atenuador de luz activado) o [DIM OFF] (atenuador de luz desactivado).



- 3 Ajuste la imagen (-15 a +15).



<Bright> Ajusta el brillo.

<Contrast> Ajusta el contraste.

<Black> Ajusta la oscuridad de la pantalla.

<Color> Ajusta el color.

<Tint>* Ajusta el matiz.

<Sharpness> Ajusta la nitidez.

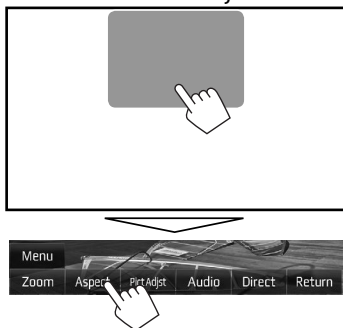
* Se puede ajustar sólo cuando la señal entrante es NTSC.

AJUSTES

Cambiar la relación de aspecto

Puede cambiar la relación de aspecto para la reproducción de video.

1 Visualice el menú de ajuste.



2 Seleccione la relación de aspecto.



- <FULL>*** Para imágenes originales 16:9
Señal 4:3 Señal 16:9
- <JUST>** Para ver imágenes 4:3 naturalmente en pantalla ancha
Señal 4:3 Señal 16:9
- <Normal>*** Para imágenes originales 4:3
Señal 4:3 Señal 16:9
- <Auto>** Para "DISC"/"USB" solamente:
La relación de aspecto se selecciona automáticamente para que corresponda con las señales entrantes.

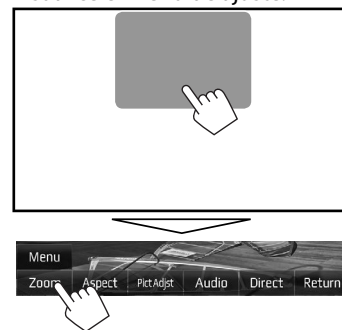
* Mientras se reproduce un DivX con **<Screen Ratio>** ajustado a **[16:9]** (para DVD: Página 13/ para USB: Página 15), la relación de aspecto no se ajusta correctamente.

Para hacer zoom en la imagen

Es posible ampliar la imagen (<FULL>, <Zoom1> a <Zoom3>).

- Si ajusta **<Aspect>** a **<JUST>** o **<Auto>** (véase la columna de la izquierda), la imagen se amplía de acuerdo con el ajuste **<FULL>**.

1 Visualice el menú de ajuste.



2 Cambie la ampliación (1) y, a continuación, mueva el cuadro de ampliación (2).

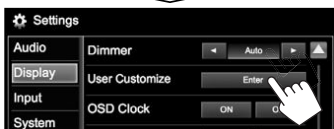
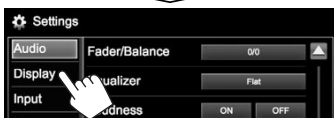


- La función de zoom no es compatible con algunas fuentes de video.

AJUSTES

Cambiar el diseño de la pantalla

- 1 Visualice la pantalla <User Customize>. En la pantalla de inicio:

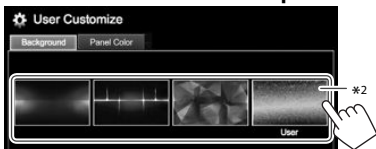


- 2 Sólo para KW-V41BT: Seleccione el elemento a cambiar (diseño del fondo: [Background]/color del panel: [Panel Color]).

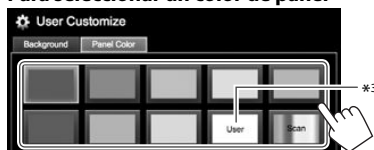


- 3 Seleccione un fondo de pantalla/color de panel*¹.

Para seleccionar un fondo de pantalla



Para seleccionar un color de panel*¹

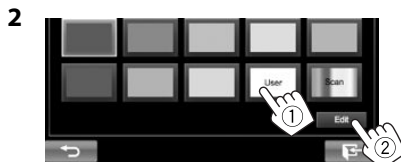


- Si selecciona [Scan] se cambiará gradualmente el color de la iluminación.

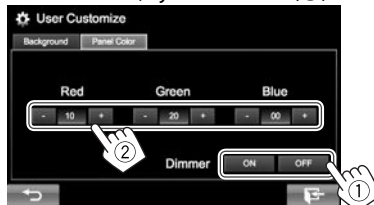
- *¹ El color del panel solo se puede seleccionar en el modelo KW-V41BT.
- *² Guarde su escena de antemano. (Véase la columna derecha.)
- *³ Guarde de antemano el ajuste de su propio color. (Véase abajo.)

Realizando el ajuste de su propio color (sólo para KW-V41BT)

- 1 Seleccione [Panel Color] en la pantalla <User Customize>. (Véase la columna izquierda.)



- 2 Seleccione el ajuste del atenuador de luminosidad para el color (1) y, a continuación, ajuste el color (2).



Cómo guardar su escena para la imagen de fondo

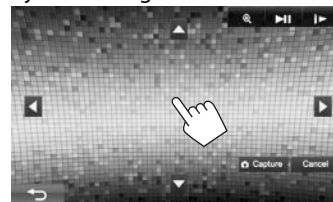
Mientras se está reproduciendo un vídeo o imagen, puede capturar una imagen para utilizarla como fondo.

- No es posible capturar contenido e imágenes con derechos de autor desde el iPod/iPhone.
- Cuando se utiliza un archivo JPEG como fondo de pantalla, asegúrese de que la resolución sea de 800 x 480 píxeles.
- El color de la imagen capturada puede parecer diferente de la escena real.

- 1 Reproduzca un vídeo o imagen.
- 2 Visualice la pantalla <User Customize>. (Véase la columna de la izquierda.)



- 3 Ajuste la imagen.



- [▲][▼][◀][▶] Mueva el cuadro de ampliación.
- [+] Amplía la escena. (<OFF>, <Zoom1> – <Zoom3>)
- [▶][||] Inicia/pausa la reproducción.
- [▶] Avanza las escenas fotograma a fotograma.

- Para cancelar la captura, pulse [Cancel].

Continúa en la página siguiente...

AJUSTES

5 Capture la imagen mostrada en la pantalla.



Aparece un mensaje de confirmación. Pulse **[Yes]** para guardar la imagen recién capturada. (La imagen existente será reemplazada por la nueva.)

- Pulse **[No]** para volver a la pantalla anterior.

* No se visualiza cuando se está reproduciendo en un componente externo conectado al terminal de entrada iPod/AV-IN.

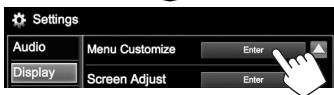
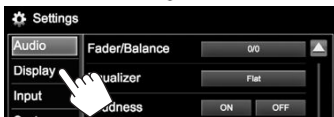
Personalización de la pantalla de inicio

Puede ordenar los elementos a visualizar en la pantalla de inicio.

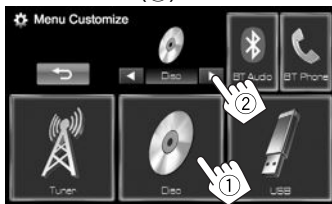
1 Visualice la pantalla <Menu Customize>.

En la pantalla de inicio:

- Pulse **[▼]** repetidas veces para cambiar la página de la pantalla del menú <Display>.



2 Seleccione la posición del icono (①) y, a continuación, seleccione la opción que desea visualizar en la posición seleccionada (②).



Repita este paso para definir la posición de los iconos para otras opciones.

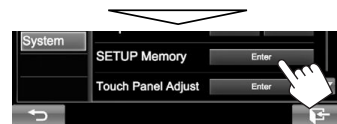
Personalización de los ajustes del sistema

Memorizar/llamar los ajustes

- Puede memorizar los ajustes cambiados en el menú <Settings> para poderlos llamar en cualquier momento.
- Los ajustes memorizados se conservan aunque se reinicie la unidad. (Página 3)

1 Visualice la pantalla <SETUP Memory>.

En la pantalla de inicio:

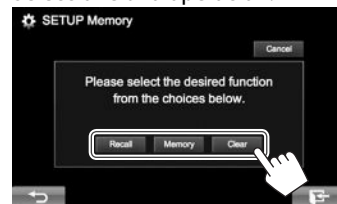


2



- Para cancelar, pulse **[No]**.

3 Seleccione una operación.



[Recall] Llama los ajustes memorizados.

[Memory] Memoriza los ajustes actuales.

[Clear] Borra los ajustes memorizados.

- Para cancelar, pulse **[Cancel]**.

Aparece un mensaje de confirmación. Pulse **[Yes]**.

- Al realizar una lectura de la memoria o el borrado, la fuente AV se desactiva después de la confirmación.

AJUSTES

Actualización del sistema

El sistema puede actualizarse conectando un dispositivo USB que contenga un archivo de actualización.

- Para actualizar el sistema, visite <http://www.jvc.net/cs/car/>.

1 Cree un archivo de actualización, cópielo a un dispositivo USB y conéctelo a la unidad.

- Para conectar un dispositivo USB, consulte la página 49.

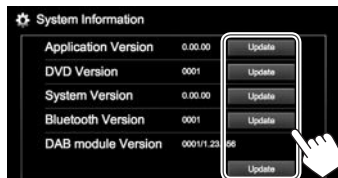
2 Visualice la pantalla **<System Information>**.

En la pantalla de inicio:

- Pulse [▼] repetidas veces para cambiar la página de la pantalla del menú **<System>**.



3



<Application Version>

Actualiza la aplicación del sistema.

<DVD Version>

Actualiza la aplicación del sistema DVD.

<System Version>

Actualiza el sistema.

<Bluetooth Version>*1

Actualiza la aplicación Bluetooth.

<DAB module Version>*2

Actualiza la aplicación del módulo de Radio digital (DAB).

Esto puede tardar un tiempo.

Si la actualización se realiza satisfactoriamente, aparecerá "Update Completed". Reinicialice la unidad.

- Si falló la actualización, apague y vuelva a encender la unidad, y reintente la actualización.
- Aunque apague la unidad durante el proceso de actualización, podrá iniciar la actualización después de encenderla. El proceso de actualización se ejecutará desde el principio.

*1 Sólo para KW-V41BT/KW-V215DBT/KW-V21BT.

*2 Sólo para KW-V215DBT.

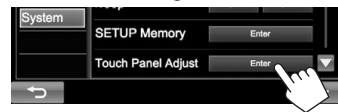
Ajustar la posición de toque

Es posible ajustar la posición de toque en el panel táctil, si la posición tocada y la operación llevada a cabo no corresponden.

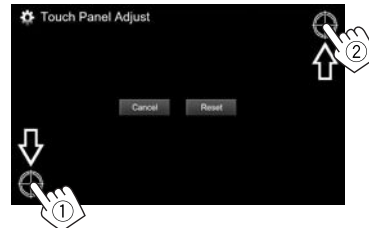
1 Visualice la pantalla **<Touch Panel Adjust>**.

En la pantalla de inicio:

- Pulse [▼] repetidas veces para cambiar la página de la pantalla del menú **<System>**.



2 Toque el centro de las marcas situadas en las partes inferior izquierda y superior derecha tal como se indica.



- Para reinicializar la posición de toque, pulse **[Reset]**.
- Para cancelar la operación actual, pulse **[Cancel]**.

AJUSTES

Ajustar las opciones de menú

Visualiza la pantalla de menú <Settings>

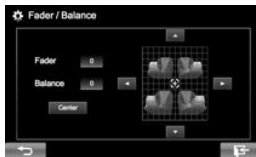
En la pantalla de inicio:



- Cuando cambie los ajustes para <AV Input> y <Navigation Input>, desactive la fuente AV (Página 7). Es posible cambiar otros ajustes cuando está activada la fuente AV.
- Sólo para **KW-V215DBT**: Solo es posible cambiar <DAB setup> en el ajuste <System> cuando se ha desactivado la fuente AV. (Página 9)

Pantalla de ajuste de <Audio>

<Fader/Balance>



Fader: Ajusta el balance de salida de los altavoces delanteros y traseros.

- **F6 a R6** (Inicial: **0**)
 - Cuando utiliza un sistema de dos altavoces, ajuste el fader al centro (**0**).

Balance: Ajusta el balance de salida de los altavoces izquierdo y derecho.

- **L6 a R6** (Inicial: **0**)
 - Pulse [**▲**]/[**▼**]/[**◀**]/[**▶**] o arrastre [**+**] para ajustar.
 - Para cancelar el ajuste, pulse [**Center**].

<Equalizer>

Cambia el modo de sonido o ajusta y guarda la equalización para cada fuente. (Página 36)

- **Flat** (Inicial)/**Hard Rock/Jazz/Pops/R&B/Talk/User/Vocal Boost/Bass Boost/Classical/Dance**

<Loudness>

Puede activar/desactivar la función de sonoridad.

- **ON** (Inicial): Refuerza las frecuencias altas y bajas para producir un sonido bien balanceado a bajos niveles de volumen. El indicador LOUD se enciende.
- **OFF**: Se cancela.

<X'over>

Ajuste la frecuencia de cruce. (Página 37)

<Volume Offset>

Ajusta y almacena el nivel de volumen de ajuste automático para cada fuente. (Para los discos, se guarda el ajuste para cada una de las siguientes categorías: DVD/VCD, CD, y DivX/MPEG1/MPEG2/MP3/WMA/WAV.) El nivel de volumen aumenta o disminuye automáticamente al cambiar la fuente.

- **-15 a +6** (Inicial: **0**)

<Subwoofer>

- **ON** (Inicial): Activa el subwoofer.
- **OFF**: Desactiva el subwoofer.

<Bass Boost>

Seleccione su nivel de refuerzo de graves preferido.

- **OFF** (Inicial)/**Level 1/Level 2**

AJUSTES

□ Pantalla de ajuste de <Display>

<Dimmer>

- **Auto** (Inicial): La pantalla y la iluminación de los botones se oscurecen al encender los faros.
- **ON**: El atenuador de luminosidad se activa.
- **OFF**: Se cancela.

<User Customize>

Cambie el diseño de la pantalla. (Página 39)

<OSD Clock>

- **ON**: Visualiza el reloj mientras se reproduce una fuente de video.
- **OFF** (Inicial): Se cancela.

<Demonstration>

- **ON** (Inicial): Activa la demostración en la pantalla.
- **OFF**: Se cancela.

<Scroll>

- **ON**: El desplazamiento se repite.
- **Once** (Inicial): Desplaza una vez la información visualizada.
- **OFF**: Se cancela.

El texto se desplaza independientemente de este ajuste al pulsar [◀].

<Menu Customize>

Cambia las opciones a visualizar en la pantalla de inicio. (Página 40)

<Screen Adjust>

Ajusta el brillo y la oscuridad de la pantalla.

Pulse [Enter] para visualizar la pantalla de ajuste, seleccione [DIM ON] (atenuador de luz activado)/ [DIM OFF] (atenuador de luz desactivado) y, a continuación, cambie los siguientes ajustes:

- **Bright**: Ajusta el brillo.
 - **-15 a +15** (Inicial: **0** para activación/+15 para desactivación del atenuador de luminosidad)
- **Black**: Ajusta la oscuridad de la pantalla.
 - **-15 a +15** (Inicial: **0**)

<Video Output>*1

Seleccione el sistema de color para el monitor externo.

- **NTSC, PAL** (Inicial)

<Angle>*2

Ajuste el ángulo del panel. (Página 7)

*1 Aparece "Please Power Off" cuando se cambia el ajuste. Para que los cambios tomen efecto, apague la unidad y vuélvala a encender.

*2 Sólo para KW-V41BT.

□ Pantalla de ajuste <Input>

<AV Input>*


Puede determinar el uso del terminal iPod/AV-IN.

- **AV-IN** (Inicial): Selecciónelo para utilizar el componente externo conectado al terminal iPod/AV-IN o el iPod/iPhone conectado mediante KS-U62 o un cable USB 2.0. (Página 49)
- **iPod**: Selecciónelo para utilizar el iPod/iPhone conectado mediante el el KS-U59. (Página 49)

<R-CAM Interrupt>

- **ON** (Inicial): Muestra la imagen de la pantalla de retrovisión al poner el cambio en la posición de marcha atrás (R).
- **OFF**: Seleccione esta opción cuando no haya ninguna cámara conectada.

<Navigation Input>*

- **iPhone**: Puede cambiar a la pantalla de la App desde el iPod touch/iPhone conectado pulsando DISP (para KW-V41BT)/  (para KW-V215DBT/ KW-V21BT/KW-V11) en el panel del monitor. (Página 18)
- **OFF**: Cambia a la pantalla de control de la fuente actual.

* Para cambiar el ajuste, desactive la fuente AV pulsando de antemano [AV Off] en la pantalla de inicio.
<AV Input> solo se puede cambiar cuando <Navigation Input> está ajustado a [OFF].

AJUSTES

□ Pantalla de ajuste de <System>

<Language>

Selecciona el idioma utilizado para la información en pantalla.

- **English** (Inicial)/**Español**/**Français**/**Deutsch**/**Italiano**/**Nederlands**/**Português**/**Türkçe**/**Русский**/**עברית**/**العربية**/**فارسی**/**ภาษาไทย**/**简体中文**/**繁體中文**/**Bahasa Malaysia**/**Bahasa Indonesia**
 - Aparece “Please Power Off” al cambiar el ajuste. Para que los cambios tomen efecto, apague la unidad y vuélvala a encender.
- **GUI Language**: Seleccione el idioma utilizado para visualizar los botones de funcionamiento y las opciones de menú.
 - **English** (Inicial)/**Local** (el idioma seleccionado más arriba)

<Clock>

Ponga el reloj en hora. (Página 4)

<Beep>

- **ON** (Inicial): El tono de pulsación de teclas se activa.
- **OFF**: Se cancela.

<SETUP Memory>

Puede memorizar, rellamar o borrar los ajustes realizados. (Página 40)

<Touch Panel Adjust>

Ajusta la posición de toque de botones en la pantalla. (Página 41)

<Bluetooth Setup>*1

Configure los ajustes utilizando un dispositivo Bluetooth, tal como conexión y otras operaciones generales.

- **Paired Device List**: Pulse **[Enter]** para mostrar la lista de dispositivos registrados. Puede conectar el dispositivo o eliminar el registro. (Página 30)
- **PIN Code**: Cambia el código PIN de la unidad. (Página 29)
- **Device Name**: Muestra el nombre del dispositivo que aparecerá en el dispositivo Bluetooth— JVC KW-V.
- **Device Address**: Muestra la dirección de dispositivo de la unidad.
- **Auto Connect**:
 - **ON** (Inicial): Al encender la unidad, la conexión se establece automáticamente con el último dispositivo Bluetooth conectado.
 - **OFF**: Se cancela.
- **Bluetooth HF/Audio**: Seleccione los altavoces utilizados para Bluetooth (ambos, teléfono y reproductor de audio).
 - **Front Only**: Sólo desde los altavoces delanteros.
 - **All** (Inicial): Desde todos los altavoces.
- **Auto Pairing**:
 - **ON** (Inicial): Establece automáticamente el emparejamiento con el dispositivo iOS (como un iPhone) aunque se desactive la función Bluetooth en el dispositivo. (El emparejamiento automático puede no funcionar con algunos dispositivos, dependiendo de la versión de iOS).
 - **OFF**: Se cancela.
- **Initialize**: Sostenga **[Enter]** para inicializar todos los ajustes realizados por usted para utilizar el teléfono móvil Bluetooth y el reproductor de audio Bluetooth.

<DAB Setup>*2

- **L-Band Tuning**:
 - **ON**: Recibe el ancho de banda L durante la recepción de audio digital.
 - **OFF** (Inicial): Se cancela
- **Antenna Power**:
 - **ON** (Inicial): Suministra alimentación a la antena DAB.
 - **OFF**: Se cancela

<Initialize>

Inicialice todos los ajustes realizados. Mantenga pulsado **[Enter]** para inicializar los ajustes.

- Después de inicializar la configuración, realice los ajustes en la pantalla **<Initial Settings>**.

<Divx® VOD>

Esta unidad dispone de su propio código de registro. Una vez que se reproduzca un archivo que tenga grabado el código de registro, el código de registro de esta unidad será sobrescrito para protección de los derechos de autor.

- Pulse **[Enter]** para visualizar la información.
- Para volver a la pantalla anterior, pulse **[OK]**.

<System Information>

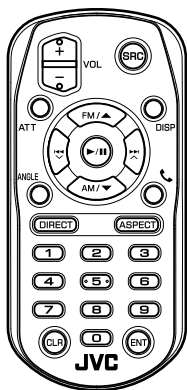
Visualiza información sobre la versión del software. Puede actualizar el software. (Página 41)

*1 Sólo para KW-V41BT/KW-V215DBT/KW-V21BT.

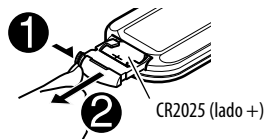
*2 Sólo para KW-V215DBT.

CONTROL REMOTO

Para utilizar el control remoto, compre el RM-RK258 vendido separadamente.



❑ Cambio de la pila del mando a distancia



- Utilice una pila de botón disponible en el mercado (CR2025).
- Inserte la pila con los polos + y - alineados correctamente.
 - Si disminuye la efectividad de acción del control remoto, cambie las pilas.

⚠ Precaución:

- Mantenga la pila fuera del alcance de los niños y en su embalaje original hasta que esté listo para su uso. Deseche las pilas usadas cuanto antes. Si llegara a ser ingerida, consulte inmediatamente a un médico.
- No coloque la pila cerca de una llama o bajo la luz directa del sol. Esto podría ocasionar un incendio, explosión o un calor excesivo.
- No deje el control remoto en lugares calientes, como en el salpicadero.
- Peligro de explosión si se instala la pila de litio de manera incorrecta. Cámbiela solamente por una del mismo tipo o de un tipo equivalente.

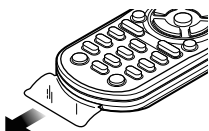
Antes de utilizar el control remoto:

- Apunte el control remoto directamente hacia el sensor remoto del receptor.
- NO exponga el sensor remoto a una luz brillante (luz solar directa o iluminación artificial).

Preparativos

❑ Extracción de la lámina de la pila




Tire de la lámina de la pila del mando a distancia para activar la pila.



CONTROL REMOTO

Operaciones mediante el control remoto (RM-RK258)

Funciones básicas de los botones

ATT	Atenúa/restablece el sonido.
DISP	Se cambia la pantalla. • La pantalla a cambiar depende del ajuste de <Navigation Input> (Página 43).
FM/▲ / AM/▼	• Selecciona la emisora preajustada. • Selecciona un título/opción/carpeta.
	• Sintonizador: – Efectúa automáticamente la búsqueda de emisoras. – Efectúa manualmente la búsqueda de emisoras. (Sostener) • DAB*1 : Realiza la búsqueda de un ensemble, servicio y componente. • Selecciona una pista. • Búsqueda hacia atrás/búsqueda hacia adelante. (Sostener)
VOL +/ VOL -	Ajusta el nivel de volumen.
SRC	Selecciona la fuente.
	Comienza la reproducción/pausa*2.
	Contesta las llamadas entrantes.*3
0 - 9	Introduce un número. (Véase la columna de la derecha.)

1 - 6	Introduce el número de la emisora memorizada.
ANGLE	Inclina el panel del monitor.*4
ASPECT	Cambia la relación de aspecto. • Para verificar el ajuste de la relación de aspecto, opere el panel táctil. (Página 38)
ENT	Confirma la selección.
DIRECT	Ingresa al modo de búsqueda directa. (Véase la columna derecha.)
CLR	Borra la entrada incorrecta.

*1 Sólo para KW-V215DBT.

*2 No funciona mientras escucha audio Bluetooth.

*3 Sólo para KW-V41BT/KW-V21BT.

*4 Sólo para KW-V41BT.

Para buscar directamente un elemento

Frecuencia del sintonizador

- 1 Pulse DIRECT para ingresar al modo de búsqueda.
- 2 Pulse los botones numéricos para ingresar una frecuencia.
 - Para borrar una entrada incorrecta, pulse CLR (borrar).
- 3 Pulse ENT para confirmar la entrada.

Capítulo/título/carpeta/archivo/pista del disco/USB

- 1 Pulse DIRECT para ingresar al modo de búsqueda.
 - Cada vez que pulsa DIRECT, el elemento de búsqueda cambia.
- 2 Pulse un botón numérico para seleccionar el elemento deseado.
 - Para borrar una entrada incorrecta, pulse CLR (borrar).
- 3 Pulse ENT para confirmar la selección.

Operaciones de los discos

Uso del menú de VCD

Durante la reproducción PBC...

- 1 Pulse DIRECT para ingresar al modo de búsqueda.
- 2 Pulse un botón numérico para seleccionar el elemento que desea reproducir.
- 3 Pulse ENT para confirmar la selección.

CONEXIÓN/INSTALACIÓN

Antes de instalar la unidad

⚠ ADVERTENCIA

- Si conecta el cable de encendido (rojo) y el cable de la batería (amarillo) al chasis del automóvil (tierra), podría producir un cortocircuito y esto a su vez, un incendio. Conecte siempre esos cables a la fuente de alimentación que pasa por la caja de fusibles.
- No desvíe el fusible del cable de encendido (rojo) ni del cable de la batería (amarillo). La fuente de alimentación debe estar conectada a los cables a través del fusible.

⚠ Precauciones acerca de la instalación y conexión

- La instalación y cableado de este producto requiere de habilidad y experiencia. Para mayor seguridad, deje el trabajo de instalación y cableado en manos de profesionales.
- Asegúrese de utilizar para la unidad una fuente de alimentación de 12 V CC con conexión a tierra negativa.
- No instale la unidad en un sitio expuesto a la luz directa del sol, o excesivamente húmedo o caluroso. Además deberá evitar sitios con mucho polvo o la posibilidad de que se derrame agua sobre ella.
- No utilice sus propios tornillos. Utilice sólo los tornillos suministrados. El uso de tornillos diferentes podría causar daños en la unidad principal.
- Si la unidad no se enciende (se muestra "Miswiring DC Offset Error", "Warning DC Offset Error"), es posible que el cable de altavoz esté en cortocircuito o que haya entrado en contacto con el chasis del vehículo y que se haya activado la función de protección. Por lo tanto, el cable del altavoz debe ser revisado.
- Si el encendido de su automóvil no tiene posición ACC, conecte los cables de encendido a una fuente de alimentación que pueda conectarse y desconectarse con la llave de encendido. Si conecta el cable de encendido a una fuente de alimentación con un suministro constante de alimentación, tales como los cables de la batería, ésta podría descargarse.

- Sólo para KW-V41BT:
Si la consola tiene una tapa, asegúrese de instalar la unidad de modo que el panel del monitor no golpee la tapa al abrir y cerrar.
- Si se funde el fusible, en primer lugar asegúrese de que los cables no hayan causado un cortocircuito, y luego reemplace el fusible usado por otro del mismo régimen.
- Enrolle los cables no conectados con una cinta de vinilo u otro material similar para que queden aislados. Para evitar cortocircuitos, no retire las tapas de los extremos de los cables o terminales no conectados.
- Conecte los cables de los altavoces a cada uno de los terminales correspondientes. La conexión compartida de los cables ⊖ o la conexión a tierra de los mismos a cualquier parte metálica del automóvil podrá dañar la unidad o impedir su correcto funcionamiento.
- Cuando se han conectado solamente dos altavoces al sistema, conecte los conectores ya sea a ambos terminales de salida delanteros, o a ambos terminales de salida traseros (o sea, no mezcle terminales delanteros y traseros). Por ejemplo, si conecta el conector ⊕ del altavoz izquierdo a un terminal de salida delantero, no conecte el conector ⊖ del altavoz derecho a un terminal de salida trasero.
- Después de instalar la unidad, compruebe que las lámparas de freno, las luces intermitentes, el limpiaparabrisas, etc. funcionen satisfactoriamente.
- Instale la unidad en un ángulo de 30° o menos.
- Cuando instale la unidad en el vehículo, no presione con fuerza sobre la superficie del panel. De lo contrario, podrán producirse arañazos, daños o averías.

⚠ PRECAUCIÓN

Instale esta unidad en la consola de su vehículo. No toque las partes metálicas de la unidad durante o justo después de utilizar la unidad. Las partes metálicas, tales como el disipador de calor y la carcasa estarán calientes.

❑ Accesorios suministrados para la instalación

- ① Mazo de cables x 1
- ② Placa embellecedora x 1
- ③ Cable prolongador (2 m) x 1
- ④ Llaves de extracción x 2
- ⑤ Micrófono (3 m) x 1 *

* Sólo para KW-V41BT/KW-V215DBT/KW-V21BT.

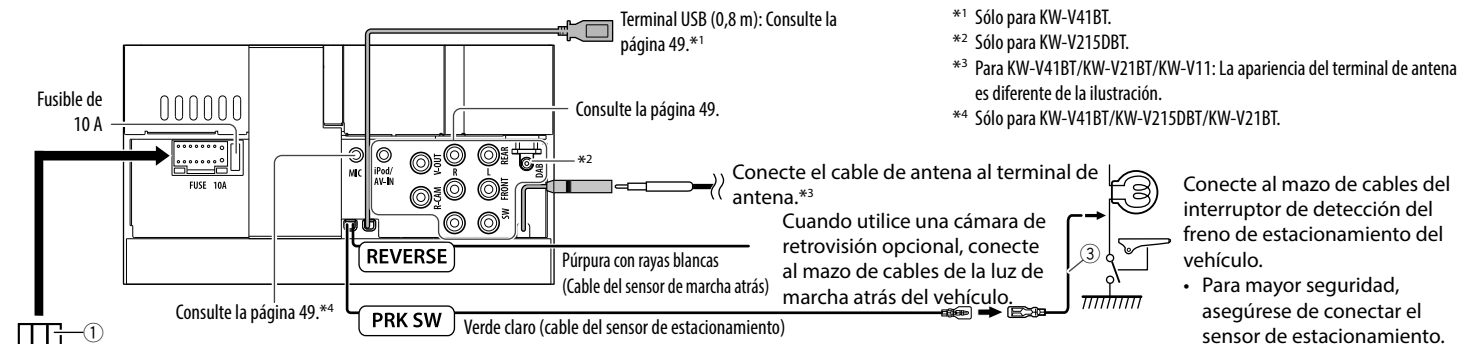
❑ Procedimiento de instalación

- 1 Para evitar un cortocircuito, retire la llave del encendido y desconecte el terminal ⊖ de la batería.
- 2 Realice las conexiones de los cables de entrada y salida adecuadas para cada unidad.
- 3 Conecte los cables del altavoz del mazo de cables.
- 4 Tome el conector B del mazo de cables y conéctelo al conector de altavoces de su vehículo.
- 5 Tome el conector A del mazo de cables y conéctelo al conector de alimentación externa de su vehículo.
- 6 Conecte el conector del mazo de cables a la unidad.
- 7 Instale la unidad en su automóvil.
- 8 Vuelva a conectar el terminal ⊖ de la batería.
- 9 Pulse el botón de reinicialización.
- 10 Configure <Initial Settings>.
(Página 4)

CONEXIÓN/INSTALACIÓN

Conexión

Conexión de cables a los terminales



*¹ Sólo para KW-V41BT.

*² Sólo para KW-V215DBT.

*³ Para KW-V41BT/KW-V218T/KW-V11: La apariencia del terminal de antena es diferente de la ilustración.

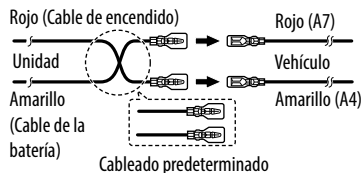
*⁴ Sólo para KW-V41BT/KW-V215DBT/KW-V218T.

Al adaptador para control remoto OE que corresponda con su vehículo

- Si no se realizan las conexiones, no deje que el cable sobresalga de la lengüeta.

Conexión de los conectores ISO

Es posible que tenga que modificar el cableado del mazo de cables suministrado, tal como se observa en la ilustración de abajo.



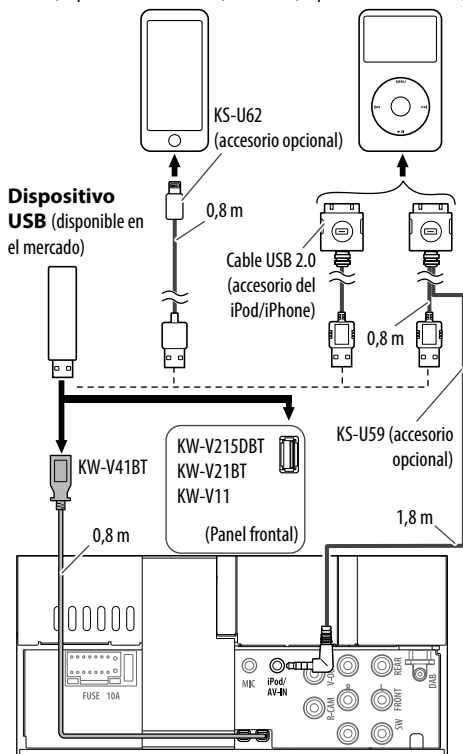
Patilla	Color y funciones de los conectores A y B	
A4	Amarillo	Batería
A5	Azul con rayas blancas	Control de alimentación
A6	Naranja con rayas blancas	Atenuador de luz
A7	Rojo	Encendido (ACC)
A8	Negro	Conexión a masa
B1	Púrpura	Altavoz derecho ⊕ (trasero)
B2	Púrpura con rayas negras	Altavoz derecho ⊖ (trasero)
B3	Gris	Altavoz derecho ⊕ (delantero)
B4	Gris con rayas negras	Altavoz derecho ⊖ (delantero)
B5	Blanco	Altavoz izquierdo ⊕ (delantero)
B6	Blanco con rayas negras	Altavoz izquierdo ⊖ (delantero)
B7	Verde	Altavoz izquierdo ⊕ (trasero)
B8	Verde con rayas negras	Altavoz izquierdo ⊖ (trasero)

CONEXIÓN/INSTALACIÓN

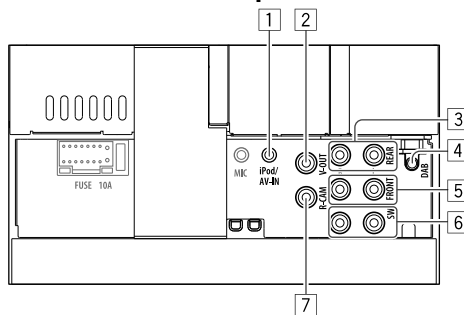
Conexión de un dispositivo USB/iPod/iPhone

iPod nano (7ª generación)/iPod touch (5ª generación)/iPhone 5S/iPhone 5C/iPhone 5 (disponible en el mercado)

iPod/iPhone excepto para iPod nano (7ª generación)/iPod touch (5ª generación)/iPhone 5S/iPhone 5C/iPhone 5 (disponible en el mercado)



Conectando los componentes externos



1 iPod/AV-IN

- Conecte el siguiente tipo de miniclavija de 4 polos:



2 Salida de Vídeo (Amarillo)

- #### 3 Salida preamplificada trasera*1
- Salida izquierda de audio (Blanca)
 - Salida derecha de audio (Roja)

4 Entrada de antena DAB*2

- #### 5 Salida preamplificada delantera*1
- Salida izquierda de audio (Blanca)
 - Salida derecha de audio (Roja)

6 Presalida del subwoofer (salida monoaural)*1

- Salida izquierda del subwoofer (Blanca)
- Salida derecha del subwoofer (Roja)

7 Entrada de la cámara de retrovisión (Amarillo)

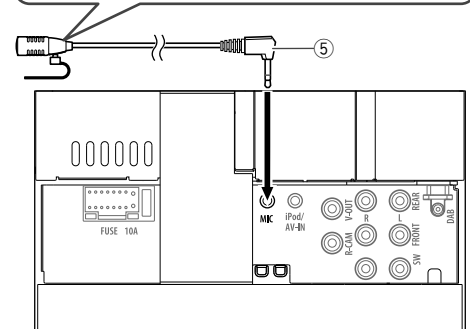
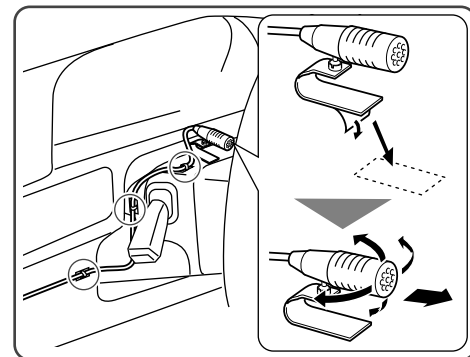
*1 Cuando conecte un amplificador externo, conecte su cable a tierra al chasis del automóvil; de lo contrario la unidad se dañará.

*2 Sólo para KW-V215DBT

Conexión del micrófono para Bluetooth (sólo para KW-V41BT/KW-V215DBT/KW-V21BT)

Conecte el micrófono al (5) terminal MIC.

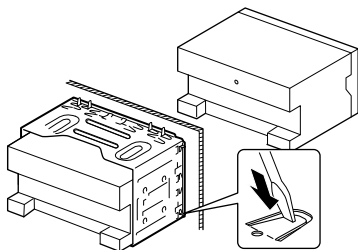
- Para instalar el micrófono, despegue la cinta adhesiva, fíjelo en la posición de instalación y, a continuación, oriéntelo hacia el conductor. Después de instalarlo, fije el cable del micrófono al vehículo por medio de las abrazaderas (disponibles en el mercado).



CONEXIÓN/INSTALACIÓN

Instalación/Desmontaje de la unidad

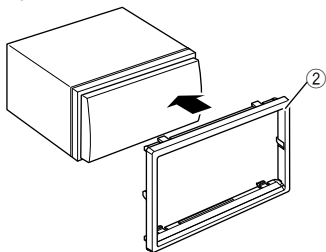
❑ Instalación de la unidad



- Doble las lengüetas del manguito de montaje con un destornillador o similar y fíjelo.

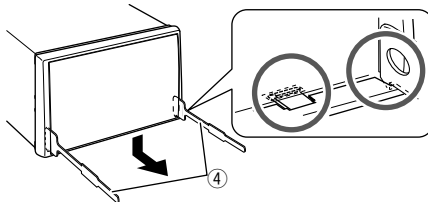
❑ Instalación de la placa de guarnición

Fije la placa embellecedora (2).

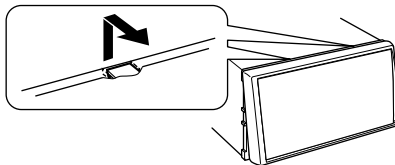


❑ Desmontaje de la placa embellecedora

- 1 Enganche las uñas de agarre en la llave de extracción (4) y quite los dos enganches de la parte inferior. Baje el armazón y tire de él hacia adelante.



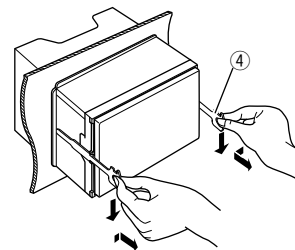
- 2 Libere los dos puntos de fijación de arriba.



- De la misma manera, es posible desmontar el marco desde arriba.

❑ Desmontaje de la unidad

- 1 Retire la placa embellecedora. (Véase la columna izquierda.)
- 2 Inserte las dos llaves de extracción (4) y, a continuación, extráigalas de la manera indicada en la ilustración para que la unidad pueda desmontarse.



- Preste atención para no lastimarse con las uñas de agarre de la llave de extracción.

REFERENCIAS

Mantenimiento

❑ Precaución sobre la limpieza de la unidad

No utilice disolventes (por ejemplo, diluyente, bencina, etc.), detergentes, ni insecticidas de ningún tipo. Se podría dañar el monitor o la unidad.

Método de limpieza recomendado:

Limpie el panel suavemente, con un trapo suave y seco.

❑ Condensación de humedad

Podría condensarse humedad en el lente del interior de la unidad, en los siguientes casos:

- Después de encender el calefactor del automóvil.
- Si hay mucha humedad en el habitáculo.

Si se produce condensación, la unidad podría no funcionar correctamente. En este caso, saque el disco y deje el receptor encendido durante algunas horas hasta que se evapore la humedad.

❑ Cómo manejar los discos

- Cuando saque el disco de su estuche, presione el sujetador central del estuche y extraiga el disco hacia arriba, agarrándolo por los bordes.



- Siempre sujete el disco por sus bordes. No toque la superficie de grabación.
- Cuando guarde un disco en su estuche, insértelo suavemente alrededor del sujetador central (con la superficie impresa hacia arriba).
 - Asegúrese de guardar los discos en sus estuches después del uso.

❑ Para mantener los discos limpios

Un disco sucio podría no reproducirse correctamente.

Si se llegara a ensuciar un disco, límpielo con un lienzo suave, en línea recta desde el centro hacia el borde.



- No utilice ningún tipo de solvente (por ejemplo, limpiador de discos convencional, pulverizadores, diluyente, bencina, etc.) para limpiar los discos.

❑ Para reproducir discos nuevos

Los discos nuevos podrían presentar ciertas irregularidades en sus bordes interior y exterior. Si intenta utilizar un disco en tales condiciones, la unidad podría rechazar el disco.



- Elimine las irregularidades raspando los bordes con un lápiz o bolígrafo, etc.

Más información

❑ Reproducción de archivo

Reproducción de archivos DivX

- Esta unidad puede reproducir archivos DivX con el código de extensión <.divx>, <.divv>, o <.avi> (sin distinción de caja—mayúsculas/minúsculas).
- “Audio stream” (flujo de audio) debe cumplir con MP3 o Dolby Digital.
- Puede suceder que los archivos codificados en un modo de escaneo entrelazado no se pueda reproducir correctamente.
- La máxima velocidad de bit para las señales de vídeo es 4 Mbps (promedio).

Reproduciendo archivos MPEG1/MPEG2

- Esta unidad puede reproducir archivos MPEG1/MPEG2 con el código de extensión <.mpg>, <.mpeg> o <.mod>.
- El formato de flujo debe cumplir con el flujo de sistema/programa MPEG.
El formato de archivo debe ser MP@ML (Main Profile en Main Level)/SP@ML (Simple Profile en Main Level)/MP@LL (Main Profile en Low Level).
- “Audio streams” (flujos de audio) deben cumplir con MPEG1 Audio Layer-2 o Dolby Digital.
- La máxima velocidad de bit para las señales de vídeo es 4 Mbps (promedio).

Reproducción de archivos JPEG

- Esta unidad puede reproducir archivos JPEG con el código de extensión <.jpg> o <.jpeg>.
- Esta unidad puede reproducir solamente archivos JPEG con una resolución de 32 x 32 a 8 192 x 7 680. Dependiendo de la resolución, la visualización del archivo puede tardar algún tiempo.
- Esta unidad sólo puede reproducir archivos JPEG de línea base. No se pueden reproducir archivos JPEG progresivos ni archivos JPEG sin pérdida.

REFERENCIAS

Reproducción de archivos MP3/WMA/WAV

- Esta unidad puede reproducir archivos con el código de extensión <.mp3>, <.wma> o <.wav> (sin distinción de caja—mayúsculas/minúsculas).
- Este receptor puede reproducir archivos que cumplan con las siguientes condiciones:
 - Velocidad de bit:
 - MP3/WMA: 32 kbps — 320 kbps
 - Frecuencia de muestreo:
 - 48 kHz, 44,1 kHz, 32 kHz (para MPEG1)
 - 24 kHz, 22,05 kHz, 16 kHz (para MPEG2)
 - 48 kHz, 44,1 kHz, 32 kHz, 22,05 kHz (para WMA)
 - 44,1 kHz (para WAV)
- Esta unidad puede mostrar etiqueta ID3 Versión 1.0/1.1/2.2/2.3/2.4 (para MP3).
- Esta unidad también puede mostrar la etiqueta WAV/WMA.
- Esta unidad puede reproducir archivos grabados en VBR (velocidad variable de bits).
- Los archivos grabados en VBR presentan una discrepancia en la indicación del tiempo transcurrido.
- Esta unidad no puede reproducir los siguientes archivos:
 - Archivos MP3 codificados con formato MP3i y MP3 PRO.
 - Archivos MP3 codificados con Layer 1/2.
 - Archivos WMA codificados con formatos sin pérdida, profesional, y de voz.
 - Archivos WMA no basados en Windows Media® Audio.
 - Archivos formateados WMA protegidos contra copia por DRM.

- Esta unidad puede visualizar imágenes de cierre (“jacket pictures”) que reúnan las siguientes condiciones:
 - Tamaño de la imagen: Resolución 32 x 32 a 1 232 x 672
 - Tamaño de los datos: menos de 650 KB.
 - Tipo de archivo: JPEG

Reproducción del disco

Tipos de disco reproducibles

Tipo de disco	Formato de grabación, tipo de archivo, etc.
DVD	DVD Vídeo*1
<ul style="list-style-type: none"> • El sonido DTS no se puede reproducir ni emitir desde esta unidad. 	
DVD Grabable/Reescribible (DVD-R/-RW*2, +R/+RW*3)	<ul style="list-style-type: none"> • DVD Vídeo • DivX/MPEG1/MPEG2 • JPEG • MP3/WMA/WAV
Dual Disc	Lado DVD
CD/VCD	<ul style="list-style-type: none"> • VCD (Vídeo CD) • CD de audio/CD Text (CD-DA)
CD Grabable/Reescribible (CD-R/-RW)	<ul style="list-style-type: none"> • VCD (Vídeo CD) • CD-DA • MPEG1/MPEG2 • JPEG • MP3/WMA/WAV
<ul style="list-style-type: none"> • DVD Vídeo: Puente UDF • DivX/MPEG1/MPEG2/JPEG/MP3/WMA/WAV: ISO 9660 level 1, level 2, Romeo, Joliet 	

*1 Código regional de los discos DVD: 2

Si inserta un disco DVD Vídeo con un código de región incorrecto aparecerá “Region Code Error” en la pantalla.

*2 Un DVD-R grabado en formato de múltiples bordes también es reproducible (excepto los discos de doble capa). Los discos DVD-RW de doble capa no se pueden reproducir.

*3 Es posible reproducir discos finalizados +R/+RW (sólo formato de vídeo). “DVD” se selecciona como tipo de disco cuando se carga un disco +R/+RW. Los discos +RW de doble capa no se pueden reproducir.

Discos no reproducibles

- Los tipos y formatos de discos no reproducibles son los siguientes:
 - DVD-Audio/DVD-ROM
 - MPEG4/AAC/DVD-VR/DVD+VR/DVD-RAM grabado en un DVD-R/RW +R/+RW
 - DTS-CD, SVCD (Super Video CD), CD-ROM, CD-I (CD-I Ready)
 - DivX/MPEG4/AAC grabado en un CD-R/RW
- Discos que no sean redondos.
- Discos con colores en la superficie de grabación ni discos sucios.
- Discos grabables/reescribibles que no hayan sido finalizados.
- Discos de 8 cm. Cualquier intento de insertar el disco utilizando un adaptador puede causar un mal funcionamiento.

Reproducción DualDisc

El lado no DVD de un “DualDisc” no es compatible con la norma “Compact Disc Digital Audio”. Por consiguiente, no se recomienda usar en este producto, el lado no DVD de un DualDisc.

REFERENCIAS

Reproducción de discos grabables/reescribibles

- Esta unidad puede reconocer un total de 5 000 archivos y 250 carpetas (un máximo de 999 archivos por carpeta).
- Utilice sólo discos "finalizados".
- Esta unidad puede reproducir discos multisesión; no obstante, las sesiones no cerradas serán omitidas durante la reproducción.
- Es posible que algunos discos o archivos no se puedan reproducir debido a sus propias características o condiciones de grabación.

❑ Acerca de los datos guardados en el dispositivo USB conectado/iPod/iPhone

- No nos hacemos responsables de ninguna pérdida de datos en un iPod /iPhone y dispositivo de clase de almacenamiento masivo USB mientras se utiliza esta unidad.

❑ Reproducción USB

Archivos reproducibles en un dispositivo USB

- Esta unidad puede reproducir archivos JPEG/DivX/MPEG1/MPEG2*/MP3/WMA/WAV almacenados en un dispositivo de clase de almacenamiento masivo USB.
- Esta unidad puede reconocer un total de 5 000 archivos y 250 carpetas (un máximo de 999 archivos por carpeta).
- Para evitar el borrado accidental, asegúrese de sacar copia de respaldo de todos los datos importantes.

* Excepto archivos MPEG2 grabados mediante la cámara JVC Everio (código de extensión <.mod>).

Notas sobre el uso de un dispositivo USB:

- Puede suceder que esta unidad no pueda reproducir correctamente archivos en un dispositivo USB cuando se utilice un cable prolongador USB.
- Los dispositivos USB equipados con funciones especiales, como por ejemplo, funciones de seguridad de datos, no se pueden usar con esta unidad.
- No utilice un dispositivo USB con 2 o más particiones.

- Dependiendo de la forma de los dispositivos USB y de los puertos de conexión, puede suceder que algunos de ellos no puedan conectarse correctamente o que haya flojedad en la conexión.
- Esta unidad no puede reconocer ningún dispositivo USB que tenga un régimen distinto de 5 V y que exceda de 1 A.
- Esta unidad puede no reconocer una tarjeta de memoria insertada en un lector de tarjetas USB.
- Conecte a la unidad un solo dispositivo USB por vez. No utilice un hub USB.
- Al efectuar la conexión con un cable USB, utilice un cable USB 2.0.
- El número máximo de caracteres (cuando son caracteres de 1 byte):
 - Nombres de las carpetas: 50 caracteres
 - Nombres de los archivos: 50 caracteres
- No utilice el dispositivo USB cuando pueda afectar la seguridad de conducción.
- No extraiga ni conecte repetidamente el dispositivo USB mientras parpadea "Reading" en la pantalla.
- La descarga electrostática en el momento de conectar el dispositivo USB puede provocar que el dispositivo no reproduzca de la manera normal. Si este fuera el caso, desconecte el dispositivo USB y, a continuación, reinicie esta unidad y el dispositivo USB.
- El funcionamiento y la fuente de alimentación pueden no funcionar como es deseado con algunos dispositivos USB.
- No deje un dispositivo USB dentro de un vehículo, o expuesto a la luz directa del sol o a altas temperaturas para prevenir deformaciones o daños en el dispositivo.

❑ Notas sobre la reproducción del iPod/iPhone

- Dispositivos iPod/iPhone que se pueden conectar a esta unidad:
 - Made for
 - iPod with video
 - iPod classic

- iPod nano (7th Generation)*
- iPod nano (6th Generation)
- iPod nano (5th Generation)
- iPod nano (4th Generation)
- iPod nano (3rd Generation)
- iPod touch (5th Generation)*
- iPod touch (4th Generation)
- iPod touch (3rd Generation)
- iPod touch (2nd Generation)
- iPod touch (1st Generation)
- iPhone 5S*
- iPhone 5C*
- iPhone 5*
- iPhone 4S
- iPhone 4
- iPhone 3GS
- iPhone 3G
- iPhone

* No es posible ver vídeo cuando se conecta un iPod nano (7ª generación)/iPod touch (5ª generación)/iPhone 5S/iPhone 5C/iPhone 5.

- Cuando opera un iPod/iPhone, algunas operaciones pueden no funcionar correctamente o como se desea. En tal caso, visite el siguiente sitio web de JVC: <<http://www.jvc.net/cs/car/>>
- Con algunos modelos de iPod/iPhone, el desempeño podría ser anormal o inestable durante la operación. En este caso, desconecte el dispositivo iPod/iPhone, y verifique su condición. Si el desempeño no mejora o se ha vuelto lento, reinicie su iPod/iPhone.
- Al encender esta unidad, el iPod/iPhone se carga a través de la unidad.
- La información de texto podría no visualizarse correctamente.

REFERENCIAS

Códigos de idiomas (para selección del idioma de DVD)

AA	Afar	GL	Gallego	MI	Maorí	SO	Somali
AB	Abkasiano	GN	Guaraní	MK	Macedonio	SQ	Albanés
AF	Afrikaans	GU	Gujaradí	ML	Malayalam	SR	Serbio
AM	Ameárico	HA	Hausa	MN	Mongol	SS	Siswati
AR	Arabe	HI	Hindi	MO	Moldavo	ST	Sesotho
AS	Asamés	HR	Croata	MR	Marathi	SU	Sudanés
AY	Aimara	HU	Húngaro	MS	Malayo (MAY)	SW	Suahili
AZ	Azerbaiyano	HY	Armenio	MT	Maltés	TA	Tamul
BA	Baskir	IA	Interlingua	MY	Burmés	TE	Telugu
BE	Byelorussiano	IE	Interlingüe	NA	Nauru	TG	Tajik
BG	Búlgaro	IK	Inupiak	NE	Nepalés	TH	Tailandés
BH	Bihari	IN	Indonesio	NO	Noruego	TI	Tigrinya
BI	Bislama	IS	Islandés	OC	Ocitano	TK	Turcomano
BN	Bengalí, Bangla	IW	Hebreo	OM	(Afan) Oromo	TL	Tagalo
BO	Tibetano	JA	Japonés	OR	Oriya	TN	Setswana
BR	Bretón	JI	Yidish	PA	Punjabi	TO	Tonga
CA	Catalán	JW	Javanés	PL	Polaco	TR	Turco
CO	Corso	KA	Georgiano	PS	Pashto, Pushto	TS	Tsonga
CS	Checo	KK	Kazak	QU	Quechua	TT	Tártaro
CY	Galés	KL	Groenlandés	RM	Retorromano	TW	Twi
DZ	Butaní	KM	Camboyano	RN	Kirundi	UK	Ucraniano
EL	Griego	KN	Kanadí	RO	Rumano	UR	Urdu
EO	Esperanto	KO	Coreano (KOR)	RW	Kinyarwanda	UZ	Uzbek
ET	Estonio	KS	Cashemir	SA	Sánscrito	VI	Vietnamita
EU	Vasco	KU	Curdo	SD	Sindhi	VO	Volapük
FA	Persa	KY	Kirgí	SG	Sangho	WO	Wolof
FI	Finlandés	LA	Latín	SH	Serbocroata	XH	Xhosa
FJ	Islas Fiji	LN	Lingalés	SI	Cingalés	YO	Yoruba
FO	Faroés	LO	Laosiano	SK	Eslovaco	ZU	Zulú
FY	Frisón	LT	Lituano	SL	Esloveno		
GA	Irlandés	LV	Letón, Latvio	SM	Samoano		
GD	Escocés Gaélico	MG	Malagasio	SN	Shona		

REFERENCIAS

Lista de mensajes de error

Si ocurre un error mientras se está utilizando la unidad, aparecerá un mensaje. Tome las medidas necesarias de acuerdo con mensaje/solución/lista de causas, como se indica a continuación.

“No Signal”:

- Inicie la reproducción en el componente externo conectado al terminal iPod/AV-IN.
- Inspeccione los cables y las conexiones.
- La señal de entrada es muy débil.

“Miswiring DC Offset Error”/“Warning DC Offset Error”:

- Hay un cable de altavoz en cortocircuito o que ha entrado en contacto con el chasis del vehículo. Repare el cable o aisle correctamente el cable del altavoz y luego reposicione la unidad. (Páginas 3 y 48)

“Parking Off”:

- La imagen de reproducción no aparece si no está puesto el freno de estacionamiento.

“Authorization Error”:

- Verifique si el iPod/iPhone conectado es compatible con esta unidad. (Página 53)

“USB Device Error”:

- La tensión de potencia USB es anormal.
- Apague y encienda la unidad.
- Conecte un otro dispositivo USB.

“Panel Mecha Error”:

- El panel no responde correctamente. Reinicialice la unidad.

“Connection Error”:

- El dispositivo está registrado pero ha fallado la conexión. Conecte el dispositivo registrado. (Página 30)

“Please Wait...”:

- La unidad se está preparando para usar la función Bluetooth. Si el mensaje no desaparece, apague y encienda la unidad y, a continuación, vuelva a conectar el dispositivo (o reinicialice la unidad).

“No Voice Device”:

- El teléfono móvil conectado no dispone de sistema de reconocimiento de voz.

“No Data”:

- No hay datos de la agenda telefónica contenidos en el teléfono Bluetooth conectado.

“Initialize Error”:

- La unidad no pudo inicializar el módulo Bluetooth. Intente la operación otra vez.

“Dial Error”:

- Falló la marcación. Intente la operación otra vez.

“Hung Up Error”:

- La llamada no ha finalizado todavía. Estacione su vehículo y utilice el teléfono móvil conectado para finalizar la llamada.

“Pick Up Error”:

- La unidad no pudo recibir una llamada.

“Antenna Error”:

- Se ha activado el circuito de protección debido a un cortocircuito en la antena.
- Compruebe la antena para radio digital. Si se utiliza una antena pasiva sin intensificador, ajuste la alimentación de la antena a “OFF”.

Localización y solución de problemas

Lo que aparenta ser una avería podría resolverse fácilmente. Verifique los siguientes puntos antes de llamar al centro de servicio.

- En cuanto a las operaciones con los componentes externos, consulte asimismo las instrucciones suministradas con los adaptadores utilizados para las conexiones (así como las instrucciones suministradas con los componentes externos).

□ General

No sale sonido de los altavoces.

- Ajuste el volumen al nivel óptimo.
- Inspeccione los cables y las conexiones.

No aparece ninguna imagen en la pantalla.

- Encienda la pantalla. (Página 7)

La unidad no funciona en absoluto.

- Reinicialice la unidad. (Página 3)

El mando a distancia* no funciona.

- Cambie la pila.

* Compre el RM-RK258 vendido separadamente.

La pantalla App no se visualiza aunque se pulse DISP (para KW-V41BT) o (para KW-V215DBT/KW-V21BT/KW-V11).

- Seleccione un ajuste apropiado para <Navigation Input>. (Página 43)

El botón de la fuente deseada ([AV-IN] o [Apps]) no se puede seleccionar en la pantalla de inicio.

- Seleccione el ajuste apropiado para <AV Input>. (Página 16)

REFERENCIAS

❑ Discos en general

No se pueden reproducir los discos grabables/reescribibles.

- Inserte un disco finalizado.
- Finalice los discos con el componente utilizado por usted para la grabación.

No se pueden saltar las pistas de los discos grabables/reescribibles.

- Inserte un disco finalizado.
- Finalice los discos con el componente utilizado por usted para la grabación.

La reproducción no se inicia.

- El formato de los archivos no es compatible con la unidad.

No aparece la imagen en el monitor externo.

- Conecte correctamente el cable de vídeo.
- Seleccione una entrada correcta en el monitor externo.

❑ DivX/MPEG1/MPEG2/JPEG/MP3/WMA/WAV

No se puede reproducir el disco.

- Grabe las pistas en los discos apropiados, utilizando una aplicación compatible. (Página 52)
- Añada códigos de extensión apropiados a los nombres de archivos.

Las pistas no se reproducen de la manera intentada por usted.

- El orden de reproducción puede ser diferente del orden empleado con otros reproductores.

❑ USB

“Reading” no desaparece de la pantalla.

- Apague y vuelva a encender la unidad.

El sonido se interrumpe algunas veces mientras se reproduce una pista.

- Las pistas no fueron copiadas correctamente en el dispositivo USB. Copia otra vez las pistas, e intente de nuevo.

❑ iPod/iPhone

No sale sonido de los altavoces.

- Desconecte el iPod/iPhone y vuélvalo a conectar.
- Seleccione otra fuente y vuelva a seleccionar “iPod”.

El iPod/iPhone no se enciende o no funciona.

- Verifique el cable de conexión y su conexión.
- Actualice la versión de firmware.
- Cargue la pila.
- Reinicie el iPod/iPhone.

El sonido está distorsionado.

- Desactive el ecualizador en esta unidad o en el iPod/iPhone.

Ruidos considerables.

- Desactive (desmarque) la función “VoiceOver” del iPod/iPhone. Para mayor información, visite <<http://www.apple.com>>.

Las operaciones no se pueden realizar cuando se reproduce una pista que contenga una ilustración.

- Haga funcionar la unidad luego de cargar la ilustración.

No se sincroniza el sonido con el video.

- Seleccione [iPod] para <AV Input>. (Página 16)

Los videos no se pueden reproducir.

- Conecte mediante el cable USB de audio y video JVC KS-U59. No se puede utilizar ningún otro tipo de cable.
- Seleccione [iPod] para <AV Input>. (Página 16)

Los videos no tienen sonido.

- Conecte mediante el cable USB de audio y video JVC KS-U59. No se puede utilizar ningún otro tipo de cable.
- Seleccione [iPod] para <AV Input>. (Página 16)

REFERENCIAS

❑ Sintonizador

El preajuste automático SSM no funciona.

- Almacene manualmente las emisoras. (Página 20)

Ruidos estáticos mientras se escucha la radio.

- Conecte firmemente la aerial.

❑ Radio Digital (DAB) (sólo para KW-V215DBT)

No se puede recibir un ensemble.

- Su zona no está cubierta por el ensemble.

La antena DAB no está correctamente extendida o posicionada.

- Ajuste la antena e intente de nuevo el escaneo de ensembles.
- Conecte una antena activa (no suministrada).

❑ AV-IN

No aparece la imagen en la pantalla.

- Encienda el componente de vídeo, si no está encendido.
- Conecte correctamente el componente de vídeo.

❑ Bluetooth (sólo para KW-V41BT/ KW-V215DBT/KW-V21BT)

La calidad del sonido telefónico es mala.

- Reduzca la distancia entre la unidad y el teléfono móvil Bluetooth.
- Mueva el coche a un lugar donde pueda mejorar la recepción de la señal.

El sonido se interrumpe o salta mientras se utiliza un reproductor de audio Bluetooth.

- Reduzca la distancia entre el receptor y el reproductor de audio Bluetooth.
- Desconecte el dispositivo conectado para el teléfono Bluetooth.
- Apague la unidad y vuélvala a encender.
- (Cuando aun así el sonido no se restablezca) vuelva a conectar el reproductor.

No puede controlarse el reproductor de audio conectado.

- Revise si el reproductor de audio conectado es compatible con AVRCP (Perfil de control remoto de audio vídeo).

El dispositivo Bluetooth no detecta la unidad.

- Vuelva a efectuar la búsqueda desde el dispositivo Bluetooth.

La unidad no puede realizar apareamiento con el dispositivo Bluetooth.

- Para los dispositivos compatibles con Bluetooth 2.1: Registre el dispositivo mediante un código PIN. (Página 29)
- Para los dispositivos compatibles con Bluetooth 2.0: Introduzca el mismo código PIN para ambos, la unidad y el dispositivo objetivo. Si el código PIN del dispositivo no se encuentra indicado en sus instrucciones, intente con "0000" o "1234".

Hay eco o ruidos.

- Ajuste la posición de la unidad del micrófono.
- Asegúrese de que esté activada la función de reducción de ruido/cancelación de eco. Ajuste el volumen de eco y el volumen de reducción de ruido. (Página 31)

La unidad no responde cuando intento copiar la guía telefónica a la unidad.

- Tal vez está intentado copiar las mismas entradas (que las almacenadas) en la unidad.

REFERENCIAS

Especificaciones

❑ Sección del monitor

Tamaño de la imagen (An x Al)

KW-V41BT: Ancho de 6,95 pulgadas (en diagonal)

156,6 mm x 81,6 mm

KW-V215DBT/KW-V21BT/KW-V11:

Ancho de 6,2 pulgadas (en diagonal)

137,5 mm x 77,2 mm

Sistema de display Panel TN LCD transparente

Sistema de transmisión

Sistema de matriz activa TFT

Número de píxeles 1 152 000 (800H x 480V x RGB)

Píxeles efectivos 99,99%

Ordenación de píxeles

RGB alineados

Retroiluminación LED

❑ Sección del reproductor DVD

Convertidor D/A 24 bit

Decodificador de audio

PCM lineal/Dolby Digital/MP3/
WMA/WAV

Decodificador de video

MPEG1/MPEG2/DivX/JPEG

Lloro y trémolo Por debajo del límite medible

Respuesta en frecuencia

Muestreo de 96 kHz: 20 Hz – 22 000 Hz

Muestreo de 48 kHz: 20 Hz – 22 000 Hz

Muestreo de 44,1 kHz: 20 Hz – 20 000 Hz

Distorsión armónica total

0,010% (1 kHz)

Relación señal a ruido

99 dB (DVD-Vídeo 96 kHz)

Gama dinámica 99 dB (DVD-Vídeo 96 kHz)

Formato del disco DVD-Video/VIDEO-CD/CD-DA

Frecuencia de muestreo

44,1 kHz/48 kHz/96 kHz

Número de bits de cuantificación

16/20/24 bit

❑ Sección de interfaz USB

Norma USB USB 2.0 Full Speed

Dispositivos compatibles

Clase de almacenamiento masivo

Sistema de archivos

FAT 12/16/32

Corriente de la fuente de alimentación máxima

CC 5 V $\overline{=}$ 1 A

Convertidor D/A 24 bit

Decodificador de audio

MP3/WMA/WAV

Decodificador de video

MPEG1/MPEG2/DivX/JPEG

❑ Sección de Bluetooth (sólo para KW-V41BT/KW-V215DBT/KW-V21BT)

Tecnología Bluetooth 2.1 + EDR

Frecuencia 2,402 GHz – 2,480 GHz

Potencia de salida +4 dBm (MAX), 0 dBm (AVE), potencia clase 2

Rango de comunicación máximo

Línea de visión aprox. 10 m

Audio Codec SBC

Perfil HFP (Perfil manos libres) 1.5
SPP (Perfil de puerto serie) 1.1
SDP (Perfil de identificación de servicio)
A2DP (Perfil Avanzado de Distribución de Audio) 1.2
AVRCP (Perfil de Control Remoto de Audio/Vídeo) 1.3
OPP (Perfil de carga de objetos)
PBAP (Perfil de Acceso a Agenda Telefónica) 1.0
GAP (Perfil de acceso genérico)

REFERENCIAS

❑ Sección del sintonizador digital (DAB) (sólo para KW-V215DBT)

Gama de frecuencias

BANDA L: 1 452,960 MHz – 1 490,624 MHz

BANDA III: 174,928 MHz – 239,200 MHz

Sensibilidad –100 dBm

Relación señal a ruido

90 dB

Conector de antena DAB

Tipo de conector:

SMB

Voltaje de salida: 14,4 V (11 – 16 V admisibles)

Corriente máx.: <100 mA

❑ Sección del sintonizador FM

Gama de frecuencias (50 kHz)

87,5 MHz a 108,0 MHz

Sensibilidad útil (S/N: 30 dB Dev 22,5 kHz)

6,2 dBf (0,56 μ V/75 Ω)

Sensibilidad de silenciamiento (S/N: 46 dB Dev

22,5 kHz)

15,2 dBf (1,58 μ V/75 Ω)

Respuesta de frecuencias (\pm 3,0 dB)

30 Hz – 15 kHz

Relación señal a ruido

68 dB (MONO)

Selectividad (\pm 400 kHz)

\geq 80 dB

Separación estereofónica

40 dB (1 kHz)

❑ Sección del sintonizador de OL

Gama de frecuencias (9 kHz)

153 kHz – 279 kHz

Sensibilidad útil 45 μ V

❑ Sección del sintonizador de OM

Gama de frecuencias (9 kHz)

531 kHz – 1 611 kHz

Sensibilidad útil 28,5 μ V

❑ Sección de video

Sistema de color de la entrada de video externo

NTSC/PAL

Nivel de entrada de video externo (mini conector/RCA)

1 Vp-p/75 Ω

Nivel de salida de video (jack RCA)

1 Vp-p/75 Ω

❑ Sección de audio

Potencia máxima (delantera y trasera)

50 W x 4

Potencia de ancho de banda total (delantera y trasera)

(PWR DIN45324, +B=14,4 V)

30 W x 4

Nivel de presalida 4 V/10 k Ω

Impedancia de presalida

\leq 600 Ω

Impedancia del altavoz

4 Ω – 8 Ω

Ecuilizador paramétrico (5 bandas)

Graves: 63 Hz, 80 Hz, 100 Hz, 125 Hz,

\pm 10 dB

Bajo mediano: 200 Hz, 250 Hz, 315 Hz, 400 Hz,

\pm 10 dB

Mediano: 0,63 kHz, 0,8 kHz, 1,0 kHz,

1,25 kHz, \pm 10 dB

Mediano alto: 2,0 kHz, 2,5 kHz, 3,15 kHz, 4,0 kHz,

\pm 10 dB

Alto: 6,3 kHz, 8,0 kHz, 10,0 kHz,

12,5 kHz, \pm 10 dB

❑ General

Voltaje de funcionamiento

14,4 V (10,5 – 16 V admisibles)

Consumo máximo de corriente

10 A

Dimensiones de instalación (An x Al x Pr)

KW-V41BT: 182 mm x 111 mm x 165 mm

KW-V215DBT/KW-V21BT/KW-V11:

182 mm x 111 mm x 160 mm

Intervalo de temperatura de funcionamiento

-10°C – +60°C

Peso (unidad principal)

KW-V41BT: 2,6 kg

KW-V215DBT/KW-V21BT/KW-V11:

1,9 kg

El diseño y las especificaciones se encuentran sujetos a cambios sin previo aviso.

REFERENCIAS

☐ Marcas comerciales y licencias

- Manufactured under license from Dolby Laboratories. Dolby and the double-D symbol are trademarks of Dolby Laboratories.
- "DVD Logo" is a trademark of DVD Format/Logo Licensing Corporation registered in the US, Japan and other countries.
- Microsoft and Windows Media are either registered trademarks or trademarks of Microsoft Corporation in the United States and/or other countries.
- "Made for iPod," and "Made for iPhone" mean that an electronic accessory has been designed to connect specifically to iPod, or iPhone, respectively, and has been certified by the developer to meet Apple performance standards. Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory standards. Please note that the use of this accessory with iPod, or iPhone may affect wireless performance. iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano, and iPod touch are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.
- Lightning is a trademark of Apple Inc.
- This item incorporates copy protection technology that is protected by U.S. patents and other intellectual property rights of Rovi Corporation. Reverse engineering and disassembly are prohibited.
- Font for this product is designed by Ricoh.
- DivX Certified® para reproducir vídeo DivX®, incluido el contenido premium.
- DivX®, DivX Certified®, y los logotipos asociados son marcas comerciales de Rovi Corporation o sus subsidiarias y deben utilizarse en virtud de una licencia.
- ACERCA DEL VÍDEO DIVX: DivX® es un formato de vídeo digital creado por DivX, LLC, que es una subsidiaria de Rovi Corporation. Este es un dispositivo oficial DivX Certified® que ha aprobado ensayos rigurosos para comprobar si reproduce vídeo DivX. Visite divx.com si desea obtener más información y herramientas de software para convertir archivos a vídeos DivX.
- ACERCA DE VIDEO ON-DEMAND DIVX: Este dispositivo con certificación DivX Certified® debe registrarse para poder reproducir películas DivX Video-on-Demand (VOD) compradas. Para obtener su código de registro, localice la sección DivX VOD en el menú de configuración de su dispositivo (Página 44). Acceda a vod.divx.com para obtener más información sobre cómo completar su registro.
- THIS PRODUCT IS LICENSED UNDER THE MPEG-4 VISUAL PATENT PORTFOLIO LICENSE FOR THE PERSONAL AND NON-COMMERCIAL USE OF A CONSUMER FOR (i) ENCODING VIDEO IN COMPLIANCE WITH THE MPEG-4 VISUAL STANDARD ("MPEG-4 VIDEO") AND/OR (ii) DECODING MPEG-4 VIDEO THAT WAS ENCODED BY A CONSUMER ENGAGED IN A PERSONAL AND NON-COMMERCIAL ACTIVITY AND/OR WAS OBTAINED FROM A VIDEO PROVIDER LICENSED BY MPEG LA TO PROVIDE MPEG-4 VIDEO. NO LICENSE IS GRANTED OR SHALL BE IMPLIED FOR ANY OTHER USE. ADDITIONAL INFORMATION INCLUDING THAT RELATING TO PROMOTIONAL, INTERNAL AND COMMERCIAL USES AND LICENSING MAY BE OBTAINED FROM MPEG LA, LLC. SEE [HTTP://WWW.MPEGLA.COM](http://WWW.MPEGLA.COM).
- The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by JVC KENWOOD Corporation is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.



Declaración de conformidad con respecto a la Directiva EMC 2004/108/CE
Declaración de conformidad con respecto a la Directiva R&TTE 1999/5/CE
Declaración de conformidad con respecto a la Directiva RoHS 2011/65/EU

Fabricante:

JVC KENWOOD Corporation
3-12 Moriya-cho, Kanagawa-ku, Yokohama-shi, Kanagawa, 221-0022, Japan

Representante en la UE:

JVC Technical Services Europe GmbH
Konrad-Adenauer-Allee 1-11, D-61118 Bad Vilbel, Germany

English

Hereby, JVC KENWOOD declares that this unit “KW-V41BT/KW-V215DBT/KW-V21BT” is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.

Français

Par la présente JVC KENWOOD déclare que l'appareil “KW-V41BT/KW-V215DBT/KW-V21BT” est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/EC.

Par la présente, JVC KENWOOD déclare que ce “KW-V41BT/KW-V215DBT/KW-V21BT” est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions de la directive 1999/5/EC qui lui sont applicables.

Deutsch

Hiermit erklärt JVC KENWOOD, dass sich dieser “KW-V41BT/KW-V215DBT/KW-V21BT” in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 1999/5/EC befindet. (BMWi) Hiermit erklärt JVC KENWOOD die Übereinstimmung des Gerätes “KW-V41BT/KW-V215DBT/KW-V21BT” mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Festlegungen der Richtlinie 1999/5/EC. (Wien)

Nederlands

Hierbij verklaart JVC KENWOOD dat het toestel “KW-V41BT/KW-V215DBT/KW-V21BT” in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EC. Bij deze verklaart JVC KENWOOD dat deze “KW-V41BT/KW-V215DBT/KW-V21BT” voldoet aan de essentiële eisen en aan de overige relevante bepalingen van Richtlijn 1999/5/EC.

Italiano

Con la presente JVC KENWOOD dichiara che questo “KW-V41BT/KW-V215DBT/KW-V21BT” è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/EC.

Español

Por medio de la presente JVC KENWOOD declara que el “KW-V41BT/KW-V215DBT/KW-V21BT” cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/EC.

Português

JVC KENWOOD declara que este “KW-V41BT/KW-V215DBT/KW-V21BT” está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/EC.

Polska

JVC KENWOOD niniejszym oświadcza, że “KW-V41BT/KW-V215DBT/KW-V21BT” spełnia zasadnicze wymagania oraz inne istotne postanowienia dyrektywy 1999/5/EC.

Český

JVC KENWOOD tímto prohlašuje, že tento “KW-V41BT/KW-V215DBT/KW-V21BT” je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/EC.

Magyar

Alulírott, JVC KENWOOD, kijelenti, hogy a jelen “KW-V41BT/KW-V215DBT/KW-V21BT” megfelel az 1999/5/EC irányelvben meghatározott alapvető követelményeknek és egyéb vonatkozó előírásoknak.

Svenska

Härmed intygar JVC KENWOOD att denna “KW-V41BT/KW-V215DBT/KW-V21BT” står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EC.

Suomi

JVC KENWOOD vakuuttaa täten että “KW-V41BT/KW-V215DBT/KW-V21BT” tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EC oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.

Slovensko

S tem JVC KENWOOD izjavlja, da je ta “KW-V41BT/KW-V215DBT/KW-V21BT” v skladu z osnovnimi zahtevami in ostalimi ustreznimi predpisi Direktive 1999/5/EC.

Slovensky

Spoločnosť JVC KENWOOD týmto vyhlasuje, že “KW-V41BT/KW-V215DBT/KW-V21BT” spĺňa základné požiadavky a ďalšie príslušné ustanovenia Direktívy 1999/5/EC.

Dansk

Undertegnede JVC KENWOOD erklærer herved, at følgende udstyr “KW-V41BT/KW-V215DBT/KW-V21BT” overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EC.

Ελληνικά

ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ JVC KENWOOD ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ “KW-V41BT/KW-V215DBT/KW-V21BT” ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/EC.

Eesti

Sellega kinnitab JVC KENWOOD, et see “KW-V41BT/KW-V215DBT/KW-V21BT” vastab direktiivi 1999/5/EC põhilistele nõudmistele ja muudele asjakohastele määrustele.

Latviešu

Ar šo, JVC KENWOOD, apstiprina, ka “KW-V41BT/KW-V215DBT/KW-V21BT” atbilst Direktīvas 1999/5/EC galvenajām prasībām un citiem tās nosacījumiem.

Lietuviškai

Šiuo, JVC KENWOOD, pareiškia, kad šis “KW-V41BT/KW-V215DBT/KW-V21BT” atitinka pagrindinius Direktyvos 1999/5/EC reikalavimus ir kitas svarbias nuostatas.

Malti

Hawnhekk, JVC KENWOOD, jiddikjara li dan “KW-V41BT/KW-V215DBT/KW-V21BT” jikkonforma mal-htigijiet essenzjali u ma provvedimenti ohrjin relevanti li hemm fid-Direttiva 1999/5/EC.

Українська

Компанія JVC KENWOOD заявляє, що цей виріб “KW-V41BT/KW-V215DBT/KW-V21BT” відповідає ключовим вимогам та іншим пов'язаним положенням Директиви 1999/5/EC.

Türkçe

Bu vesileyle JVC KENWOOD, “KW-V41BT/KW-V215DBT/KW-V21BT” ünitesinin, 1999/5/EC Direktifinin başlıca gereksinimleri ve diğer ilgili hükümleri ile uyumlu olduğunu beyan eder.

Hrvatski

Ovime JVC KENWOOD izjavlja da je ova jedinica “KW-V41BT/KW-V215DBT/KW-V21BT” je u skladu s osnovnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.

INDICE

PRIMA DELL'USO	2	BLUETOOTH (solo nei modelli KW-V41BT, KW-V215DBT e KW-V21BT)	28
Come inizializzare l'apparecchio	3	IMPOSTAZIONI	36
IMPOSTAZIONI INIZIALI	4	Regolazioni del suono	36
FONDAMENTI	5	Regolazioni per la riproduzione video	37
Nome delle parti e loro funzione.....	5	Cambio dell'aspetto del display.....	39
Operazioni comuni	6	Personalizzazione della schermata iniziale.....	40
Operazioni comuni dallo schermo.....	8	Personalizzazione delle impostazioni di sistema	40
Selezione delle sorgenti di riproduzione.....	9	Elementi dei menu d'impostazione.....	42
DISCHI	10	TELECOMANDO	45
USB	14	COLLEGAMENTI E INSTALLAZIONE	47
iPod/iPhone	15	RIFERIMENTI	51
APPS	18	Manutenzione	51
SINTONIZZATORE	19	Ulteriori informazioni.....	51
RADIO DIGITALE (DAB) (Solo nel modello KW-V215DBT)	23	Elenco dei messaggi d'errore.....	55
ALTRI COMPONENTI ESTERNI	27	Risoluzione dei problemi.....	55
Uso di lettori audio/video esterni—Presenza		Specifiche.....	58
AV-IN	27		
Uso della telecamera di visione posteriore.....	27		

Come leggere il presente manuale:

- Per le spiegazioni si fa prevalentemente uso delle illustrazioni del modello KW-V41BT. Le immagini e le visualizzazioni riportate in questo manuale sono solo esempi per rendere più comprensibili le spiegazioni. Esse potrebbero pertanto differire da quelle dell'apparecchio effettivamente acquistato.
- Questo manuale illustra prevalentemente l'uso dell'apparecchio attraverso i tasti del pannello del monitor e del pannello a sfioramento. Per istruzioni sull'uso del telecomando RM-RK258 (accessorio opzionale) si prega di vedere a pagina 45.
- < > indica le schermate, i menu, le operazioni e le impostazioni variabili che appaiono sul pannello a sfioramento.
- [] indica i tasti del pannello a sfioramento.
- **Lingua delle indicazioni:** A scopo illustrativo si fa uso di indicazioni in lingua inglese. È tuttavia possibile selezionare la lingua di visualizzazione desiderata da <Settings>. (Pagina 44)
- Informazioni più aggiornate (manuale d'uso, aggiornamenti di sistema, nuove funzioni ecc.) sono disponibili presso il sito <<http://www.jvc.net/cs/car/>>.

PRIMA DELL'USO

IMPORTANTE

Per usare l'apparecchio correttamente si raccomanda di leggere a fondo il presente manuale. È particolarmente importante la lettura delle sezioni AVVERTENZE e ATTENZIONE. Si prega inoltre di conservare il manuale a portata di mano per ogni evenienza futura.

⚠ AVVERTENZE: (Per prevenire danni e incidenti)

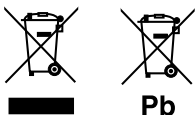
- NON installare alcuna unità e NON collegare alcun cavo in luoghi dove:
 - Dove potrebbe ostacolare l'uso del volante e della leva del cambio.
 - Dove potrebbe ostacolare il funzionamento di dispositivi di sicurezza, ad esempio gli airbag.
 - Dove potrebbe compromettere la visibilità.
- Durante la guida non si deve intervenire sull'unità. Qualora fosse necessario usarla durante la guida si raccomanda innanzi tutto di prestare particolare attenzione alla strada.
- Il conducente non deve guardare il monitor mentre è alla guida.

Identificazione dei prodotti contenenti dispositivi laser



Questa etichetta, che è applicata sul contenitore, informa che il componente laser installato nell'apparecchio emette un fascio classificato di categoria 1. I dispositivi laser appartenenti a questa categoria sono di potenza inferiore. Essa identifica i prodotti al cui esterno non emettono radiazioni pericolose.

PRIMA DELL'USO



Informazioni sull'eliminazione dei prodotti elettrici ed elettronici e delle batterie (per i paesi che adottano la raccolta differenziata dei rifiuti)

I prodotti e le batterie che recano questo simbolo (bidone della spazzatura barrato con una croce) non devono essere eliminati come rifiuti solidi urbani. I prodotti elettrici ed elettronici nonché le batterie devono essere eliminati in appositi centri attrezzati anche per il maneggio dei prodotti da essi derivati. Per informazioni dettagliate sui centri di riciclaggio più vicini si suggerisce di chiedere al proprio rivenditore.

Se eseguiti correttamente, l'eliminazione e il riciclaggio di questi prodotti aiutano a conservare le risorse e a prevenire gli effetti nocivi sulla salute e l'ambiente.

Attenzione: La sigla "Pb" che appare sotto il simbolo delle batterie indica che contengono piombo.

Per il modello KW-V11



Dichiarazione di conformità alla Direttiva Compatibilità Elettromagnetica 2004/108/CE
Dichiarazione di conformità alla Direttiva RoHS (restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose) 2011/65/UE

Produttore:

JVC KENWOOD Corporation
3-12 Moriya-cho, Kanagawa-ku, Yokohama-shi,
Kanagawa, 221-0022, Japan

Rappresentante per l'Unione Europea:

JVC Technical Services Europe GmbH
Konrad-Adenauer-Allee 1-11, D-61118 Bad Vilbel,
Germany

⚠ Avvertenze relative al monitor:

- Il display dell'unità è stato realizzato con la massima precisione; ciò nonostante alcuni pixel potrebbero non essere attivi. Questo fenomeno, che è inevitabile, non è considerato un difetto.
- Il monitor non deve essere esposto alla luce solare diretta.
- Non usare il pannello tattile con la punta di una penna a sfera o di altro strumento appuntito. Toccare i tasti sul pannello direttamente con il dito (non utilizzare guanti).
- Quando la temperatura è molto bassa oppure molto alta...
 - All'interno dell'apparecchio hanno luogo trasformazioni a livello chimico che potrebbero causare malfunzionamenti.
 - È possibile che le immagini non siano nitide o che si muovano lentamente. In tali condizioni ambientali le immagini potrebbero non essere più sincronizzate con il suono e la loro qualità potrebbe quindi risultare notevolmente ridotta.

Per motivi di sicurezza...

- Evitare di alzare eccessivamente il volume, poiché in tal caso non si possono udire i rumori esterni rendendo così pericolosa la guida.
- In caso di operazioni complesse si raccomanda di fermare la vettura.

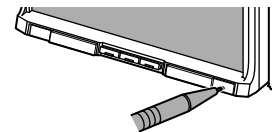
Temperatura all'interno della vettura...

In caso di parcheggio prolungato della vettura in zone particolarmente calde o fredde, prima di accendere l'unità attendere che la temperatura all'interno dell'auto si stabilizzi.

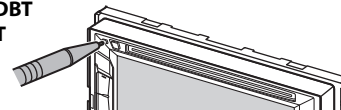
❑ Come inizializzare l'apparecchio

Se l'apparecchio cessa di funzionare correttamente lo si può ripristinare premendone il pulsante di reset.

KW-V41BT



KW-V215DBT
KW-V21BT
KW-V11



IMPOSTAZIONI INIZIALI

Impostazioni iniziali

Quando si accende l'apparecchio per la prima volta, oppure quando lo si resetta, appare la schermata delle impostazioni iniziali.

- Le impostazioni sono in ogni caso modificabili dallo schermo **<Settings>**. (Pagina 42)

1 KW-V41BT



KW-V215DBT, KW-V21BT e KW-V11



- <Demonstration>** Attiva o disattiva la funzione dimostrativa. (Pagina 43)
- <Language>** Seleziona la lingua da usare per le visualizzazioni sullo schermo. (Pagina 44)
 - Impostare la visualizzazione dei tasti e dei menu nella lingua selezionata da **<GUI Language>** (**[Local]**): impostazione predefinita o Inglese (**[English]**).

<Angle>*1 (Pagina 7)

Regolare l'inclinazione del pannello.

<AV Input> (Pagina 43)

Permette di selezionare il componente esterno collegato alla presa iPod/ AV-IN.

<R-CAM Interrupt> (Pagina 43)

Selezionare **[ON]** quando viene effettuato il collegamento della telecamera per la visione posteriore.

<Panel Color>*1 (Pagina 39)

Seleziona il colore dei tasti del pannello del monitor.

<User Customize>*2 (Pagina 39)

Permette di specificare l'aspetto del display.

2 Terminare la procedura.



Appare la schermata iniziale.

- Per impostazione predefinita è selezionato **[AV Off]**. Selezionare quindi la sorgente di riproduzione desiderata. (Pagina 9)

*1 Solo nel modello KW-V41BT.

*2 Solo nei modelli KW-V215DBT, KW-V21BT e KW-V11.

Regolazione dell'orologio

1 Visualizzare la schermata iniziale:

KW-V41BT

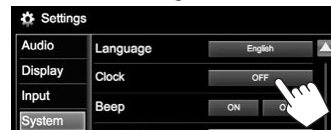
KW-V215DBT, KW-V21BT e KW-V11



2 Visualizzare la schermata **<Settings>**.



3 Visualizzare la schermata **<Clock>**:



IMPOSTAZIONI INIZIALI

4 Regolare l'ora.



<Radio Data System>*1 Sincronizza l'ora con quella del Radio Data System FM.

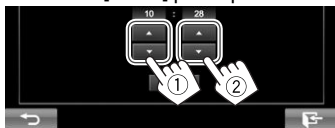
<DAB>*2 Sincronizza l'ora dell'orologio con quella della radio digitale (DAB).

<OFF> Regola l'ora manualmente. (Vedere sotto.)

Se si seleziona **<OFF>**:

Regolare le ore (①) e quindi i minuti (②).

- Premere **[Reset]** per impostare i minuti a "00".



5 Terminare la procedura.



*1 Solo nei modelli KW-V41BT, KW-V21BT e KW-V11.

*2 Solo nel modello KW-V215DBT.

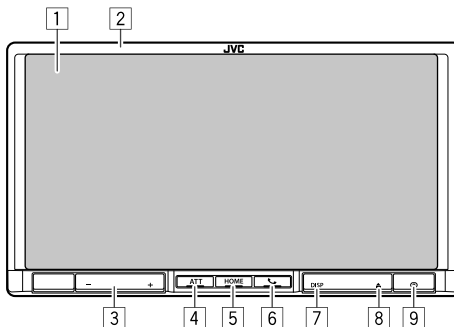
FONDAMENTI

Nome delle parti e loro funzione

⚠ Avvertenza sulla regolazione del volume:

I dispositivi digitali emettono un rumore di fondo inferiore a quello di altre sorgenti. Per evitare di danneggiare i diffusori con l'aumento improvviso del livello di uscita, prima di riprodurre tali sorgenti digitali si raccomanda pertanto di ridurre il volume.

KW-V41BT



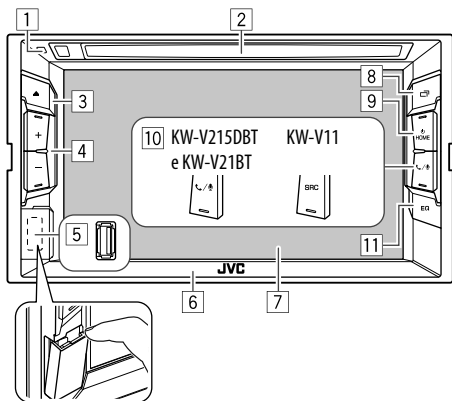
- 1 Schermo (pannello a sfioramento)
- 2 Pannello del monitor*
- 3 Tasto VOLUME +/-
Regola il volume. (Pagina 7)
- 4 Tasto ATT
Attenua il suono. (Pagina 7)

- 5 Tasto HOME/ (Pulsante)
 - Visualizza la schermata iniziale. (Premere) (Pagina 8)
 - Accendere l'unità. (Premere) (Pagina 6)
 - Spegne il sistema. (Tenere premuto) (Pagina 6)
- 6 Tasto / (Pulsante)
 - Visualizza la schermata **<Hands Free>**. (Premere) (Pagina 31)
 - Attiva la composizione vocale del numero. (Tenere premuto) (Pagina 33)
- 7 Tasto DISP/DISP OFF (Pulsante)
 - Apre la schermata. (Premere)
 - La schermata che si apre dipende dall'impostazione eseguita in **<Navigation Input>** (pagina 43).
 - Spegne lo schermo. (Tenere premuto) (Pagina 7)
 - Accende lo schermo. (Tenere premuto) (Pagina 7)
- 8 Tasto (espulsione)
Espelle il disco (inclinando completamente il pannello del monitor). (Pagina 10)
- 9 Tasto di reset
Resetare l'unità. (Pagina 3)




* Il colore dei tasti del pannello del monitor è selezionabile. (Pagina 39)

FONDAMENTI

KW-V215DBT, KW-V21BT e KW-V11



- 1 Tasto di reset
Resetare l'unità. (Pagina 3)
- 2 Vano di caricamento
- 3 Tasto ▲ (espulsione)
Forza l'espulsione del disco (Premere)
(Pagina 10)
- 4 Tasti +/- di regolazione del volume
Regola il volume. (Pagina 7)
- 5 Presa d'ingresso USB (pagina 49)
- 6 Pannello del monitor
- 7 Schermo (pannello a sfioramento)

- 8 Tasto 
 - Apre la schermata. (Premere)
 - La schermata che si apre dipende dall'impostazione eseguita in <Navigation Input> (pagina 43).
 - Spegne lo schermo. (Tenere premuto) (Pagina 7)
 - Accende lo schermo. (Tenere premuto) (Pagina 7)
 - 9 Tasto HOME/
 - Visualizza la schermata iniziale. (Premere) (Pagina 8)
 - Accendere l'unità. (Premere) (Vedere la colonna a destra).
 - Spegne il sistema. (Tenere premuto) (Vedere la colonna a destra).
 - 10 **Nei modelli KW-V215DBT e KW-V21BT:** Tasto 
 - Visualizza la schermata <Hands Free>. (Premere) (Pagina 31)
 - Attiva la composizione vocale del numero. (Tenere premuto) (Pagina 33)
- Nel modello KW-V11:** Tasto SRC
Visualizza lo schermo di controllo della sorgente. (Pagina 9)
- 11 Tasto EQ
Visualizza lo schermo <Equalizer>. (Pagina 36)

Operazioni comuni

Accensione dell'unità

KW-V41BT



KW-V215DBT, KW-V21BT e KW-V11

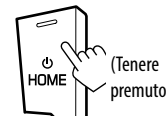


Spegnimento dell'unità

KW-V41BT



KW-V215DBT, KW-V21BT e KW-V11

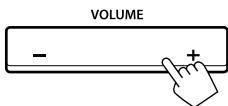


FONDAMENTI

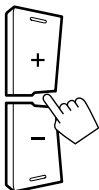
Regolazione del volume

Per regolare il volume (00 a 35)

KW-V41BT



**KW-V215DBT,
KW-V21BT e
KW-V11**



Premere + per aumentarlo e - per ridurlo.

- Se lo si tiene premuto aumenta o riduce il volume in continuazione.

Per attenuare il suono (solo nel modello KW-V41BT)



Si accende la spia ATT.

Per annullare l'attenuazione: Premere nuovamente lo stesso tasto.

Spegnimento dello schermo

KW-V41BT

DISP OFF

DISP

(Tenere premuto)



(Tenere premuto)



Per accendere lo schermo: Premere a lungo lo stesso tasto del pannello del monitor o toccare il display.

Accensione e spegnimento della sorgente AV

La funzione AV (audio-video) si attiva quando si seleziona la sorgente.

Nella schermata iniziale:



- La funzione AV (audio-video) è altresì attivabile selezionando una sorgente nella schermata iniziale:

Per spegnere la sorgente AV:

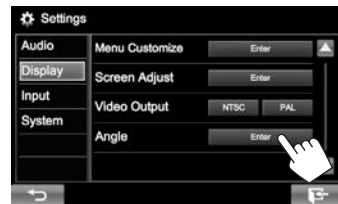
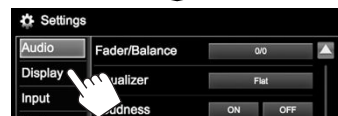


Regolazione dell'inclinazione del pannello (solo nel modello KW-V41BT)

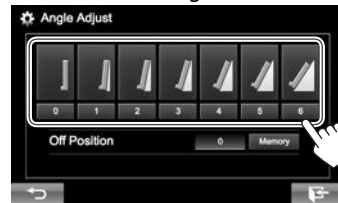
1 Visualizzare la schermata <Angle Adjust>:

Nella schermata iniziale:

- Premere quante volte necessario [▼] per cambiare pagina della schermata del menu <Display>:



2 Selezionare un angolo (0 - 6).



- Per impostare l'inclinazione attuale come posizione da assumere ad apparecchio spento, in corrispondenza di <Off Position> selezionare [Memory].

FONDAMENTI

Operazioni comuni dallo schermo

Descrizione dell'uso dell'apparecchio dallo schermo

In qualsiasi momento è possibile visualizzare la schermata di selezione delle sorgenti, delle informazioni, delle impostazioni e così via.

Schermo di controllo delle sorgenti

Permette di gestire la riproduzione della sorgente.

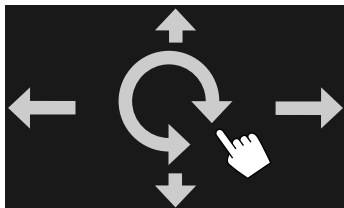
- I tasti effettivamente disponibili dipendono dalla sorgente attualmente selezionata.



Controllo a gesti dalla schermata della sorgente

la riproduzione può essere altresì controllata compiendo sul pannello tattile alcuni movimenti con il dito (questa capacità non è disponibile con alcune sorgenti).

- **Facendo scorrere il dito in alto o in basso:** questo movimento equivale alla pressione dei tasti [] </> [] >].
- **Facendo scorrere il dito a destra o a sinistra:** questo movimento equivale alla pressione dei tasti [] </> [] >].
- **Compiendo con il dito un movimento in senso orario o antiorario:** si aumenta o riduce il volume.



Schermata iniziale

Apri lo schermo di controllo della sorgente o quella delle impostazioni e permette inoltre di selezionare la sorgente delle immagini.

- Per visualizzare la schermata iniziale premere il tasto HOME del pannello del monitor.
- Gli elementi da visualizzare nella schermata iniziale sono selezionabili a piacere. (Pagina 40)



Tasti d'uso più comune:

- 1 Visualizza tutte le sorgenti. (Pagina 9)
- 2 Visualizza lo schermo <Settings>. (Vedere sotto.)
- 3 Cambia la sorgente di riproduzione. (Pagina 9)

Schermo <Settings>

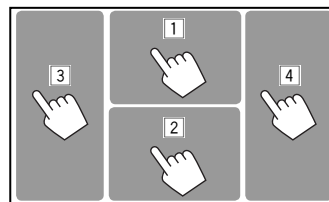
Cambia le impostazioni avanzate. (Pagina 42)



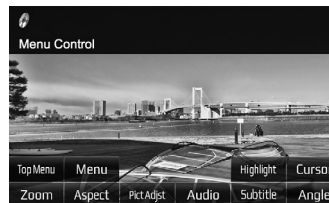
Tasti d'uso più comune:

- 1 Seleziona il tipo di menu.
- 2 Ritorna alla schermata precedente.
- 3 Cambia pagina.
- 4 Visualizza la schermata di controllo della sorgente attualmente selezionata.

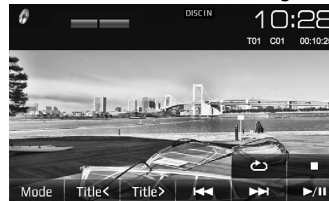
Uso dello schermo tattile



- 1 Durante la riproduzione video ne visualizza il menu di controllo.



- 2 Durante la riproduzione video visualizza la schermata di controllo della sorgente.



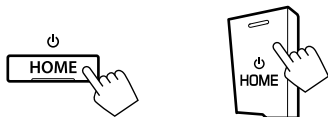
- I tasti scompaiono toccando lo schermo o lasciando trascorrere circa 5 secondi senza eseguire alcuna operazione.
- 3 Salta al capitolo/traccia precedente.*
 - 4 Salta al capitolo/traccia successiva.*

* Funzione non disponibile con le immagini video provenienti da un componente esterno. Il trascinamento del dito a destra o sinistra svolge la medesima funzione del tocco dello schermo.

FONDAMENTI

Selezione delle sorgenti di riproduzione

- 1 Visualizzare la schermata iniziale:
KW-V41BT **KW-V215DBT, KW-V21BT e KW-V11**



- 2 Visualizzare la schermata **[All]** e selezionare la sorgente desiderata:



- [Tuner]** Accende la radio. (Pagina 19)
[DAB]*1 Passa alla radio digitale (DAB). (Pagina 23)
- [Disc]** Riproduce un disco. (pagina 10)
[USB] Riproduce i file contenuti nell'unità USB. (Pagina 14)
- [iPod]** Riproduce i file contenuti nell'iPod o nell'iPhone. (Pagina 15)
Visualizza la schermata **<Hands Free>**. (Pagina 31)
- [BT Phone]*2** Riproduce i file contenuti nel lettore audio Bluetooth. (Pagina 35)
- [BT Audio]*2** Passa al componente esterno collegato alla presa iPod/AV-IN del pannello posteriore. (Pagina 27)
- [AV-IN]*3** Visualizza la schermata delle applicazioni dell'iPod Touch o dell'iPhone collegato. (Pagina 18)
- [AV Off]** Spegne la sorgente AV. (Pagina 7)
- [Camera]** Mostra le immagini riprese dalla telecamera di visione posteriore. (Pagina 27)

*1 Solo nel modello KW-V215DBT.

*2 Solo nei modelli KW-V41BT, KW-V215DBT e KW-V21BT.

*3 Appare esclusivamente quando s'impone **<AV Input>** su **[AV-IN]**. (Pagina 43)

*4 Appare esclusivamente quando s'impone **<AV Input>** su **[iPod]**. (Pagina 43)

Selezione della sorgente di riproduzione dalla schermata iniziale



- A eccezione di **[Settings]**, gli elementi da visualizzare nella schermata iniziale sono selezionabili a piacere. (Pagina 40)

DISCHI

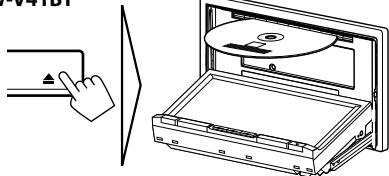
Riprodurre un disco

- Se non viene visualizzato nessun menu per un disco, tutte le tracce del disco verranno riprodotte a ripetizione finché non si cambierà la sorgente o si espellerà il disco.
- Per informazioni sui tipi di file e dischi riproducibili si prega di vedere a pagina 52.

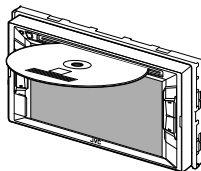
❑ Inserimento di un disco

Inserire un disco con il lato dell'etichetta rivolto in alto.

KW-V41BT



KW-V215DBT, KW-V21BT e KW-V11



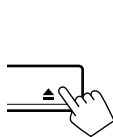
La sorgente diviene "DISC" e se ne avvia la riproduzione.

- Mentre è inserito un disco appare l'indicatore DISC IN.

- Se sullo schermo appare "⊘" significa che l'unità non può accettare l'operazione eseguita.
 - È possibile che un'operazione non sia ammessa anche senza che l'icona "⊘" venga visualizzata.
- Quando si riproducono dischi codificati a più canali i segnali vengono ricampionati a una frequenza inferiore.

❑ Espulsione del disco

KW-V41BT



KW-V215DBT, KW-V21BT e KW-V11



- La rimozione del disco deve avvenire compiendo un movimento orizzontale.
- Mentre si sta ascoltando un'altra sorgente AV è possibile espellere il disco.
- Se non si rimuove il disco espulso entro 15 secondi l'unità lo reinserirà automaticamente in modo da proteggerlo dalla polvere.

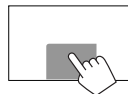
Chiusura del pannello del monitor (solo nel modello KW-V41BT)

Dopo avere rimosso il disco premere il pulsante ▲ del pannello del monitor. Il pannello del monitor si chiude.

Comandi di riproduzione

Quando sullo schermo non appaiono i tasti d'uso, per visualizzarli è sufficiente toccare l'area mostrata nella figura qui a fianco:

- Per informazioni sulle impostazioni della riproduzione video, vedere pagina 37.



❑ Indicazioni e tasti della schermata di controllo della sorgente

Riproduzione video:



Informazioni sulla riproduzione

- Le informazioni visualizzate sullo schermo variano secondo il tipo di disco o file in riproduzione.

- 1 Tipo di supporto di memoria
- 2 Modalità di riproduzione (Pagina 13)
- 3 Tipo di file
- 4 Indicatore DISC IN
- 5 Informazioni sull'elemento attualmente in riproduzione (n. titolo, n. capitolo, n. cartella, n. file o n. traccia)
- 6 Durata di riproduzione

DISCHI

Tasti d'uso

- I tasti visualizzati sullo schermo e le corrispondenti funzioni variano secondo il tipo di disco o file in riproduzione.

[Mode]

Permette di cambiare dalla schermata <DVD Mode> o <DISC Mode> le impostazioni di riproduzione del disco. (Pagina 13)



Seleziona la cartella.



Seleziona la modalità di riproduzione. (Pagina 13)



Visualizza la cartella/l'elenco tracce. (Vedere la colonna più a destra.)



Arresta la riproduzione.



Avvia/mette in pausa la riproduzione.



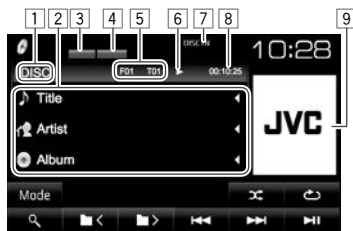
- Seleziona un capitolo/traccia. (Premere)
- Ricerca indietro/avanti. (Tenere premuto)



Permette di selezionare i titoli.



Riproduzione audio:



Informazioni sulla riproduzione

- Le informazioni visualizzate sullo schermo variano secondo il tipo di disco o file in riproduzione.

1 Tipo di supporto di memoria

2 Informazioni sulla traccia/file

- Se il testo appare solo parzialmente, premendo [◀] lo si visualizza in scorrimento.

3 Modalità di riproduzione (Pagina 13)

4 Tipo di file

5 Informazioni sull'elemento attualmente in riproduzione (n. cartella, n. file o n. traccia)

6 Stato della riproduzione

7 Indicatore DISC IN

8 Durata di riproduzione

9 Immagine di attesa, o Jacket picture, che appare durante la riproduzione (qualora il file sia provvisto del relativo tag)

Tasti d'uso

- I tasti visualizzati sullo schermo e le corrispondenti funzioni variano secondo il tipo di disco o file in riproduzione.

[Mode]

Permette di cambiare dalla schermata <DISC Mode> le impostazioni di riproduzione del disco. (Pagina 13)



Seleziona la cartella.



Seleziona la modalità di riproduzione. (Pagina 13)



Visualizza la cartella/l'elenco tracce. (Vedere la colonna destra.)



Avvia/mette in pausa la riproduzione.



- Seleziona una traccia. (Premere)
- Ricerca indietro/avanti. (Tenere premuto)

Selezione di una cartella o traccia dall'elenco

1



2

Selezionare la cartella desiderata (1) e quindi un elemento in essa contenuto (2).

- Ripetere la procedura per selezionare la traccia desiderata.
- Per riprodurre tutte le tracce contenute nella cartella selezionata premere il tasto [▶] alla sua destra.



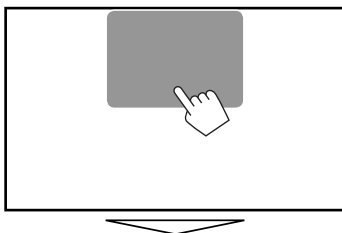
- Con i tasti [▲]/[▼] si visualizzano altre pagine.
- Premere [↶] per ritornare alla cartella principale.
- Premere [↷] per ritornare al livello superiore.

DISCHI

❑ Uso del menu video

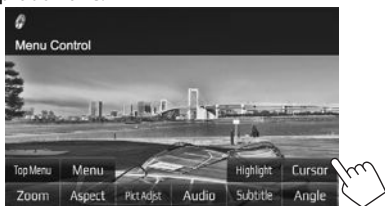
Durante la riproduzione video è possibile visualizzare la schermata del menu video.

- I tasti scompaiono toccando lo schermo o lasciando trascorrere circa 5 secondi senza eseguire alcuna operazione.




Caso di riproduzione video ad eccezione dei dischi VCD:

- I tasti visualizzati sullo schermo e le corrispondenti funzioni variano secondo il tipo di disco o file in riproduzione.



- [Zoom]** Visualizza la schermata di selezione delle dimensioni dell'immagine. (Pagina 38)
- [Aspect]** Seleziona il rapporto d'aspetto. (Pagina 38)
- [Pict Adjust]** Visualizza lo schermo di regolazione dell'immagine. (Pagina 37)
- [Audio]** Seleziona il tipo di audio.
- [Subtitle]** Seleziona il tipo di sottotitoli.
- [Angle]** Seleziona l'angolo di visione.
- [Menu]** Visualizza il menu disco (DVD).
- [Top Menu]** Visualizza il menu disco (DVD).
- [Highlight]** Attiva il modo diretto di selezione del menu del disco. Per selezionare un elemento è sufficiente toccarlo.

- Per ripristinare la schermata premere DISP (nel modello KW-V41BT) o  (nei modelli KW-V215DBT, KW-V21BT e KW-V11) del pannello del monitor.

- [Cursor]** Visualizza la schermata del menu o della scena.
 - **[▲] [▼] [◀] [▶]**: Per selezionare l'elemento desiderato.
 - Con i DivX®: **[◀] [▶]** salta indietro o avanti di circa 5 minuti.
 - **[Enter]**: Conferma la selezione.
 - **[Return]**: Ritorna allo schermo precedente.

Per VCD

- [Menu]** Visualizza il menu disco.
- [Direct]** Visualizza o nasconde i tasti di selezione diretta. (Vedere sotto.)
- [Audio]** Seleziona i canali audio (ST: stereo, L: sinistra, R: destra).
- [Return]** Visualizza la schermata o il menu precedente.
- [Zoom]** Visualizza la schermata di selezione delle dimensioni dell'immagine. (Pagina 38)
- [Aspect]** Seleziona il rapporto d'aspetto. (Pagina 38)
- [Pict Adjust]** Visualizza lo schermo di regolazione dell'immagine. (Pagina 37)

- Per disattivare la funzione PBC occorre innanzi tutto arrestare la riproduzione e quindi con i tasti di selezione diretta selezionare un numero di traccia.

Per selezionare direttamente una traccia di un disco VCD:



- In caso d'inserimento erroneo di un numero si può premere **[Direct/CLR]** per cancellarlo.

DISCHI

☐ Selezione del modo di riproduzione



[] Seleziona la modalità di riproduzione in ordine casuale.

[] Seleziona la modalità di riproduzione ripetuta.

- Le modalità di riproduzione disponibili variano secondo il tipo di disco o file in riproduzione.
- Non è possibile attivare contemporaneamente la modalità di ripetizione e quella di riproduzione in ordine casuale.
- Ogni volta che si preme questo tasto si seleziona ciclicamente il modo di riproduzione. (Si accende l'indicatore corrispondente.)

– Gli elementi effettivamente disponibili variano secondo il tipo di disco o file in riproduzione.

CHAP	Ripetere il capitolo corrente.
TITLE	Ripetere il titolo corrente.
SONG	Ripete il brano attualmente selezionato.
FOLDER	Ripete tutti i brani della cartella attualmente selezionata.
FOLDER	Riprodurre tutte le tracce della cartella corrente a caso, quindi quelle delle cartelle successive.
ALL	Riproduce tutte le tracce casualmente.

Per annullare la riproduzione ripetuta o in ordine casuale: Premere ripetutamente il tasto sino a quando l'indicatore scompare.

Impostazione di riproduzione dei dischi



☐ Voci d'impostazione

- Gli elementi visualizzati nella schermata <DVD Mode> o <DISC Mode> variano secondo il tipo di disco o file in riproduzione.

<Menu Language>	Consente di selezionare la lingua iniziale del menu del disco. (Impostazione iniziale: English) (Pagina 54)
<Audio Language>	Consente di selezionare la lingua iniziale dell'audio. (Impostazione iniziale: English) (Pagina 54)
<Subtitle Language>	Consente di selezionare la lingua iniziale dei sottotitoli oppure di nascondarli (Off). (Impostazione iniziale: English) (Pagina 54)
<Down Mix>	Durante la riproduzione di dischi multicanale questa impostazione influenza i segnali riprodotti attraverso i diffusori anteriori e/o quelli posteriori. <ul style="list-style-type: none"> • Dolby Surround: Da selezionare per ottenere un audio surround multicanale collegando un amplificatore compatibile Dolby Surround. • Stereo (Impostazione iniziale): Normalmente va selezionata questa opzione.

<Dynamic Range Control>

Durante la riproduzione di contenuti Dolby Digital se ne può selezionare la gamma dinamica.

- **Wide:** Offre un suono potente anche a basso volume con la riproduzione completa della gamma dinamica.
- **Normal:** Limita lievemente la gamma dinamica.
- **Dialog** (Impostazione iniziale): Riproduce più chiaramente i dialoghi dei film.

<Screen Ratio>

Consente di selezionare il tipo di schermo per visualizzare immagini wide screen sul monitor esterno.

16:9

(Impostazione iniziale) **4:3 LB** **4:3 PS**



<File Type>*

Seleziona il tipo di file da riprodurre quando il disco contiene tipi diversi di file.

- **Audio:** Riproduce i file audio.
- **Still Image:** Riproduce le immagini.
- **Video:** Riproduce i file video.
- **Audio&Video** (Impostazione iniziale): Riproduce i file audio e i file video.

* Per informazioni sui tipi di file riproducibili si prega di vedere a pagina 52.

Se il disco non contiene file del tipo selezionato l'apparecchio riproduce con la seguente priorità quelli che trova: audio, video e immagini fisse.

Collegamento di un'unità USB

È possibile collegare un'unità di archiviazione di massa USB, come una memoria USB, un riproduttore audio digitale, ecc. all'unità.

- Per istruzioni dettagliate sulla connessione di periferiche USB si prega di vedere a pagina 49.
- Non è possibile collegare un computer o un disco fisso portatile al terminale d'ingresso USB.
- Per informazioni sui tipi di file riproducibili e sulle note relative all'uso delle unità USB si prega di vedere a pagina 53.

Non appena si collega l'unità USB...

La sorgente cambia in "USB" e verrà avviata la riproduzione.

- Tutte le tracce presenti nel dispositivo USB verranno riprodotte continuamente finché non si cambia la sorgente.

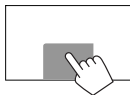
Per scollegare l'unità USB in sicurezza:

Premere [▲] e scollegare l'unità solo quando appare "No Device".

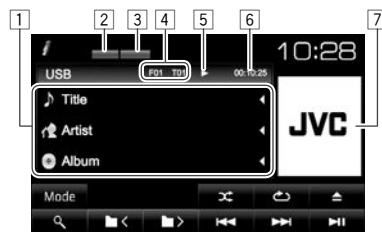
Comandi di riproduzione

Quando sullo schermo non appaiono i tasti d'uso, per visualizzarli è sufficiente toccare l'area mostrata nella figura qui a fianco.

- Per informazioni sulle impostazioni della riproduzione video, vedere pagina 37.



Indicazioni e tasti della schermata di controllo della sorgente



Informazioni sulla riproduzione

- Le informazioni visualizzate sullo schermo variano secondo il tipo di file in riproduzione.

- 1 Informazioni sulla traccia/file
 - Se il testo appare solo parzialmente, premendo [◀] lo si visualizza in scorrimento.
- 2 Modalità di riproduzione (Vedere la colonna destra.)
- 3 Tipo di file
- 4 Informazioni sull'elemento attualmente in riproduzione (n. cartella o n. file)
- 5 Stato della riproduzione
- 6 Durata di riproduzione
- 7 Immagine di attesa, o Jacket picture, che appare durante la riproduzione (qualora il file sia provvisto del relativo tag)

Tasti d'uso

- I tasti visualizzati sullo schermo e le corrispondenti funzioni variano secondo il tipo di file in riproduzione.

[Mode]

Permette di cambiare le impostazioni nella schermata <USB Mode>. (Pagina 15)



Disconnette l'unità USB in sicurezza.



Seleziona la cartella.



Seleziona la modalità di riproduzione in ordine casuale.*1 *2

- **FOLDER:** Riproduce casualmente tutte le tracce della cartella.
- **ALL:** Riproduce tutte le tracce casualmente.



Seleziona la modalità di riproduzione ripetuta.*1 *2

- **SONG:** Ripete il brano attualmente selezionato.
- **FOLDER:** Ripete tutti i brani della cartella attualmente selezionata.



Visualizza la cartella/l'elenco tracce. (Pagina 15)



Avvia/mette in pausa la riproduzione.



- Seleziona una traccia. (Premere)
- Ricerca indietro/avanti. (Tenere premuto)

*1 Per annullare la modalità di riproduzione ripetuta o in ordine casuale premere più volte il tasto sino a quando l'indicatore scompare.

*2 Non è possibile attivare contemporaneamente la modalità di ripetizione e quella di riproduzione in ordine casuale.

USB

❑ Impostazioni <USB Mode>

Impostazione <File Type>

- [Audio]** Riproduce i file audio.
[Still Image] Riproduce le immagini.
[Video] Riproduce i file video.
[Audio&Video] Riproduce i file audio e i file video. (Impostazione iniziale)

- Per informazioni sui tipi di file riproducibili, vedere pagina 53. Se l'unità USB non contiene file del tipo selezionato l'apparecchio riproduce con la seguente priorità quelli che trova: audio, video e immagini fisse.

Impostazione <Screen Ratio>

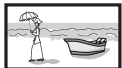
Consente di selezionare il tipo di schermo per visualizzare immagini wide screen sul monitor esterno.

[16:9]

(Impostazione iniziale)

[4:3 LB]

[4:3 PS]



Impostazione <Drive Select>

Premere **[Next]**. Commuta tra la memoria interna e la sorgente di memoria dell'unità connessa, ad esempio il telefono cellulare.

❑ Selezione di una cartella o traccia dall'elenco

1



- 2 Selezionare la cartella desiderata (①) e quindi un elemento in essa contenuto (②).
- Ripetere la procedura per selezionare la traccia desiderata.
 - Per riprodurre tutte le tracce contenute nella cartella selezionata premere il tasto **[▶]** alla sua destra.



- Con i tasti **[▲]/[▼]** si visualizzano altre pagine.
- Premere **[↶]** per ritornare alla cartella principale.
- Premere **[↷]** per ritornare al livello superiore.

iPod/iPhone

- Per istruzioni sull'uso delle applicazioni con l'iPod touch o l'iPhone, vedere pagina 18.

Preparazione

❑ Collegamento dell'iPod o dell'iPhone

- Per istruzioni dettagliate sulla connessione dell'iPod o dell'iPhone si prega di vedere a pagina 49.
- Per informazioni sui tipi di iPod e iPhone compatibili si prega di vedere a pagina 53.

Con un cavo adatto collegare l'iPod o l'iPhone.

• Per ascoltare la musica:

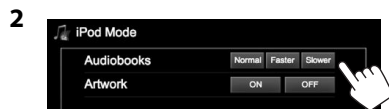
- Con l'iPod o l'iPhone, ad eccezione dell'iPod nano (settima generazione), dell'iPod touch (quinta generazione), dell'iPhone 5S, dell'iPhone 5C e dell'iPhone 5: Cavo USB 2.0 (accessorio dell'iPod o dell'iPhone)
- Con l'iPod nano (settima generazione), l'iPod touch (quinta generazione), l'iPhone 5S, l'iPhone 5C e l'iPhone 5: KS-U62 (da acquistare a parte)

- **Per vedere file video e ascoltare musica:** Cavo audio-video USB modello KS-U59 (da acquistare a parte) per iPod e iPhone.
 - Al modello KS-U59 non è possibile collegare l'iPod nano (settima generazione), l'iPod touch (quinta generazione), l'iPhone 5S, l'iPhone 5C né l'iPhone 5.

iPod/iPhone

❑ Impostazione delle preferenze per la riproduzione con l'iPod o l'iPhone

Quando la sorgente è "iPod"...



<Audiobooks> Selezionare la velocità dei libri audio.

<Artwork> Mostra o nasconde la grafica dell'iPod.

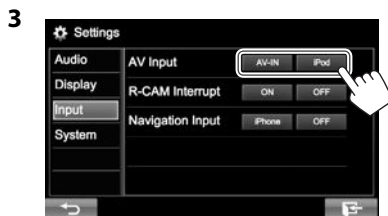
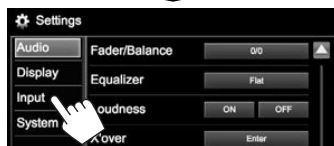
❑ Impostazione <AV Input> per la riproduzione dell'iPod o dell'iPhone

Impostare l'elemento <AV Input> sulla base del metodo scelto per il collegamento dell'iPod o dell'iPhone.

- 1 Spegner la sorgente AV.
Nella schermata iniziale:



- 2 Visualizzare lo schermo delle impostazioni <Input>.



[AV-IN]

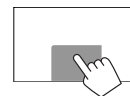
Da selezionare quando si collega l'iPod o l'iPhone con il cavo KS-U62 (da acquistare a parte) oppure con il cavo USB 2.0 fornito con l'iPod o l'iPhone stesso.

[iPod]

Da selezionare quando l'iPod o l'iPhone è collegato con il cavo KS-U59 (da acquistare a parte).

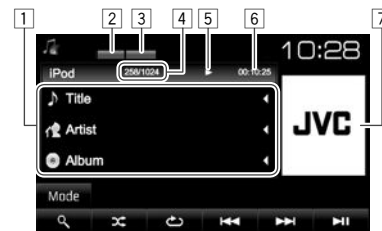
Comandi di riproduzione

Quando sullo schermo non appaiono i tasti d'uso, per visualizzarli è sufficiente toccare l'area mostrata nella figura qui a fianco.



- Per informazioni sulle impostazioni della riproduzione video, vedere pagina 37.

❑ Indicazioni e tasti della schermata di controllo della sorgente



Informazioni sulla riproduzione

- 1 Informazioni sul brano o video
 - Se il testo appare solo parzialmente, premendo [◀] lo si visualizza in scorrimento.
- 2 Modalità di riproduzione (Pagina 17)
- 3 Tipo di file
- 4 Numero della traccia/numero totale di tracce
- 5 Stato della riproduzione
- 6 Durata di riproduzione
- 7 Copertina (appare solo quando il brano la contiene)
 - Per istruzioni sulla selezione della copertina si prega di vedere la colonna più a sinistra.

iPod/iPhone

Tasti d'uso

[Mode] Permette di cambiare dalla schermata <iPod Mode> le impostazioni di riproduzione dell'iPod o dell'iPhone. (Pagina 16)

[Shuffle] Seleziona la modalità di riproduzione in ordine casuale.*1

- **ALL:** Opera allo stesso modo della funzione di riproduzione brani in ordine casuale.
- **ALBUM:** Opera allo stesso modo della funzione di riproduzione album in ordine casuale.

[Repeat] Seleziona la modalità di riproduzione ripetuta.

- **SONG:** Opera allo stesso modo della funzione di ripetizione di un solo brano.
- **ALL:** Opera allo stesso modo della funzione di ripetizione di tutti i brani.

[Search] Visualizza l'elenco dei file audio o video. (Vedere la colonna destra).

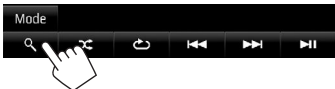



[Play/Pause] Avvia/mette in pausa la riproduzione.

- [Previous]** **[Next]**
- Seleziona un file audio o video.*2 (Premere)
 - Ricerca indietro/avanti. (Tenere premuto)

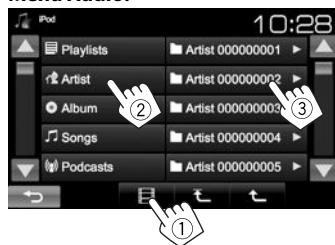
*1 Per annullare la modalità di riproduzione in ordine casuale premere più volte il tasto sino a quando l'indicatore scompare.

*2 La funzione di ripresa dei file video non è disponibile.

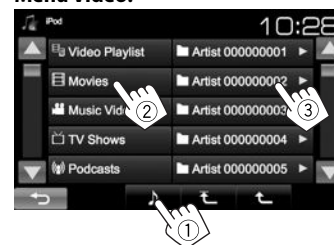
Selezione di un file audio o video dal menu





- 1 
- 2 Selezionare il menu  : audio o  : video (1), una categoria (2) e quindi il file desiderato (3).
 - Selezionare il file nel livello di directory selezionato e attenderne la riproduzione.
 - Per riprodurre tutte le tracce contenute nel livello selezionato premere il tasto  a destra dell'elemento.

Menu Audio:



Menu Video:



- Con i tasti / si visualizzano altre pagine.
- Premere  per ritornare alla cartella principale.
- Premere  per ritornare al livello superiore.
- Le categorie disponibili variano a seconda del tipo di iPod o di iPhone collegato.

APPS

Con questo apparecchio è possibile usare le applicazioni dell'iPod touch o dell'iPhone connesso.

- Le applicazioni non sono utilizzabili con l'iPod touch (quinta generazione), l'iPhone 5S, l'iPhone 5C e l'iPhone 5.
- Per informazioni sulle applicazioni utilizzabili con questo apparecchio si prega di visitare il sito <<http://www.jvc.net/cs/car/>>.

Preparazione

- 1 Con il cavo KS-U59 collegare l'iPod touch o l'iPhone all'apparecchio. (Pagina 49)
- 2 Impostare <AV Input> su [iPod]. (Pagina 16)

Uso delle applicazioni

Quando sullo schermo non appaiono i tasti d'uso, per visualizzarli è sufficiente toccarlo.

- Per informazioni sulle impostazioni di riproduzione video vedere a pagina 37.

Comandi di riproduzione

- 1 Avviare un'applicazione dall'iPod touch o dall'iPhone.
- 2 Selezionare "Apps" come sorgente.

Nella schermata iniziale:



Tasti d'uso sulla schermata di controllo della sorgente:



- [▶] Avvia la riproduzione.
- [||] Mette in pausa la riproduzione.
- [◀◀] [▶▶] • Seleziona un file audio o video. (Premere)
- Ricerca indietro/avanti. (Tenere premuto)
- [▶||] Avvia/mette in pausa la riproduzione.

- Alcune funzioni sono utilizzabili dal pannello tattile.
- Con alcune applicazioni, ad esempio quella di navigazione, non appaiono i tasti d'uso né le informazioni. È tuttavia possibile eseguire le necessarie operazioni, tra queste lo scorrimento della mappa, toccando il pannello tattile.
 - Se sullo schermo appare "Ⓢ" significa che l'unità non può accettare l'operazione eseguita.
- I file audio e video sono altresì riproducibili usando l'iPod o l'iPhone stesso anziché questo apparecchio:

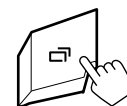
Passaggio alla schermata delle applicazioni durante l'ascolto di un'altra sorgente

- Innanzi tutto in <Navigation Input> selezionare [iPhone]. (Pagina 43)

KW-V41BT



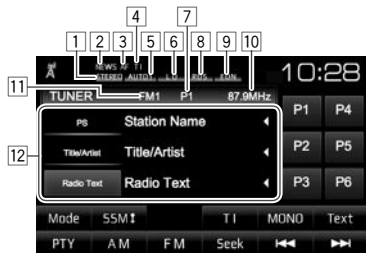
KW-V215DBT, KW-V21BT
e KW-V11



SINTONIZZATORE

Ascolto della radio

Indicazioni e tasti della schermata di controllo della sorgente



Informazioni di ricezione del sintonizzatore

- Indicatore STEREO/MONO
 - L'indicatore STEREO s'illumina durante la ricezione di una trasmissione FM stereo dal segnale sufficientemente forte.
- Indicatore NEWS
- Indicatore AF
- Indicatore TI
- Modalità di ricerca
- Indicatore LO (pagina 20)
- N. predefinito
- Indicatore RDS: Si accende alla ricezione di una stazione Radio Data System.
- Indicatore EON: Si accende quando vi è una stazione Radio Data System che trasmette segnali EON.
- Frequenza attualmente sintonizzata
- Banda
- Informazioni di testo
 - Se il testo appare solo parzialmente, premendo **[◀]** lo si visualizza in scorrimento.
 - Premendo **[Radio Text]** si commutano le informazioni tra Testo Radio, Testo radio Plus e Codice PTY.

Tasti d'uso

- [P1] – [P6]**
- Selezionano le stazioni salvate in memoria. (Premere)
 - Salvano in memoria le stazioni attualmente sintonizzate. (Tenere premuto)

[Mode] Visualizza nella schermata **<Tuner Mode>** le impostazioni di ricezione del sintonizzatore. (Pagine 20 e 22)

[SSM]* Preseleziona automaticamente le stazioni. (Pagina 20)

[TI]* Attiva o disattiva la ricezione TI in standby. (Pagina 21)

[MONO]* Attiva o disattiva il modo audio monofonico per migliorare la qualità della ricezione FM. (Si perderà tuttavia l'effetto stereo.)

- Durante la ricezione monofonica s'illumina l'indicatore MONO.

[Text] Modifica le informazioni sul display. (Vedere la colonna destra).

[PTY]* Accede al modo di ricerca PTY. (Pagina 21)

[AM] Seleziona la banda AM.

[FM] Seleziona la banda FM.
FM1 → FM2 → FM3

[Seek] Seleziona la modalità di ricerca.

- AUTO1:** Ricerca automatica
- AUTO2:** Sintonizza e registra in memoria le stazioni una dopo l'altra.
- MANUAL:** Ricerca manuale

[◀▶] Ricerca una stazione.

- Il metodo di ricerca differisce secondo la modalità di ricerca selezionata. (Vedere sopra.)

* Appare soltanto quando è selezionata la sorgente FM.

Modifica delle informazioni sul display



Appare l'elenco delle preimpostazioni con i nomi delle stazioni FM del Radio Data System (quando l'apparecchio ne riceve il segnale).

- Premendo nuovamente **[Text]** appaiono le informazioni di testo relative alla stazione attualmente in ricezione.

SINTONIZZATORE

☐ Sintonizzazione delle sole stazioni FM dal forte segnale—Ricerca locale



[ON] Da selezionare per sintonizzare soltanto le stazioni dal segnale sufficientemente forte. Si accende la spia LO.

[OFF] Disattivare la funzione.

☐ Riduzione delle interferenze durante la ricezione FM



[Auto] Aumenta la selettività del sintonizzatore in modo da ridurre le interferenze tra stazioni adiacenti. (Tuttavia si potrebbe perdere l'effetto stereo.)

[Wide] Mentre la qualità del suono non si degrada e l'effetto stereo si mantiene, la riproduzione è soggetta all'interferenza delle stazioni adiacenti.

Preimpostazione delle stazioni

☐ Memorizzazione di stazioni in memoria

È possibile impostare 6 stazioni predefinite per ciascuna banda.

Preimpostazione automatica—SSM (memoria sequenziale delle stazioni più forti) (Solo per la banda FM)



Le stazioni locali con i segnali più forti vengono ricercate e memorizzate automaticamente.

Impostazione predefinita manuale

1 Sintonizzare l'unità sulla stazione che si desidera memorizzare. (Pagina 19)

2 Selezionare un numero predefinito.



La stazione selezionata al passo 1 rimane così salvata in memoria.

SINTONIZZATORE

☐ Selezione di una stazione preimpostata



Funzioni del Radio Data System FM

☐ Ricerca di programmi FM Radio Data System—Ricerca PTY

È possibile ricercare i programmi preferiti selezionandone il codice PTY.

1



2 Selezionare un codice PTY.



- Con i tasti [▲]/[▼] si visualizzano altre pagine. Viene avviata la ricerca PTY. Quando una stazione trasmette un programma con codice PTY identico a quello selezionato nell'unità, essa vi si sintonizza.

☐ Attivazione o disattivazione della ricezione TI o dei notiziari in standby



- L'apparecchio è in standby per il passaggio ai notiziari delle informazioni sul traffico (TI), qualora disponibili. (L'indicatore TI si accende di luce bianca).
- Se l'indicatore TI s'illumina di colore arancione occorre sintonizzare un'altra stazione che trasmette i segnali Radio Data System.

Per disattivare la ricezione in TI Standby: Premere [TI]. (L'indicatore TI si spegne.)

- L'apparecchio salva automaticamente il livello di volume regolato per la funzione Informazioni sul traffico, reimpostandolo automaticamente quando si selezionerà nuovamente tale funzione.
- Nel modello KW-V215DBT: La ricezione TI in standby può altresì essere attivata e disattivata dalla schermata di controllo della sorgente "DAB". (Pagina 25)

SINTONIZZATORE

Ricezione dei notiziari in standby



L'apparecchio è in standby per il passaggio ai programmi di notiziari. (Si accende la spia NEWS.)

- Se l'indicatore NEWS (Notizie) lampeggia si può sintonizzare su un'altra stazione che trasmette segnali Radio Data System.

Per disattivare lo stato di standby ricezione notiziari:

Impostare <NEWS Standby> su [OFF]. (L'indicatore NEWS scompare.)

- L'apparecchio salva automaticamente il livello di volume regolato durante la ricezione dei notiziari. Tuttavia la volta successiva che si selezionerà la stessa funzione reimposterà automaticamente quello precedente.

Inseguimento dello stesso programma—Funzione Network-Tracking Reception

Quando si viaggia in un'area in cui la ricezione FM non è sufficientemente forte l'unità si sintonizza automaticamente su un'altra stazione FM Radio Data System della stessa rete che trasmette lo stesso programma ma con segnali di intensità maggiore.

- Al momento della consegna, è attivata la funzione Network-Tracking Reception.

Per cambiare l'impostazione della funzione Network-Tracking Reception



[AF] Passa a un'altra stazione. È possibile che il programma sia diverso da quello ricevuto attualmente (si accende l'indicatore AF).

[AF Reg] Passa a un'altra stazione che trasmette lo stesso programma (s'illumina l'indicatore AF).

[OFF] Disattivare la funzione.

- Quando si attiva la funzione Network-Tracking Reception e l'apparecchio riceve una stazione Radio Data System FM s'illumina il corrispondente indicatore RDS.

Selezione automatica della stazione—Ricerca dei programmi

Quando si premono i tasti numerici l'unità solitamente si sintonizza sulle corrispondenti stazioni preselezionate.

Se i segnali della stazione predefinita FM Radio Data System non sono sufficientemente forti per una buona ricezione, attraverso i dati AF (Alternative Frequency) l'unità si sintonizza su un'altra stazione che trasmette lo stesso programma della stazione predefinita originaria.

Per attivare la ricerca di programmi



- Sono necessari alcuni secondi perché l'unità si sintonizzi su un'altra stazione mediante la ricerca di programmi.

Per disattivare la ricerca dei programmi:
Impostare <Program Search> su [OFF].

Informazioni sulla radio digitale (DAB, o Digital Audio Broadcasting)

Cos'è il sistema DAB?

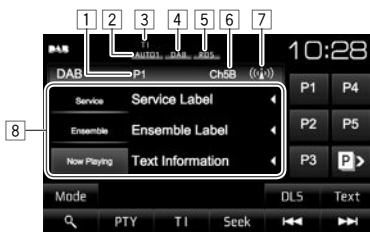
DAB (Digital Audio Broadcasting) è uno dei sistemi di diffusione radiofonica digitale oggi disponibili. Offre perciò un suono di qualità audio digitale senza interferenze né distorsioni. Può inoltre trasmettere testi e dati.

Rispetto alle normali diffusionsi FM, ove ciascuna stazione viene trasmessa su una specifica frequenza, la radio digitale combina più stazioni (anche chiamate "servizi") per formare un "gruppo" (anche detto "ensemble").

La "componente primaria" (la diffusione radio principale) è a volte accompagnata da una "componente secondaria" contenente altri programmi o informazioni.

Ascolto della radio digitale

Indicazioni e tasti della schermata di controllo della sorgente



Informazioni di ricezione del sintonizzatore

- 1 N. predefinito
- 2 Modalità di ricerca
- 3 Indicatore TI
- 4 Indicatore di ricezione DAB
 - Durante la ricezione di una stazione DAB l'indicatore DAB è illuminato.
 - Durante la ricezione di una stazione DAB multi-componente è invece illuminato l'indicatore MC.
- 5 Indicatore RDS: Si accende alla ricezione di una stazione Radio Data System.
- 6 Numero del canale
- 7 Forza del segnale
- 8 Informazioni di testo
 - La pressione di [**<**] determina lo scorrimento del testo qualora appaia solo parzialmente.
 - Premendo [**Now Playing**] si ottiene la commutazione tra le informazioni disponibili. Ogni volta che si preme il tasto appaiono le seguenti informazioni: [**Audio Quality**], [**PTY**], [**Artists**], [**Title**], [**Now Playing**] e [**Next Program**].

Tasti d'uso

[P1] – [P15]

- Selezionano i servizi memorizzati. (Premere)
- Salvano in memoria il servizio attualmente ricevuto. (Tenere premuto)

[P>]

Visualizza gli altri numeri di pre-impostazione.

[Mode]

Permette di cambiare dalla schermata <**DAB Mode**> le impostazioni di ricezione DAB. (Pagina 26)

[TI]

Attiva o disattiva la ricezione TI in standby. (Pagina 25)

[DLS]

Visualizza la schermata dei segmenti di testo a etichetta dinamica (i messaggi di testo inviati dalle stazioni).

[Text]

Modifica le informazioni sul display. (Pagina 24)

[Q]

Visualizza la schermata <**List Type Select**>. (Pagina 24)

[PTY]

Accede al modo di ricerca PTY. (Pagina 25)

[Seek]

Seleziona la modalità di ricerca.

- **AUTO1**: Ricerca automatica
- **AUTO2**: Sintonizza in memoria i servizi uno dopo l'altro.
- **MANU**: Ricerca manuale

[<<<] [>>>]

Ricerca i gruppi, i servizi e le componenti.

- Il metodo di ricerca differisce secondo la modalità di ricerca selezionata. (Vedere sopra.)

RADIO DIGITALE (DAB)

❑ Modifica delle informazioni sul display

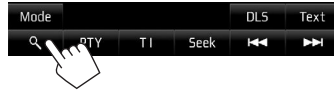


Appare l'elenco delle pre-impostazioni dei servizi.

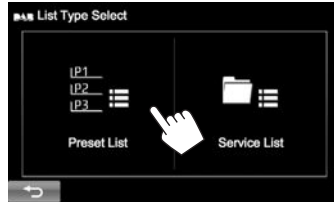
- Premendo nuovamente **[Text]** appaiono le informazioni di testo relative alla stazione o alla componente attualmente in ricezione.

❑ Selezione di un servizio dall'elenco

1 Visualizzare la schermata **<List Type Select>**:



2 Selezionare un tipo di elenco:



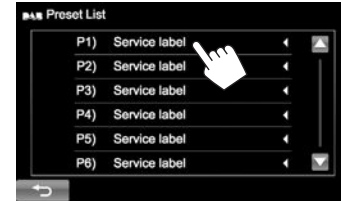
<Preset List> Permette di selezionare l'elenco delle pre-impostazioni.

- Per istruzioni sulla pre-impostazioni dei servizi si prega di vedere a pagina 25.

<Service List> Permette di selezionare il nome dei servizi (elenco dei servizi).

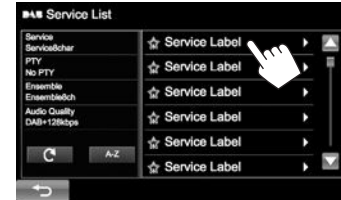
3 Selezionare un servizio dall'elenco.

Da **<Preset List>**



- Con i tasti **[▲]/[▼]** si visualizzano altre pagine.

Da **<Service List>**



- Con i tasti **[▲]/[▼]** si visualizzano altre pagine.
- Premere **[A-Z]** per cercare la lettera iniziale. Premendo **[A-Z]** appare la schermata **<A-Z Search>**. Selezionare la lettera iniziale della stringa di ricerca.
 - Per eseguire la ricerca per caratteri non alfabetici occorre premere **[Other]**.
- Premere a lungo **[C]** per aggiornare **<Service List>**.

RADIO DIGITALE (DAB)

Pre-impostazione dei servizi

❑ Memorizzazione dei servizi

È possibile memorizzare sino a 15 servizi.

- 1 Selezionare il servizio da pre-impostare. (Pagina 23)
- 2 Selezionare un numero predefinito.
 - Per selezionare un numero di pre-impostazione tra P6 e P15 premere [P>].



Il servizio selezionato al passo 1 rimane così salvato in memoria.

Funzioni del Radio Data System FM

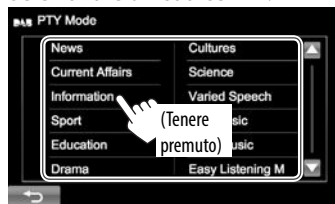
❑ Ricerca dei programmi FM Radio Data System—Ricerca PTY

È possibile ricercare i programmi preferiti selezionandone il codice PTY.

1



2 Selezionare un codice PTY.



- Con i tasti [▲]/[▼] si visualizzano altre pagine. Viene avviata la ricerca PTY.
- Quando un servizio trasmette un programma con codice PTY identico a quello selezionato nell'unità, l'apparecchio lo sintonizza.
- I messaggi di testo possono apparire soltanto in inglese, spagnolo, francese, tedesco, olandese o portoghese. Se in <Language> si seleziona una lingua diversa (pagina 44) l'apparecchio imposta automaticamente l'inglese.

❑ Attivazione o disattivazione della ricezione TI in standby



L'apparecchio è in standby per il passaggio ai notiziari delle informazioni sul traffico (TI), qualora disponibili. (L'indicatore TI si accende di luce bianca).

- Se l'indicatore TI s'illumina di colore arancione occorre sintonizzare un'altra stazione che trasmette i segnali Radio Data System.

Per disattivare la ricezione in TI Standby: Premere [TI]. (L'indicatore TI si spegne.)

- L'apparecchio salva automaticamente il livello di volume regolato per la funzione Informazioni sul traffico, reimpostandolo automaticamente quando si selezionerà nuovamente tale funzione.
- La ricezione TI in standby può altresì essere attivata e disattivata dalla schermata di controllo della sorgente "TUNER". (Pagina 21)

RADIO DIGITALE (DAB)

Impostazioni della radio digitale

Questa sezione spiega come impostare gli elementi della radio digitale.



☐ Voci d'impostazione

<Priority>	<ul style="list-style-type: none"> • ON (Impostazione iniziale): Se durante la ricezione Radio Data System la radio digitale trasmette lo stesso servizio, l'apparecchio automaticamente vi si sintonizza. Se la qualità della ricezione del servizio trasmesso dalla radio digitale si riduce l'apparecchio ritorna automaticamente a sintonizzare il servizio Radio Data System. • OFF: Funzione disattivata.
<PTY Watch>	<p>Se con il gruppo attualmente in ricezione inizia un servizio del tipo di programma impostato, da qualsiasi sorgente vi si trovi l'apparecchio passa alla radio digitale per riceverlo. Selezionare il tipo di programma con [◀] e [▶].</p>

<Announcement Select>	<p>Se con il gruppo attualmente in ricezione inizia un servizio di annunci attivato, da qualsiasi sorgente vi si trovi l'apparecchio passa alla radio digitale per riceverlo.*</p> <p>Impostare su [ON] il tipo di annuncio desiderato:</p> <ul style="list-style-type: none"> • News flash/Transport flash/Warning/Service/ Area weather flash/ Event announcement/ Special event/Programme information/Sport report/ Financial report <ul style="list-style-type: none"> – Per disattivare tutti gli annunci selezionare [All OFF].
<Seamless Blend>	<ul style="list-style-type: none"> • ON (Impostazione iniziale): Impedisce l'interruzione audio al passaggio da radio digitale a radio analogica. • OFF: Annulla la funzione.

<Related Service>	<ul style="list-style-type: none"> • ON: Quando la rete di servizi DAB attualmente selezionata non è disponibile ma l'apparecchio trova il relativo servizio, è possibile selezionarlo. • OFF (Impostazione iniziale): Annulla la funzione.
-------------------	---

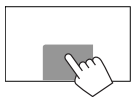
* L'apparecchio salva automaticamente il livello di volume regolato durante la ricezione degli annunci, che reimposterà alla successiva attivazione.

ALTRI COMPONENTI ESTERNI

Uso di lettori audio/video esterni— Preso AV-IN

Quando sullo schermo non appaiono i tasti d'uso, per visualizzarli è sufficiente toccare l'area mostrata nella figura qui a fianco.

- Per informazioni sulle impostazioni della riproduzione video, vedere pagina 37.



Alla presa iPod/AV-IN è possibile collegare un componente esterno. (Pagina 49)

Preparazione:

Impostare <AV Input> su [AV-IN]. (Pagina 43)

- <AV Input> può essere diversamente impostato soltanto dopo avere impostato <Navigation Input> su [OFF]. (Pagina 43)

Indicazioni e tasti della schermata di controllo della sorgente



Informazioni sulla riproduzione

- 1 Nome della sorgente AV-IN

Tasti d'uso

[Mode] Cambia il nome della sorgente AV-IN.

- Premere [◀] o [▶] per selezionare il nome della sorgente AV-IN.

Avvio della riproduzione

- 1 Collegare alla presa iPod/AV-IN il componente esterno.
 - Per istruzioni sul collegamento dei componenti esterni si prega di vedere a pagina 49.
- 2 Selezionare "AV-IN" come sorgente. (Pagina 9)
- 3 Accendere il componente collegato e avviare la riproduzione della sorgente.

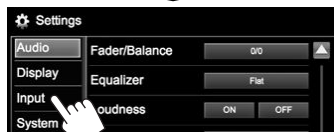
Uso della telecamera di visione posteriore

- Per istruzioni sul collegamento della telecamera di visione posteriore si prega di vedere a pagina 49.
- Per usare la telecamera di visione posteriore è innanzi tutto necessario collegare il cavo REVERSE. (Pagina 48)

Attivazione della telecamera di visione posteriore

- 1 Visualizzare lo schermo delle impostazioni <Input>.

Nella schermata iniziale:



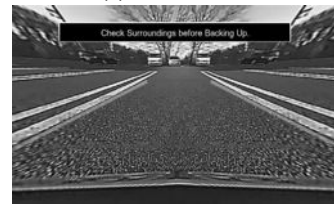
- 2



Per disattivare: Impostare <R-CAM Interrupt> su [OFF].

Visualizzazione delle immagini della telecamera di visione posteriore

Le immagini trasmesse dalla videocamera di visione posteriore appaiono sullo schermo quando s'innesta la retromarcia (R).



- Per annullare la visualizzazione del messaggio è sufficiente toccare lo schermo.
- Con [Zoom], [Aspect] e [Pict Adjust] è possibile cambiare l'impostazione dell'immagine. (Pagina 37)

Per visualizzare manualmente le immagini della telecamera di visione posteriore

Nella schermata iniziale:



Per uscire dalla schermata di visione posteriore:

Premere il tasto HOME del pannello del monitor.

Informazioni sull'uso delle periferiche Bluetooth®



“Bluetooth” è il nome di una tecnologia di radiocomunicazione ravvicinata senza filo ideata per periferiche mobili quali, ad esempio, i telefoni cellulari e i PC portatili. I dispositivi Bluetooth possono comunicare tra loro senza alcun cavo di connessione.

Note

- Durante la guida non si deve dar luogo ad operazioni complesse quali, ad esempio, la composizione di numeri telefonici e l'uso della rubrica telefonica. Qualora esse si rendano necessarie è innanzi tutto raccomandabile arrestare il veicolo in un luogo sicuro.
- A seconda della versione Bluetooth dell'adattatore potrebbe non essere possibile connettervi determinate periferiche Bluetooth.
- Questa unità potrebbe non essere utilizzabile con alcuni dispositivi Bluetooth.
- Le condizioni di connessione potrebbero essere influenzate dalle circostanze ambientali circostanti.
- Quando si spegne l'apparecchio alcune periferiche Bluetooth si disconnettono.

Informazioni sulla funzione Bluetooth: Per maggiori informazioni sulla funzione Bluetooth si invita a visitare il sito JVC all'indirizzo:
<<http://www.jvc.net/cs/car/>>

Collegamento delle periferiche Bluetooth

☐ Registrazione di una nuova periferica Bluetooth

Quando si collega per la prima volta una periferica Bluetooth all'unità, è necessario "accoppiarlo" a quest'ultima. Tale operazione di accoppiamento abilita la comunicazione tra le periferiche Bluetooth.

- Il metodo di accoppiamento dipende dalla versione della periferica Bluetooth da connettere.
 - Periferiche Bluetooth 2.1: Sono accoppiabili all'apparecchio usando il profilo SSP (Secure Simple Pairing) che richiede una semplice conferma.
 - Periferiche Bluetooth 2.0: Sono accoppiabili previo inserimento del codice PIN sia nella periferica sia nell'apparecchio.
- Una volta stabilito il collegamento, questo rimane registrato sull'unità anche in caso di ripristino. È possibile registrare sino a un massimo di 5 periferiche.
- È possibile collegare soltanto un dispositivo per telefono Bluetooth e un dispositivo audio Bluetooth alla volta.
- Per utilizzare la funzione Bluetooth, è necessario attivare la funzione Bluetooth del dispositivo.
- Per usare una periferica già registrata è sufficiente connetterla all'apparecchio. (Pagina 30)

Accoppiamento automatico

Quando <Auto Pairing> è impostato su [ON], se collegata attraverso l'interfaccia USB la periferica iOS (ad esempio l'iPhone) viene automaticamente accoppiata. (Pagina 44)

Accoppiamento di una periferica Bluetooth con il profilo SSP (Bluetooth versione 2.1)

Se la periferica Bluetooth da connettere è compatibile con la tecnologia Bluetooth 2.1 la richiesta di accoppiamento viene inviata dalla stessa periferica.

- 1 Dalla periferica Bluetooth cercare "JVC KW-V".
- 2 Confermare la richiesta sia dalla periferica sia dall'apparecchio.



- Premere [Cancel] per rifiutare la richiesta.

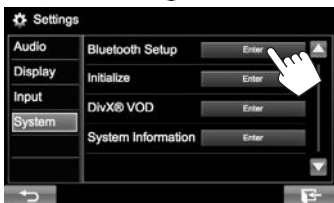
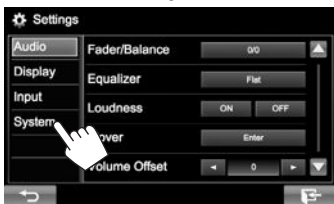
BLUETOOTH

Accoppiamento di una periferica Bluetooth con il codice PIN (Bluetooth versione 2.0)

1 Visualizzare la schermata <Bluetooth Setup>.

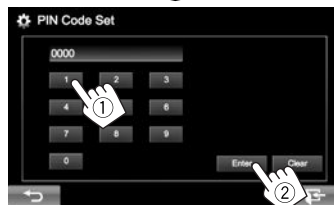
Nella schermata iniziale:

- Premere quante volte necessario [▼] per cambiare pagina della schermata del menu <System>:



2 Cambiare il codice PIN.

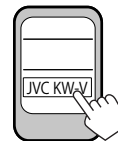
- Se non si desidera eseguire questa operazione si può saltare direttamente al passo 3.
- Il codice PIN inizialmente impostato è "0000".
- Il codice PIN si può comporre al massimo di 16 cifre.



- Premere [Clear] per cancellare l'ultima cifra inserita.

3 Dalla periferica Bluetooth cercare "JVC KW-V".

4 Dalla periferica Bluetooth selezionare "JVC KW-V".



- Se è richiesto il codice PIN inserire "0000" (valore predefinito).



Al termine dell'operazione la periferica appena accoppiata appare in <Paired Device List>.



- Per iniziare a usarla è sufficiente connetterla proprio da <Paired Device List>. (Pagina 30)

BLUETOOTH

❑ Connessione di una periferica Bluetooth registrata

- 1 Visualizzare la schermata <Bluetooth Setup>. (Pagina 29)
- 2



- 3 Selezionare la periferica da connettere (①) e quindi la modalità d'uso (②):



[TEL (HFP)]: se è un cellulare

[Audio (A2DP)]: se è un lettore audio Bluetooth

- Gli elementi selezionabili dipendono dalla periferica in uso.
- Quando si connette una periferica mentre ne è già connessa un'altra l'apparecchio disconnette quest'ultima e attiva quella nuova.

- Quando si collega un cellulare Bluetooth appaiono, una volta acquisiti, il livello di forza del segnale e quello di carica della batteria.

Per disconnetterla:

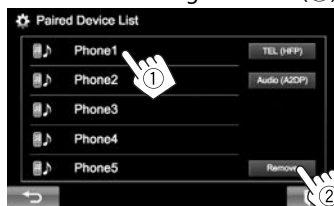
Per disconnettere la periferica Bluetooth, nella schermata <Paired Device List> (vedere la colonna qui a sinistra) selezionare [TEL (HFP)] o [Audio (A2DP)].

❑ Cancellazione delle periferiche Bluetooth registrate

- 1 Visualizzare la schermata <Bluetooth Setup>. (Pagina 29)
- 2



- 3 Selezionare la periferica da cancellare (①) e cancellarne la registrazione (②):

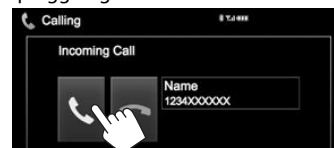


Appare un messaggio di conferma. Premere [Yes].

Uso del telefono cellulare Bluetooth

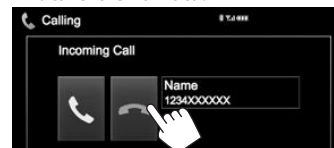
❑ Ricezione delle chiamate

Al sopraggiungere di una chiamata...



- Se acquisite, sullo schermo appaiono le informazioni riguardanti la chiamata.
- Mentre lo schermo visualizza le immagini della telecamera di visione posteriore la funzione telefonica non è disponibile. (Pagina 27)

Per rifiutare la chiamata:



Quando <Auto Response> è impostato su [ON] (pagina 35)

L'unità risponde automaticamente alle chiamate in arrivo.

❑ Interruzione della chiamata

Durante la conversazione...



BLUETOOTH

Regolazione del volume della chiamata, dell'auricolare e del microfono

Durante la conversazione...



- Il volume è regolabile tra -20 e +8 (l'impostazione iniziale è 0).
- Per regolare il volume della chiamata e degli auricolari usare i tasti del pannello del monitor. (Pagina 7)

Commutazione del telefono tra modo normale e modo vivavoce

Durante la conversazione...



Ogni volta che si preme il tasto si passa da un modo di conversazione all'altro all'altro (📞: modo vivavoce / 📞: modo telefono).

Notifica di ricezione degli SMS

Se il cellulare dispone della capacità SMS (Short Message Service), quando <SMS Notify> è impostato su [ON] l'apparecchio annuncia la ricezione di tali messaggi. (Pagina 35)

- Per leggere i messaggi ricevuti si deve usare il telefono cellulare dopo avere parcheggiato la vettura in un luogo sicuro.
 - Non è possibile leggere, modificare né inviare messaggi attraverso l'apparecchio.
- Anche se provvisti della funzione SMS, con alcuni telefoni cellulari i messaggi di notifica potrebbero non apparire.

Riduzione del rumore e regolazione della funzione di annullamento dell'eco

Durante la conversazione...

Attivare la funzione di riduzione del rumore e di cancellazione dell'eco (1) e regolare quindi il livello (2).



- **Per regolare il volume dell'eco (tra 1 e 10, con valore iniziale 4):** Impostare <EC LEVEL>.
- **Per regolare la riduzione del rumore (tra -20 e -5 e -20, con valore iniziale -7):** Impostare <NR LEVEL>.

Esecuzione di una chiamata

- 1 Visualizzare la schermata <Hands Free>. Nella schermata iniziale:



- La schermata <Hands Free> è altresì visualizzabile premendo il tasto 📞/📞 del pannello del monitor.
- 2 Seleziona un metodo di esecuzione delle chiamate.



- 1 Dalla rubrica telefonica o degli elenchi delle chiamate
- 2 Inserimento diretto del numero
- 3 Composizione vocale
- 4 Elenco delle pre-impostazioni
 - Per istruzione sulle pre-impostazioni si prega di vedere a pagina 33.

BLUETOOTH

Dalla rubrica telefonica o degli elenchi delle chiamate

1



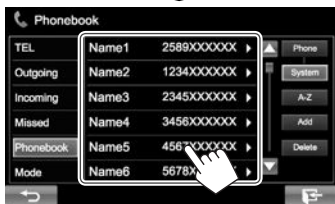
[Outgoing] Dall'elenco delle chiamate fatte

[Incoming] Dall'elenco delle chiamate ricevute

[Missed] Dall'elenco delle chiamate mancate

[Phonebook] Dalla rubrica telefonica

- Per istruzioni sulla copia della rubrica telefonica si prega di vedere a pagina 33.



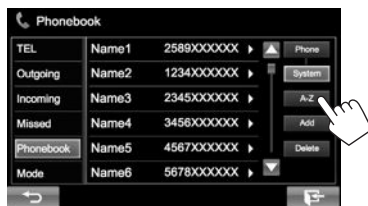
• Con i tasti [▲]/[▼] si visualizzano altre pagine.

2



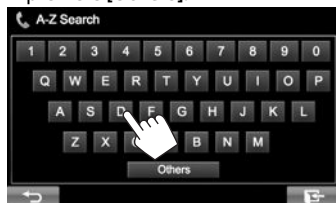
• Per eseguire la ricerca A-Z nella rubrica telefonica: Quando è visualizzata la schermata <Phonebook> è possibile cercare i contatti con la lettera iniziale:

1

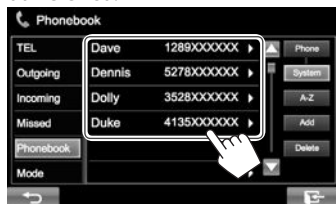


2 Selezionare la lettera iniziale.

• Se non è né una lettera né un numero premere **[Others]**.



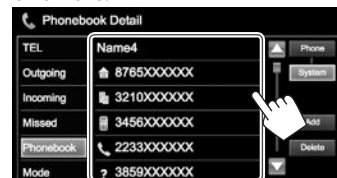
3 Selezionare un numero telefonico dall'elenco.



• Per visualizzare tutti i dati di un particolare contatto: Quando è visualizzata la schermata <Phonebook> è possibile visualizzarne ogni dato nonché, se ne è registrato più di uno, selezionare il numero telefonico desiderato.

1 Visualizzare i dati particolareggiati del contatto d'interesse.

2 Selezionare il numero telefonico da chiamare.



Inserimento diretto del numero

È possibile immettere fino a 32 numeri.



- Premere **[Clear]** per cancellare l'ultima cifra inserita.
- Per aggiungere "+" al numero telefonico premere a lungo **[0+]**.
- Premere **[Preset]** per salvare il numero telefonico nell'elenco delle pre-impostazioni.

BLUETOOTH

Composizione vocale

- Opzione disponibile soltanto quando il telefono cellulare connesso è provvisto della capacità di riconoscimento vocale.

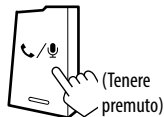
- 1 Attivare la composizione vocale del numero.

Dalla schermata <Hands Free>:



Sul monitor:
KW-V41BT

KW-V215DBT e
KW-V21BT



- 2 Pronunciare il nome della persona da chiamare.
 - Se l'apparecchio non lo trova appare la schermata di seguito mostrata. Premere **[Start]** e pronunciare nuovamente il nome:

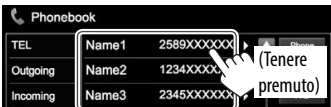


Per annullare la composizione vocale del numero:
Premere **[Cancel]**.

Preimpostazione dei numeri telefonici

È possibile preimpostare sino a 6 numeri telefonici.

- 1 Visualizzare la schermata <Hands Free>. (Pagina 31)
- 2 Selezionare una voce dalla rubrica telefonica o dall'elenco delle chiamate. (Pagina 32)
- 3 Selezionare un numero di telefono.



- 4 Selezionare il numero di preimpostazione da salvare:



- Il numero telefonico inserito nella schermata <Direct Number> è altresì pre-impostabile premendo **[Preset]**. (Pagina 32)

Per cancellare i numeri telefonici pre-impostati:
In <Bluetooth Setup> con <Initialize> inizializzare le impostazioni. (Pagina 44)

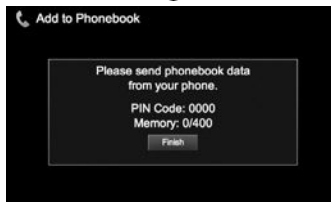
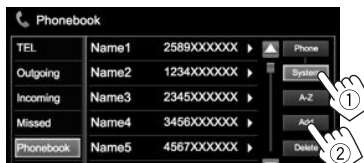
Copia della rubrica telefonica

Nella memoria dell'apparecchio è possibile copiare la rubrica telefonica di un telefono cellulare (sino a 400 contatti).

- 1 Visualizzare la schermata <Hands Free>. (Pagina 31)
- 2



3



Appaiono il codice PIN (impostazione iniziale 0000) necessario per copiare la rubrica telefonica dal cellulare e il numero di contatti copiati.

- 4 Utilizzare il telefono cellulare di destinazione.
 - Si prega di vedere al riguardo il manuale d'istruzioni fornito con il telefono cellulare in uso.
 - Per annullare l'operazione di trasferimento occorre premere **[Finish]**.
- 5 Terminare la procedura.



La rubrica telefonica è stata così copiata dal telefono.

BLUETOOTH

Telefoni cellulari compatibili con il profilo di accesso alla rubrica telefonica (PBAP)

Se il cellulare in uso è compatibile con il profilo PBAP, non appena si connette il telefono la rubrica telefonica e l'elenco delle chiamate vengono automaticamente visualizzati sul pannello tattile.

- Rubrica telefonica: sino a 5 000 contatti
- Chiamate effettuate, chiamate ricevute e chiamate mancate: 50 registrazioni per categoria

Per visualizzare la rubrica telefonica e l'elenco delle chiamate del telefono cellulare o dell'apparecchio

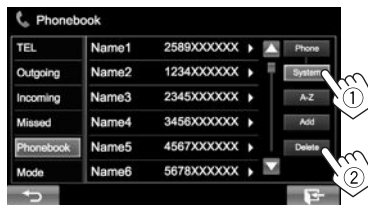


[Phone] Visualizza nel cellulare connesso la rubrica telefonica e/o gli elenchi delle chiamate.

[System] Visualizza la rubrica telefonica e/o gli elenchi delle chiamate copiati nell'apparecchio.

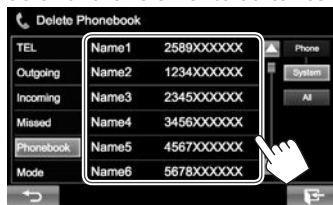
Eliminazione dei numeri di telefono dall'apparecchio

- 1 Visualizzare la rubrica telefonica o l'elenco delle chiamate da cancellare. (Pagina 31)
- 2



- I numeri telefonici non possono essere cancellati mentre è selezionato **[Phone]**.

- 3 Selezionare l'elemento da cancellare:



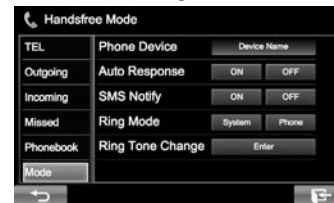
- Toccare **[All]** per cancellare tutti i numeri o i nomi nell'elenco selezionato.

Appare un messaggio di conferma. Premere **[Yes]**.

Impostazione per i cellulari Bluetooth

- 1 Visualizzare la schermata **<Hands Free>**. (Pagina 31)

- 2



BLUETOOTH

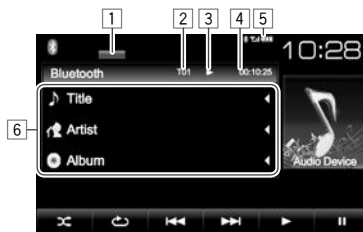
❑ Voci d'impostazione

<Phone Device>	Visualizza il nome del telefono connesso.
<Auto Response>	<ul style="list-style-type: none">• ON: L'unità risponde automaticamente alle chiamate in arrivo.• OFF (Impostazione iniziale): L'unità non risponde automaticamente alle chiamate. È necessario rispondervi manualmente.
<SMS Notify>	<ul style="list-style-type: none">• ON (Impostazione iniziale): L'apparecchio segnala la ricezione di un messaggio emettendo uno squillo e visualizzando "Receiving Message".• OFF: L'unità non informa dell'arrivo di messaggi.
<Ring Mode>	<ul style="list-style-type: none">• System (Impostazione iniziale): Usa la suoneria specificata nell'apparecchio.• Phone: Usa la suoneria specificata nel cellulare. (Questa funzione potrebbe non operare con alcuni telefoni.)
<Ring Tone Change>	Quando <Ring Mode> è impostato su <System>, dopo avere premuto [Enter] si può selezionare, tra <Tone1> (Impostazione iniziale), <Tone2> e <Tone3>, la suoneria da usare per gli SMS in arrivo. <ul style="list-style-type: none">• Call Tone: Seleziona la suoneria da usare per le chiamate telefoniche.• Message Tone: Seleziona la suoneria da usare per i messaggi SMS.

Uso del lettore audio Bluetooth

- Per istruzioni sulla registrazione di nuove periferiche, vedere pagina 28.
- Per istruzioni sulla connessione e la disconnessione delle periferiche, vedere pagina 30.

❑ Indicazioni e tasti della schermata di controllo della sorgente



- I tasti, gli indicatori e le informazioni visualizzate in questa schermata possono differire a seconda della periferica connessa.

Informazioni sulla riproduzione

- 1 Modo di riproduzione
- 2 N. traccia*¹
- 3 Stato della riproduzione*¹
- 4 Durata di riproduzione*¹
- 5 Livello di forza del segnale e livello di carica della batteria (solo quando l'apparecchio li acquisisce)
- 6 Dati di tag (titolo della traccia, nome dell'autore o titolo dell'album attualmente selezionato)*¹
 - Se il testo appare solo parzialmente, premendo [◀] lo si visualizza in scorrimento.

Tasti d'uso

- [↺] Seleziona la modalità di riproduzione ripetuta.*¹ *²
- [⌂] Seleziona la modalità di riproduzione in ordine casuale.*¹ *²
- [◀▶] • Seleziona una traccia. (Premere)
• Ricerca indietro/avanti. (Tenere premuto)
- [▶] Avvia la riproduzione.
- [⏸] Mette in pausa la riproduzione.

*¹ Disponibile soltanto con le periferiche compatibili con il profilo AVRCP 1.3 (connessione remota per apparecchi audio/video).

*² Per annullare la modalità di riproduzione ripetuta e in ordine casuale occorre premere più volte il tasto sino a quando l'indicatore scompare.

IMPOSTAZIONI

Regolazioni del suono

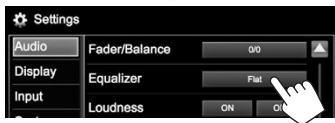
Equalizzazione del suono

- La regolazione qui eseguita per ciascuna sorgente rimane salvata in memoria sino alla regolazione successiva. Con i dischi rimane salvata per i seguenti tipi:
 - DVD/VCD
 - CD
 - DivX/MPEG1/MPEG2/MP3/WMA/WAV
- Non è possibile regolare il suono mentre la sorgente AV è spenta.

Selezione di una modalità sonora predefinita

1 Visualizzare la schermata <Equalizer>.

Nella schermata iniziale:



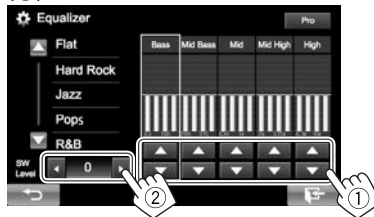
2 Selezionare un modo audio.



- Con i tasti [▲]/[▼] si visualizzano altre pagine.

Memorizzazione delle impostazioni— Personalizzazione del modo audio predefinito

- Selezionare un modo audio. (Vedere colonna a sinistra).
- Regolare il livello di ciascuna banda (1) e selezionare quindi quello del subwoofer (2).



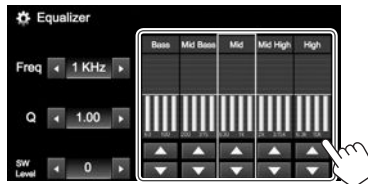
L'impostazione rimane salvata in memoria e si attiva così <User>.

Memorizzazione delle impostazioni— Regolazione precisa del suono

- Selezionare un modo audio. (Vedere colonna a sinistra).
- Visualizzare la schermata di regolazione:



3 Selezionare una banda:



4 Regolare il suono:



[Reset]

<Freq>

<Q>

<SW Level>

Regola a 0 il livello della banda.

Seleziona la frequenza.

Regola la larghezza della banda di frequenza.

Regola il livello del subwoofer.*

Le regolazioni vengono sovrascritte dalle eventuali impostazioni <User> (vedere la colonna a sinistra) e dopo l'attivazione di <User>.

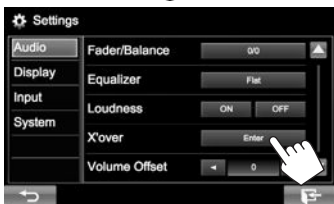
- Le regolazioni rimangono salvate in memoria sino alla successiva modifica.
- Per regolare le altre bande occorre ripetere i passi 3 e 4.

* Regolabile solo quando è attivo il subwoofer. (Pagina 42)

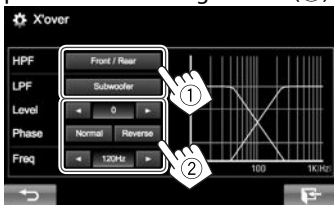
IMPOSTAZIONI

Regolazione della frequenza di crossover

- 1 Visualizzare la schermata <X'over>. Nella schermata iniziale:



- 2 Selezionare l'elemento da regolare (1) e procedere con le regolazioni (2):



- <HPF> Regola il filtro di crossover dei diffusori anteriori o posteriori (filtro passa-alto).
- <LPF> Regola il filtro di crossover del subwoofer (passa-basso).^{*1}
- <Level> Regola il livello del subwoofer.^{*1}
- <Phase> Seleziona la fase del subwoofer.^{*2}
- <Freq> Regola la frequenza di crossover.

*1 Regolabile solo quando il subwoofer è attivo. (Pagina 42)

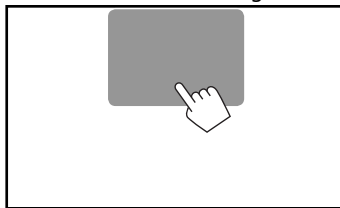
*2 Non selezionabile quando <Freq> è impostato su <Through>.


Regolazioni per la riproduzione video

Regolazione dell'immagine

È possibile regolare la qualità di riproduzione delle immagini.

- 1 Visualizzare il menu di regolazione:



- Quando è visualizzata la schermata delle applicazioni, premendo a lungo DISP (nel modello KW-V41BT) o  (nei modelli KW-V215DBT, KW-V21BT e KW-V11) del pannello del monitor è possibile aprire il menu di regolazione dell'immagine.

- 2 Selezionare [DIM ON] (oscuramento attivato) o [DIM OFF] (oscuramento disattivato).



- 3 Regolare l'immagine (da -15 a +15).



- <Bright> Regola la luminosità.
- <Contrast> Regola il contrasto.
- <Black> Regola il livello di nero.
- <Color> Regola il colore.
- <Tint>* Regola la tinta.
- <Sharpness> Regola la nitidezza.

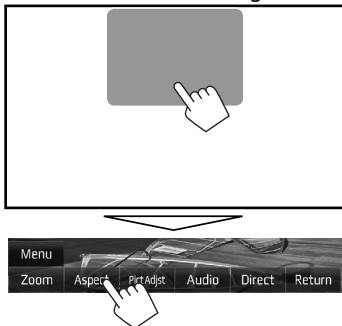
* Regolabile soltanto quando il segnale in ingresso è NTSC.

IMPOSTAZIONI

❑ Cambio del rapporto d'aspetto

Il rapporto d'aspetto per la riproduzione delle immagini video può essere cambiato.

1 Visualizzare il menu di regolazione:



2 Selezionare il rapporto d'aspetto.



<FULL>*

Per immagini originali 16:9



<JUST>

Per la visualizzazione dell'immagine in 4:3 in modo naturale in wide screen



<Normal>*

Per immagini originali 4:3



<Auto>

Solo con "DISC"/"USB":
Il formato è selezionato automaticamente affinché corrisponda ai segnali in ingresso.

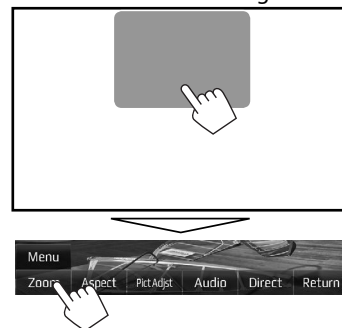
* Durante la riproduzione di un file DivX con <Screen Ratio> impostato su [16:9] (per i dischi DVD a pagina 13 e per l'unità USB a pagina 15) l'apparecchio non regola correttamente il rapporto d'aspetto.

❑ Ingrandimento dell'immagine

L'immagine può essere ingrandita da (<FULL>, <Zoom1> a <Zoom3>).

- Quando <Aspect> è impostato su <JUST> o <Auto> (vedere la colonna a sinistra) l'apparecchio ingrandisce l'immagine al rapporto d'aspetto <FULL>.

1 Visualizzare il menu di regolazione:



2 Cambiare il rapporto di zoom (1) e spostare il riquadro di zoomata (2).

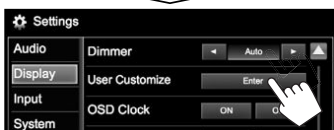
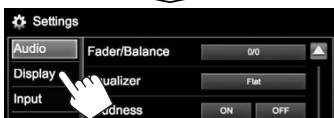


- La funzione zoom non è disponibile con alcune sorgenti video.

IMPOSTAZIONI

Cambio dell'aspetto del display

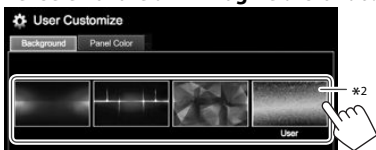
- 1 Visualizzare la schermata <User Customize>. Nella schermata iniziale:



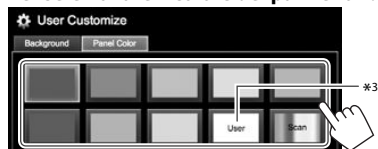
- 2 Solo nel modello KW-V41BT: Selezionare l'elemento da modificare (per il background: [Background]; per il colore del pannello: [Panel Color]).



- 3 Selezionare un'immagine di sfondo o il colore da assegnare al pannello*1: Per selezionare un'immagine di sfondo:



Per selezionare il colore del pannello*1:

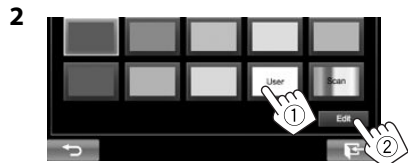


- Selezionando [Scan] si cambia gradualmente il colore.

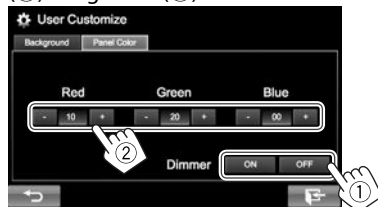
- *1 Il colore del pannello è selezionabile soltanto nel modello KW-V41BT.
- *2 Salvare la composizione grafica creata. (Vedere la colonna destra).
- *3 Salvare anticipatamente la regolazione cromatica creata. (Vedere sotto.)

Personalizzazione del colore (solo nel modello KW-V41 BT)

- 1 Dalla schermata <User Customize> selezionare [Panel Color]. (Vedere colonna a sinistra).



- 3 Selezionare l'attenuazione dell'illuminazione per il colore impostato (1) e regolarlo (2):



Salvataggio della propria composizione grafica come immagine di sfondo

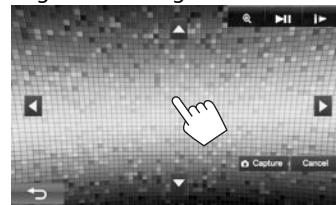
Con questo apparecchio si può usare come sfondo un'immagine catturata da un file video o immagine mentre è in riproduzione sullo schermo.

- Non è tuttavia possibile catturare le immagini di un file provvisto di protezione dei diritti d'autore o quelle dell'iPod o dell'iPhone.
- Per usare come sfondo un'immagine JPEG la risoluzione deve essere 800 x 480 pixel.
- I colori dell'immagine catturata potrebbero differire da quelli dell'immagine originale.

- 1 Riprodurre un video o un'immagine.
- 2 Visualizzare la schermata <User Customize>. (Vedere la colonna più a sinistra.)



- 4 Regolare l'immagine:



- [▲][▼][◀][▶] Sposta il riquadro d'ingrandimento.
- [Q] Ingrandisce la scena. (<OFF>, <Zoom1> - <Zoom3>)
- ▶|||* Avvia/metete in pausa la riproduzione.
- [▶] * Fa avanzare la riproduzione un riquadro alla volta.

- Per annullare la cattura premere [Cancel].

Continua nella pagina successiva...

IMPOSTAZIONI

- 5 Catturare l'immagine visualizzata sullo schermo.



Appare un messaggio di conferma. Premere **[Yes]** per salvare l'immagine appena catturata. (L'immagine esistente viene così sostituita con quella nuova.)

- Premere **[No]** per tornare allo schermo precedente.

* Non appare durante la riproduzione di un componente esterno collegato alla presa d'ingresso iPod/AV-IN.

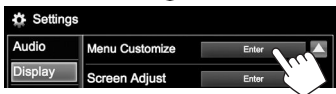
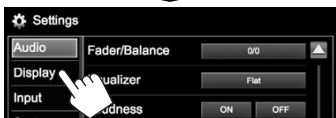
Personalizzazione della schermata iniziale

Gli elementi da visualizzare nella schermata iniziale sono selezionabili a piacere.

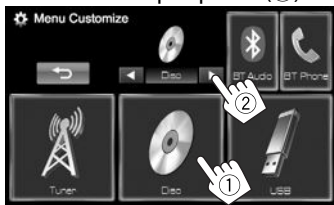
- 1 Visualizzare la schermata **<Menu Customize>**.

Nella schermata iniziale:

- Premere quante volte necessario **[▼]** per cambiare pagina della schermata del menu **<Display>**:



- 2 Selezionare la posizione in cui inserire l'icona (1) e quindi l'elemento da visualizzare in quel punto (2).



Ripetere questo stesso passo per posizionare l'icona di altri elementi.

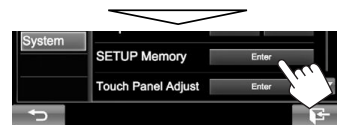
Personalizzazione delle impostazioni di sistema

Salvataggio e richiamo delle impostazioni

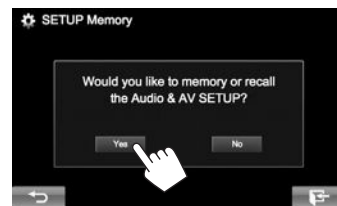
- È possibile salvare le impostazioni fatte nel menu **<Settings>** e richiamarle in qualsiasi momento.
- Le impostazioni salvate rimangono in memoria anche dopo l'eventuale reset dell'apparecchio. (Pagina 3)

- 1 Visualizzare la schermata **<SETUP Memory>**.

Nella schermata iniziale:

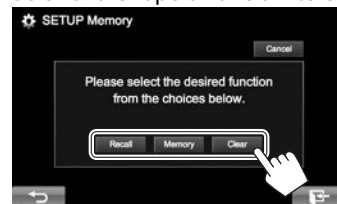


2



- Per annullare premere **[No]**.

- 3 Selezionare l'operazione d'interesse:



[Recall] Richiama le impostazioni salvate.

[Memory] Salva le impostazioni attuali.

[Clear] Cancella le impostazioni attualmente salvate.

- Per annullare premere **[Cancel]**.

Appare un messaggio di conferma. Premere **[Yes]**.

- Quando si richiamano o cancellano le impostazioni, dopo la conferma l'apparecchio spegne la sorgente AV.

IMPOSTAZIONI

☐ Aggiornamento del sistema

Il sistema può essere aggiornato previo collegamento di un'unità USB contenente un file di aggiornamento.

- Per istruzioni sull'aggiornamento di sistema si prega di vedere il sito <<http://www.jvc.net/cs/car/>>.

1 Creare il file di aggiornamento, copiarlo in un'unità USB e collegare quest'ultima all'apparecchio.

- Per connettere un dispositivo USB, vedere pagina 49.

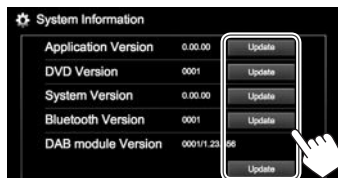
2 Visualizzare la schermata <System Information>.

Nella schermata iniziale:

- Premere quante volte necessario [▼] per cambiare pagina della schermata del menu <System>:



3



<**Application Version**> Aggiorna la versione dell'applicazione di sistema.

<**DVD Version**> Aggiorna la versione del sistema DVD.

<**System Version**> Aggiorna il sistema.

<**Bluetooth Version**>*1 Aggiorna l'applicazione Bluetooth.

<**DAB module Version**>*2 Aggiorna il modulo della radio digitale (DAB).

L'operazione di aggiornamento potrebbe richiedere del tempo.

Una volta conclusa con esito positivo, sullo schermo appare il messaggio "Update Completed". Resettare l'unità.

- Se l'aggiornamento non riesce si suggerisce di spegnere e riaccendere l'apparecchio e quindi riprovare.
- Se si spegne l'apparecchio durante l'aggiornamento lo si potrà riavviare dopo la riaccensione. Esso si riavvierà dall'inizio.

*1 Solo nei modelli KW-V41BT, KW-V215DBT e KW-V21BT.

*2 Solo nel modello KW-V215DBT.

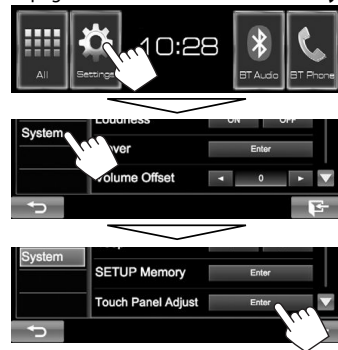
☐ Regolazione della posizione di sfioramento

Se le posizioni di sfioramento sullo schermo non svolgono le operazioni attese è possibile regolarle.

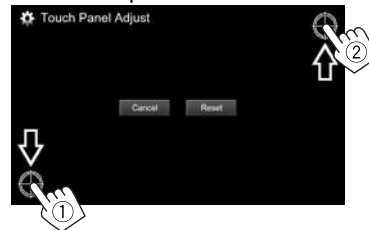
1 Visualizzare la schermata <Touch Panel Adjust>.

Nella schermata iniziale:

- Premere quante volte necessario [▼] per cambiare pagina della schermata del menu <System>:



2 Seguendo le istruzioni fornite, toccare il centro dei simboli visualizzati rispettivamente nell'angolo inferiore sinistro e superiore destro:



- Per resettare la posizione di tocco premere [Reset].
- Per annullare l'operazione in corso premere [Cancel].

IMPOSTAZIONI

Elementi dei menu d'impostazione

Visualizzazione del menu <Settings>

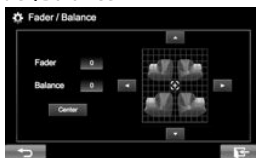
Nella schermata iniziale:



- Prima d'impostare <AV Input> e <Navigation Input> spegnere la sorgente AV (pagina 7). Gli altri elementi possono essere impostati anche quando la sorgente AV è accesa.
- Solo nel modello **KW-V215DBT**: Nella schermata <System> è possibile impostare <DAB setup> solo quando la sorgente AV è spenta. (pagina 9)

Schermata d'impostazione <Audio>

<Fader/Balance>



Fader: Regolare il bilanciamento dei diffusori anteriori e posteriori.

- Da **F6** a **R6** (Impostazione iniziale: **0**)
 - Negli impianti a due diffusori si suggerisce d'impostare il fader al centro (**0**).

Balance: Regola il bilanciamento dei diffusori di destra e di sinistra.

- Da **L6** a **R6** (Impostazione iniziale: **0**)
Per regolare premere [▲]/[▼]/[◀]/[▶] o trascinare [⊕].
 - Per annullare la regolazione occorre premere [Center].

<Equalizer>

Seleziona la modalità sonora o regola e salva per ciascuna sorgente l'impostazione di equalizzazione. (Pagina 36)

- **Flat** (Impostazione iniziale), **Hard Rock, Jazz, Pops, R&B, Talk, User, Vocal Boost, Bass Boost, Classical o Dance**

<Loudness>

Permette di attivare o disattivare la funzione di sonorità (loudness).

- **ON** (Impostazione iniziale): Per aumentare le frequenze basse e alte in modo da ottenere un suono ben bilanciato a un livello di volume basso. Si accende la spia LOUD.
- **OFF**: Annulla la funzione.

<X'over>

Regolare la frequenza di crossover. (Pagina 37)

<Volume Offset>

Regola e memorizza il livello di auto-regolazione del volume per ciascuna sorgente (la regolazione rimane salvata anche per i seguenti tipi di disco: DVD/VCD, CD e DivX, MPEG1, MPEG2, MP3, WMA e WAV) Il livello del volume aumenterà o diminuirà automaticamente al cambio della sorgente.

- Da **-15** a **+6** (Impostazione iniziale: **0**)

<Subwoofer>

- **ON** (Impostazione iniziale): Attiva il subwoofer.
- **OFF**: Disattiva il subwoofer.

<Bass Boost>

Permette di selezionare il livello desiderato di potenziamento dei bassi.

- **OFF** (Impostazione iniziale), **Level 1 o Level 2**

IMPOSTAZIONI

☐ Schermata delle impostazioni

<Display>

<Dimmer>

- **Auto** (Impostazione iniziale): Attenua l'illuminazione dello schermo e dei tasti all'accensione delle luci del veicolo.
- **ON**: Attiva lo smorzamento.
- **OFF**: Annulla la funzione.

<User Customize>

Permette di modificare l'aspetto del display. (Pagina 39)

<OSD Clock>

- **ON**: Visualizza l'orologio durante la riproduzione della sorgente video.
- **OFF** (Impostazione iniziale): Annulla la funzione.

<Demonstration>

- **ON** (Impostazione iniziale): Attiva la demo sullo schermo.
- **OFF**: Annulla la funzione.

<Scroll>

- **ON**: Ripete lo scorrimento.
- **Once** (Impostazione iniziale): Scorre una volta attraverso le informazioni visualizzate.
- **OFF**: Annulla la funzione.

Premendo [◀] si fa scorrere il testo indipendentemente da questa impostazione.

<Menu Customize>

Permette d'impostare gli elementi da visualizzare nella schermata iniziale. (Pagina 40)

<Screen Adjust>

Regola la luminosità e il livello di nero dello schermo. Premere [Enter] per visualizzare la schermata delle impostazioni, selezionare [DIM ON] (oscuramento attivato)/[DIM OFF] (oscuramento disattivato) e impostare quindi:

- **Bright**: Regola la luminosità.
 - Da **-15** a **+15** (Impostazione iniziale: **0** con oscuramento (dimmer) attivato e **+15** con oscuramento disattivato).
- **Black**: Regola il livello di nero.
 - Da **-15** a **+15** (Impostazione iniziale: **0**)

<Video Output>*1

Specifica lo standard di colore dello schermo esterno.

- **NTSC, PAL** (Impostazione iniziale)

<Angle>*2

Regolare l'inclinazione del pannello. (Pagina 7)

*1 Al termine delle modifiche apportate appare "Please Power Off". Per implementarle effettivamente spegnere e riaccendere l'apparecchio.

*2 Solo nel modello KW-V41BT.

☐ Schermata delle impostazioni <Input>

<AV Input>*


Permette di specificare l'uso della presa iPod/AV-IN.

- **AV-IN** (Impostazione iniziale): da selezionare per usare il componente esterno collegato alla presa iPod/AV-IN oppure l'iPod o l'iPhone collegato con il cavo KS-U62 o USB 2.0. (Pagina 49)
- **iPod**: Da selezionare per usare l'iPod o l'iPhone collegato con il cavo KS-U59. (Pagina 49)

<R-CAM Interrupt>

- **ON** (Impostazione iniziale): Visualizza le immagini trasmesse dalla videocamera di visione posteriore quando s'innesta la retromarcia (R).
- **OFF**: Da selezionare quando non è collegata la videocamera di visione posteriore.

<Navigation Input>*

- **iPhone**: Premendo il tasto DISP (nel modello KW-V41BT) o  (nei modelli KW-V215DBT, KW-V21BT e KW-V11) del pannello del monitor apre la schermata delle applicazioni dall'iPod touch o dall'iPhone connesso. (Pagina 18)
- **OFF**: Visualizza la schermata di controllo della sorgente attualmente selezionata.

* Prima di procedere con questa impostazione spegnere la sorgente AV toccando [AV Off] nella schermata iniziale.

<AV Input> può essere diversamente impostato soltanto dopo avere impostato <Navigation Input> su [OFF].

IMPOSTAZIONI

☐ Schermata delle impostazioni <System>

<Language>

Seleziona la lingua da usare per le visualizzazioni sullo schermo.

- **English** (Impostazione iniziale)/**Español/Français/Deutsch/Italiano/Nederlands/Português/Türkçe/Русский/עברית/العربية/فارسی/தமிழ்/ไทย/简体中文/繁體中文/Bahasa Malaysia/Bahasa Indonesia**

- Al termine delle impostazioni appare "Please Power Off". Per implementarle effettivamente spegnere e riaccendere l'apparecchio.

- **GUI Language:** Permette di selezionare la lingua da usare per la visualizzazione dei tasti e dei menu.
 - **English** (Impostazione iniziale)/**Local** (la lingua selezionata qui sopra)

<Clock>

Regolare l'ora. (Pagina 4)

<Beep>

- **ON** (Impostazione iniziale): Attiva il tono udibile quando si toccano i tasti.
- **OFF:** Annulla la funzione.

<SETUP Memory>

Permette di salvare, richiamare o cancellare le impostazioni fatte. (Pagina 40)

<Touch Panel Adjust>

Regolare la posizione di sfioramento dei tasti sullo schermo. (Pagina 41)

<Bluetooth Setup>*1

Configura la connettività Bluetooth e altre operazioni generali

- **Paired Device List:** Premere **[Enter]** per visualizzare l'elenco delle periferiche registrate.

- Da qui è possibile connettere una periferica o cancellarne la registrazione. (Pagina 30)

- **PIN Code:** Cambia il codice PIN dell'apparecchio. (Pagina 29)

- **Device Name:** Mostra il nome dell'apparecchio che deve apparire sulla periferica Bluetooth— JVC KW-V.

- **Device Address:** Visualizza l'indirizzo dell'apparecchio.

- **Auto Connect:**

- **ON** (Impostazione iniziale): La connessione si stabilisce automaticamente con la periferica Bluetooth più recentemente connessa non appena si accende l'apparecchio.
- **OFF:** Annulla la funzione.

- **Bluetooth HF/Audio:** Specifica i diffusori da usare con le periferiche Bluetooth (telefono e lettore audio):

- **Front Only:** Solo dai diffusori anteriori.
- **All** (Impostazione iniziale): Da tutti i diffusori.

- **Auto Pairing:**

- **ON** (Impostazione iniziale): Esegue automaticamente l'accoppiamento con la periferica iOS connessa (ad esempio l'iPhone) anche quando la sua funzione Bluetooth è disattivata. (Alcune versioni di iOS potrebbero tuttavia non permetterlo.)
- **OFF:** Annulla la funzione.

- **Initialize:** Premere a lungo **[Enter]** per inizializzare tutte le impostazioni fatte per il telefono o il lettore audio Bluetooth.

<DAB Setup>*2

- **L-Band Tuning:**

- **ON:** Riceve la banda L durante la ricezione della radio digitale.
- **OFF** (Impostazione iniziale): Annulla l'impostazione.

- **Antenna Power:**

- **ON** (Impostazione iniziale): Fornisce alimentazione all'antenna DAB.
- **OFF:** Annulla l'impostazione.

<Initialize>

Inizializza tutte le impostazioni. Tenere premuto **[Enter]** per reinizializzare le impostazioni.

- Dopo avere inizializzato le impostazioni le si può nuovamente cambiare dalla schermata **<Initial Settings>**.

<DivX® VOD>

Questa unità dispone di un proprio codice di registrazione. Una volta riprodotto un file dotato di codice di registrazione, il codice di registrazione dell'unità viene sovrascritto per la protezione dei diritti d'autore.

- Premere **[Enter]** per visualizzare le informazioni.
- Per ritornare allo schermo precedente occorre premere **[OK]**.

<System Information>

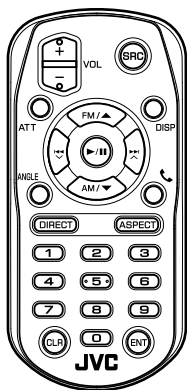
Visualizza le informazioni di versione del software. Da qui è inoltre possibile aggiornarlo. (Pagina 41)

*1 Solo nei modelli KW-V41BT, KW-V215DBT e KW-V21BT.

*2 Solo nel modello KW-V215DBT.

TELECOMANDO

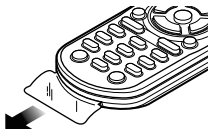
Per usare il telecomando RM-RK258 occorre acquistarlo separatamente.



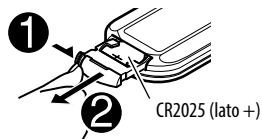
Preparazione

❑ Rimuovere la pellicola di protezione della batteria

Per attivare la batteria estrarre dal telecomando la pellicola protettiva.



❑ Sostituzione della batteria



- Usare una comune batteria CR2025 disponibile in commercio.
- Inserire la batteria con le polarità + e - correttamente orientate.
 - Se l'efficacia del telecomando si riduce si suggerisce di sostituire la batteria.

⚠ Attenzione:

- Sino al momento della sostituzione conservare la batteria di ricambio fuori dalla portata dei bambini e nella confezione originale. Eliminare subito la batteria scarica. In caso d'ingerimento rivolgersi immediatamente a un medico.
- Non lasciare le batterie vicino a fiamme libere o direttamente esposte al sole. In caso contrario potrebbero incendiarsi, esplodere o comunque sviluppare molto calore.
- Non collocare il telecomando in un punto del veicolo soggetto a forte calore, ad esempio sul cruscotto.
- Se si usa una batteria al litio del tipo non specificato può esplodere. Per la sostituzione si devono usare esclusivamente batterie identiche o analoghe.



Prima di utilizzare il telecomando:

- Puntarlo direttamente in direzione del sensore situato sull'unità.
- NON esporre il sensore del telecomando a luce intensa, ad esempio quella solare o quella artificiale.

TELECOMANDO

Operazioni eseguibili con il telecomando RM-RK258

☐ Funzioni dei tasti

ATT	Attenua o ripristina il suono.
DISP	Aprire la schermata. <ul style="list-style-type: none">• La schermata che si apre dipende dall'impostazione eseguita in <Navigation Input> (pagina 43).
FM/▲ / AM/▼	<ul style="list-style-type: none">• Seleziona le stazioni predefinite.• Seleziona i titoli, le opzioni o le cartelle.
	<ul style="list-style-type: none">• Sintonizzatore:<ul style="list-style-type: none">– Ricerca automaticamente le stazioni.– Ricerca manualmente le stazioni. (Tenere premuto)• DAB*1 : Ricerca i gruppi, i servizi e le componenti.• Seleziona una traccia.• Ricerca indietro/ricerca in avanti. (Tenere premuto)
VOL +/ VOL -	Regolano il livello del volume.
SRC	Seleziona la sorgente.
▶/	Avvia/interrompe*2 la riproduzione.
	Risponde alle chiamate in arrivo.*3
0 - 9	Inseriscono i numeri. (Vedere la colonna più a destra.)

1 - 6	Inseriscono i numeri delle stazioni predefinite.
ANGLE	Inclina il pannello del monitor.*4
ASPECT	Cambia il rapporto d'aspetto. <ul style="list-style-type: none">• La verifica del rapporto d'aspetto attuale è eseguibile dal pannello a sfioramento. (Pagina 38)
ENT	Conferma la scelta fatta.
DIRECT	Accede al modo di ricerca diretto. (Vedere la colonna destra).
CLR	Cancella un inserimento errato.

*1 Solo nel modello KW-V215DBT.

*2 Non opera durante l'ascolto della periferica audio Bluetooth.

*3 Disponibile solo nei modelli KW-V41BT e KW-V21BT.

*4 Disponibile solo nei modelli KW-V41BT.

☐ Ricerca diretta dell'elemento d'interesse Frequenze del sintonizzatore

- 1 Premere DIRECT per accedere alla modalità di ricerca.
- 2 Con i tasti numerici inserire la frequenza.
 - Per cancellare un inserimento eseguito erroneamente premere CLR (annulla).
- 3 Premere ENT per confermare l'inserimento.

Capitolo, titolo, cartella, file o traccia del disco dell'unità USB

- 1 Premere DIRECT per accedere alla modalità di ricerca.
 - A ogni pressione del tasto DIRECT l'elemento da ricercare cambia.
- 2 Con i tasti numerici selezionare l'elemento desiderato.
 - Per cancellare un inserimento eseguito erroneamente premere CLR (annulla).
- 3 Premere ENT per confermare la selezione.

☐ Uso del disco

Uso del menu dei dischi VCD

Durante la riproduzione PBC...

- 1 Premere DIRECT per accedere alla modalità di ricerca.
- 2 Per selezionare l'elemento da riprodurre premere un tasto numerico.
- 3 Premere ENT per confermare la selezione.

COLLEGAMENTI E INSTALLAZIONE

Prima d'installare l'unità

⚠ AVVISO

- Il collegamento del cavo rosso del circuito di accensione e di quello giallo della batteria al telaio del veicolo, cioè a massa, può causare un corto circuito ed eventualmente un incendio. Questi due cavi devono essere sempre collegati alla sorgente di alimentazione attraverso la scatola dei fusibili.
- Non bypassare il fusibile durante il collegamento del cavo rosso del circuito di accensione e di quello giallo della batteria. L'alimentazione elettrica deve infatti sempre fluire attraverso il fusibile stesso.

⚠ Precauzioni durante l'installazione e i collegamenti

- L'installazione e il collegamento elettrico dell'apparecchio richiedono perizia ed esperienza. Per ragioni di sicurezza si raccomanda pertanto di affidarli a un installatore qualificato.
- L'apparecchio deve essere collegato a massa sul negativo da 12 V CC.
- Non installare l'apparecchio in un punto esposto direttamente al sole oppure molto caldo o umido. Evitare altresì i punti molto polverosi o potenzialmente colpiti da spruzzi d'acqua.
- Per l'installazione usare esclusivamente le viti fornite in dotazione all'apparecchio. L'uso di viti diverse potrebbe infatti causarne il danneggiamento.
- Se all'apparecchio non giunge alimentazione (appare il messaggio "Miswiring DC Offset Error" o "Warning DC Offset Error") può significare che vi è un corto circuito nei cavi dei diffusori, oppure toccano il telaio metallico del veicolo con conseguente attivazione della funzione di protezione. In tal caso occorre controllarne attentamente il collegamento.
- Se il blocco della chiave di accensione del veicolo non è provvisto della posizione ACC (accessori), i cavi di accensione devono essere collegati a una sorgente elettrica erogabile e interrompibile con la chiave stessa. Se li si collega a una sorgente elettrica a tensione costante, ad esempio la batteria del veicolo, se ne causa la scarica.

- Solo nel modello KW-V41BT:
Se il cruscotto o la console centrale del veicolo è provvista di uno sportello di protezione, l'apparecchio deve essere installato in modo che all'apertura e alla chiusura esso non tocchi il pannello del monitor.
- Se il fusibile si brucia occorre innanzi tutto verificare che non vi siano cavi che, toccandosi, diano luogo a un corto circuito; lo si deve quindi sostituire con uno d'identiche caratteristiche elettriche.
- Le estremità dei cavi non collegati devono essere protette con del nastro adesivo per applicazioni elettriche o comunque di materiale isolante. Per impedire la formazione di cortocircuiti non si devono rimuovere i cappucci dei cavi e/o delle prese non collegate.
- I cavi dei diffusori devono essere collegati correttamente alle prese corrispondenti. In caso di contatto dei cavi a polarità ⊖ con il telaio metallico del veicolo, o comunque del loro collegamento a massa, si può causare il danneggiamento o il malfunzionamento dell'apparecchio.
- Se s'intende configurare il sistema con solo due diffusori, entrambi i cavi devono essere collegati alle prese d'uscita anteriori oppure a quelle posteriori, ma non in parte alle une e in parte alle altre. Se, ad esempio, si collega il connettore ⊕ del diffusore sinistro alla presa d'uscita anteriore, il connettore ⊖ non deve essere collegato alla presa d'uscita posteriore.
- Dopo avere installato l'apparecchio verificare che ogni dispositivo del veicolo, in particolare le luci dei freni, le luci di direzione e i tergicristallo, funzionino correttamente.
- Installare l'apparecchio con un'inclinazione non superiore a 30 gradi.
- Durante l'installazione dell'apparecchio fare attenzione a non premere con un oggetto duro la superficie del pannello. In caso contrario si potrebbe graffiare o danneggiare sino a non funzionare correttamente.

⚠ ATTENZIONE

Installare l'apparecchio nella plancia o console del veicolo. Non toccare le parti metalliche durante o subito dopo l'uso. Infatti si scaldano molto, soprattutto il dissipatore di calore.

□ Accessori forniti per l'installazione

- ① 1 gruppo di cavi preassemblati
- ② 1 cornice di finitura
- ③ N. 1 cavo di prolunga (2 m)
- ④ 2 chiavette di estrazione
- ⑤ N. 1 microfono (3 m) *

* Solo nei modelli KW-V41BT, KW-V215DBT e KW-V21BT.

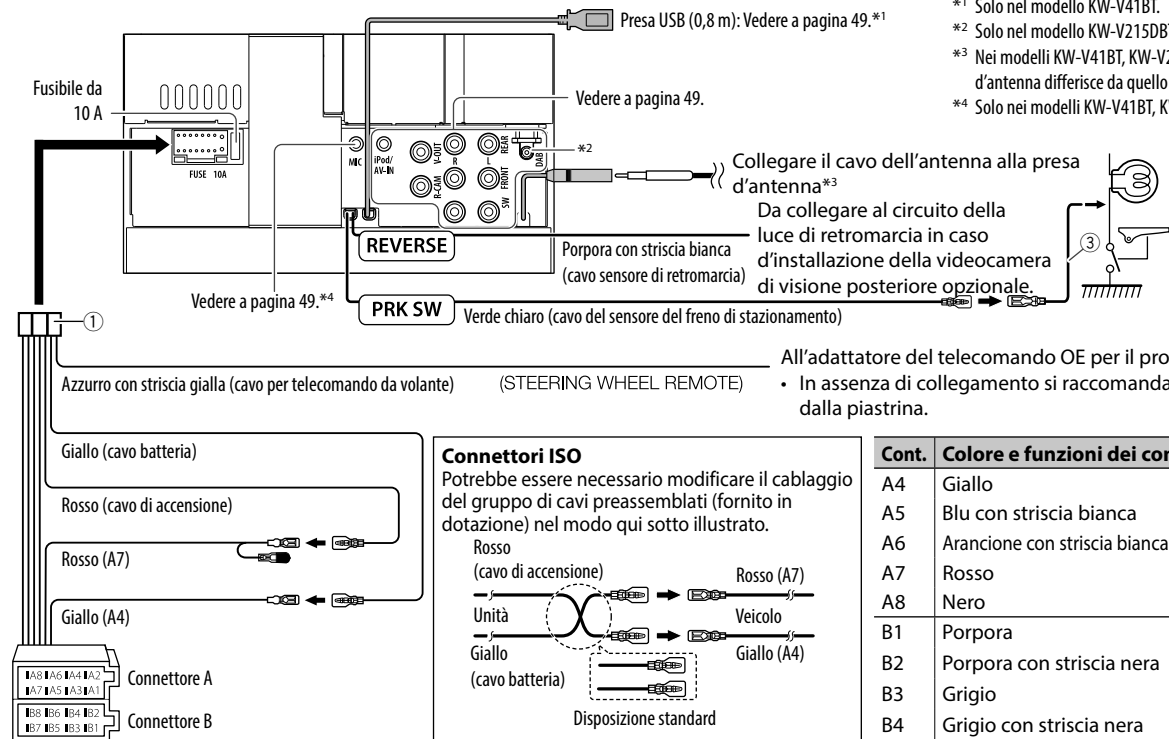
□ Procedura d'installazione

- 1 Per impedire il verificarsi di un corto circuito, prima di procedere si raccomanda di rimuovere la chiave di accensione dal cruscotto e di scollegare inoltre il cavo ⊖ della batteria.
- 2 Collegare correttamente l'ingresso e l'uscita di ciascuna unità o periferica.
- 3 Collegare i diffusori con il gruppo di cavi preassemblati.
- 4 Collegare la presa B del gruppo di cavi preassemblati alla presa dei diffusori del veicolo.
- 5 Collegare la presa A del gruppo di cavi preassemblati alla presa di alimentazione esterna del veicolo.
- 6 Collegare all'apparecchio l'altra presa del gruppo di cavi preassemblati.
- 7 Installare l'apparecchio nel veicolo.
- 8 Ricollegare il cavo ⊖ della batteria.
- 9 Premere il pulsante di reset.
- 10 Configurare <Initial Settings>.
(Pagina 4)

COLLEGAMENTI E INSTALLAZIONE

Collegamenti

Collegamenti elettrici



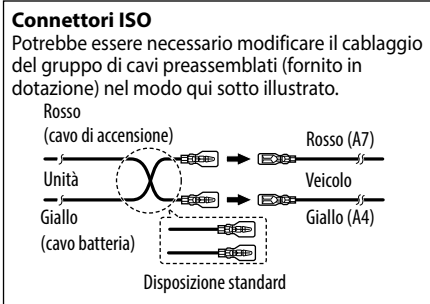
- *1 Solo nel modello KW-V41BT.
- *2 Solo nel modello KW-V215DBT.
- *3 Nei modelli KW-V41BT, KW-V21BT e KW-V11: L'aspetto della presa d'antenna differisce da quello qui illustrato.
- *4 Solo nei modelli KW-V41BT, KW-V215DBT e KW-V21BT.

Da collegare al circuito di rilevamento d'innesto del freno di stazionamento.

- Per ragioni di sicurezza si raccomanda di collegare sempre il sensore del freno di stazionamento.

All'adattatore del telecomando OE per il proprio veicolo

- In assenza di collegamento si raccomanda di non lasciare fuoriuscire il cavo dalla piastrina.

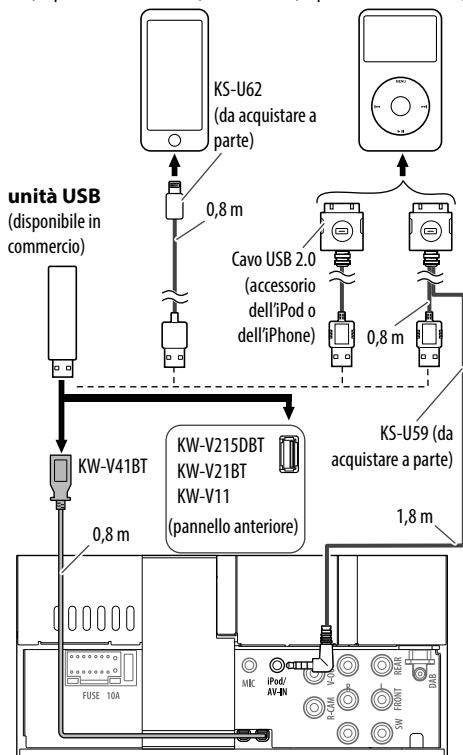


Cont.	Colore e funzioni dei connettori A e B	
A4	Giallo	Batteria
A5	Blu con striscia bianca	Controllo alimentazione
A6	Arancione con striscia bianca	Oscuramento
A7	Rosso	Accensione (ACC)
A8	Nero	Collegamento a massa
B1	Porpora	Diffusore destro ⊕ (posteriore)
B2	Porpora con striscia nera	Diffusore destro ⊖ (posteriore)
B3	Grigio	Diffusore destro ⊕ (anteriore)
B4	Grigio con striscia nera	Diffusore destro ⊖ (anteriore)
B5	Bianco	Diffusore sinistro ⊕ (anteriore)
B6	Bianco con striscia nera	Diffusore sinistro ⊖ (anteriore)
B7	Verde	Diffusore sinistro ⊕ (posteriore)
B8	Verde con striscia nera	Diffusore sinistro ⊖ (posteriore)

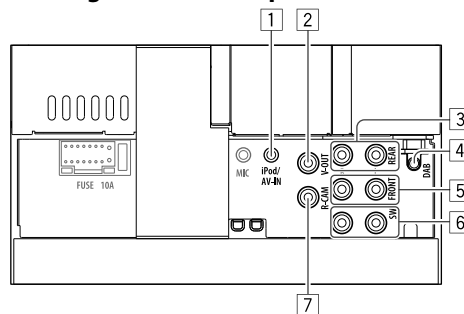
COLLEGAMENTI E INSTALLAZIONE

Collegamento di un'unità USB, iPod o iPhone

- iPod nano (settima generazione), iPod touch (quinta generazione), iPhone 5S, iPhone 5C o iPhone 5 (disponibile in commercio)
- iPod o iPhone, ad eccezione dell'iPod nano (settima generazione), dell'iPod touch (quinta generazione), dell'iPhone 5S, dell'iPhone 5C e dell'iPhone 5 (disponibile in commercio)



Collegamento di componenti esterni



1 iPod/AV-IN

- Collegare il seguente tipo di spinotto da quattro contatti:



2 Uscita video (giallo)

3 Pre-uscita posteriore*1

- Uscita audio sinistra (bianco)
- Uscita audio destra (rosso)

4 Ingresso antenna DAB*2

5 Pre-uscita anteriore*1

- Uscita audio sinistra (bianco)
- Uscita audio destra (rosso)

6 Pre-uscita subwoofer (uscita monofonica)*1

- Uscita subwoofer sinistra (bianco)
- Uscita subwoofer destra (rosso)

7 Dalla telecamera di visione posteriore (giallo)

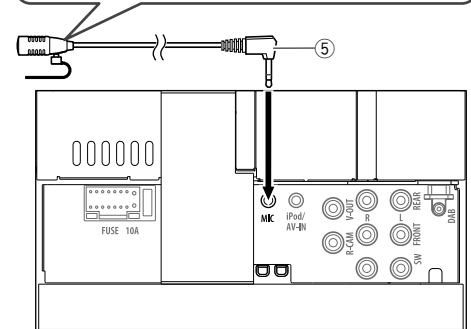
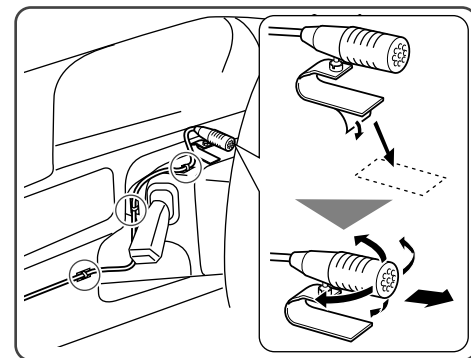
*1 In caso di collegamento di un amplificatore esterno se ne deve collegare il filo di terra alla carrozzeria del veicolo; in caso contrario l'apparecchio si potrebbe danneggiare.

*2 Solo nel modello KW-V215DBT

Collegamento del microfono Bluetooth (solo nei modelli KW-V41BT, KW-V215DBT e KW-V21BT)

Collegare il microfono (5) alla presa MIC.

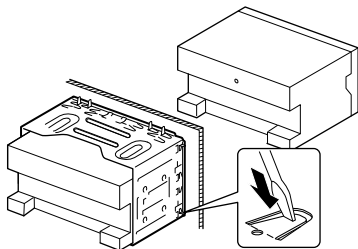
- Dopo avere rimosso il nastro adesivo, fissare il microfono nel punto desiderato e orientarlo verso il conducente. Fissarne quindi il cavo con dei fermacavo del tipo comunemente disponibile in commercio.



COLLEGAMENTI E INSTALLAZIONE

Installazione e rimozione dell'apparecchio

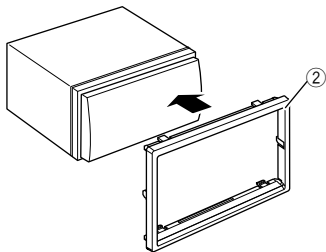
❑ Installazione dell'apparecchio



- Con un cacciavite o un utensile analogo piegare le linguette del telaio d'installazione per bloccarlo in posizione.

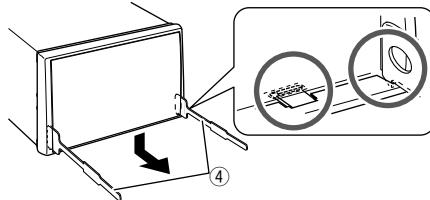
❑ Installazione della cornice di finitura

Applicare la cornice di finitura (2).

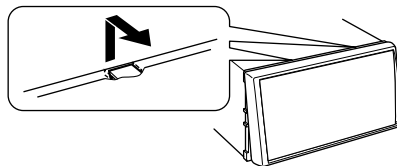


❑ Rimozione della cornice di finitura

- 1 Innestare le chiavette di rimozione nei punti di presa (4) e liberare i due blocchi inferiori. Abbassare il telaio e tirarlo in alto verso di sé:



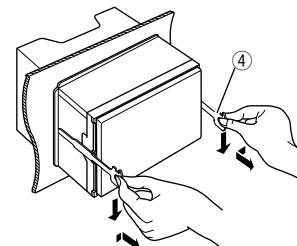
- 2 Rimuoverlo dai due agganci superiori:



- Il telaio è rimovibile da sopra nello stesso modo.

❑ Rimozione dell'apparecchio

- 1 Rimuovere la cornice di finitura. (Vedere colonna a sinistra).
- 2 Come mostra la figura, inserire le due chiavette di estrazione (4) e tirarle per rimuovere l'apparecchio.



- Fare attenzione a non ferirsi con le estremità di presa delle chiavette di estrazione.

RIFERIMENTI

Manutenzione

❑ Note di cautela sulla pulizia

Non si devono usare solventi (ad esempio diluenti, benzina, ecc.) né detersivi o insetticidi. In caso contrario il monitor si danneggerebbe.

Metodo di pulizia raccomandato:

Strofinare delicatamente il pannello con un panno morbido e asciutto.

❑ Formazione di umidità

L'umidità può condensarsi sulla lente all'interno dell'unità nei seguenti casi:

- A seguito dell'accensione del sistema di riscaldamento del veicolo.
- Quando il veicolo all'interno è molto umido.

In questi casi, l'unità può funzionare in modo non corretto. In tal caso è necessario espellere il disco e lasciare l'unità accesa per alcune ore sino alla completa evaporazione dell'umidità.

❑ Come maneggiare i dischi

- Quando viene estratto un disco dalla confezione, premere il supporto centrale della custodia e alzare il disco afferrandolo per i bordi.



- Afferrare sempre il disco per i bordi. Non toccare la superficie di registrazione.
- Quando viene riposto un disco nella confezione, inserirlo delicatamente nel supporto centrale (con la superficie stampata rivolta verso l'alto).
 - Dopo l'uso è opportuno riporre i dischi nella propria confezione.

❑ Per mantenere il disco pulito

I dischi sporchi potrebbero impedire la corretta riproduzione.

Se un disco si sporca, pulirlo con un movimento diretto dal centro verso il bordo utilizzando un panno morbido.



- Per pulire i dischi non si devono mai usare solventi (ad esempio i prodotti convenzionali per la pulizia dei dischi di vinile, i prodotti spray, i diluenti, benzina per smacchiare, ecc.).

❑ Per riprodurre dischi nuovi

È possibile che attorno al bordo interno ed esterno dei nuovi dischi siano presenti residui di materiale di lavorazione. Se si utilizzano dischi di questo tipo l'unità potrebbe rifiutarli.



- Per pulire questo tipo di macchie ruvide, strofinare i bordi con una matita, una penna a sfera o altro oggetto simile.

Ulteriori informazioni

❑ Riproduzione file

Riproduzione dei file DivX

- L'unità consente la riproduzione di file DivX con estensione <.divx>, <.div> o <.avi> (la distinzione tra lettere maiuscole e minuscole è ininfluente).
- Il flusso audio deve essere conforme al formato MP3 o Dolby Digital.
- È possibile che i file codificati in modalità di scansione interlacciata non vengano eseguiti in modo corretto.
- La velocità in bit massima per i segnali video (in media) è 4 Mbps.

Riproduzione di file MPEG1/MPEG2

- Questa unità è in grado di riprodurre file MPEG1/ MPEG2 con estensione <.mpg>, <.mpeg> o <.mod>.
- Il formato di stream deve essere conforme a quello del sistema MPEG o del programma.
Il formato del file deve essere MP@ML (Main Profile at Main Level)/SP@ML (Simple Profile at Main Level)/MP@LL (Main Profile at Low Level).
- I flussi audio (audio stream) devono essere conformi ai formati MPEG1 Audio Layer-2 o Dolby Digital.
- La velocità in bit massima per i segnali video (in media) è 4 Mbps.

Riproduzione di file JPEG

- Questa unità è in grado di riprodurre file JPEG con estensione <.jpg> o <.jpeg>.
- Questa unità può riprodurre file JPEG di risoluzione da 32 x 32 a 8 192 x 7 680.
A seconda della risoluzione effettiva la loro visualizzazione può richiedere del tempo.
- Questa unità può riprodurre file JPEG baseline. Non è possibile eseguire file JPEG progressivi o senza perdita di dati.

RIFERIMENTI

Riproduzione di file MP3/WMA/WAV

- L'unità può riprodurre i file con estensione <.mp3>, <.wma> o <.wav> (la distinzione tra lettere maiuscole e minuscole è ininfluente).
- L'apparecchio può riprodurre i file che soddisfano le seguenti condizioni:
 - Velocità in bit:
MP3/WMA: 32 kbps — 320 kbps
 - Frequenza di campionamento:
48 kHz, 44,1 kHz, 32 kHz (per MPEG1)
24 kHz, 22,05 kHz, 16 kHz (per MPEG2)
48 kHz, 44,1 kHz, 32 kHz, 22,05 kHz (per WMA)
44,1 kHz (per WAV)
- Questa unità mostra i tag ID3 in versione 1.0/1.1/2.2/2.3/2.4 (con i file MP3).
- Questa unità mostra anche i tag WAV/WMA.
- Questa unità è in grado di riprodurre file registrati nel formato VBR (Variable Bit Rate o Velocità in bit variabile).
- I file registrati in VBR visualizzano una discrepanza nell'indicazione della durata.
- Questa unità non è in grado di riprodurre i seguenti tipi di file:
 - File MP3 codificati nel formato MP3i o MP3 PRO.
 - File MP3 codificati nel formato Layer 1/2.
 - File WMA codificati nei formati senza perdita di informazioni, professionali e vocali.
 - File WMA non basati sul formato Windows Media® Audio.
 - File WMA formattati con protezione da copia tramite DRM.

- L'apparecchio può visualizzare le "Jacket picture" (immagini fisse assegnate al disco) che soddisfano le seguenti condizioni:
 - Formato schermo: risoluzione da 32 x 32 a 1 232 x 672
 - Dimensione del file: massimo 650 KB.
 - Tipo di file: JPEG

☐ Riproduzione dei dischi

Tipi di dischi riproducibili

Tipo di disco	Formato di registrazione, tipo di file, ecc.
DVD <ul style="list-style-type: none">• Da questo apparecchio non è possibile riprodurre né emettere il suono DTS.	DVD Video*1
DVD registrabile/riscrivibile (DVD-R/-RW², +R/+RW³) <ul style="list-style-type: none">• DVD Video: Ponte UDF• DivX/MPEG1/MPEG2/JPEG/MP3/WMA/WAV: ISO 9660 level 1, level 2, Romeo, Joliet	<ul style="list-style-type: none">• DVD Video• DivX/MPEG1/MPEG2• JPEG• MP3/WMA/WAV
Dual Disc	Lato DVD
CD/VCD	<ul style="list-style-type: none">• VCD (Video CD)• CD audio/CD Text (CD-DA)
CD registrabili/riscrivibili (CD-R/-RW) <ul style="list-style-type: none">• ISO 9660 level 1, level 2, Romeo, Joliet	<ul style="list-style-type: none">• VCD (Video CD)• CD-DA• MPEG1/MPEG2• JPEG• MP3/WMA/WAV

*1 Codice regionale DVD: 2

Se viene inserito un disco DVD Video con codice di area non adatto, sullo schermo viene visualizzata l'indicazione "Region Code Error".

*2 Sono riproducibili anche DVD-R registrati in formato "multi-border" (eccetto dischi a doppio livello). I dischi DVD-RW a doppio livello non sono eseguibili.

*3 È possibile riprodurre dischi +R/+RW (solo formato Video) finalizzati. Quando s'inserisce un disco +R/+RW quale tipo di disco l'apparecchio seleziona "DVD". I dischi +RW a doppio livello non sono eseguibili.

Dischi non riproducibili

- Elenco dei tipi di disco e formati non riproducibili:
 - DVD-Audio e DVD-ROM
 - MPEG4, AAC, DVD-VR, DVD+VR e DVD-RAM registrati su DVD-R/RW o +R/+RW
 - DTS-CD, SVCD (Super Video CD), CD-ROM, CD-I (CD-I Ready)
 - DivX, MPEG4 e AAC registrati su CD-R/RW
- Dischi non perfettamente circolari.
- Dischi sporchi o con superficie di registrazione colorata.
- Dischi registrabili o riscrivibili non finalizzati.
- Dischi da 8 cm. Il tentativo d'inserirli usando un adattatore potrebbe causare un malfunzionamento.

Riproduzione dei DualDisc

Il lato non DVD dei "DualDisc" non è conforme allo standard "Compact Disc Digital Audio". Pertanto, non è consigliato l'utilizzo di un lato non DVD di un DualDisc con questo prodotto.

RIFERIMENTI

Riproduzione di dischi registrabili/riscrivibili

- Questo apparecchio può riconoscere sino a un totale di 5 000 file o di 250 cartelle (con un massimo di 999 file per cartella).
- Utilizzare solo dischi "finalizzati".
- L'unità può riprodurre dischi registrati in multi-sessione; durante la riproduzione tuttavia le sessioni non complete saranno ignorate.
- La riproduzione di alcuni dischi o file potrebbe non riuscire a causa delle loro caratteristiche o condizioni di registrazione.

❑ Avviso relativo ai dati salvati nell'unità USB o nell'iPod o iPhone collegato all'apparecchio

- Il produttore non accetta alcuna responsabilità per l'eventuale perdita di dati che potrebbe verificarsi nell'iPod, nell'iPhone e/o nell'unità USB di memoria di massa durante l'uso dell'apparecchio.

❑ Riproduzione USB

File riproducibili da un'unità USB

- L'apparecchio può riprodurre i file JPEG, DivX, MPEG1, MPEG2*, MP3, WMA e WAV memorizzati in un dispositivo di archiviazione di massa USB.
- Questo apparecchio può riconoscere sino a un totale di 5 000 file o di 250 cartelle (con un massimo di 999 file per cartella).
- Assicurarsi di eseguire il backup di tutti i dati importanti per evitarne la perdita.

* Eccetto che per i file MPEG2 registrati con una videocamera JVC Everio (codice di estensione <.mod>).

Note sull'uso delle un'unità USB:

- Questa unità potrebbe non essere in grado di riprodurre adeguatamente i file contenuti in un dispositivo USB se si utilizza un cavo di prolunga USB.
- Non è possibile utilizzare con l'unità dispositivi USB con funzioni speciali quali funzioni di sicurezza dei dati.
- Non utilizzare dispositivi USB con 2 o più partizioni.

- A seconda del formato dei dispositivi USB e delle porte di collegamento, alcuni dispositivi USB potrebbero non essere collegati correttamente o il collegamento potrebbe essere allentato.
- Questa unità non è in grado di riconoscere dispositivi USB con caratteristiche di alimentazione elettrica superiori a 1 A e diverse da 5 V.
- L'unità potrebbe non riconoscere la scheda inserita nel lettore di schede USB.
- Collegare all'unità solamente un dispositivo USB per volta. Non fare uso di centraline hub USB.
- Per il collegamento con un cavo USB, utilizzare il cavo USB 2.0.
- Numero massimo di caratteri (da 1 byte):
 - Nome cartella: 50 caratteri
 - Nome file: 50 caratteri
- Non usare l'unità USB se ciò può far distrarre dalla guida.
- Non scollegare e ricollegare ripetutamente l'unità USB mentre sullo schermo appare il messaggio "Reading".
- Gli shock elettrostatici che si verificano al collegamento delle unità USB possono comprometterne la normale riproduzione. In tal caso si suggerisce di scollegare l'unità USB e di resettare sia questa che l'apparecchio stesso.
- Il funzionamento e l'alimentazione di alcuni dispositivi USB potrebbero presentare anomalie.
- Non lasciare le unità USB all'interno del veicolo; in particolare non lasciarle esposte alla luce solare diretta o all'alta temperatura per evitare che si deformino o danneggino.

❑ Note sulla riproduzione dall'iPod o iPhone

- iPod e iPhone collegabili a questo apparecchio:
 - iPod with video
 - iPod classic

- iPod nano (7th Generation)*
- iPod nano (6th Generation)
- iPod nano (5th Generation)
- iPod nano (4th Generation)
- iPod nano (3rd Generation)
- iPod touch (5th Generation)*
- iPod touch (4th Generation)
- iPod touch (3rd Generation)
- iPod touch (2nd Generation)
- iPod touch (1st Generation)
- iPhone 5S*
- iPhone 5C*
- iPhone 5*
- iPhone 4S
- iPhone 4
- iPhone 3GS
- iPhone 3G
- iPhone

* Con questo apparecchio non è possibile riprodurre i file video dell'iPod nano (settima generazione), dell'iPod touch (quinta generazione), dell'iPhone 5S, dell'iPhone 5C e dell'iPhone 5.

- Quando si collega l'iPod o l'iPhone alcune operazioni potrebbero non essere eseguite correttamente o nel modo atteso. In questo caso si suggerisce di visitare il sito Web di JVC ai seguenti indirizzi: <<http://www.jvc.net/cs/car/>>
- Con alcuni modelli di iPod e di iPhone l'uso potrebbe apparire anomalo o instabile. In tal caso si suggerisce di scollegarlo e ricollegarlo. Se tuttavia le prestazioni ancora non migliorano o appaiono rallentate si raccomanda di resettarlo.
- Quando l'unità è accesa l'iPod o l'iPhone si ricarica attraverso di essa.
- Le informazioni di testo possono non essere visualizzate correttamente.

RIFERIMENTI

Codici lingua (per la scelta della lingua del DVD)

AA	Afar	GL	Galiziano	MI	Maori	SO	Somalo
AB	Abkhazian	GN	Guarani	MK	Macedone	SQ	Albanese
AF	Afrikaans	GU	Gujarati	ML	Malayalam	SR	Serbo
AM	Ameharic	HA	Hausa	MN	Mongolo	SS	Siswati
AR	Arabo	HI	Hindi	MO	Moldavo	ST	Sesotho
AS	Assamese	HR	Croato	MR	Marathi	SU	Sudanese
AY	Aymara	HU	Ungherese	MS	Malese (MAY)	SW	Swahili
AZ	Azerbaijani	HY	Armeno	MT	Maltese	TA	Tamil
BA	Bashkir	IA	Interlingua	MY	Burmese	TE	Telugu
BE	Bielorusso	IE	Interlingue	NA	Nauru	TG	Tajik
BG	Bulgaro	IK	Inupiak	NE	Nepalese	TH	Tailandese
BH	Bihari	IN	Indonesiano	NO	Norvegese	TI	Tigrinya
BI	Bislama	IS	Islandese	OC	Occitano	TK	Turkmen
BN	Bengalese, Bangla	IW	Hebrew	OM	(Afan) Oromo	TL	Tagalog
BO	Tibetano	JA	Giapponese	OR	Oriya	TN	Setswana
BR	Bretone	JI	Yiddish	PA	Panjabi	TO	Tonga
CA	Catalano	JW	Giavanese	PL	Polacco	TR	Turco
CO	Corso	KA	Georgiano	PS	Pashto, Pushto	TS	Tsonga
CS	Ceco	KK	Kazakh	QU	Quechua	TT	Tatar
CY	Gallese	KL	Groenlandese	RM	Rhaeto-Romance	TW	Twi
DZ	Bhutani	KM	Cambogiano	RN	Kirundi	UK	Ucraino
EL	Greco	KN	Kannada	RO	Rumeno	UR	Urdu
EO	Esperanto	KO	Coreano (KOR)	RW	Kinyarwanda	UZ	Uzbek
ET	Estone	KS	Kashmiri	SA	Sanscrito	VI	Vietnamita
EU	Basco	KU	Kurdo	SD	Sindhi	VO	Volapuk
FA	Persiano	KY	Kirghiz	SG	Sangho	WO	Wolof
FI	Finlandese	LA	Latino	SH	Serbo-Croato	XH	Xhosa
FJ	Figiano	LN	Lingala	SI	Singhalese	YO	Yoruba
FO	Faroese	LO	Laotiano	SK	Slovacco	ZU	Zulu
FY	Frisone	LT	Lituano	SL	Sloveno		
GA	Irlandese	LV	Estone, Lettone	SM	Samoano		
GD	Gaelico Scozzese	MG	Malagasy	SN	Shona		

RIFERIMENTI

Elenco dei messaggi d'errore

Se durante l'uso dell'apparecchio si verifica un errore appare un messaggio. In tal caso s'invita ad adottare le misure qui oltre indicate.

"No Signal":

- Avviare la riproduzione del componente esterno collegato alla presa iPod/AV-IN.
- Controllare i cavi e i collegamenti.
- L'ingresso del segnale è troppo debole.

"Miswiring DC Offset Error"/"Warning DC Offset Error":

- Un cavo dei diffusori è in corto circuito, oppure tocca la carrozzeria della vettura. Disporre o isolare il cavo in modo adeguato e resettare quindi l'apparecchio. (Pagine 3 e 48)

"Parking Off":

- Quando non è innestato il freno a mano l'apparecchio non permette la riproduzione di alcuna immagine.

"Authorization Error":

- Accertarsi che l'iPod o l'iPhone collegato sia compatibile con questa unità. (Pagina 53)

"USB Device Error":

- La tensione dell'unità USB è anomala.
- Spegner e riaccendere l'apparecchio.
- Collegare un'altra unità USB.

"Panel Mecha Error":

- Il pannello non funziona correttamente. Resettare l'unità.

"Connection Error":

- Il dispositivo è registrato, ma il collegamento è fallito. Ricollegare il dispositivo registrato. (Pagina 30)

"Please Wait...":

- L'unità si sta preparando all'uso della funzione Bluetooth. Se il messaggio non scompare si suggerisce di spegnere e riaccendere l'unità e di riconnettere quindi la periferica (oppure di resettare l'unità stessa).

"No Voice Device":

- Il cellulare collegato non dispone del sistema di riconoscimento vocale.

"No Data":

- Il telefono Bluetooth connesso non contiene alcuna rubrica telefonica.

"Initialize Error":

- L'apparecchio non è riuscito a inizializzare il modulo Bluetooth. Eseguire nuovamente l'operazione.

"Dial Error":

- La composizione del numero non è riuscita. Eseguire nuovamente l'operazione.

"Hung Up Error":

- La chiamata non è ancora terminata. Dopo avere parcheggiato terminarla dal cellulare.

"Pick Up Error":

- L'apparecchio non è riuscito a ricevere la chiamata.

"Antenna Error":

- L'antenna è cortocircuitata e ha attivato il circuito di protezione.
- Controllare l'antenna della radio digitale. Se è in uso un'antenna passiva senza booster occorre impostarne l'alimentazione su "OFF".

Risoluzione dei problemi

Non sempre ciò che appare essere un problema serio in realtà lo è. Prima di rivolgersi ad un centro di assistenza si suggerisce pertanto di dar seguito ai controlli indicati nella seguente tabella:

- Per le operazioni con i componenti esterni, fare inoltre riferimento alle istruzioni fornite con gli adattatori utilizzati per i collegamenti (oltre alle istruzioni fornite con i componenti esterni).

□ Generali

Dai diffusori non proviene alcun suono.

- Regolare il volume al livello ottimale.
- Controllare i cavi e i collegamenti.

Sullo schermo non appaiono immagini.

- Se è spento occorre accenderlo. (Pagina 7)

L'unità non funziona.

- Resettare l'unità. (Pagina 3)

Il telecomando* non funziona.

- Sostituire la batteria.

* Il telecomando RM-RK258 deve essere acquistato a parte.

La schermata delle applicazioni non appare nemmeno premendo DISP (nel modello KW-V41BT) o (nei modelli KW-V215DBT, KW-V21BT o KW-V11).

- Impostare appropriatamente la funzione <Navigation Input>. (Pagina 43)

Nella schermata iniziale il tasto della sorgente d'interesse ([AV-IN] o [Apps]) non è utilizzabile.

- Impostare appropriatamente la funzione <AV Input>. (Pagina 16)

RIFERIMENTI

❑ **Dischi generici**

Impossibile riprodurre il disco registrabile/ riscrivibile.

- Inserire un disco finalizzato.
- Finalizzare i dischi utilizzando il componente utilizzato per la registrazione.

Non è possibile saltare le i dischi registrabili/ riscrivibili.

- Inserire un disco finalizzato.
- Finalizzare i dischi utilizzando il componente utilizzato per la registrazione.

La riproduzione non si avvia.

- Il formato del file di cui si è tentata la riproduzione non è compatibile con l'unità.

Sul monitor esterno non appaiono le immagini.

- Collegare correttamente il cavo video.
- Impiegare l'ingresso corretto del monitor.

❑ **DivX/MPEG1/MPEG2/JPEG/MP3/WMA/ WAV**

Impossibile riprodurre il disco.

- Registrare le tracce usando un programma applicativo compatibile con il disco inserito. (Pagina 52)
- Aggiungere le estensioni adatte ai nomi di file.

La riproduzione delle tracce non avviene nel modo atteso.

- L'ordine di riproduzione può variare rispetto a quello usato da altri lettori.

❑ **USB**

Il messaggio "Reading" non scompare dallo schermo.

- Spegner e riaccendere l'unità.

Durante la riproduzione di una traccia il suono viene talvolta interrotto.

- Le tracce non sono state copiate in modo corretto nel dispositivo USB. Copiare nuovamente le tracce e riprovare.

❑ **iPod o iPhone**

Dai diffusori non proviene alcun suono.

- Scollegare e ricollegare l'iPod/iPhone.
- Selezionare un'altra sorgente e quindi nuovamente "iPod".

L'iPod o l'iPhone non si accende o comunque non funziona.

- Controllare il cavo di collegamento e i relativi collegamenti.
- Aggiornamento della versione del firmware.
- Ricaricare la batteria.
- Reinizializzare l'iPod o l'iPhone.

Il suono è distorto.

- Disattivare l'equalizzatore dell'unità o dell'iPod/iPhone.

Si genera molto rumore.

- Disattivare (deselezionare) la funzione "VoiceOver" dell'iPod/iPhone. Per maggiori informazioni in merito si prega di visitare il sito <<http://www.apple.com>>.

Nessuna operazione può essere eseguita durante la riproduzione di una traccia a cui è associata un'illustrazione.

- Eseguire l'operazione dopo che l'illustrazione è stata caricata.

Il suono non è sincronizzato con le immagini video.

- Impostare <AV Input> su [iPod]. (Pagina 16)

La riproduzione video non avviene.

- Eseguire il collegamento con il cavo USB audio e video modello JVC KS-U59. Non è possibile usare altri cavi.
- Impostare <AV Input> su [iPod]. (Pagina 16)

I video mancano di audio.

- Eseguire il collegamento con il cavo USB audio e video modello JVC KS-U59. Non è possibile usare altri cavi.
- Impostare <AV Input> su [iPod]. (Pagina 16)

RIFERIMENTI

❑ Sintonizzatore

La predefinitone SSM automatica non opera.

- Memorizzare le stazioni manualmente. (Pagina 20)

Durante l'ascolto della radio si ode del rumore elettrostatico.

- Collegare correttamente l'antenna.

❑ Radio Digitale (DAB) (solo nel modello KW-V215DBT)

L'apparecchio non riceve un gruppo (ensemble).

- Non ne è prevista la ricezione nella zona in cui ci si trova.

L'antenna DAB non è correttamente estesa o posizionata.

- Sistemarla opportunamente e riprovare la scansione dei gruppi.
- Collegare un'antenna attiva (non in dotazione).

❑ AV-IN

Sullo schermo non compaiono immagini.

- Accendere il componente video se spento.
- Collegare correttamente il componente video.

❑ Bluetooth (solo nei modelli KW-V41BT, KW-V215DBT e KW-V21BT)

La qualità della conversazione telefonica è insoddisfacente.

- Si suggerisce di ridurre la distanza tra l'unità e il telefono cellulare Bluetooth.
- Spostare il veicolo in un luogo dove si dispone di una ricezione migliore.

Il suono è interrotto o una traccia viene saltata durante la riproduzione di un lettore audio Bluetooth.

- Ridurre la distanza fra l'unità e il riproduttore audio Bluetooth.
- Scollegare il dispositivo collegato al telefono Bluetooth.
- Spegnerne e riaccendere l'unità.
- (Se il suono non è stato ancora ripristinato), collegare nuovamente il riproduttore.

Non è possibile controllare il riproduttore audio collegato.

- Verificare che il riproduttore audio collegato supporti l'AVRCP (profilo di controllo remoto di video e audio).

La periferica Bluetooth non rileva l'unità.

- Effettuare nuovamente una ricerca dal dispositivo Bluetooth.

L'apparecchio non ottiene l'accoppiamento con la periferica Bluetooth.

- Periferiche Bluetooth 2.1: Devono essere registrate usando il codice PIN. (Pagina 29)
- Periferiche Bluetooth 2.0: Sia per l'unità stessa che per la periferica d'interesse è necessario inserire lo stesso codice PIN. Se nel manuale della periferica non viene specificato il codice PIN si suggerisce di provare a inserire "0000" o "1234".

Si odono echi o rumori.

- Regolare la posizione del microfono.
- Accertarsi che sia attivata la funzione di riduzione del rumore o di cancellazione dell'eco. Regolare il volume dell'eco e quello di riduzione del volume. (Pagina 31)

L'unità non risponde quando si tenta di copiare la rubrica nell'unità.

- È possibile che si sia tentato di copiare le stesse voci (come sono state memorizzate) nell'unità.

RIFERIMENTI

Specifiche

Monitor

Formato dell'immagine (L x A)	
KW-V41BT:	6,95" (diagonale) 156,6 x 81,6 mm
KW-V215DBT, KW-V21BT e KW-V11:	6,2" (diagonale) 137,5 x 77,2 mm
Tipo di display	Pannello LCD TN trasparente
Tipo di eccitazione	TFT a matrice attiva
Numero di pixel	1 152 000 (800 (h) x 480 (v) x RGB)
Pixel effettivi	99,99%
Disposizione dei pixel	RGB a righe
Retroilluminazione	LED

Lettores DVD

Convertitore D/A	24 bit
Decodificatore audio	Linear PCM, Dolby Digital, MP3, WMA e WAV
Decodificatore video	MPEG1, MPEG2, DivX e JPEG
Distorsione e sbattimento	Sotto il limite misurabile
Risposta in frequenza	Campionamento a 96 kHz: da 20 Hz a 22 000 Hz Campionamento a 48 kHz: da 20 Hz a 22 000 Hz Campionamento a 44,1 kHz: da 20 Hz a 20 000 Hz
Distorsione armonica totale	0,010% (1 kHz)
Rapporto segnale-rumore	99 dB (DVD-Video 96 kHz)
Gamma dinamica	99 dB (DVD-Video 96 kHz)
Formati disco	DVD-Video, VIDEO-CD e CD-DA
Frequenza di campionamento	44,1, 48 e 96 kHz
Numero di bit di quantificazione	16, 20 e 24

Interfaccia USB

Standard USB	Cavo USB 2.0 Full Speed
Dispositivi compatibili	Classe di archiviazione di massa
File System	FAT 12, 16 e 32
Corrente di alimentazione massima	CC 5 V \pm 1 A
Convertitore D/A	24 bit
Decodificatore audio	MP3, WMA e WAV
Decodificatore video	MPEG1, MPEG2, DivX e JPEG
Sezione Bluetooth (solo nei modelli KW-V41BT, KW-V215DBT e KW-V21BT)	
Tecnologia	Bluetooth 2.1 + EDR
Frequenza	Da 2,402 a 2,480 GHz
Potenza di uscita	+4 dBm (massima), 0 dBm (media), categoria 2
Portata massima di comunicazione	Circa 10 m senza ostacoli frapposti
Codec audio	SBC
Profili	HFP (Hands Free Profile, profilo chiamate vivavoce) 1.5 SPP (Serial Port Profile, profilo porta seriale) 1.1 SDP (Service Discovery Profile, profilo di rilevamento servizi) A2DP (Advanced Audio Distribution Profile, profilo distribuzione audio avanzata) 1.2 AVRCP (Audio/Video Remote Control Profile, profilo di connessione remota audio/video) 1.3 OPP (Object Push Profile, profilo invio di oggetti) PBAP (Phonebook Access Profile, profilo di accesso alla rubrica telefonica del telefono cellulare) 1.0 GAP (Generic Access Profile, profilo generico d'accesso)

RIFERIMENTI

❑ Sintonizzatore digitale (DAB) (solo nel modello KW-V215DBT)

Gamma di frequenze

BANDA L: Da 1 452,960 a 1 490,624 MHz

BANDA III: Da 174,928 a 239,200 MHz

Sensibilità -100 dBm

Rapporto segnale-rumore
90 dB

Presenza Antenna DAB

Tipo di connettore: SMB

Tensione d'uscita: 14,4 V (tollerata da 11 V a 16 V)

Corrente massima: <100 mA

❑ Sintonizzatore FM

Gamma di frequenza (50 kHz)

Da 87,5 MHz a 108,0 MHz

Sensibilità effettiva (S/N: 30 dB Dev 22,5 kHz)

6,2 dBf (0,56 μ V/75 Ω)

Sensibilità minima (S/N: 46 dB Dev 22,5 kHz)

15,2 dBf (1,58 μ V/75 Ω)

Risposta in frequenza (\pm 3,0 dB)

Da 30 Hz a 15 kHz

Rapporto segnale-rumore

68 dB (MONO)

Selettività (\pm 400 kHz)

\geq 80 dB

Separazione stereo 40 dB (1 kHz)

❑ Sintonizzatore LW

Gamma di frequenza (9 kHz)

Da 153 kHz a 279 kHz

Sensibilità effettiva 45 μ V

❑ Sintonizzatore MW

Gamma di frequenza (9 kHz)

Da 531 kHz a 1 611 kHz

Sensibilità effettiva 28,5 μ V

❑ Video

Sistema colore e ingresso video esterno

NTSC/PAL

Livello ingresso video esterno (RCA o mini-presenza)

1 Vp-p/75 Ω

Livello uscita video (presa RCA)

1 Vp-p/75 Ω

❑ Audio

Potenza massima (diffusori anteriori e posteriori)

50 W x 4

Potenza sull'intera larghezza di banda (diffusori anteriori e posteriori)

(PWR DIN45324, +B=14,4 V)

30 W x 4

Livello di pre-uscita 4 V/10 k Ω

Impedenza di pre-uscita

\leq 600 Ω

Impedenza dei diffusori

4 Ω - 8 Ω

Equalizzatore parametrico (a cinque bande)

Bassi: 63 Hz, 80 Hz, 100 Hz, 125 Hz,
 \pm 10 dB

Medio-bassi: 200 Hz, 250 Hz, 315 Hz, 400 Hz,
 \pm 10 dB

Medio: 0,63 kHz, 0,8 kHz, 1,0 kHz,
1,25 kHz, \pm 10 dB

Medio-alti: 2,0 kHz, 2,5 kHz, 3,15 kHz, 4,0 kHz,
 \pm 10 dB

Alto: 6,3 kHz, 8,0 kHz, 10,0 kHz,
12,5 kHz, \pm 10 dB

❑ Generali

Tensione di utilizzo

14,4 V (tollerata da 10,5 V a 16 V)

Consumo elettrico massimo

10 A

Dimensioni d'installazione (largh x alt x prof)

KW-V41BT: 182 mm x 111 mm x 165 mm

KW-V215DBT, KW-V21BT e KW-V11:

182 mm x 111 mm x 160 mm

Temperature d'uso

Da -10 a +60°C

Peso (unità principale)

KW-V41BT: 2,6 kg

KW-V215DBT, KW-V21BT e KW-V11:

1,9 kg

Design e specifiche soggetti a variazioni senza preavviso.

RIFERIMENTI

☐ Marchi e licenze

- Manufactured under license from Dolby Laboratories. Dolby and the double-D symbol are trademarks of Dolby Laboratories.
- "DVD Logo" is a trademark of DVD Format/Logo Licensing Corporation registered in the US, Japan and other countries.
- Microsoft and Windows Media are either registered trademarks or trademarks of Microsoft Corporation in the United States and/or other countries.
- "Made for iPod," and "Made for iPhone" mean that an electronic accessory has been designed to connect specifically to iPod, or iPhone, respectively, and has been certified by the developer to meet Apple performance standards. Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory standards. Please note that the use of this accessory with iPod, or iPhone may affect wireless performance. iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano, and iPod touch are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.
- Lightning is a trademark of Apple Inc.
- This item incorporates copy protection technology that is protected by U.S. patents and other intellectual property rights of Rovi Corporation. Reverse engineering and disassembly are prohibited.
- Font for this product is designed by Ricoh.

- DivX Certified® per riprodurre video DivX® video, contenuti speciali compresi.
- DivX®, DivX Certified® e i relativi logo sono marchi di Rovi Corporation o delle proprie società controllate e vengono usati su licenza.
- INFORMAZIONI SUI DIVX VIDEO: DivX® è un formato video digitale creato da DivX, LLC, società controllata di Rovi Corporation. Questo apparecchio ha ottenuto la certificazione ufficiale DivX Certified®, avendo infatti superato le rigorose prove previste per accertare la capacità di riprodurre i video DivX. Per maggiori informazioni, comprese quelle sui software di conversione dei file in video DivX, si prega di visitare il sito divx.com.
- INFORMAZIONI SUI DIVX VIDEO ON-DEMAND: Questo apparecchio certificato DivX® deve essere registrato prima di riprodurre i film DivX Video-on-Demand (VOD) acquistati. Il codice di registrazione si trova nella sezione DivX VOD nel menu d'impostazione (pagina 44). Per ulteriori informazioni sulla registrazione si prega di visitare il sito vod.divx.com.
- THIS PRODUCT IS LICENSED UNDER THE MPEG-4 VISUAL PATENT PORTFOLIO LICENSE FOR THE PERSONAL AND NON-COMMERCIAL USE OF A CONSUMER FOR (i) ENCODING VIDEO IN COMPLIANCE WITH THE MPEG-4 VISUAL STANDARD ("MPEG-4 VIDEO") AND/OR (ii) DECODING MPEG-4 VIDEO THAT WAS ENCODED BY A CONSUMER ENGAGED IN A PERSONAL AND NON-COMMERCIAL ACTIVITY AND/OR WAS OBTAINED FROM A VIDEO PROVIDER LICENSED BY MPEG LA TO PROVIDE MPEG-4 VIDEO. NO LICENSE IS GRANTED OR SHALL BE IMPLIED FOR ANY OTHER USE. ADDITIONAL INFORMATION INCLUDING THAT RELATING TO PROMOTIONAL, INTERNAL AND COMMERCIAL USES AND LICENSING MAY BE OBTAINED FROM MPEG LA, LLC. SEE [HTTP://WWW.MPEGLA.COM](http://WWW.MPEGLA.COM).

- The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by JVC KENWOOD Corporation is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

Nei modelli KW-V41BT, KW-V215DBT e KW-V21BT



Dichiarazione di conformità alla Direttiva Compatibilità Elettromagnetica 2004/108/CE

Dichiarazione di conformità alla Direttiva RTTE 1999/5/CE

Dichiarazione di conformità alla Direttiva RoHS (restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose) 2011/65/UE

Produttore:

JVC KENWOOD Corporation

3-12 Moriya-cho, Kanagawa-ku, Yokohama-shi, Kanagawa, 221-0022, Japan

Rappresentante per l'Unione Europea:

JVC Technical Services Europe GmbH

Konrad-Adenauer-Allee 1-11, D-61118 Bad Vilbel, Germany

English

Hereby, JVC KENWOOD declares that this unit "KW-V41BT/KW-V215DBT/KW-V21BT" is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.

Français

Par la présente JVC KENWOOD déclare que l'appareil "KW-V41BT/KW-V215DBT/KW-V21BT" est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/EC.

Par la présente, JVC KENWOOD déclare que ce "KW-V41BT/KW-V215DBT/KW-V21BT" est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions de la directive 1999/5/EC qui lui sont applicables.

Deutsch

Hiermit erklärt JVC KENWOOD, dass sich dieser "KW-V41BT/KW-V215DBT/KW-V21BT" in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 1999/5/EC befindet. (BMWi) Hiermit erklärt JVC KENWOOD die Übereinstimmung des Gerätes "KW-V41BT/KW-V215DBT/KW-V21BT" mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Festlegungen der Richtlinie 1999/5/EC. (Wien)

Nederlands

Hierbij verklaart JVC KENWOOD dat het toestel "KW-V41BT/KW-V215DBT/KW-V21BT" in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EC. Bij deze verklaart JVC KENWOOD dat deze "KW-V41BT/KW-V215DBT/KW-V21BT" voldoet aan de essentiële eisen en aan de overige relevante bepalingen van Richtlijn 1999/5/EC.

Italiano

Con la presente JVC KENWOOD dichiara che questo "KW-V41BT/KW-V215DBT/KW-V21BT" è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/EC.

Español

Por medio de la presente JVC KENWOOD declara que el "KW-V41BT/KW-V215DBT/KW-V21BT" cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/EC.

Português

JVC KENWOOD declara que este "KW-V41BT/KW-V215DBT/KW-V21BT" está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/EC.

Polska

JVC KENWOOD niniejszym oświadcza, że "KW-V41BT/KW-V215DBT/KW-V21BT" spełnia zasadnicze wymagania oraz inne istotne postanowienia dyrektywy 1999/5/EC.

Český

JVC KENWOOD tímto prohlašuje, že tento "KW-V41BT/KW-V215DBT/KW-V21BT" je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/EC.

Magyar

Alulírott, JVC KENWOOD, kijelenti, hogy a jelen "KW-V41BT/KW-V215DBT/KW-V21BT" megfelel az 1999/5/EC irányelvben meghatározott alapvető követelményeknek és egyéb vonatkozó előírásoknak.

Svenska

Härmed intygar JVC KENWOOD att denna "KW-V41BT/KW-V215DBT/KW-V21BT" står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EC.

Suomi

JVC KENWOOD vakuuttaa täten että "KW-V41BT/KW-V215DBT/KW-V21BT" tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EC oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.

Slovensko

S tem JVC KENWOOD izjavlja, da je ta "KW-V41BT/KW-V215DBT/KW-V21BT" v skladu z osnovnimi zahtevami in ostalimi ustreznimi predpisi Direktive 1999/5/EC.

Slovensky

Spoločnosť JVC KENWOOD týmto vyhlasuje, že "KW-V41BT/KW-V215DBT/KW-V21BT" spĺňa základné požiadavky a ďalšie príslušné ustanovenia Direktívy 1999/5/EC.

Dansk

Undertegnede JVC KENWOOD erklærer herved, at følgende udstyr "KW-V41BT/KW-V215DBT/KW-V21BT" overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EC.

Ελληνικά

ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ JVC KENWOOD ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ "KW-V41BT/KW-V215DBT/KW-V21BT" ΣΥΜΜΟΡΦΟΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/EC.

Eesti

Sellega kinnitab JVC KENWOOD, et see "KW-V41BT/KW-V215DBT/KW-V21BT" vastab direktiivi 1999/5/EC põhilistele nõudmistele ja muudele asjakohastele määrustele.

Latviešu

Ar šo, JVC KENWOOD, apstiprina, ka "KW-V41BT/KW-V215DBT/KW-V21BT" atbilst Direktīvas 1999/5/EC galvenajām prasībām un citiem tās nosacījumiem.

Lietuviškai

Šiuo, JVC KENWOOD, pareiškia, kad šis "KW-V41BT/KW-V215DBT/KW-V21BT" atitinka pagrindinius Direktyvos 1999/5/EC reikalavimus ir kitas svarbias nuostatas.

Malti

Hawnhekk, JVC KENWOOD, jiddikjara li dan "KW-V41BT/KW-V215DBT/KW-V21BT" jikkonforma mal-htigijiet essenzjali u ma provvedimenti ohrjin relevanti li hemm fid-Direttiva 1999/5/EC.

Українська

Компанія JVC KENWOOD заявляє, що цей виріб "KW-V41BT/KW-V215DBT/KW-V21BT" відповідає ключовим вимогам та іншим пов'язаним положенням Директиви 1999/5/EC.

Türkçe

Bu vesileyle JVC KENWOOD, "KW-V41BT/KW-V215DBT/KW-V21BT" ünitesinin, 1999/5/EC Direktifinin başlıca gereksinimleri ve diğer ilgili hükümleri ile uyumlu olduğunu beyan eder.

Hrvatski

Ovime JVC KENWOOD izjavljuje da je ova jedinica "KW-V41BT/KW-V215DBT/KW-V21BT" je u skladu s osnovnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.

ÍNDICE

ANTES DE UTILIZAR	2	BLUETOOTH (Somente para KW-V41BT/KW-V215DBT/KW-V21BT)	28
Como reiniciar o aparelho.....	3	DEFINIÇÕES	36
DEFINIÇÕES INICIAIS	4	Ajuste do som.....	36
FUNDAMENTOS	5	Ajuste para reprodução de vídeo	37
Nomes e funções dos componentes.....	5	Alteração do desenho do visor	39
Operações comuns.....	6	Personalização do ecrã inicial	40
Operações nos ecrãs comuns	8	Personalização das definições do sistema	40
Selecionar a fonte para reprodução	9	Definição dos itens de menu	42
DISCOS	10	TELECOMANDO	45
USB	14	CONEXÃO/INSTALAÇÃO	47
iPod/iPhone	15	REFERÊNCIAS	51
APPS	18	Manutenção	51
SINTONIZADOR	19	Mais informações	51
RÁDIO DIGITAL (DAB) (Somente para KW-V215DBT)	23	Lista de mensagens de erro	55
OUTROS COMPONENTES EXTERNOS	27	Localização e solução de problemas.....	55
Utilização de leitores de áudio/vídeo externos—		Especificações.....	58
AV-IN	27		
Utilização da câmara de marcha-atrás	27		

Como utilizar este manual:

- As explicações empregam principalmente as ilustrações do KW-V41BT. As visualizações e painéis mostrados neste manual são exemplos utilizados para proporcionar explicações mais claras das operações. Por esta razão, eles podem ser diferentes das visualizações e painéis reais.
- Este manual explica principalmente as operações utilizando os botões no painel do monitor e painel táctil. Para as operações com o telecomando (RM-RK258: acessório opcional), consulte a página 45.
- < > indica os ecrãs/menus/operações/definições variáveis que aparecem no painel táctil.
- [] indica os botões no painel táctil.
- **Idioma das indicações:** As indicações em inglês são utilizadas para o propósito de explicação. Pode seleccionar o idioma de indicação desde o menu <Settings>. (Página 44)
- Pode encontrar informações atualizadas (o manual de instruções mais recente, atualizações do sistema, novas funções, etc.) no website <<http://www.jvc.net/cs/car/>>.

ANTES DE UTILIZAR

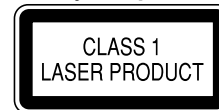
IMPORTANTE

Para garantir a utilização correta, leia atentamente este manual antes de utilizar o produto. É especialmente importante que leia e observe os AVISOS e PRECAUÇÕES neste manual. Guarde este manual em um lugar seguro e acessível para futuras consultas.

⚠ AVISOS: (Para evitar acidentes e não provocar avarias)

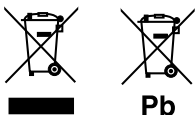
- NÃO instale nenhuma unidade nem ligue nenhum cabo num local onde:
 - Possa obstruir movimentos com o volante e com as mudanças.
 - Possa obstruir o funcionamento de dispositivos de segurança, como por exemplo, “airbags”.
 - Possa obstruir o seu campo de visão.
- NÃO opere o aparelho, durante a condução. Se necessitar de operar o aparelho durante a condução, mantenha o olhar panorâmico e a mesma atenção.
- O condutor não deve olhar para o mostrador, quando está a conduzir.

Marcação de produtos que utilizam laser



O autocolante é fixado ao chassis/caixa e diz que o componente emprega feixes laser que foram classificados como Classe 1. Isso significa que o aparelho utiliza feixes laser que são de uma classe mais fraca. Não há perigo de radiação perigosa fora no aparelho.

ANTES DE UTILIZAR



Informações sobre a eliminação de baterias ou de equipamentos elétricos ou eletrônicos usados (aplicável nos países que adotaram sistemas de recolha separada de resíduos)

Produtos e baterias com o símbolo (contentor de lixo com rodas barrado com uma cruz) não podem ser eliminados como lixo doméstico.

As baterias e os equipamentos elétricos e eletrônicos usados devem ser reciclados em uma instalação capaz de manusear esses itens e seus subprodutos residuais.

Contacte a autoridade local para os detalhes sobre a localização da instalação de reciclagem mais próxima.

A reciclagem e eliminação de lixo adequada ajudará a preservar os recursos naturais, ao mesmo tempo que prevenirá efeitos prejudiciais à nossa saúde e meio ambiente.

Aviso: O sinal "Pb" abaixo do símbolo para baterias indica que a bateria contém chumbo.

Para KW-V11



Declaração de conformidade relativa à Directiva EMC 2004/108/EC

Declaração de conformidade relativa à Directiva RoHS 2011/65/EU

Fabricante:

JVC KENWOOD Corporation
3-12 Moriya-cho, Kanagawa-ku, Yokohama-shi,
Kanagawa, 221-0022, Japan

Representante da UE:

JVC Technical Services Europe GmbH
Konrad-Adenauer-Allee 1-11, D-61118 Bad Vilbel,
Germany

⚠ Precauções com o monitor:

- O monitor incorporado neste receptor é de alta precisão, mas pode ter alguns pontos defeituosos. Isto é inevitável mas não é considerado um defeito.
- Não exponha o monitor diretamente à luz solar.
- No painel táctil não deve utilizar pontas de esferográficas nem outros objectos pontiagudos. Toque nos botões do painel digital diretamente com os dedos (se estiver a usar uma luva, tire-a).
- Quando a temperatura é muito baixa ou demasiado alta...
 - Ocorrem, dentro da unidade, alterações químicas que podem causar avarias.
 - As imagens podem não aparecer menos nítidas ou mover-se devagar. As imagens podem não aparecer sincronizadas com o som ou perder qualidade, nesse tipo de condições climatéricas.

Para a sua segurança...

- Não eleve muito o nível do volume, pois isso bloqueará os sons externos e tornará a condução perigosa e, além de que, pode causar a perda da audição.
- Pare o carro antes de efetuar qualquer operação mais complexa.

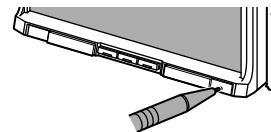
A temperatura dentro do carro...

Se deixar o carro estacionado durante muito tempo, com temperaturas bastante altas ou bastante baixas, espere até que a temperatura dentro do carro volte ao normal antes de operar o aparelho.

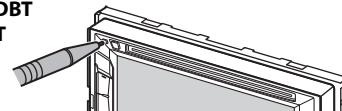
❑ Como reiniciar o aparelho

Se o aparelho não funcionar corretamente, prima o botão de reinicialização.

KW-V41BT



**KW-V215DBT
KW-V21BT
KW-V11**



DEFINIÇÕES INICIAIS

Configuração inicial

Quando ligar o aparelho pela primeira vez ou reinicializá-lo, o ecrã inicial de configuração aparecerá.

- Também pode alterar as definições no ecrã <Settings>. (Página 42)

1 KW-V41BT



KW-V215DBT/KW-V21BT/KW-V11



<Demonstration> Ative ou desative a demonstração. (Página 43)

<Language> Selecione o idioma de texto utilizado para as informações no ecrã. (Página 44)

- Defina <GUI Language> para visualizar os botões de operações e os itens de menu no idioma selecionado ([Local]: inicialmente selecionado) ou inglês ([English]).

<Angle>*1 Ajuste o ângulo do painel.

(Página 7)

<AV Input>

(Página 43)

<R-CAM

Interrupt>

(Página 43)

<Panel Color>*1

(Página 39)

<User

Customize>*2

(Página 39)

Selecione um componente externo ligado ao terminal iPod/AV-IN para reprodução.

Selecione [ON] quando existir uma câmara de marcha-atrás ligada.

Selecione a cor dos botões no painel do monitor.

Selecione o desenho de visualização.

2 Termine a operação.



O ecrã inicial aparece.

- [AV Off] é inicialmente selecionado. Selecione a fonte para reprodução. (Página 9)

*1 Somente para KW-V41BT.

*2 Somente para KW-V215DBT/KW-V21BT/KW-V11.

Definições do relógio

1 Visualize o ecrã inicial.

KW-V41BT

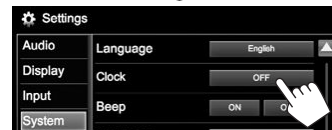
KW-V215DBT/KW-V21BT/
KW-V11



2 Visualize o ecrã <Settings>.

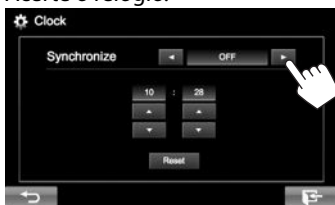


3 Visualize o ecrã <Clock>.



DEFINIÇÕES INICIAIS

4 Acerte o relógio.



<Radio Data System>*1 Sincroniza a hora do relógio com FM Radio Data System.

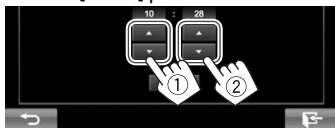
<DAB>*2 Sincroniza a hora do relógio com o rádio digital (DAB).

<OFF> Define o relógio manualmente. (Ver em baixo.)

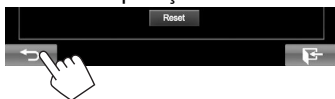
Quando selecionar **<OFF>**:

Ajuste as horas (①) e, em seguida, os minutos (②).

- Prima **[Reset]** para definir os minutos para "00".



5 Termine a operação.



*1 Somente para KW-V41BT/KW-V21BT/KW-V11.

*2 Somente para KW-V215DBT.

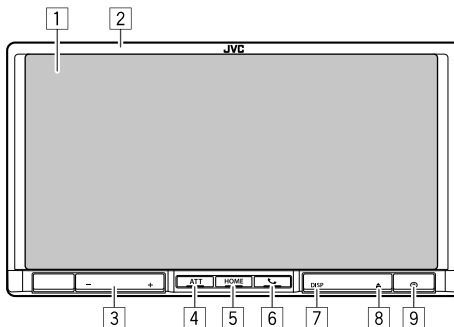
FUNDAMENTOS

Nomes e funções dos componentes

⚠ Aviso sobre o volume do som:

Os dispositivos digitais produzem um ruído muito reduzido, comparado com outras fontes. Diminua o volume antes de reproduzir com estas fontes digitais, para evitar danificar os altifalantes com um súbito aumento do nível de som de saída.

KW-V41BT



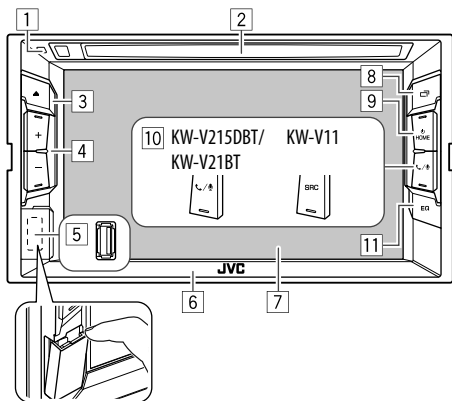
- 1 Tela (painel tátil)
- 2 Painel do monitor*
- 3 Botão VOLUME -/+
Ajusta o volume de áudio. (Página 7)
- 4 Botão ATT
Atenua o som. (Página 7)

- 5 Botão HOME/⏻
 - Visualiza o ecrã inicial. (Premir) (Página 8)
 - Ligue a corrente. (Premir) (Página 6)
 - Desliga a corrente. (Manter premido) (Página 6)
- 6 Botões 📞/🗣️
 - Visualiza o ecrã **<Hands Free>**. (Premir) (Página 31)
 - Ativa a marcação por voz. (Manter premido) (Página 33)
- 7 Botão DISP/DISP OFF
 - Muda o ecrã. (Premir)
 - O ecrã para o qual a mudança ocorre depende da definição **<Navigation Input>** (Página 43).
 - Apaga o ecrã. (Manter premido) (Página 7)
 - Ativa o ecrã. (Manter premido) (Página 7)
- 8 ▲ (ejetar)-botão
Ejeta o disco (Inclina o painel do monitor completamente). (Página 10)
- 9 Botão de reinicialização
Reinicia o aparelho. (Página 3)

* Pode alterar a cor dos botões no monitor. (Página 39)

FUNDAMENTOS

KW-V215DBT/KW-V21BT/KW-V11



- 1 Botão de reinicialização
Reinicia o aparelho. (Página 3)
- 2 Porta de carregamento
- 3 ▲ (ejetar)-botão
Ejeta o disco. (Premir) (Página 10)
- 4 Botão volume +/-
Ajusta o volume de áudio. (Página 7)
- 5 Terminal de entrada USB (Página 49)
- 6 Painel do monitor
- 7 Ecrã (painel táctil)

- 8 Botão
 - Muda o ecrã. (Premir)
 - O ecrã para o qual a mudança ocorre depende da definição <Navigation Input> (Página 43).
 - Apaga o ecrã. (Manter premido) (Página 7)
 - Ativa o ecrã. (Manter premido) (Página 7)
 - 9 Botão HOME
 - Visualiza o ecrã inicial. (Premir) (Página 8)
 - Ligue a corrente. (Premir) (Consulte a coluna direita.)
 - Desliga a corrente. (Manter premido) (Consulte a coluna direita.)
 - 10 Para KW-V215DBT/KW-V21BT: Botão
 - Visualiza o ecrã <Hands Free>. (Premir) (Página 31)
 - Ativa a marcação por voz. (Manter premido) (Página 33)
- Para KW-V11:** Botão SRC
Visualiza o ecrã de controlo de fonte. (Página 9)
- 11 Botão EQ
Visualiza o ecrã <Equalizer>. (Página 36)

Operações comuns

☐ Ligar a corrente

KW-V41BT



KW-V215DBT/KW-V21BT/
KW-V11



☐ Desligar a corrente

KW-V41BT



KW-V215DBT/KW-V21BT/
KW-V11

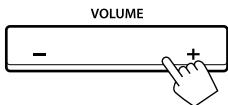


FUNDAMENTOS

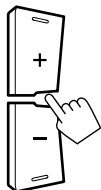
❑ Ajuste do volume

Para ajustar o volume (00 a 35)

KW-V41BT



KW-V215DBT/
KW-V21BT/
KW-V11



Prima + para aumentar e - para diminuir.

- Manter o botão premido aumenta/diminui o volume continuamente.

Para atenuar o som (somente para KW-V41BT)



O indicador ATT acende-se.

Para cancelar a atenuação: Prima o mesmo botão de novo.

❑ Apagamento do ecrã

KW-V41BT

DISP OFF



(Manter premido)



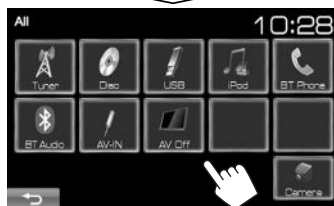
(Manter premido)

Para ativar o ecrã: Mantenha o mesmo botão premido no painel do monitor ou toque no ecrã.

❑ Ativação/desativação da fonte AV

Podem ativar a função AV selecionando uma fonte.

No ecrã inicial:



- Pode também ativar a função AV selecionando uma fonte no ecrã inicial.

Para desativar a fonte AV:

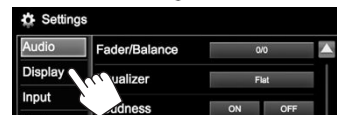


❑ Ajuste do ângulo do painel (somente para KW-V41BT)

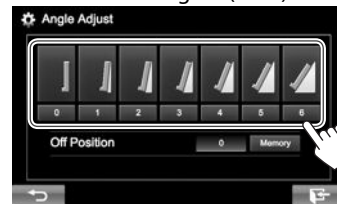
1 Visualize o ecrã <Angle Adjust>.

No ecrã inicial:

- Prima [▼] repetidamente para mudar a página no ecrã do menu <Display>.



2 Selecione um ângulo (0 - 6).



- Para definir a posição atual como a posição de desligamento, selecione [Memory] para <Off Position>.

FUNDAMENTOS

Operações nos ecrãs comuns

❑ Descrições dos ecrãs comuns

Pode visualizar outros ecrãs a qualquer momento para mudar a fonte, mostrar informações, alterar as definições, etc.

Ecrã de controlo de fonte

Realiza as operações de reprodução da fonte.

- O botão de operação varia dependendo da fonte selecionada.



Controlo gestual no ecrã de controlo de fonte

Também pode controlar a reprodução movendo o dedo no painel tátil da seguinte maneira (para algumas fontes, o controlo gestual não está disponível).

- **Deslizar o dedo para cima/para baixo:** Funciona da mesma maneira que premir [▲] / [▼].
- **Deslizar o dedo para a esquerda/direita:** Funciona da mesma maneira que premir [◀] / [▶].
- **Mover o dedo no sentido horário ou anti-horário:** aumenta/diminui o volume.



Ecrã inicial

Visualiza o ecrã de controlo de fonte/ecrã de definições e muda a fonte da imagem.

- Para restaurar o ecrã inicial, prima HOME no painel do monitor.
- Pode arranjar os itens para visualização no ecrã inicial. (Página 40)

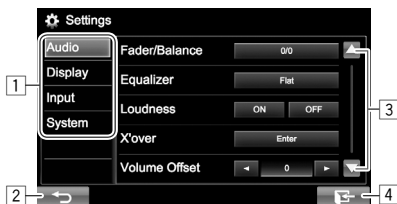


Botões de operações comuns:

- 1 Visualiza todas as fontes. (Página 9)
- 2 Visualiza o ecrã <Settings>. (Ver em baixo.)
- 3 Muda a fonte de reprodução. (Página 9)

Ecrã <Settings>

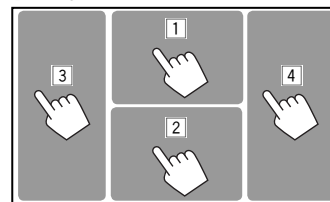
Muda as definições detalhadas. (Página 42)



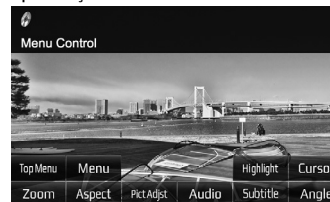
Botões de operações comuns:

- 1 Seleciona a categoria de menu.
- 2 Volta ao ecrã anterior.
- 3 Muda a página.
- 4 Visualiza o ecrã de controlo da fonte atual.

❑ Operação no ecrã tátil



- 1 Visualiza o menu de controlo de vídeo durante a reprodução de um vídeo.



- 2 Visualiza o ecrã de controlo de fonte durante a reprodução de vídeo.



- Os botões de operação desaparecem ao tocar no ecrã ou se nenhuma operação for realizada dentro de aproximadamente 5 segundos.
- 3 Vai para o capítulo/faixa anterior.*
 - 4 Vai para o capítulo/faixa seguinte.*

* Não disponível para vídeo de um componente externo. Arrastar o seu dedo para a esquerda ou direita funciona da mesma maneira que o toque.

FUNDAMENTOS

Selecionar a fonte para reprodução

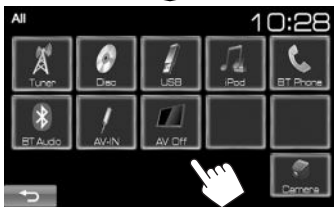
- 1 Visualize o ecrã inicial.

KW-V41BT

**KW-V215DBT/KW-V21BT/
KW-V11**



- 2 Visualize o ecrã **[All]** e, em seguida, selecione a fonte.



- [Tuner]** Muda para a transmissão de rádio. (Página 19)
- [DAB]*1** Muda para a transmissão de áudio digital (DAB). (Página 23)
- [Disc]** Efetua a reprodução dum disco. (Página 10)
- [USB]** Efetua a reprodução de ficheiros num dispositivo USB. (Página 14)
- [iPod]** Efetua a reprodução dum iPod/iPhone. (Página 15)
- [BT Phone]*2** Visualiza o ecrã **<Hands Free>**. (Página 31)
- [BT Audio]*2** Efetua a reprodução de um leitor de áudio Bluetooth. (Página 35)
- [AV-IN]*3** Muda para um componente externo ligado ao terminal iPod/AV-IN no painel traseiro. (Página 27)
- [Apps]*4** Muda para o ecrã de App do iPod touch/iPhone ligado. (Página 18)
- [AV Off]** Desativa a fonte AV. (Página 7)
- [Camera]** Visualiza a imagem da câmara de marcha-atrás. (Página 27)

*1 Somente para KW-V215DBT.

*2 Somente para KW-V41BT/KW-V215DBT/KW-V21BT.

*3 Só aparece quando **<AV Input>** é definido para **[AV-IN]**. (Página 43)

*4 Só aparece quando **<AV Input>** é definido para **[iPod]**. (Página 43)

Seleção da fonte de reprodução no ecrã inicial



- Pode mudar os itens (além de **[Settings]**) para visualização no ecrã inicial. (Página 40)

DISCOS

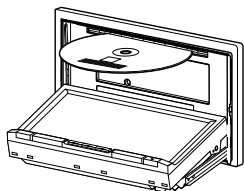
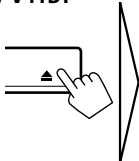
Reprodução dum disco

- Se um disco não tiver nenhum menu, todas as faixas serão reproduzidas repetidamente, até que seja alterada a fonte do som ou ejetado o disco.
- Para os tipos de discos/ficheiros que podem ser reproduzidos, consulte a página 52.

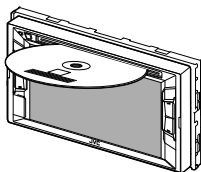
❑ Inserir um disco

Coloque um disco com o lado da etiqueta virado para cima.

KW-V41BT



KW-V215DBT/ KW-V21BT/KW-V11



A fonte muda para "DISC" e a reprodução começa.

- O indicador DISC IN fica aceso enquanto há um disco colocado.

- Se aparecer "⊘" no ecrã, o aparelho não poderá aceitar a operação que tentar executar.
 - Em alguns casos, mesmo quando não aparece "⊘" as operações não são aceites.
- Se reproduzir um disco multicanal codificado, os sinais multicanal serão misturados para estéreo.

❑ Ejeção de um disco

KW-V41BT



KW-V215DBT/KW-V21BT/ KW-V11



- Quando retirar um disco, puxe-o horizontalmente.
- Pode ejetar um disco durante a reprodução de outra fonte de AV.
- Se o disco ejetado não for removido num espaço de 15 segundos, é automaticamente inserido no aparelho, para ser protegido de poeiras.

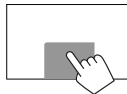
Fechamento do painel do monitor (somente para KW-V41BT)

Após retirar o disco, prima no painel do monitor. O painel do monitor fecha-se.

Operações de reprodução

Quando os botões de operação não estiverem visualizados no ecrã, toque na área mostrada na ilustração.

- Para alterar as definições para reprodução de vídeo, consulte a página 37.



❑ Indicações e botões no ecrã de controlo de fonte

Para reprodução de vídeo



Reproduzir informação

- As informações visualizadas no ecrã diferem dependendo do tipo de disco/ficheiro que estiver a ser reproduzido.

- 1 Tipo de meio
- 2 Modo de reprodução (Página 13)
- 3 Tipo de ficheiro
- 4 Indicador DISC IN
- 5 Informação do item de reprodução atual (Título N°/Capítulo N°/Pasta N°/Ficheiro N°/Faixa N°)
- 6 Tempo de reprodução

DISCOS

Botões de operação

- Os botões disponíveis no ecrã e as operações diferem dependendo do tipo de disco/ficheiro que estiver a ser reproduzido.

[Mode] Muda as definições para reprodução de disco no ecrã <DVD Mode> ou <DISC Mode>. (Página 13)

[Folder Name] [Folder Name] Seleciona uma pasta.

[Repeat] [Repeat] Seleciona o modo de reprodução. (Página 13)

[Search] Visualiza listas de pastas/faixas. (Consulte a coluna da extrema direita.)

[Stop] Interrompe a reprodução.

[Play/Pause] Inicia/pausa a reprodução.

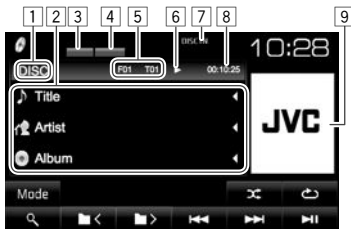
[Previous] [Next]

- Seleciona o capítulo/faixa. (Premir)
- Procurar para trás/para a frente. (Manter premido)

[Title <] Seleciona um título.

[Title >]

Para reprodução de áudio



Reproduzir informação

- As informações visualizadas no ecrã diferem dependendo do tipo de disco/ficheiro que estiver a ser reproduzido.

- Tipo de meio
- Informações sobre a faixa/ficheiro
 - Premir [◀] desloca o texto, se houver texto oculto.
- Modo de reprodução (Página 13)
- Tipo de ficheiro
- Informação do item de reprodução atual (Pasta N.º/Ficheiro N.º/Faixa N.º)
- Estado da reprodução
- Indicador DISC IN
- Tempo de reprodução
- Imagem de capa (Mostrada durante a reprodução se o ficheiro tiver dados de etiqueta que incluam imagem de capa)

Botões de operação

- Os botões disponíveis no ecrã e as operações diferem dependendo do tipo de disco/ficheiro que estiver a ser reproduzido.

[Mode] Muda as definições para reprodução de disco no ecrã <DISC Mode>. (Página 13)

[Folder Name] [Folder Name] Seleciona uma pasta.

[Repeat] [Repeat] Seleciona o modo de reprodução. (Página 13)

[Search] Visualiza listas de pastas/faixas. (Consulte a coluna direita.)

[Play/Pause] Inicia/pausa a reprodução.

[Previous] [Next]

- Seleciona uma faixa. (Premir)
- Procurar para trás/para a frente. (Manter premido)

Seleção de uma pasta/faixa da lista

1



2 Seleccione a pasta (1) e, em seguida, a pasta seleccionada (2).

- Repita o procedimento para seleccionar a faixa desejada.
- Se quiser reproduzir todas as faixas na pasta, prima [▶] na direita da pasta desejada.



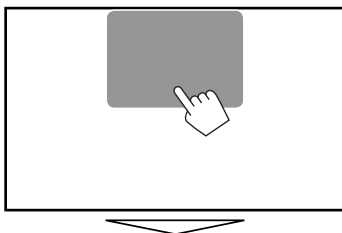
- Podem mudar a página para visualizar mais itens premindo [▲]/[▼].
- Prima [↶] para voltar à pasta raiz.
- Prima [↷] para voltar ao nível superior.

DISCOS

❑ Operações no menu de vídeo

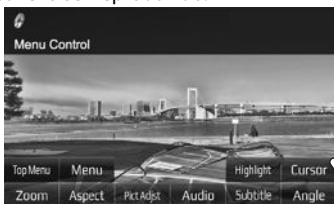
Pode visualizar o ecrã do menu de vídeo durante a reprodução de vídeo.

- Os botões de operação desaparecem ao tocar no ecrã ou se nenhuma operação for realizada dentro de aproximadamente 5 segundos.



Para reprodução de vídeo com exceção de VCD

- Os botões disponíveis no ecrã e as operações diferem dependendo do tipo de disco/ficheiro que estiver a ser reproduzido.



- [Zoom]** Visualiza o ecrã de seleção do tamanho da imagem. (Página 38)
- [Aspect]** Seleciona a relação largura-altura. (Página 38)
- [Pict Adjust]** Visualiza o ecrã de ajuste da imagem. (Página 37)
- [Audio]** Seleciona o tipo de áudio.
- [Subtitle]** Seleciona o tipo de legenda.
- [Angle]** Seleccione o ângulo de visão.
- [Menu]** Abre o menu do disco (DVD).
- [Top Menu]** Abre o menu do disco (DVD).
- [Highlight]** Muda para o modo do menu de disco direto. Toque no item de destino para selecionar.

- [Cursor]** Visualiza o ecrã de seleção de menu/cena.
 - [▲] [▼] [◀] [▶]**: Seleciona um item.
 - Para DivX®: **[◀] [▶]** salta para a frente ou para trás cerca de 5 minutos.
 - [Enter]**: Confirma a seleção.
 - [Return]**: Volta ao ecrã anterior.

Para VCD

- [Menu]** Abre o menu do disco.
- [Direct]** Mostra/oculta os botões de seleção direta. (Ver em baixo.)
- [Audio]** Seleciona o canal de áudio (ST: estéreo, L: esquerdo, R: direito).
- [Return]** Visualiza o ecrã anterior ou o menu.
- [Zoom]** Visualiza o ecrã de seleção do tamanho da imagem. (Página 38)
- [Aspect]** Seleciona a relação largura-altura. (Página 38)
- [Pict Adjust]** Visualiza o ecrã de ajuste da imagem. (Página 37)

- Para desativar a função PBC, pare a reprodução e, em seguida, utilize os botões de seleção direta para selecionar um número de faixa.

Para selecionar uma faixa diretamente num VCD



- Se introduzir um número errado, prima **[Direct/CLR]** para apagar a última entrada.

DISCOS

Seleção do modo de reprodução



[] Seleciona o modo de reprodução aleatória.

[] Seleciona o modo de reprodução repetida.

- Os modos de reprodução disponíveis diferem dependendo do tipo de disco/ficheiro que estiver a ser reproduzido.
- Não é possível ativar o modo de reprodução repetida e o modo de reprodução aleatória ao mesmo tempo.
- Sempre que premir o botão, o modo de reprodução muda. (O indicador correspondente acende-se.)
 - Os itens disponíveis diferem dependendo do tipo de disco/ficheiro que estiver a ser reproduzido.

CHAP	Repete o capítulo atual.
TITLE	Repete o título atual.
SONG	Repete a faixa atual.
FOLDER	Repete todas as faixas na pasta atual.
FOLDER	Reproduzir aleatoriamente todas as faixas na pasta atual e, em seguida, as faixas das pastas seguintes.
ALL	Reproduzir aleatoriamente todas as faixas.

Para cancelar a reprodução repetida/aleatória:

Prima o botão repetidamente até que o indicador desapareça.

Definições da reprodução de disco



Itens de definição

- Os itens disponíveis mostrados no ecrã <DVD Mode> ou <DISC Mode> diferem dependendo do tipo de disco/ficheiro que estiver a ser reproduzido.

<Menu Language>	Selecionar o idioma inicial para o menu do disco. (Inicial: English) (Página 54)
<Audio Language>	Selecionar o idioma inicial para o áudio. (Inicial: English) (Página 54)
<Subtitle Language>	Selecionar o idioma inicial para as legendas ou apague as legendas (Off). (Inicial: English) (Página 54)
<Down Mix>	Durante a reprodução de um disco multicanal, esta definição afeta os sinais reproduzidos através dos altifalantes frontais e/ou traseiros. <ul style="list-style-type: none">• Dolby Surround: Selecionar para desfrutar de áudio "surround" multicanal, de um amplificador compatível com Dolby Surround.• Stereo (Inicial): Normalmente selecionado.

<Dynamic Range Control>

Pode alterar o intervalo dinâmico durante a reprodução de software Dolby Digital.

- **Wide**: Seleccione isto para desfrutar de um som potente a um nível de volume baixo com o seu intervalo dinâmico completo.
- **Normal**: Seleccione isto para reduzir um pouco o intervalo dinâmico.
- **Dialog** (Inicial): Seleccione isto para reproduzir o diálogo de um filme com mais clareza.

<Screen Ratio>

Seleccione o tipo de monitor, para ver imagens em ecrã inteiro no monitor externo.

16:9 (Inicial) **4:3 LB** **4:3 PS**



<File Type>*

Seleccione o tipo de ficheiro para reproduzir quando um disco tem diferentes tipos de ficheiro.

- **Audio**: Reproduz ficheiros áudio.
- **Still Image**: Reproduz ficheiros de imagem.
- **Video**: Reproduz ficheiros de vídeo.
- **Audio&Video** (Inicial): Reproduz ficheiros de áudio e ficheiros de vídeo.

* Para os tipos de ficheiros que podem ser reproduzidos, consulte a página 52.

Se o disco não contém ficheiros do tipo selecionado, os ficheiros existentes serão reproduzidos na seguinte prioridade: áudio, vídeo e imagem fixa.

USB

Ligar um dispositivo USB

À unidade, pode ligar um dispositivo de armazenamento de dados USB, Digital Audio Player, etc.

- Para mais detalhes sobre como ligar dispositivos USB, consulte a página 49.
- Não pode ligar um computador ou um HDD portátil ao terminal de entrada USB.
- Para os tipos de ficheiros que podem ser reproduzidos e as notas sobre a utilização de dispositivos USB, consulte a página 53.

Quando um dispositivo USB e conectado...

A fonte muda para "USB" e a reprodução começa.

- Todas as faixas no dispositivo USB serão lidas repetidamente até mudar a fonte.

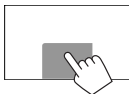
Para desligar o dispositivo USB com segurança:

Prima [▲] e, em seguida, desligue o dispositivo USB quando "No Device" aparecer.

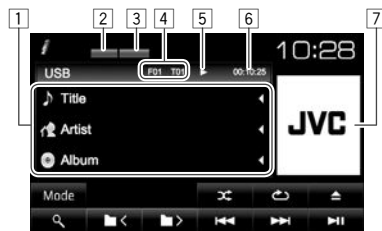
Operações de reprodução

Quando os botões de operação não estiverem visualizados no ecrã, toque na área mostrada na ilustração.

- Para alterar as definições para reprodução de vídeo, consulte a página 37.



Indicações e botões no ecrã de controlo de fonte



Reproduzir informação

- As informações visualizadas no ecrã diferem dependendo do tipo de ficheiro que estiver a ser reproduzido.

- 1 Informações sobre a faixa/ficheiro
 - Premir [◀] desloca o texto, se houver texto oculto.
- 2 Modo de reprodução (Consulte a coluna direita.)
- 3 Tipo de ficheiro
- 4 Informação do item de reprodução atual (Pasta N.º/Ficheiro N.º)
- 5 Estado da reprodução
- 6 Tempo de reprodução
- 7 Imagem de capa (Mostrada durante a reprodução se o ficheiro tiver dados de etiqueta que incluam imagem de capa)

Botões de operação

- Os botões disponíveis no ecrã e as operações diferem dependendo do tipo de ficheiro que estiver a ser reproduzido.

[Mode]

Muda as definições no ecrã <USB Mode>. (Página 15)



Desliga o dispositivo USB com segurança.



Seleciona uma pasta.



Seleciona o modo de reprodução aleatória.*1 *2

- **FOLDER:** Reproduzir aleatoriamente todas as faixas na pasta.
- **ALL:** Reproduzir aleatoriamente todas as faixas.



Seleciona o modo de reprodução repetida.*1 *2

- **SONG:** Repete a faixa atual.
- **FOLDER:** Repete todas as faixas na pasta atual.



Visualiza listas de pastas/faixas. (Página 15)



Inicia/pausa a reprodução.



- Seleciona uma faixa. (Premir)
- Procurar para trás/para a frente. (Manter premido)

*1 Para cancelar o modo de reprodução aleatória ou repetida, prima o botão repetidamente até que o indicador desapareça.

*2 Não é possível ativar o modo de reprodução repetida e o modo de reprodução aleatória ao mesmo tempo.

USB

❑ Definições <USB Mode>

Definição <File Type>

- [Áudio]** Reproduz ficheiros áudio.
- [Still Image]** Reproduz ficheiros de imagem.
- [Vídeo]** Reproduz ficheiros de vídeo.
- [Áudio&Vídeo]** Reproduz ficheiros de áudio e ficheiros de vídeo.

- Para os tipos de ficheiros que podem ser reproduzidos, consulte a página 53. Se o dispositivo USB não contém ficheiros do tipo selecionado, os ficheiros existentes serão reproduzidos na seguinte prioridade: áudio, vídeo e imagem fixa.

Definição <Screen Ratio>

Selecione o tipo de monitor, para ver imagens em ecrã inteiro no monitor externo.

[16:9] (Inicial)

[4:3 LB]

[4:3 PS]



Definição <Drive Select>

Prima **[Next]**. Muda entre a fonte de memória interna e externa do dispositivo conectado (como um telefone celular).

❑ Seleção de uma pasta/faixa da lista

1



2 Selecione a pasta (1) e, em seguida, na pasta selecionada (2).

- Repita o procedimento para selecionar a faixa desejada.
- Se quiser reproduzir todas as faixas na pasta, prima **[▶]** na direita da pasta desejada.



- Pode mudar a página para visualizar mais itens premindo **[▲]**/**[▼]**.
- Prima **[↶]** para voltar à pasta raiz.
- Prima **[↷]** para voltar ao nível superior.

iPod/iPhone

- Para utilizar um App de iPod touch/iPhone, consulte a página 18.

Preparação

❑ Ligação dum iPod/iPhone

- Para mais detalhes sobre como ligar um iPod/iPhone, consulte a página 49.
- Para os tipos de iPod/iPhone que podem ser reproduzidos, consulte a página 53.

Ligue o seu iPod/iPhone utilizando o cabo apropriado de acordo com a sua finalidade.

• Para ouvir música:

- Para iPod/iPhone, com exceção de iPod nano (7ª geração)/iPod touch (5ª geração)/iPhone 5S/iPhone 5C/iPhone 5: Cabo USB 2.0 (acessório do iPod/iPhone)
- Para iPod nano (7ª geração)/iPod touch (5ª geração)/iPhone 5S/iPhone 5C/iPhone 5: KS-U62 (acessório opcional)

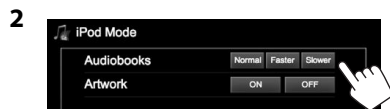
• Para ver vídeo e ouvir música: Cabo de áudio e vídeo USB para iPod/iPhone—KS-U59 (acessório opcional)

- Não é possível ligar um iPod nano (7ª geração)/iPod touch (5ª geração)/iPhone 5S/iPhone 5C/iPhone 5 com KS-U59.

iPod/iPhone

❑ Seleção das definições de preferência para a reprodução de iPod/iPhone

Quando a fonte for "iPod"...



<Audiobooks> Selecione a velocidade dos livros de áudio.

<Artwork> Mostra/oculta o grafismo do iPod.

❑ Definição de <AV Input> para a reprodução de iPod/iPhone

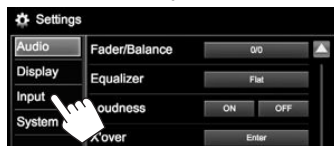
Selecione a definição de entrada apropriada para <AV Input> de acordo com o método de conexão do iPod/iPhone.

1 Desative a fonte AV.

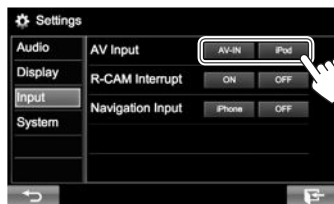
No ecrã inicial:



2 Visualize o ecrã de definição <Input>.



3



[AV-IN]

Selecione isto quando ligar o iPod/iPhone utilizando o KS-U62 (acessório opcional) ou um cabo USB 2.0 (acessório do iPod/iPhone).

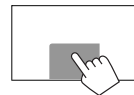
[iPod]

Selecione isto quando ligar o iPod/iPhone utilizando o KS-U59 (acessório opcional).

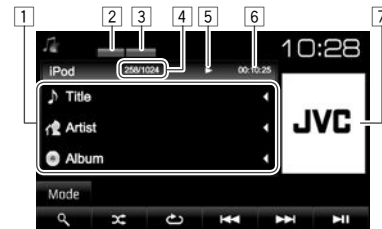
Operações de reprodução

Quando os botões de operação não estiverem visualizados no ecrã, toque na área mostrada na ilustração.

- Para alterar as definições para reprodução de vídeo, consulte a página 37.



❑ Indicações e botões no ecrã de controlo de fonte



Reproduzir informação

- 1 Informação de canção/vídeo
 - Premir [◀] desloca o texto, se houver texto oculto.
- 2 Modo de reprodução (Página 17)
- 3 Tipo de ficheiro
- 4 Nº da faixa/Número total de faixas
- 5 Estado da reprodução
- 6 Tempo de reprodução
- 7 Artwork (Mostrado se a canção contém Artwork)
 - Para mudar a visualização de Artwork, consulte a coluna esquerda.

iPod/iPhone

Botões de operação

[Mode] Muda as definições para reprodução de iPod/iPhone no ecrã <iPod Mode>. (Página 16)

[⏮] Seleciona o modo de reprodução aleatória.*1

- **ALL:** Funciona da mesma forma que Embaralhar Canções.
- **ALBUM:** Funciona da mesma forma que Embaralhar Álbuns.

[↺] Seleciona o modo de reprodução repetida.

- **SONG:** Funciona da mesma forma que Repetir Um.
- **ALL:** Funciona da mesma forma que Repetir Tudo.

[🔍] Visualiza a lista de ficheiros de áudio/vídeo. (Consulte a coluna direita.)

[▶||] Inicia/pausa a reprodução.

[◀◀] [▶▶] Seleciona um ficheiro de áudio/vídeo.*2 (Premir)

- Procurar para trás/para a frente. (Manter premido)

*1 Para cancelar o modo de reprodução aleatória, prima o botão repetidamente até que o indicador desapareça.

*2 Não é possível retomar a reprodução com ficheiros de vídeo.

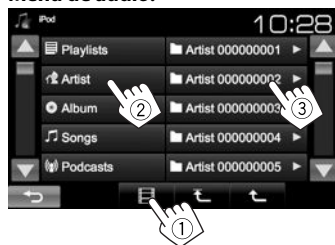
☐ Seleção de um ficheiro de áudio/vídeo do menu



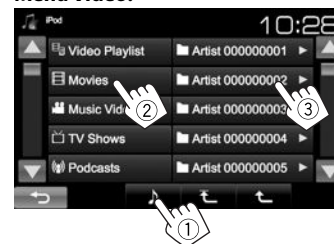
2 Seleccione o menu (🎵: áudio ou 🎬: vídeo) (①), uma categoria (②) e, em seguida, um item desejado (③).

- Seleccione o item no nível desejado até que um ficheiro desejado comece a ser reproduzido.
- Se quiser reproduzir todos os itens no nível atual, prima [▶] na direita do item desejado.

Menu de áudio:



Menu Vídeo:



- Pode mudar a página para visualizar mais itens premindo [▲]/[▼].
- Prima [↶] para voltar à pasta raiz.
- Prima [↷] para voltar ao nível superior.
- As categorias disponíveis diferem dependendo do tipo do seu iPod/iPhone.

APPS

Pode utilizar os Apps de um iPod touch/iPhone ligado a este aparelho.

- Não é possível utilizar Apps com iPod touch (5ª geração)/iPhone 5S/iPhone 5C/iPhone 5.
- Para os Apps que pode utilizar neste aparelho, visite <<http://www.jvc.net/cs/car/>>.

Preparação

- 1 Ligue o iPod touch/iPhone utilizando o cabo KS-U59. (Página 49)
- 2 Seleccione [iPod] para <AV Input>. (Página 16)

Uso de um app

Se os botões de operação não estiverem visualizados no ecrã, toque no ecrã para visualizá-los.

- Para alterar as definições para reprodução de vídeo, consulte a página 37.

❑ Operações de reprodução

- 1 Inicie o App no seu iPod touch/iPhone.
- 2 Seleccione **"Apps"** como a fonte.
No ecrã inicial:



❑ Botões de operação no ecrã de controlo de fonte



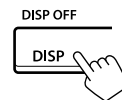
- ▶▶▶ Inicia a reprodução.
- ||| Pára reprodução.
- [◀◀] [▶▶] • Seleciona um ficheiro de áudio/vídeo. (Premir)
- Procurar para trás/para a frente. (Manter premido)
- ▶▶|| Inicia/pausa a reprodução.

- Pode operar algumas funções de um App no painel táctil.
- Para algumas aplicações, tais como aplicações de navegação, os botões de operação e as informações não são visualizados. Você pode realizar as operações no painel tátil, tais como rolagem do mapa etc.
 - Se aparecer "⊘" no ecrã, o aparelho não poderá aceitar a operação tátil que tentar executar.
- Também pode efetuar a reprodução de áudio/vídeo utilizando o próprio iPod/iPhone em vez da unidade.

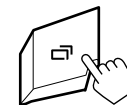
❑ Mudança do ecrã de App durante a escuta de outra fonte

- Seleccione [iPhone] para <Navigation Input> antecipadamente. (Página 43)

KW-V41BT



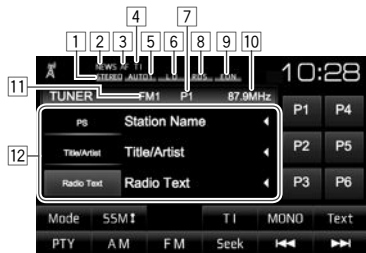
**KW-V215DBT/KW-V21BT/
KW-V11**



SINTONIZADOR

Escuta de rádio

□ Indicações e botões no ecrã de controlo de fonte



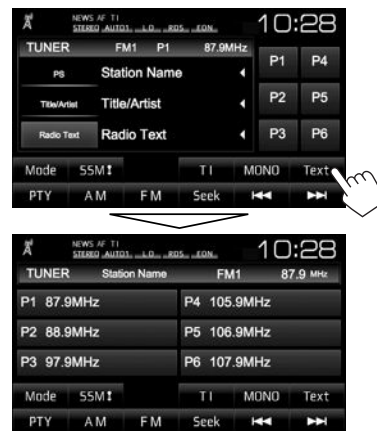
Informações de receção do sintonizador

- Indicador STEREO/MONO
 - O indicador STEREO acende-se quando é detetada uma emissão FM estéreo com um sinal forte.
- Indicador NEWS
- Indicador AF
- Indicador TI
- Modo de procura
- Indicador LO (Página 20)
- N.º Predef.
- Indicador RDS: Acende-se ao receber uma estação Radio Data System.
- Indicador EON: Acende-se quando a estação Radio Data System está a enviar sinais EON.
- A frequência da estação atualmente sintonizada
- Banda
- Informação de texto
 - Premir [◀] desloca o texto, se houver texto oculto.
 - Premir [Radio Text] muda a informação entre Radio Text, Radio Text Plus e código PTY.

Botões de operação

- [P1] – [P6] • Seleciona uma estação armazenada. (Premir)
- Armazena a estação atual. (Manter premido)
- [Mode] Muda as definições para receção do sintonizador no ecrã <Tuner Mode>. (Páginas 20 e 22)
- [SSM] ↓* Predefine as estações automaticamente. (Página 20)
- [TI]* Ativa/desativa o modo de receção TI em espera. (Página 21)
- [MONO]* Ativa ou desativa o modo monofónico para uma receção FM melhor. (O efeito estéreo poderá perder-se.)
- [Text] Altera a informação na imagem. (Consulte a coluna direita.)
- [PTY]* Seleciona o modo de procura PTY. (Página 21)
- [AM] Seleciona a banda de AM.
- [FM] Seleciona a banda de FM.
- FM1 → FM2 → FM3
- [Seek] Altera o modo de procura.
- AUTO1:** Procura Automática
 - AUTO2:** Sintoniza as estações na memória uma após a outra.
 - MANUAL:** Procura Manual
- [◀▶] Procura uma estação.
- O método de procura difere de acordo com o modo de procura selecionado. (Veja acima.)

□ Altere a informação do mostrador



A lista de predefinições com os nomes das estações para FM Radio Data System (quando o sinal PS estiver a ser recebido) é visualizada.

- Prima [Text] novamente para visualizar a informação de texto para a estação que está a ser recebida atualmente.

* Aparece somente quando FM está selecionado como a fonte.

SINTONIZADOR

❑ Sintonização somente de estações FM com sinais fortes—Procura local



[ON] Selecione isto para sintonizar somente estações com sinais suficientemente fortes. O indicador LO acende-se.

[OFF] Desative a função.

❑ Redução da interferência durante a recepção FM



[Auto] Aumenta a selectividade do sintonizador para reduzir os ruídos de interferência entre estações próximas. (O efeito estéreo poderá perder-se.)

[Wide] Sujeito a interferências de estações adjacentes, mas a qualidade de som não se degrada e o estéreo não se perde.

Predefinição de estações

❑ Memorização de estações

Pode predefinir até 6 estações por frequência.

Predefinição automática—SSM (Strong-station Sequential Memory) (Somente para FM)



As estações locais com o sinal mais forte são procuradas e automaticamente armazenadas.

Predefinição manual

- 1 Sintonize a estação que pretende predefinir. (Página 19)
- 2 Selecione um número predefinido.



A estação selecionada no passo 1 é armazenada.

SINTONIZADOR

❑ Seleção de uma estação predefinida



Recursos de FM Radio Data System

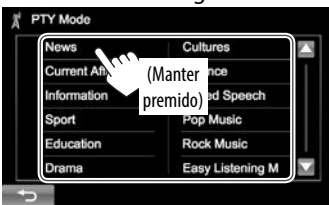
❑ Procura de programa FM Radio Data System—Procura PTY

Pode procurar os seus programas favoritos selecionando os respetivos códigos PTY.

1



2 Selecionar um código PTY.



- Pode mudar a página para visualizar mais itens premindo [▲]/[▼]. A procura PTY é iniciada. Se uma estação estiver a transmitir um programa correspondente ao código PTY selecionado, essa estação é sintonizada.

❑ Ativação/desativação da Recepção de TI/ Notícias em Espera Recepção de TI em Espera



O aparelho está em espera para mudar para Informação de tráfego (TI), se disponível. (O indicador TI acende-se em branco.)

- Se o indicador TI estiver aceso na cor laranja, sintonize outra estação que transmita sinais Radio Data System.

Para desativar o modo Pronto para Recepção TI: Prima [TI]. (O indicador TI apaga-se.)

- O ajuste do volume para a informação de tráfego é automaticamente memorizado. Na próxima vez que o aparelho mudar para a informação de tráfego, o volume será definido para o nível anterior.
- Para KW-V215DBT: A recepção de TI em espera também pode ser ativada ou desativada a partir do ecrã de controlo de fonte "DAB". (Página 25)

SINTONIZADOR

Pronto para Recepção de Notícias



O aparelho está em espera para mudar para Programa de notícias, se disponível. (O indicador NEWS acende-se.)

- Se o indicador NEWS piscar, sintonize outra estação que proporcione sinais Radio Data System.

Para desativar o modo Pronto para Recepção de notícias:

Selecione [OFF] para <NEWS Standby>. (O indicador NEWS apaga-se.)

- O ajuste do volume durante a recepção de notícias é automaticamente memorizado. Na próxima vez que o aparelho mudar para notícias, o volume será definido para o nível anterior.

Procura da melhor recepção do mesmo programa—Recepção com Procura de Rede

Ao entrar numa área onde a recepção FM não seja boa, este aparelho sintoniza automaticamente outra estação FM Radio Data System da mesma rede, provavelmente a emitir o mesmo programa com um sinal mais forte.

- A Recepção com Procura de Rede vem ativada de fábrica.

Para mudar a configuração da Recepção com Procura de Rede



[AF] Mude para outra estação. O programa pode ser diferente do atual sintonizado (o indicador AF acende-se).

[AF Reg] Mude para outra estação a emitir o mesmo programa (o indicador AF acende-se).

[OFF] Desative a função.

- O indicador RDS acende-se quando a Recepção com Procura de Rede está ativada e uma estação FM Radio Data System é encontrada.

Seleção automática de estações—Procura de Programas

Normalmente, quando seleciona estações predefinidas, a estação predefinida é sintonizada. Se os sinais da estação FM Radio Data System memorizada não forem suficientes para uma boa recepção, a unidade, utilizando os dados AF, sintoniza outra estação que esteja a emitir o mesmo programa que a estação memorizada original.

Para ativar a procura de programa



- A unidade demora algum tempo a sintonizar outra estação usando a procura de programas.

Para desativar a procura de programa: Selecione [OFF] para <Program Search>.

RÁDIO DIGITAL (DAB) (Somente para KW-V215DBT)

Sobre DAB (Transmissão de áudio digital)

O que é um sistema DAB?

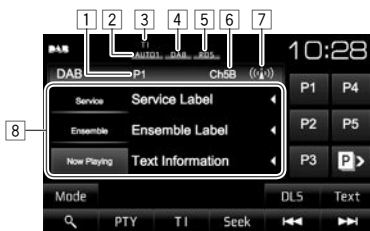
DAB (Transmissão de áudio digital) é um dos sistemas de transmissão de rádio digital disponíveis atualmente. O sistema oferece um som de qualidade digital sem quaisquer interferências ou distorções de sinal inconvenientes. Além disso, pode transmitir texto e dados.

Em contraste com a transmissão FM, em que cada programa é transmitido na sua própria frequência, o DAB combina vários programas (denominados “serviços”) para formar um “conjunto”.

Algumas vezes o “componente primário” (estação de rádio principal) é acompanhado por um “componente secundário” que pode conter programas extras ou outras informações.

Escuta de rádio digital

Indicações e botões no ecrã de controlo de fonte



Informações de receção do sintonizador

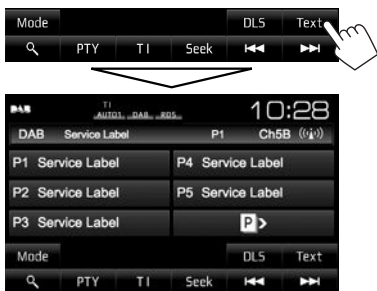
- 1 N° Prefef.
- 2 Modo de procura
- 3 Indicador TI
- 4 Indicador de receção DAB
 - O indicador DAB acende-se quando se recebe uma transmissão DAB.
 - O indicador MC acende-se quando se recebe um componente múltiplo DAB.
- 5 Indicador RDS: Acende-se ao receber uma estação Radio Data System.
- 6 Canal nº
- 7 Força do sinal
- 8 Informação de texto
 - Premir [**<**] desloca o texto, se houver texto oculto.
 - Premir [**Now Playing**] muda a informação. Cada vez que premir o botão, a informação e o botão mudarão entre [**Audio Quality**], [**PTY**], [**Artists**], [**Title**], [**Now Playing**] e [**Next Program**].

Botões de operação

- [P1] – [P15]
- Seleciona um serviço armazenado. (Premir)
 - Armazena o serviço atual. (Manter premido)
- [P>]
- Visualiza outros números predefinidos.
- [Mode]
- Muda as definições para receção DAB no ecrã <DAB Mode>. (Página 26)
- [TI]
- Ativa/desativa o modo de receção TI em espera. (Página 25)
- [DLS]
- Visualiza o ecrã de segmento de etiqueta dinâmica (mensagens de texto que a estação envia).
- [Text]
- Altera a informação na imagem. (Página 24)
- [Q]
- Visualiza o ecrã <List Type Select>. (Página 24)
- [PTY]
- Seleciona o modo de procura PTY. (Página 25)
- [Seek]
- Altera o modo de procura.
- **AUTO1**: Procura Automática
 - **AUTO2**: Sintoniza os serviços na memória um após o outro.
 - **MANU**: Procura Manual
- [|<<<|>>>|]
- Busca um conjunto, serviço e componente.
- O método de procura difere de acordo com o modo de procura selecionado. (Veja acima.)

RÁDIO DIGITAL (DAB)

❑ Altere a informação do mostrador



A lista de predefinições das etiquetas de serviço é visualizada.

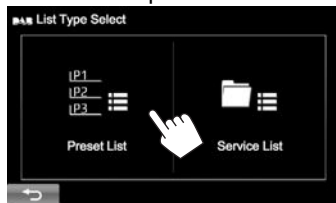
- Premir [Text] de novo visualiza a informação de texto para a estação ou componente que está a ser recebido(a) atualmente.

❑ Seleção de um serviço da lista

1 Visualize o ecrã <List Type Select>.



2 Selecionar o tipo de lista.

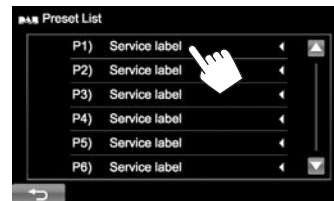


<Preset List> Seleciona da lista de predefinições.

- Para predefinir os serviços, consulte a página 25.

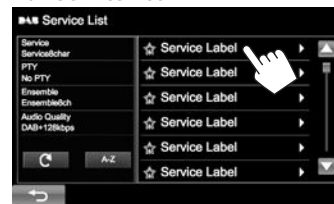
<Service List> Seleciona a partir dos nomes dos serviços (Lista de serviços).

3 Seleccione um serviço da lista. Na <Preset List>



- Pode mudar a página para visualizar mais itens premindo [▲]/[▼].

Na <Service List>



- Pode mudar a página para visualizar mais itens premindo [▲]/[▼].
- Prima [A-Z] para buscar pela letra inicial. Premir [A-Z] visualiza o ecrã <A-Z Search>. Seleccione a inicial para iniciar a busca.
 - Se quiser buscar com caracteres não alfabéticos, prima [Other].
- Mantenha [C] premido para atualizar a <Service List>.

RÁDIO DIGITAL (DAB)

Predefinição de serviços

❑ Armazenamento de serviços na memória

Pode predefinir até 15 serviços.

- 1 Selecione um serviço que deseje predefinir. (Página 23)
- 2 Selecione um número predefinido.
 - Se quiser selecionar um número predefinido entre P6 – P15, prima [P>] para visualizar esses números.



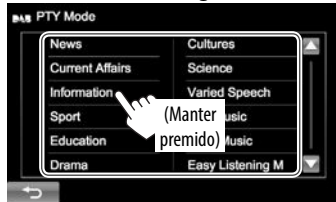
O serviço selecionado no passo 1 é armazenado.

Recursos de Radio Data System

❑ Procura de programas Radio Data System—Procura PTY

Pode procurar os seus programas favoritos selecionando os respetivos códigos PTY.

- 1
- 2 Selecionar um código PTY.



- Pode mudar a página para visualizar mais itens premindo [▲]/[▼].
- A procura PTY é iniciada.
- Se um serviço estação estiver a transmitir um programa correspondente ao código PTY selecionado, esse serviço será sintonizado.
- Somente Inglês/Espanhol/Francês/Alemão/Holandês/Português estão disponíveis para o idioma de texto aqui. Se outro idioma tiver sido selecionado em <Language> (Página 44), o idioma de texto será definido para Inglês.

❑ Ativar/Desativar Recepção de TI em Espera



O aparelho está em espera para mudar para Informação de tráfego (TI), se disponível. (O indicador TI acende-se em branco.)

- Se o indicador TI estiver aceso na cor laranja, sintonize outra estação que transmita sinais Radio Data System.

Para desativar o modo Pronto para Recepção TI: Prima [TI]. (O indicador TI apaga-se.)

- O ajuste do volume para a informação de tráfego é automaticamente memorizado. Na próxima vez que o aparelho mudar para a informação de tráfego, o volume será definido para o nível anterior.
- A recepção de TI em espera também pode ser ativada ou desativada a partir do ecrã de controlo de fonte "TUNER". (Página 21)

RÁDIO DIGITAL (DAB)

Definições para rádio de áudio digital

Pode definir os itens relacionados com rádio digital.



Itens de definição

<Priority>	<ul style="list-style-type: none"> • ON (Inicial): Se o mesmo serviço for fornecido por rádio digital durante a receção de Radio Data System, o aparelho mudará automaticamente para rádio digital. Se o mesmo serviço for fornecido para Radio Data System quando a receção do serviço a ser fornecido pelo rádio digital ficar ruim, o aparelho mudará automaticamente para Radio Data System. • OFF: Desactiva.
<PTY Watch>	<p>Se um serviço do tipo de programa definido começar com o conjunto a ser recebido, o aparelho mudará de qualquer fonte para rádio digital para a receção do serviço. Selecione o tipo de programa utilizando [◀] e [▶].</p>

<Announcement Select>	<p>Se um serviço do item de anúncio começar com o conjunto a ser recebido, o aparelho mudará de qualquer fonte para o anúncio recebido.*</p> <p>Define [ON] para os itens de anúncio necessários.</p> <ul style="list-style-type: none"> • News flash/Transport flash/Warning/Service/ Area weather flash/ Event announcement/ Special event/Programme information/Sport report/ Financial report <ul style="list-style-type: none"> – Para desativar todos os anúncios, selecione [All OFF].
<Seamless Blend>	<ul style="list-style-type: none"> • ON (Inicial): Previne a interrupção de áudio ao mudar de rádio digital para rádio analógico. • OFF: Cancela.

<Related Service>	<ul style="list-style-type: none"> • ON: Quando a rede de serviço DAB selecionada atualmente não está disponível e um serviço relacionado foi encontrado, o aparelho oferece a mudança para o serviço relacionado. • OFF (Inicial): Cancela.
-------------------	--

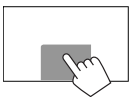
* O ajuste do volume durante a receção de anúncio é automaticamente memorizado. Na próxima vez que o aparelho mudar para anúncio, o volume será definido para o nível anterior.

OUTROS COMPONENTES EXTERNOS

Utilização de leitores de áudio/vídeo externos—AV-IN

Quando os botões de operação não estiverem visualizados no ecrã, toque na área mostrada na ilustração.

- Para alterar as definições para reprodução de vídeo, consulte a página 37.



Pode ligar um componente externo ao terminal iPod/AV-IN. (Página 49)

Preparação:

- Selecione **[AV-IN]** para **<AV Input>**. (Página 43)
- **<AV Input>** só pode ser alterado se **<Navigation Input>** estiver definido para **[OFF]**. (Página 43)

Indicações e botões no ecrã de controlo de fonte



Reproduzir informação

- 1 Nome de AV-IN

Botões de operação

[Mode] Muda o nome AV-IN.

- Prima [◀] ou [▶] para seleccionar um nome AV-IN.

Início de reprodução

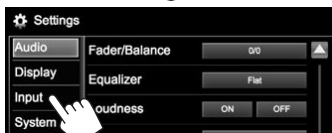
- 1 Ligue um componente externo ao terminal iPod/AV-IN.
 - Para ligar um componente externo, consulte a página 49.
- 2 Selecione **“AV-IN”** como a fonte. (Página 9)
- 3 Ligue o componente ligado e inicie a reprodução da fonte do som.

Utilização da câmara de marcha-atrás

- Para ligar uma câmara de marcha-atrás, consulte a página 49.
- Para utilizar a câmara de marcha-atrás, é preciso ligar o condutor REVERSE. (Página 48)

Ativação da câmara de marcha-atrás

- 1 Visualize o ecrã de definição **<Input>**.
No ecrã inicial:



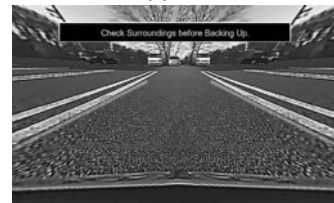
- 2



Para desativar: Selecione **[OFF]** para **<R-CAM Interrupt>**.

Visualização da imagem da câmara de marcha-atrás

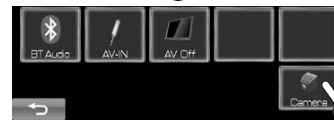
O ecrã de imagem traseira é visualizado quando mete marcha-atrás (R).



- Para eliminar a mensagem de precaução, toque no ecrã.
- Pode alterar a definição da imagem utilizando **[Zoom]/[Aspect]/[Pict Adjust]**. (Página 37)

Para visualizar a imagem da câmara de marcha-atrás manualmente

No ecrã inicial:



Para sair do ecrã de imagem traseira: Prima HOME no painel do monitor.

BLUETOOTH (Somente para KW-V41BT/KW-V215DBT/KW-V21BT)

Informações sobre o uso de dispositivos Bluetooth®



Bluetooth é uma tecnologia de comunicação rádio sem fios de curto alcance para dispositivos móveis como telemóveis, computadores portáteis e outros. Os dispositivos Bluetooth podem ser ligados sem cabos e comunicar entre si.

Notas

- Durante a condução, não efectue operações complicadas como marcar números de telefone, consultar a lista telefónica, etc. Para efetuar estas operações, pare o carro num local seguro.
- Pode não ser possível ligar alguns dispositivos Bluetooth a este aparelho dependendo da versão do dispositivo Bluetooth.
- Este aparelho pode não funcionar com alguns dispositivos Bluetooth.
- A condição de conexão pode variar dependendo das circunstâncias ao seu redor.
- Para alguns dispositivos Bluetooth, o dispositivo é desligado quando o aparelho é apagado.

Informação Bluetooth: Se desejar mais informações sobre Bluetooth, visite o seguinte site da JVC na Web: <<http://www.jvc.net/cs/car/>>

Ligação de dispositivos Bluetooth

❑ Registo de um novo dispositivo Bluetooth

Quando liga um dispositivo Bluetooth à unidade pela primeira vez, faça "pairing" entre a unidade e o dispositivo. O emparelhamento permite que os dispositivos Bluetooth se comuniquem entre si.

- O método de emparelhamento difere dependendo da versão Bluetooth do dispositivo.
 - Para dispositivo com Bluetooth 2.1: Pode emparelhar o dispositivo e a unidade utilizando o emparelhamento simples seguro (SSP, da sigla em inglês Secure Simple Pairing), que requer apenas uma confirmação.
 - Para dispositivo com Bluetooth 2.0: É necessário introduzir um código PIN tanto para o dispositivo como para a unidade para o emparelhamento.
- Uma vez estabelecida, a ligação fica registada no aparelho, mesmo que a unidade seja reiniciada. Podem ser registados até 5 dispositivos.
- Só um dispositivo para o telefone Bluetooth e um para o áudio Bluetooth podem estar ligados ao mesmo tempo.
- Para utilizar a função Bluetooth tem de ligar a função Bluetooth do dispositivo.
- Para utilizar o dispositivo registado, é necessário ligar o dispositivo à unidade. (Página 30)

Emparelhamento automático

Quando <Auto Pairing> for definido para [ON], o dispositivo iOS (como um iPhone) é automaticamente emparelhado ao ser ligado através de USB. (Página 44)

Emparelhamento de um dispositivo Bluetooth com SSP (para Bluetooth 2.1)

Quando o dispositivo Bluetooth é compatível com Bluetooth 2.1, a solicitação de emparelhamento é enviada de um dispositivo disponível.

- 1 Procura "JVC KW-V" a partir do seu dispositivo Bluetooth.
- 2 Confirme a solicitação tanto no dispositivo como na unidade.



- Prima [Cancel] para rejeitar a solicitação.

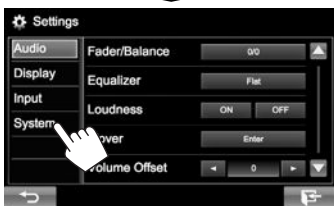
BLUETOOTH

Emparelhamento de um dispositivo Bluetooth com um código PIN (para Bluetooth 2.0)

1 Visualize o ecrã <Bluetooth Setup>.

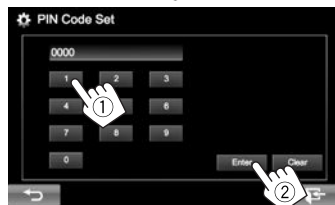
No ecrã inicial:

- Prima [▼] repetidamente para mudar a página no ecrã do menu <System>.



2 Altere o código PIN.

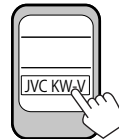
- Se não deseja alterar o código PIN, prossiga ao passo 3.
- O código PIN é inicialmente definido para "0000".
- O número máximo de dígitos no código PIN é 16.



- Prima [Clear] para apagar a última entrada.

3 Procura "JVC KW-V" a partir do seu dispositivo Bluetooth.

4 Selecione "JVC KW-V" para o seu dispositivo Bluetooth.



- Se o código PIN for necessário, introduza "0000" (inicial).



Uma vez concluído o emparelhamento, o dispositivo é listado na <Paired Device List>.

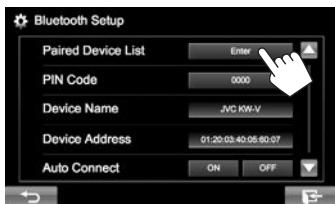


- Para utilizar o dispositivo emparelhado, ligue o dispositivo que se encontra na lista <Paired Device List>. (Página 30)

BLUETOOTH

❑ Como ligar um dispositivo Bluetooth registado

- 1 Visualize o ecrã <Bluetooth Setup>. (Página 29)
- 2



- 3 Selecione o dispositivo que deseja ligar (①) e, em seguida, selecione a utilização do dispositivo (②).



[TEL (HFP)]: para telemóvel

[Audio (A2DP)]: para leitor de áudio Bluetooth

- Os itens seleccionáveis dependem do dispositivo que está a operar.
- Se ligar um dispositivo enquanto outro dispositivo estiver ligado, o dispositivo ligado anteriormente será desligado e a conexão para o dispositivo recém ligado será estabelecida.

- Quando um telemóvel Bluetooth for ligado, a intensidade do sinal e o nível da bateria serão visualizados quando a informação for obtida do dispositivo.

Para desligar

Selecione [TEL (HFP)] ou [Audio (A2DP)] ara desligar o dispositivo Bluetooth que estiver a ser utilizado para a função no ecrã <Paired Device List> (veja a coluna esquerda).

❑ Eliminação de um dispositivo Bluetooth registado

- 1 Visualize o ecrã <Bluetooth Setup>. (Página 29)
- 2



- 3 Selecione o dispositivo que pretende apagar (①) e, em seguida, apague o registo (②).

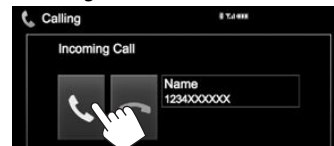


Aparece uma mensagem de confirmação. Prima [Yes].

Utilização do telemóvel Bluetooth

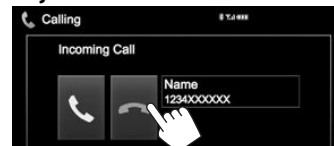
❑ Atendimento duma chamada

Quando chega uma chamada...



- A informação de chamadas é visualizada, se for obtida.
- A operação de telefone não fica disponível enquanto a imagem da câmara de marcha-atrás está visualizada. (Página 27)

Para rejeitar uma chamada



Quando <Auto Response> está definido como [ON] (Página 35)

A unidade atende automaticamente a chamada.

❑ Terminação de chamada

Durante a conversação...



BLUETOOTH

❑ Ajuste do volume das chamadas/auscultador/microfone

Durante a conversação...



- Pode ajustar o nível do volume entre -20 a +8 (inicial: 0).
- Utilize o painel do monitor para ajustar o volume de chamada/auricular. (Página 7)

❑ Mudança entre o modo de mãos livres e modo de telefone

Durante a conversação...



Cada vez que premir o botão, o método de conversação será mudado (☎️↔️📞): modo de mãos livres / 📞↔️📞: modo de telefone).

❑ Notificação quando se recebe uma mensagem SMS

Se o telemóvel for compatível com SMS (Short Message Service), o aparelho notificará a receção de uma mensagem se <SMS Notify> estiver definido para [ON]. (Página 35)

- Para ler uma mensagem recebida, opere o telemóvel depois de parar o automóvel num lugar seguro.
 - Não é possível ler, editar ou enviar mensagens através do aparelho.
- Para alguns telemóveis, a mensagem de notificação pode não ser visualizada mesmo que a função SMS seja suportada.

❑ Redução de ruído/ajuste do nível de cancelamento de eco

Durante a conversação...

Ative a função de redução de ruído/cancelamento de eco (①) e, em seguida, ajuste o nível (②).



- **Para ajustar o volume do eco (entre 1 a 10, inicial: 4):** Ajuste <EC LEVEL>.
- **Para ajustar o volume de redução de ruído (entre -5 a -20, inicial: -7):** Ajuste <NR LEVEL>.

❑ Realização duma chamada

1 Visualize o ecrã <Hands Free>.

No ecrã inicial:



- Pode também visualizar o ecrã <Hands Free> premindo ☎️/📞 no painel do monitor.

2 Selecione uma método para fazer chamadas.



- 1 A partir da lista telefónica/de chamadas
- 2 Introdução direta de número
- 3 Marcação por voz
- 4 Lista de predefinições
 - Para predefinir, consulte a página 33.

BLUETOOTH

A partir da lista telefónica/de chamadas

1



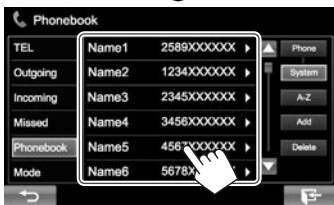
[Outgoing] Da lista de chamadas marcadas

[Incoming] Da lista de chamadas recebidas

[Missed] Da lista de chamadas perdidas

[Phonebook] A partir da lista telefónica

- Para copiar a lista telefónica, consulte a página 33.



• Pode mudar a página para visualizar mais itens premindo [▲]/[▼].

2



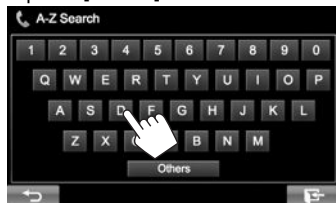
• Para utilizar a procura A-Z na lista telefónica:
Quando o ecrã <Phonebook> estiver visualizado, pode procurar pela inicial.

1

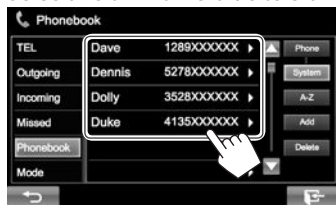


2 Seleccione a inicial.

• Se a inicial não for uma letra ou número, prima **[Others]**.

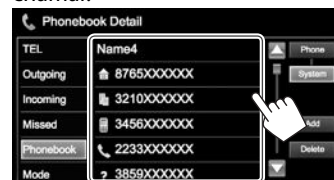


3 Seleccione um número de telefone na lista.



• Para visualizar os detalhes de uma entrada:
Quando o ecrã <Phonebook> estiver visualizado, pode visualizar os detalhes de uma entrada e seleccionar um número de telefone se houver vários números de telefone registados.

- 1 Visualize os detalhes da entrada desejada.
- 2 Seleccione o número de telefone que deseja chamar.



Introdução direta de número

Pode introduzir até 32 números.



• Prima **[Clear]** para apagar a última entrada.

• Mantenha **[0+]** premido para adicionar "+" ao número do telefone.

• Prima **[Presat]** para armazenar o número de telefone introduzido na lista de predefinições.

BLUETOOTH

Marcação por voz

- Disponível somente quando o telemóvel ligado tem um sistema de reconhecimento de voz.

1 Ative a marcação por voz.

No ecrã <Hands Free>:



No painel do monitor:
KW-V41BT



**KW-V215DBT/
KW-V21BT**



2 Diga o nome da pessoa que deseja chamar.

- Se o aparelho não puder encontrar o alvo, o seguinte ecrã aparecerá. Prima **[Start]** e, em seguida, diga o nome de novo.



Para cancelar a marcação por voz: Prima **[Cancel]**.

Predefinição de números de telefone

Podem predefinir até 6 números de telefone.

- Visualize o ecrã <Hands Free>. (Página 31)
- Selecione um item da lista telefónica/listas de chamadas. (Página 32)
- Selecione um número de telefone.



4 Selecione um número predefinido para armazenar.



- Também pode predefinir um número de telefone introduzido no ecrã <Direct Number> premindo **[Preset]**. (Página 32)

Para apagar números de telefone predefinidos:

Inicialize as definições de <Initialize> em <Bluetooth Setup>. (Página 44)

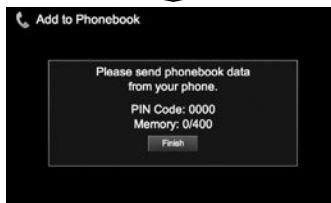
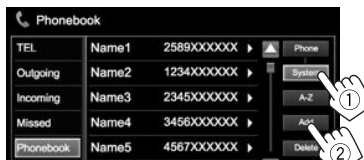
Cópia da lista telefónica

Podem copiar a lista telefónica de um telefone móvel para a unidade (até 400 entradas).

- Visualize o ecrã <Hands Free>. (Página 31)
-



3



O código PIN (inicial: 0000) necessário para copiar a lista telefónica do telemóvel e o número de entradas copiadas da lista telefónica são visualizados.

- Opere o telemóvel alvo.
 - Consulte o manual de instruções fornecido com o telemóvel.
 - Para cancelar a transferência, prima **[Finish]**.
- Termine a operação.



A memória da lista telefónica é copiada do telemóvel.

BLUETOOTH

Sobre os telemóveis compatíveis com PBAP (Phone Book Access Profile - Perfil de acesso de lista telefónica)

Se o seu telemóvel suporta o PBAP, pode visualizar a lista telefónica e as listas de chamadas no ecrã do painel táctil quando o telemóvel estiver ligado.

- Lista telefónica: até 5 000 entradas
- Chamadas marca-se, chamadas recebidas e chamadas perdidas: até 50 entrada cada

Para visualizar a lista telefónica/listas de chamadas do telemóvel ou da unidade



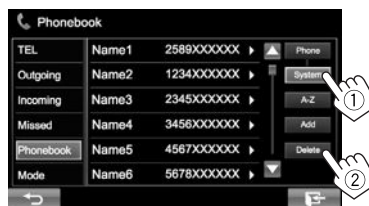
[Phone] Visualiza a lista telefónica/listas de chamadas do telemóvel ligado.

[System] Visualiza a lista telefónica/listas de chamadas copiadas para o aparelho.

Eliminação das entradas de números de telefone no aparelho

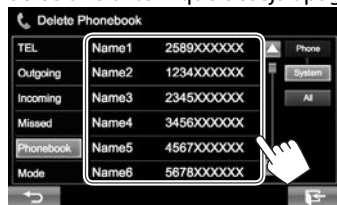
1 Visualize a lista telefónica/lista de chamadas que deseja apagar. (Página 31)

2



- Não é possível apagar os dados se **[Phone]** estiver selecionado.

3 Seleccione o item que deseja apagar.



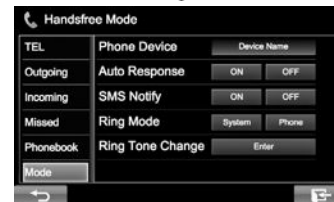
- Prima **[All]** para apagar todos os números/nomes na lista seleccionada.

Aparece uma mensagem de confirmação. Prima **[Yes]**.

Definições para telemóveis Bluetooth

1 Visualize o ecrã <Hands Free>. (Página 31)

2



BLUETOOTH

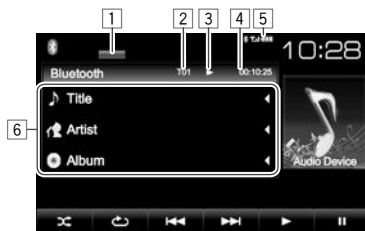
Itens de definição

<Phone Device>	Mostra o nome do dispositivo de telefone ligado.
<Auto Response>	<ul style="list-style-type: none">• ON: A unidade atende chamadas automaticamente.• OFF (Inicial): A unidade não atende chamadas automaticamente. Atender chamadas manualmente.
<SMS Notify>	<ul style="list-style-type: none">• ON (Inicial): A unidade informa-o sobre a chegada de uma mensagem emitindo um sinal sonoro e visualizando "Receiving Message".• OFF: A unidade não o informa da chegada de mensagens.
<Ring Mode>	<ul style="list-style-type: none">• System (Inicial): O som de chamada definido na unidade é utilizado.• Phone: O som de chamada definido no telemóvel é utilizado. (Esta função pode não funcionar dependendo do telemóvel.)
<Ring Tone Change>	Se <Ring Mode> estiver definido para <System>, prima [Enter] e, em seguida, selecione o som de chamada para as chamadas recebidas e SMS de <Tone1> (Inicial), <Tone2>, <Tone3>. <ul style="list-style-type: none">• Call Tone: Seleciona o som de chamada para chamadas telefónicas.• Message Tone: Seleciona o som de chamada para mensagens SMS.

Utilização do leitor de áudio Bluetooth

- Para registar um novo dispositivo, consulte a página 28.
- Para ligar/desligar um dispositivo, consulte a página 30.

Indicações e botões no ecrã de controlo de fonte



- Os botões de operação, indicadores e informações visualizados no ecrã diferem dependendo do dispositivo ligado.

Reproduzir informação

- 1 Modo de reprodução
- 2 Faixa N.^o*1
- 3 Estado da reprodução*1
- 4 Tempo de reprodução*1
- 5 Intensidade do sinal e nível da bateria (somente quando a informação é obtida do dispositivo)
- 6 Dados de etiqueta (título da faixa atual/nome do artista/título do álbum)*1
 - Premir [◀] desloca o texto, se houver texto oculto.

Botões de operação

- [↺] Seleciona o modo de reprodução repetida.*1 *2
- [⌂] Seleciona o modo de reprodução aleatória.*1 *2
- [◀▶] Seleciona uma faixa. (Premir) • Procurar para trás/para a frente. (Manter premido)
- [▶] Inicia a reprodução.
- [⏸] Para reprodução.

*1 Disponível Somente para dispositivos compatíveis com AVRCP 1.3.

*2 Para cancelar o modo de reprodução aleatória e repetida, prima o botão repetidamente até que o indicador desapareça.

DEFINIÇÕES

Ajuste do som

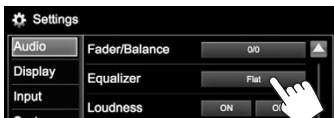
Utilização da equalização do som

- O ajuste é memorizado para cada fonte até que ajuste o som de novo. Se a fonte for um disco, o ajuste será armazenado para cada uma das seguintes categorias.
 - DVD/VCD
 - CD
 - DivX/MPEG1/MPEG2/MP3/WMA/WAV
- Não é possível ajustar o som se a fonte AV estiver desligada.

Seleção de um modo de som predefinido

1 Visualize o ecrã <Equalizer>.

No ecrã inicial:



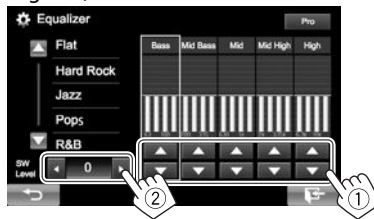
2 Selecione um modo de som.



- Pode mudar a página para visualizar mais itens premindo [▲]/[▼].

Memorizar a sua definição—Personalização do modo de som predefinido

- 1 Selecione um modo de som. (Consulte a coluna esquerda.)
- 2 Ajuste o nível de cada banda (①) e, em seguida, selecione o nível do subwoofer (②).



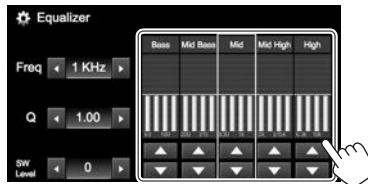
Os ajustes são armazenados e <User> é ativado.

Memorizar a sua definição—Ajuste preciso do som

- 1 Selecione um modo de som. (Consulte a coluna esquerda.)
- 2 Visualize o ecrã de ajuste.



3 Selecione uma banda.



4 Ajuste o som.



[Reset]

Muda o nível de todas as bandas para 0.

<Freq>

Seleciona a frequência.

<Q>

Ajusta a largura da frequência.

<SW Level>

Ajusta o nível do subwoofer.*

Os ajustes serão substituídos se a definição <User> tiver sido feita (consulte a coluna esquerda), e se <User> estiver ativado.

- Os ajustes são memorizados até que ajuste o som de novo.
- Para ajustar outras bandas, repita os passos 3 e 4.

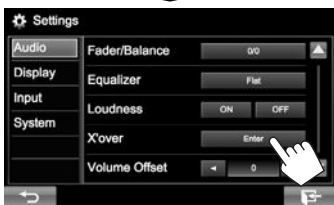
* Ajustável somente quando o subwoofer está ativado. (Página 42)

DEFINIÇÕES

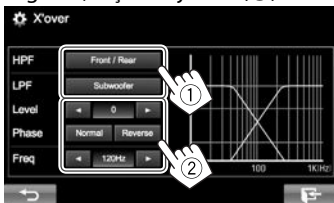
❑ Ajuste da frequência de cruzamento

1 Visualize o ecrã <X'over>.

No ecrã inicial:



2 Selecione o item a ajustar (1) e, em seguida, faça os ajustes (2).



<HPF> Ajusta a frequência de cruzamento para os altifalantes frontais e traseiros (filtro passa-alto).

<LPF> Ajusta a frequência de cruzamento para o subwoofer (filtro passa-baixo).*1

<Level> Ajusta o nível do subwoofer.*1

<Phase> Seleciona a fase para o subwoofer.*2

<Freq> Ajusta a frequência de cruzamento.

*1 Ajustável somente quando o subwoofer está ativado. (Página 42)

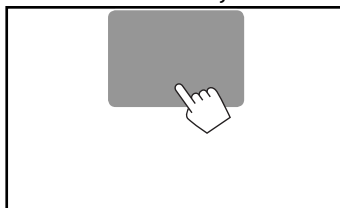
*2 Não selecionável quando <Freq> está definido para <Through>.


Ajuste para reprodução de vídeo

❑ Ajuste da imagem

Podemos ajustar a qualidade da imagem.

1 Visualize o menu de ajuste.



- Quando o ecrã de App estiver visualizado, pode manter premido DISP (para KW-V41BT)/ (para KW-V215DBT/KW-V21BT/KW-V11) no painel do monitor para mudar para o menu de ajuste de imagem.

2 Selecione [DIM ON] (regulador de luz ligado) ou [DIM OFF] (regulador de luz desligado).



3 Ajuste a imagem (-15 a +15).



- <Bright> Ajusta o brilho.
- <Contrast> Ajusta o contraste.
- <Black> Ajusta a negrura.
- <Color> Ajusta a cor.
- <Tint>* Ajusta o tom.
- <Sharpness> Ajusta a nitidez.

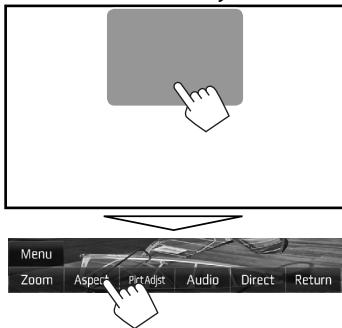
* Ajustável somente quando o sinal de entrada é NTSC.

DEFINIÇÕES

Alteração da relação largura-altura

Pode alterar a relação largura-altura para a reprodução de vídeo.

1 Visualize o menu de ajuste.



2 Selecione a relação largura-altura.



<FULL>*

Para imagens com o formato original de 16:9



<JUST>

Para ver imagens 4:3 em ecrã inteiro sem qualquer distorção



<Normal>*

Para imagens com o formato original de 4:3



<Auto>

Somente para "DISC"/"USB" :
A relação de aspeto é selecionada automaticamente de acordo com sinais de entrada.

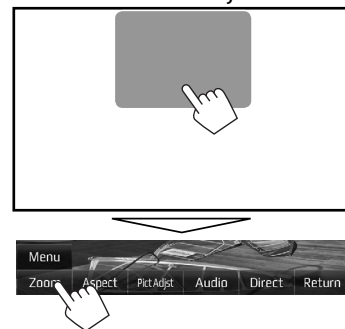
* Durante a reprodução de DivX com <Screen Ratio> definido para [16:9] (para DVD: Página 13/para USB: Página 15), a relação largura-altura não é corretamente definida.

Zoom da imagem

Pode ampliar a imagem (<FULL>, <Zoom1> a <Zoom3>).

- Quando <Aspect> é definido para <JUST> ou <Auto> (consulte a coluna esquerda), a imagem é ampliada com a relação largura-altura da definição <FULL>.

1 Visualize o menu de ajuste.



2 Altere a ampliação (1) e, em seguida, mova o quadro de zoom (2).



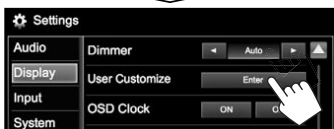
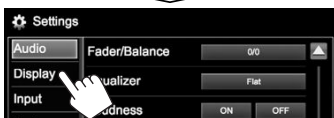
- A função de zoom não pode ser utilizada com algumas fontes de vídeo.

DEFINIÇÕES

Alteração do desenho do visor

1 Visualize o ecrã <User Customize>.

No ecrã inicial:



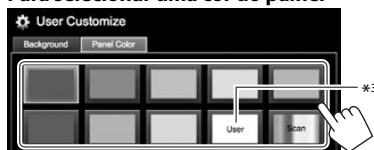
2 Somente para KW-V41BT: Selecione um item para alterar (desenho de fundo: [Background]/cor do painel: [Panel Color]).



3 Selecione um fundo/cor de painel*1. Para seleccionar uma imagem de fundo



Para seleccionar uma cor do painel*1



- Selecionar [Scan] muda a cor da iluminação gradativamente.

*1 A cor do painel é seleccionável somente para KW-V41BT.

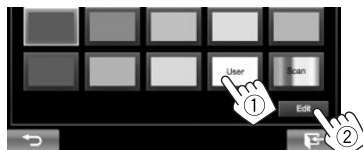
*2 Armazene a sua própria cena antecipadamente. (Consulte a coluna direita.)

*3 Armazene a sua própria cor antecipadamente. (Ver em baixo.)

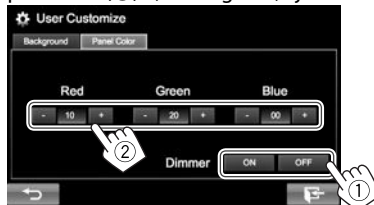
□ Ajuste da sua cor original (somente para KW-V41BT)

1 Seleccione [Panel Color] no ecrã <User Customize>. (Consulte a coluna esquerda.)

2



3 Seleccione a definição do regulador da luz para a cor (1) e, em seguida, ajuste a cor (2).



□ Armazenamento da sua própria cena para a imagem de fundo

Durante a reprodução de um vídeo ou imagem, pode capturar uma imagem e utilizar a imagem capturada como um fundo.

- Não é possível capturar conteúdos protegidos por direitos de autor e imagens de um iPod/iPhone.
- Quando utilizar um ficheiro JPEG como o fundo, certifique-se de que a resolução é de 800 x 480 pixels.
- A cor da imagem capturada pode parecer diferente da cor da cena real.

1 Reproduza um vídeo ou imagem.

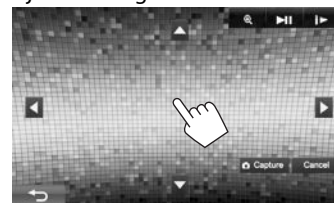
2 Visualize o ecrã <User Customize>.

(Consulte a coluna da extrema esquerda.)

3



4 Ajuste a imagem.



[▲][▼][◀][▶] Move o quadro de zoom.

[+] Amplia a cena. (<OFF>, <Zoom1> – <Zoom3>)

▶|||* Inicia/pausa a reprodução.

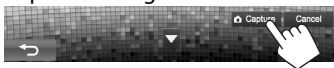
[▶]* Avança as cenas quadro a quadro.

- Para cancelar a captura, prima [Cancel].

Continua na página seguinte...

DEFINIÇÕES

5 Capture a imagem visualizada no ecrã.

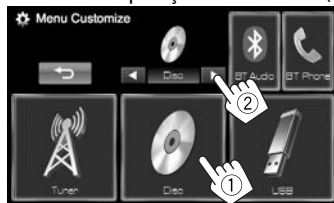


Aparece uma mensagem de confirmação. Prima **[Yes]** para armazenar a imagem recentemente capturada. (A imagem existente será substituída pela nova imagem.)

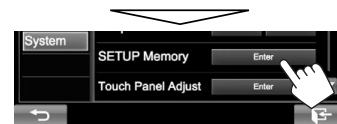
- Prima **[No]** para voltar ao ecrã anterior.

* Não aparece durante a reprodução de um componente externo ligado ao terminal de entrada iPod/AV-IN.

2 Selecione a posição para colocar o ícone (①) e, em seguida, selecione o item que pretende visualizar na posição selecionada (②).



Repita este passo para colocar ícones para outros itens.

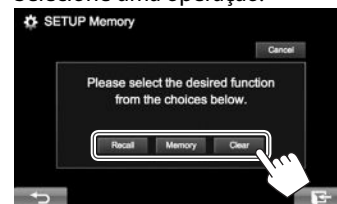


2



- Para cancelar, prima **[No]**.

3 Selecione uma operação.



[Recall] Chama as definições memorizadas.

[Memory] Memoriza as definições atuais.

[Clear] Apaga as definições atualmente memorizadas.

- Para cancelar, prima **[Cancel]**.

Aparece uma mensagem de confirmação. Prima **[Yes]**.

- Quando realizar uma chamada ou eliminação, a fonte AV será desligada após a confirmação.

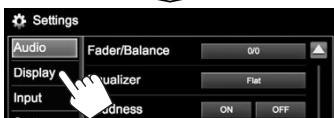
Personalização do ecrã inicial

Pode arranjar os itens para visualização no ecrã inicial.

1 Visualize o ecrã <Menu Customize>.

No ecrã inicial:

- Prima **[▼]** repetidamente para mudar a página no ecrã do menu <Display>.



Personalização das definições do sistema

Memorização/chamada das definições

- Pode memorizar as definições alteradas no menu <Settings> e chamar as definições memorizadas a qualquer momento.
- As definições memorizadas são retidas mesmo que o aparelho seja reiniciado. (Página 3)

1 Visualize o ecrã <SETUP Memory>.

No ecrã inicial:



DEFINIÇÕES

❑ Atualização do sistema

Pode atualizar o sistema ligando um dispositivo USB que contenha um ficheiro de atualização.

- Para atualizar o sistema, visite http://www.jvc.net/cs/car/.

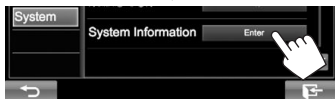
1 Crie um ficheiro de atualização, copie-o para um dispositivo USB e, em seguida, ligue-o ao aparelho.

- Para ligar um dispositivo USB, consulte a página 49.

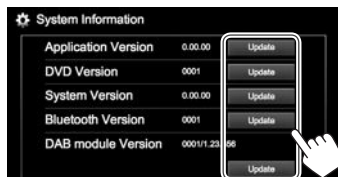
2 Visualize o ecrã <System Information>.

No ecrã inicial:

- Prima [▼] repetidamente para mudar a página no ecrã do menu <System>.



3



<Application Version> Atualiza a aplicação do Sistema.

<DVD Version> Atualiza a aplicação do Sistema de DVD.

<System Version> Atualiza o sistema.

<Bluetooth Version>*1 Atualiza a aplicação Bluetooth.

<DAB module Version>*2 Atualiza a aplicação do módulo de rádio digital (DAB).

Pode demorar um pouco.

Se a atualização for feita com êxito, aparecerá "Update Completed". Reinicie a unidade.

- Se a atualização falhar, desligue o aparelho, ligue-o novamente, e volte a tentar realizar a atualização.
- Mesmo que desligue o aparelho durante a atualização, pode reiniciar a atualização depois de ligar o aparelho de novo. A atualização será realizada desde o começo.

*1 Somente para KW-V41BT/KW-V215DBT/KW-V21BT.

*2 Somente para KW-V215DBT.

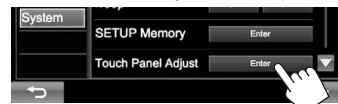
❑ Ajuste da posição de toque

Pode ajustar a posição de toque no painel táctil se a posição tocada e a operação realizada não corresponderem.

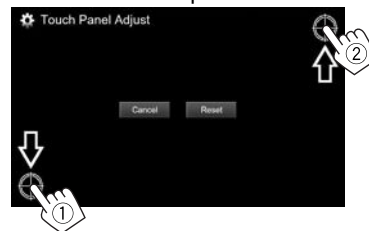
1 Visualize o ecrã <Touch Panel Adjust>.

No ecrã inicial:

- Prima [▼] repetidamente para mudar a página no ecrã do menu <System>.



2 Toque no centro das marcas na esquerda inferior e direita superior conforme instruído.



- Para reiniciar a posição de toque, prima [Reset].
- Para cancelar a operação atual, prima [Cancel].

DEFINIÇÕES

Definição dos itens de menu

❑ Visualização do ecrã de menu <Settings>

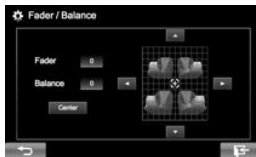
No ecrã inicial:



- Quando alterar as definições para <AV Input> e <Navigation Input>, desligue a fonte AV (Página 7). As outras definições podem ser alteradas quando a fonte AV estiver ligada.
- Somente para **KW-V215DBT**: Pode alterar <DAB setup> na definição <System> somente se a fonte AV estiver desligada. (Página 9)

❑ Ecrã de definição <Audio>

<Fader/Balance>



Fader: Ajuste o balanço de saída dos altifalantes frontais e traseiros.

- De **F6** a **R6** (Inicial: **0**)
 - Se utilizar um sistema de dois altifalantes, defina o fader ao centro (**0**).

Balance: Ajuste o balanço de saída dos altifalantes direitos e esquerdos.

- De **L6** a **R6** (Inicial: **0**)
 - Prima [**▲**]/[**▼**]/[**◀**]/[**▶**] ou arraste [**+**] para ajustar.
 - Para apagar o ajustamento, prima [**Center**].

<Equalizer>

Altere o modo de som ou ajuste e armazene a equalização para cada fonte. (Página 36)

- **Flat** (Inicial)/**Hard Rock/Jazz/Pops/R&B/Talk/ User/Vocal Boost/Bass Boost/Classical/Dance**

<Loudness>

Pode ativar ou desativar a função de loudness.

- **ON** (Inicial): Um "Boost" baixo e frequências altas, para produzir um som equilibrado com um nível de volume baixo. O indicador LOUD acende-se.
- **OFF:** Cancela.

<X'over>

Ajuste a frequência de cruzamento. (Página 37)

<Volume Offset>

Ajuste e armazene o nível de volume de ajuste automático para cada fonte. (Para discos, o ajuste é armazenado para cada uma das seguintes categorias: DVD/VCD, CD e DivX/MPEG1/ MPEG2/MP3/WMA/WAV.) O nível de volume é automaticamente aumentado, quando é mudada a fonte.

- De **-15** a **+6** (Inicial: **0**)

<Subwoofer>

- **ON** (Inicial): Ativa o subwoofer.
- **OFF:** Desativa o subwoofer.

<Bass Boost>

- Selecione o seu nível de reforço dos graves preferido.
- **Desligado** (Inicial)/**Level 1/Level 2**

DEFINIÇÕES

□ Ecrã de definição <Display>

<Dimmer>

- **Auto** (Inicial): Escurece o ecrã e a iluminação dos botões quando acende os faróis.
- **ON**: Ativa o regulador da luz.
- **OFF**: Cancela.

<User Customize>

Altere o desenho de visualização. (Página 39)

<OSD Clock>

- **ON**: Visualiza o relógio durante a reprodução da fonte de vídeo.
- **OFF** (Inicial): Cancela.

<Demonstration>

- **ON** (Inicial): Ativa a demonstração no ecrã.
- **OFF**: Cancela.

<Scroll>

- **ON**: Repete o deslocamento.
 - **Once** (Inicial): Desloca a informação uma vez.
 - **OFF**: Cancela.
- Premir [**◀**] deslocará o texto independentemente desta definição.

<Menu Customize>

Mude os itens para visualização no ecrã inicial. (Página 40)

<Screen Adjust>

- Ajuste o brilho e a negrura do ecrã. Prima [**Enter**] para visualizar o ecrã de definição, selecione [**DIM ON**] (regulador de luz ligado)/[**DIM OFF**] (regulador de luz desligado) e, em seguida, altere as seguintes definições:
- **Bright**: Ajusta o brilho.
 - De **-15** a **+15** (Inicial: **0** para Regulador de luz ligado/**+15** para Regulador de luz desligado)
 - **Black**: Ajusta a negrura.
 - De **-15** a **+15** (Inicial: **0**)

<Video Output>*¹

Selecione o sistema de cores do monitor externo.

- **NTSC, PAL** (Inicial)

<Angle>*²

Ajuste o ângulo do painel. (Página 7)

*¹ "Please Power Off" aparece quando a definição é alterada. Desligue o aparelho e, em seguida, ligue-o de novo para ativar a mudança.

*² Somente para KW-V41BT.

□ Ecrã de definição <Input>

<AV Input>*¹


Pode determinar a utilização do terminal iPod/AV-IN.

- **AV-IN** (Inicial): Selecione para utilizar o componente externo ligado ao terminal iPod/AV-In ou iPod/iPhone ligado com um cabo KS-U62 ou cabo USB 2.0. (Página 49)
- **iPod**: Selecione para utilizar o iPod/iPhone ligado com o KS-U59. (Página 49)

<R-CAM Interrupt>

- **ON** (Inicial): Visualiza a imagem da câmara de marcha-atrás quando colocar o câmbio na posição de marcha-atrás (R).
- **OFF**: Selecione isto quando não houver uma câmara ligada.

<Navigation Input>*²

- **iPhone**: Muda para o ecrã de App a partir de um iPod touch/iPhone ligado ao premir DISP (para KW-V41BT)/ (para KW-V215DBT/KW-V21BT/KW-V11) no painel do monitor. (Página 18)
- **OFF**: Muda para o ecrã de controlo da fonte atual.

*¹ Para alterar a definição, desligue a fonte AV premindo [**AV Off**] no ecrã inicial antecipadamente.

<**AV Input**> só pode ser alterado se <**Navigation Input**> estiver definido para [**OFF**].

DEFINIÇÕES

□ Ecrã de definição <System>

<Language>

Selecione o idioma de texto utilizado para as informações no ecrã.

- **English** (Inicial)/**Español/Français/Deutsch/Italiano/Nederlands/Português/Türkçe/Русский/עברית/العربية/فارسی/ไทย/ไทย/简体中文/繁體中文/Bahasa Malaysia/Bahasa Indonesia**
 - “Please Power Off” aparece quando a definição é alterada. Desligue o aparelho e, em seguida, ligue-o de novo para ativar a mudança.
- **GUI Language:** Selecione um idioma para visualizar os botões de operação e itens de menu.
 - **English** (Inicial)/**Local** (o idioma selecionado acima)

<Clock>

Acerte a hora do relógio. (Página 4)

<Beep>

- **ON** (Inicial): Ativa o tom key-touch.
- **OFF:** Cancela.

<SETUP Memory>

Pode memorizar, chamar ou apagar as definições feitas. (Página 40)

<Touch Panel Adjust>

Ajuste a posição de toque dos botões no ecrã. (Página 41)

<Bluetooth Setup>*1

Configure as definições para utilizar um dispositivo Bluetooth, tal como uma conexão e outras operações gerais.

- **Paired Device List:** Prima **[Enter]** para visualizar a lista dos dispositivos registados. Pode ligar o dispositivo ou apagar o registo. (Página 30)
- **PIN Code:** Altera o código PIN do aparelho. (Página 29)
- **Device Name:** Mostra o nome do dispositivo que aparece no dispositivo Bluetooth—JVC KW-V.
- **Device Address:** Mostra o endereço do dispositivo do aparelho.
- **Auto Connect:**
 - **ON** (Inicial): A conexão é automaticamente estabelecida com o último dispositivo Bluetooth ligado ao ligar a unidade.
 - **OFF:** Cancela.
- **Bluetooth HF/Audio:** Selecione os altifalantes utilizados para Bluetooth (telefone e leitor de áudio).
 - **Front Only:** Somente pelos altifalantes frontais.
 - **All** (Inicial): Por todos os altifalantes.
- **Auto Pairing:**
 - **ON** (Inicial): Estabelece o emparelhamento automaticamente com o dispositivo iOS ligado (tal como um iPhone) mesmo que a função Bluetooth esteja desativada no dispositivo. (O emparelhamento automático pode não funcionar para alguns dispositivos dependendo da versão do iOS.)
 - **OFF:** Cancela.
- **Initialize:** Mantenha premido **[Enter]** para inicializar todas as definições feitas para utilizar o telemóvel Bluetooth e leitor de áudio Bluetooth.

<DAB Setup>*2

- **L-Band Tuning:**
 - **ON:** Recebe a banda L-Band durante a receção de áudio digital.
 - **OFF** (Inicial): Cancela
- **Antenna Power:**
 - **ON** (Inicial): Fornece energia para a antena DAB.
 - **OFF:** Cancela

<Initialize>

Inicialize todas as definições feitas. Mantenha premido **[Enter]** para inicializar as definições.

- Depois de inicializar as definições, ajuste as definições no ecrã **<Initial Settings>**.

<DivX® VOD>

Este aparelho tem o seu próprio Código de Registo. Uma vez reproduzido um ficheiro com o Código de Registo, o Código de Registo deste aparelho é substituído, para proteção de Copyright.

- Prima **[Enter]** para visualizar a informação.
- Para voltar ao ecrã anterior, prima **[OK]**.

<System Information>

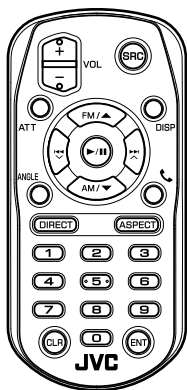
Visualiza a informação da versão no software. Pode atualizar o software. (Página 41)

*1 Somente para KW-V41BT/KW-V215DBT/KW-V21BT.

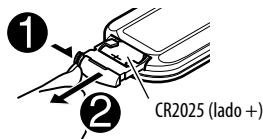
*2 Somente para KW-V215DBT.

TELECOMANDO

Para utilizar o telecomando, compre o RM-RK258 separadamente.



❑ Troca da pilha do telecomando



- Utilize uma pilha tipo botão disponível comercialmente (CR2025).
- Coloque a pilha com as polaridades + e - alinhadas adequadamente.
 - Se a eficiência do telecomando diminuir, troque a pilha.

⚠ Precaução:

- Mantenha a pilha fora do alcance de crianças e na embalagem original até que seja utilizada. Elimine as pilhas usadas o mais rápido possível. Se engolida, procure um médico imediatamente.
- Não deixe a pilha perto de chamas ou sob a luz direta do sol. Isso poderia provocar um incêndio, uma explosão ou a geração de um calor excessivo.
- Não coloque o telecomando em lugares como no tablier do automóvel.
- Existe o perigo de explosão se a pilha de lítio for substituída incorretamente. Troque apenas pelo mesmo tipo ou equivalente.

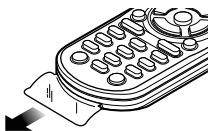
Antes de utilizar o telecomando:

- Aponte o telecomando diretamente na direção do sensor remoto da unidade.
- NÃO exponha o sensor remoto a uma luz intensa (solar ou artificial).

Preparação

❑ Remoção da folha de pilha




Puxe a folha de pilha do telecomando para ativar a pilha.



TELECOMANDO

Operações com o telecomando (RM-RK258)

❑ Funções básicas dos botões

ATT	Atenua/restaura o som.
DISP	Muda o ecrã. • O ecrã para o qual a mudança ocorre depende da definição <Navigation Input> (Página 43).
FM/▲ / AM/▼	• Seleciona estações predefinidas. • Seleciona título/item/pasta.
	• Sintonizador: – Procura estações automaticamente. – Procura estações manualmente. (Manter premido) • DAB*1 : Busca um conjunto, serviço e componente. • Seleciona uma faixa. • Procura para trás/para a frente. (Manter premido)
VOL +/ VOL -	Ajusta o nível do volume.
SRC	Seleciona a fonte do origem.
	Inicia/pausa*2 a reprodução.
	Responde a chamadas.*3
0 - 9	Introduz um número. (Consulte a coluna da extrema direita.)

1 - 6	Introduz o número da estação predefinida.
ANGLE	Inclina o painel do monitor.*4
ASPECT	Muda a relação largura-altura. • Para verificar a definição atual da relação largura-altura, opere o painel táctil. (Página 38)
ENT	Confirma a seleção.
DIRECT	Seleciona o modo de busca direta. (Consulte a coluna direita.)
CLR	Apaga a entrada incorreta.

*1 Somente para KW-V215DBT.

*2 Não funciona durante a escuta de áudio Bluetooth.

*3 Disponível apenas para KW-V41BT/KW-V21BT.

*4 Disponível apenas para KW-V41BT.

❑ Procura direta de um item

Frequência do sintonizador

- 1 Prima DIRECT para selecionar o modo de procura.
- 2 Prima os botões numéricos para introduzir uma frequência.
• Para apagar uma entrada incorreta, prima CLR (apagar).
- 3 Prima ENT para confirmar a entrada.

Capítulo/título/pasta/ficheiro/faixa no disco/USB

- 1 Prima DIRECT para selecionar o modo de procura.
• Cada vez que preme DIRECT item de procura muda.
- 2 Prima um botão numérico para selecionar um item desejado.
• Para apagar uma entrada incorreta, prima CLR (apagar).
- 3 Prima ENT para confirmar a seleção.

❑ Operações com discos

Utilização do menu VCD

Durante a reprodução PBC...

- 1 Prima DIRECT para selecionar o modo de procura.
- 2 Prima um botão numérico para selecionar o item que pretende reproduzir.
- 3 Prima ENT para confirmar a seleção.

CONEXÃO/INSTALAÇÃO

Antes de instalar o aparelho

⚠ AVISO

- Se ligar o fio de ignição (vermelho) e o fio da bateria (amarelo) ao chassis do automóvel (terra), poderá provocar um curto-circuito, que pode resultar num incêndio. Ligue sempre estes dois fios à fonte de energia passando-os através da caixa de fusíveis.
- Não corte o fusível do fio de ignição (vermelho) e o fio da bateria (amarelo). O fornecimento de energia deve ser ligado aos fios através do fusível.

⚠ Precauções relativas à instalação e conexão

- A montagem e a instalação elétrica deste produto requerem habilidades especiais e experiência. Para mais segurança, encarregue a montagem e a instalação elétrica a profissionais.
- Certifique-se de fazer a ligação à terra do aparelho com um fornecimento de energia de 12 V CC.
- Não instale o aparelho em um lugar exposto à luz direta do sol ou ao calor ou à humidade excessiva. Evite também lugares com muita poeira ou a possibilidade de salpicos de água.
- Não utilize os seus próprios parafusos. Utilize somente os parafusos fornecidos. Se utilizar outros parafusos errados, o aparelho pode ser danificado.
- Se a alimentação não for ligada (a mensagem "Miswiring DC Offset Error", "Warning DC Offset Error" aparece), um fio do altifalante pode estar em curto-circuito ou em contacto com o chassis do veículo, e a função de proteção pode ter sido ativada. Portanto, deve verificar os fios dos altifalantes.
- Se a ignição do seu automóvel não tiver uma posição ACC, ligue os fios da ignição a uma fonte de energia que possa ser ligada e desligada com a chave de ignição. Se ligar o fio da ignição a uma fonte de energia com um fornecimento de voltagem constante, como com os fios da bateria, a bateria pode ser descarregada.

- Somente para KW-V41BT:
Se a consola tiver uma tampa, certifique-se de instalar a unidade de forma que o painel do monitor não bata na tampa ao fechar e abrir a tampa.
- Se o fusível queimar-se, certifique-se primeiro de que os fios não estão em contacto a causar um curto-circuito e, em seguida, substitua o fusível antigo por um novo com a mesma capacidade.
- Isole os fios não ligados com fita de vinil ou outro material similar. Para evitar um curto-circuito, não retire as tampas das extremidades dos fios não ligados ou dos terminais.
- Ligue os fios dos altifalantes corretamente aos terminais correspondentes. O aparelho pode ser danificado ou funcionar incorretamente se compartilhar os fios ⊖ ou fizer uma ligação à terra deles a qualquer parte de metal no automóvel.
- Quando somente dois altifalantes forem ligados ao sistema, ligue os conectores a ambos terminais de saída frontais ou a ambos terminais de saída traseiros (não misture um terminal frontal com um traseiro). Por exemplo, se ligar o conector ⊕ do altifalante esquerdo a um terminal de saída frontal, não ligue o conector ⊖ a um terminal de saída traseiro.
- Após a instalação do aparelho, verifique se as luzes de travões, pisca-piscas, limpa pára-brisas, etc. no automóvel estão a funcionar corretamente.
- Monte o aparelho de forma que o ângulo de montagem fique a 30° ou menos.
- Não exerça muita força sobre a superfície do painel ao instalar o aparelho no veículo. Caso contrário, poderão ocorrer arranhões, danos ou defeitos.

⚠ PRECAUÇÃO

Instale este aparelho no console do seu carro. Não toque na parte da metal deste aparelho durante e logo após a utilização do aparelho. As partes de metal, tal como o dissipador de calor e a caixa ficam muito quentes.

❑ Acessórios fornecidos para instalação

- ① Cablagem x 1
- ② Placa frontal x 1
- ③ Fio de extensão (2 m) x 1
- ④ Chaves de extração x 2
- ⑤ Microfone (3 m) x 1 *

* Somente para KW-V41BT/KW-V215DBT/KW-V21BT.

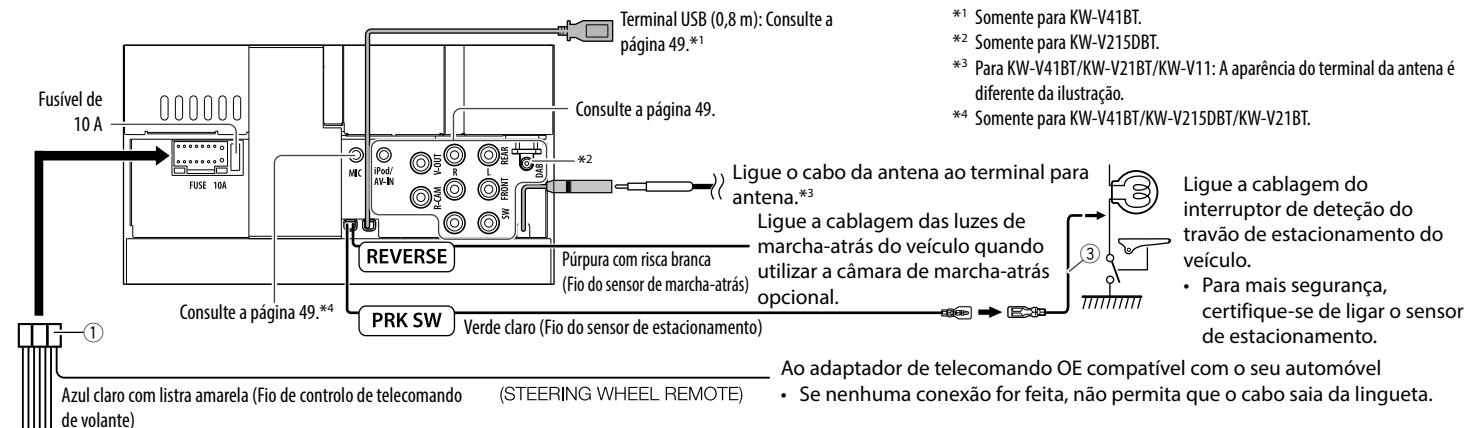
❑ Procedimento de instalação

- 1** Para evitar um curto-circuito, retire a chave da ignição e desligue o lado ⊖ da bateria.
- 2** Certifique-se de fazer as conexões apropriadas dos fios de entrada e saída para cada unidade.
- 3** Ligue os fios de altifalante da cablagem.
- 4** Ligue o Conector B na cablagem ao conector de altifalante no seu veículo.
- 5** Ligue o Conector A na cablagem ao conector de alimentação externa no seu veículo.
- 6** Ligue o conector da cablagem ao aparelho.
- 7** Instale o aparelho no automóvel.
- 8** Volte a ligar o lado ⊖ da bateria.
- 9** Prima o botão de reinicialização.
- 10** Configure <Initial Settings>. (Página 4)

CONEXÃO/INSTALAÇÃO

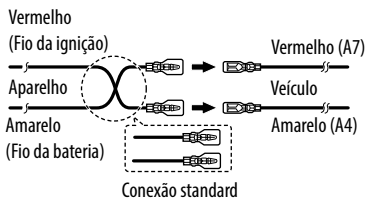
Conexão

Conexão dos fios aos terminais



Conexão dos conectores ISO

Podem ser necessários modificar a conexão da cablagem fornecida como mostrado.

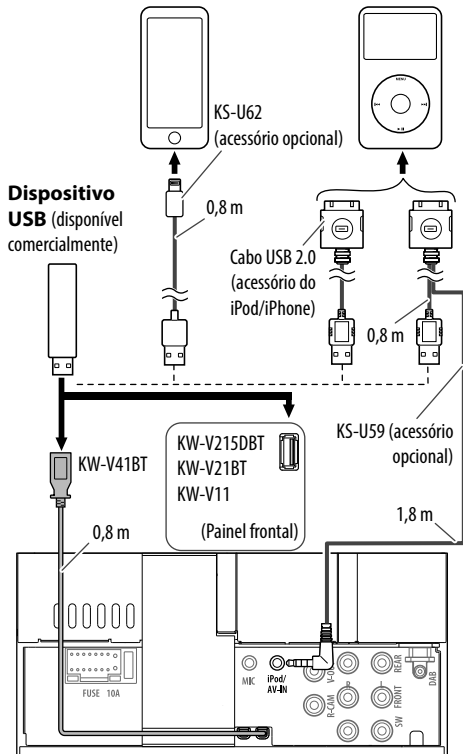


Pino	Cor e funções dos conectores A e B	
A4	Amarelo	Bateria
A5	Azul com listra branca	Controlo de potência
A6	Laranja com listra branca	Regulador da luz
A7	Vermelho	Ignição (ACC)
A8	Preto	Ligação à terra
B1	Púrpura	Altifalante direito ⊕ (traseiro)
B2	Púrpura com listra preta	Altifalante direito ⊖ (traseiro)
B3	Cinzento	Altifalante direito ⊕ (frontal)
B4	Cinzento com listra preta	Altifalante direito ⊖ (frontal)
B5	Branco	Altifalante esquerdo ⊕ (frontal)
B6	Branco com listra preta	Altifalante esquerdo ⊖ (frontal)
B7	Verde	Altifalante esquerdo ⊕ (traseiro)
B8	Verde com listra preta	Altifalante esquerdo ⊖ (traseiro)

CONEXÃO/INSTALAÇÃO

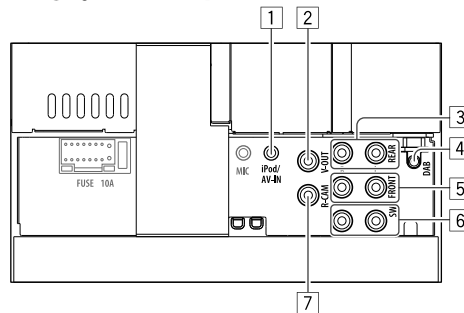
❑ Ligar um dispositivo USB/iPod/iPhone

iPod/iPhone, com
iPod nano (7ª geração)/iPod touch (7ª geração)/iPod touch (5ª geração)/iPhone (5ª geração)/iPhone 5S/iPhone 5C/iPhone 5 (disponível comercialmente)



Dispositivo USB (disponível comercialmente)

❑ Ligação de componentes externos



1 iPod/AV-IN

- Ligue o seguinte tipo de mini ficha de 4 polos:



2 Saída de Vídeo (Amarelo)

3 Pré-saída traseira*1

- Saída de áudio esquerda (Branco)
- Saída de áudio direita (Vermelho)

4 Entrada de antena DAB *2

5 Pré-saída frontal*1

- Saída de áudio esquerda (Branco)
- Saída de áudio direita (Vermelho)

6 Pré-saída de subwoofer (saída monofónica)*1

- Saída esquerda de subwoofer (Branco)
- Saída direita de subwoofer (Vermelho)

7 Entrada para câmara de marcha-atrás (Amarelo)

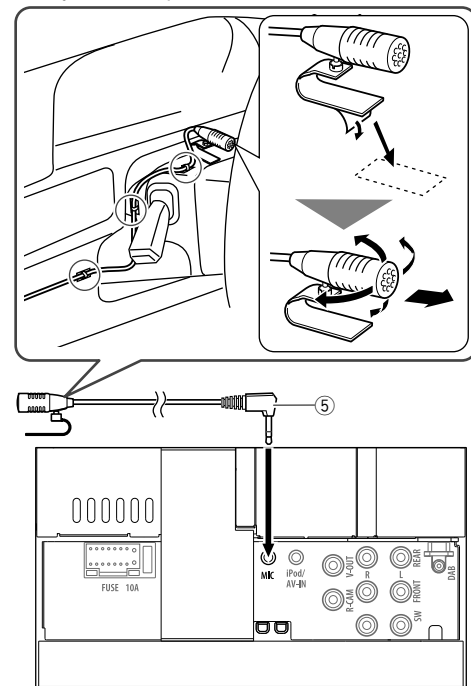
*1 Quando ligar um amplificador externo, ligue o seu fio de terra ao chassis do automóvel; caso contrário, o aparelho pode ser danificado.

*2 Somente para KW-V215DBT

❑ Conexão de um microfone para Bluetooth (apenas para KW-V41BT/ KW-V215DBT/KW-V21BT)

Ligue o microfone (5) ao terminal MIC.

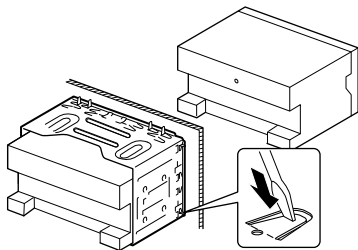
- Para instalar o microfone, remova a fita adesiva, fixe-a na posição de instalação e, em seguida, ajuste a direção do microfone para o condutor. Após a instalação, fixe o cabo do microfone no veículo com braçadeiras (disponíveis comercialmente).



CONEXÃO/INSTALAÇÃO

Instalação/remoção do aparelho

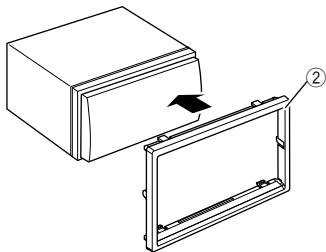
❑ Instalação da unidade



- Dobre as linguetas da manga de montagem com uma chave de fendas ou outro instrumento similar e fixe em posição.

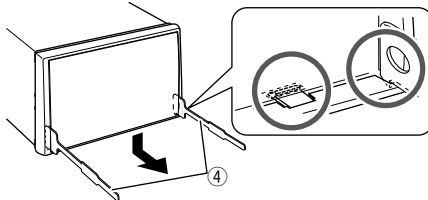
❑ Instalação da placa de guarnição

Instale a placa de guarnição (2).

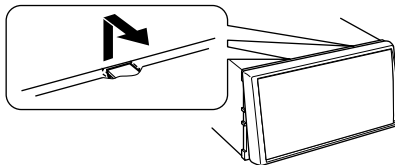


❑ Remoção da placa de guarnição

- 1 Engate os pinos de garras na chave de extração (4) e retire os dois fechos na parte inferior. Abaixe o quadro e puxe-o para a frente.



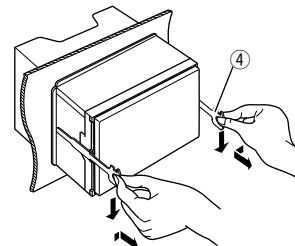
- 2 Retire desde as duas garras superiores.



- A armação pode ser retirada por cima da mesma maneira.

❑ Remoção do aparelho

- 1 Retire a placa de guarnição. (Consulte a coluna esquerda.)
- 2 Insira as duas chaves de extração (4) e, em seguida, puxe-as como mostrado de forma que o aparelho possa ser retirado.



- Tenha cuidado para evitar ferimentos com os pinos de garras na chave de extração.

REFERÊNCIAS

Manutenção

❑ Precaução ao limpar o aparelho

Não utilize nenhum solvente (por exemplo, diluente de tinta, benzina, etc.), detergente ou inseticida. Isso pode danificar o monitor ou o aparelho.

Método de limpeza recomendado:

Limpe o painel suavemente com um pano macio e seco.

❑ Condensação de humidade

A humidade pode condensar na lente por dentro do aparelho nos seguintes casos:

- Depois de ligar o aquecimento do carro.
- Se o nível de humidade subir muito dentro do carro.

Se tal acontecer, o aparelho pode avariar. Nesses casos, ejecte o disco e deixe o aparelho ligado durante algumas horas até a humidade ter evaporado.

❑ Como manusear discos

- Para retirar um disco da caixa, carregue no encaixe central, e ajude o disco soltar-se puxando-o pela extremidade.



- Pegue nos discos sempre pela extremidade. Não toque na superfície gravada.
- Para guardar o disco na caixa, encaixe-o delicadamente no encaixe central (com a superfície impressa voltada para cima).
 - Certifique-se de guardar os discos em seus estojos após o uso.

❑ Para manter os discos limpos

Um disco sujo pode não ser corretamente reproduzido.

Se um disco ficar sujo, limpe-o com um tecido suave, em movimentos do centro para fora.



- Não utilize solventes (por exemplo, produto de limpeza, spray, diluente, benzina, etc.) para limpar discos.

❑ Para reproduzir discos novos

Os discos novos podem ter algumas rugosidades nas extremidades ou no centro. Discos nessas condições podem ser automaticamente ejetados pela unidade.



- Para remover essas rugosidades, esfregue-as com um lápis, uma esferográfica, etc.

Mais informações

❑ Reprodução de ficheiro

Reproduzir ficheiros DivX

- Este aparelho pode efetuar a reprodução de ficheiros DivX com as extensões <.divx>, <.div> ou <.avi> (independentemente de letras maiúsculas/minúsculas).
- A "stream" áudio deve ser compatível com MP3 ou Dolby Digital.
- O ficheiro codificado em modo "interlaced scanning mode" pode não ser corretamente reproduzido.
- A taxa de bits máxima para sinais de vídeo (média) é de 4 Mbps.

Reproduzir ficheiros MPEG1/MPEG2

- Este aparelho pode reproduzir ficheiros de MPEG1/MPEG2 com as extensões <.mpg>, <.mpeg> ou <.mod>.
- O formato da stream tem de ser compatível com a stream do sistema/programa MPEG. O formato de ficheiro tem de ser MP@ML (Main Profile at Main Level)/SP@ML (Simple Profile at Main Level)/MP@LL (Main Profile at Low Level).
- As streams de áudio devem ser compatíveis com MPEG1 Audio Layer-2 ou Dolby Digital.
- A taxa de bits máxima para sinais de vídeo (média) é de 4 Mbps.

Reproduzir ficheiros JPEG

- Este aparelho pode reproduzir ficheiros de JPEG com as extensões <.jpg> ou <.jpeg>.
- Este aparelho pode reproduzir ficheiros JPEG com uma resolução de 32 x 32 a 8 192 x 7 680. Pode levar algum tempo para visualizar o ficheiro dependendo da sua resolução.
- Este aparelho só pode reproduzir ficheiros Baseline JPEG. Não é possível reproduzir ficheiros Progressive JPEG ou Lossless JPEG.

REFERÊNCIAS

Reproduzir ficheiros MP3/WMA/WAV

- Este aparelho pode reproduzir ficheiros com as extensões <.mp3>, <.wma> ou <.wav> (independentemente de ser em maiúsculas/minúsculas).
- Este aparelho pode reproduzir os ficheiros compatíveis com:
 - Bit rate:
 - MP3/WMA: 32 kbps — 320 kbps
 - Frequência de amostra:
 - 48 kHz, 44,1 kHz, 32 kHz (para MPEG1)
 - 24 kHz, 22,05 kHz, 16 kHz (para MPEG2)
 - 48 kHz, 44,1 kHz, 32 kHz, 22,05 kHz (para WMA)
 - 44,1 kHz (para WAV)
- Este aparelho é compatível com a Tag ID3, versão 1.0/1.1/2.2/2.3/2.4 (para MP3).
- Este aparelho também pode mostrar a Tag WAV/WMA.
- Este aparelho pode reproduzir ficheiros gravados em VBR (variable bit rate).
- Os ficheiros guardados em VBR sofrem uma discrepância na indicação do tempo decorrido.
- Este aparelho não pode reproduzir os seguintes ficheiros:
 - MP3 codificados com os formatos MP3i e MP3 PRO.
 - MP3 codificados com Layer 1/2.
 - Ficheiros WMA codificados com “lossless”, profissionais e em formato de voz.
 - Ficheiros WMA não compatíveis com Windows Media® Audio.
 - Ficheiros WMA protegidos contra cópia com DRM.

- Este aparelho pode visualizar imagens de capa que satisfaçam as condições a seguir:
 - Tamanho da imagem: resolução de 32 x 32 a 1 232 x 672
 - Tamanho dos dados: inferior a 650 KB.
 - Tipo de ficheiro: JPEG

Reprodução de disco

Tipos de discos que podem ser reproduzidos

Tipo de disco	Formato de gravação, tipo de ficheiro, etc.
DVD <ul style="list-style-type: none">• O som DTS não pode ser reproduzido ou emitido por este aparelho.	DVD-Vídeo*1
DVD Gravável/Regravável (DVD-R/-RW*2, +R/+RW*3) <ul style="list-style-type: none">• DVD-Vídeo: Ponte (bridge) UDF• DivX/MPEG1/MPEG2/JPEG/MP3/WMA/WAV: ISO 9660 level 1, level 2, Romeo, Joliet	<ul style="list-style-type: none">• DVD-Vídeo• DivX/MPEG1/MPEG2• JPEG• MP3/WMA/WAV
Dual Disc	Lado DVD
CD/VCD	<ul style="list-style-type: none">• VCD (CD Vídeo)• CD de áudio/CD de texto (CD-DA)
CD Gravável/Regravável (CD-R/-RW) <ul style="list-style-type: none">• ISO 9660 level 1, level 2, Romeo, Joliet	<ul style="list-style-type: none">• VCD (CD Vídeo)• CD-DA• MPEG1/MPEG2• JPEG• MP3/WMA/WAV

*1 Código regional de DVD: 2

Se colocar um DVD de vídeo com um código regional incorreto, a mensagem “Region Code Error” aparecerá no ecrã.

*2 Também pode ser reproduzido um DVD-R gravado em formato “multi-border” (exceto discos dual layer). Os discos de camada dupla (dual layer) DVD-RW não são reproduzíveis.

*3 Podem ser reproduzidos discos +R/+RW “finalized” (apenas formato de vídeo). “DVD” é selecionado como o tipo de disco quando um disco +R/+RW é colocado. Os discos de camada dupla (dual layer) +RW não são reproduzíveis.

Discos que não podem ser reproduzidos

- Os tipos e formatos de discos que não podem ser reproduzidos são os seguintes:
 - Discos DVD-Audio/DVD-ROM
 - MPEG4/AAC/DVD-VR/DVD+VR/DVD-RAM gravados em disco DVD-R/RW ou +R/+RW
 - DTS-CD, SVCD (Super Video CD), CD-ROM, CD-I (CD-I Ready)
 - DivX/MPEG4/AAC gravados em disco CD-R/RW
- Discos que não são redondos.
- Discos com coloração na superfície de gravação ou discos que estão sujos.
- Discos graváveis/regraváveis que não foram finalizados.
- Disco de 8 cm. Tentar colocar com um adaptador pode provocar um defeito.

Reprodução de DualDisc

O lado não-DVD de um “DualDisc” não é compatível com a norma “Áudio Digital de Discos Compactos”. Por este motivo, não recomendamos a utilização do lado não-DVD de um DualDisc com este produto.

REFERÊNCIAS

Reproduzir discos graváveis/regraváveis

- Este aparelho reconhece um total de 5 000 ficheiros e 250 pastas (com um máximo de 999 ficheiros por pasta).
- Utilize sempre discos cuja gravação tenha sido “finalizada”.
- Este aparelho pode reproduzir discos multi-sessão, mas as sessões não fechadas serão ignoradas.
- Alguns discos ou ficheiros podem não ser reproduzidos, devido às suas características ou condições de gravação.

☐ Sobre os dados armazenados no dispositivo USB/iPod/iPhone ligado

- Não nos responsabilizamos por quaisquer perdas de dados num iPod/iPhone ou num dispositivo de armazenamento de massa USB durante a utilização com este aparelho.

☐ Reprodução USB

Ficheiros que podem ser reproduzidos num dispositivo USB

- Este aparelho pode reproduzir ficheiros JPEG/DivX/MPEG1/MPEG2*/MP3/WMA/WAV guardados num dispositivo USB de armazenamento em massa.
- Este aparelho reconhece um total de 5 000 ficheiros e 250 pastas (com um máximo de 999 ficheiros por pasta).
- Certifique-se de efectuou uma cópia de segurança de todos os dados importantes com vista a prevenir a perda de dados.

* Exceto ficheiros MPEG2 gravados com um camcorder JVC Everio (cuja extensão é <.mod>).

Notas sobre a utilização de um dispositivo USB:

- Este aparelho não consegue ler ficheiros corretamente num dispositivo USB, se for ser utilizada uma extensão USB.
- Os dispositivos USB equipados com funções especiais, como as funções de segurança de dados, não podem ser usados com a unidade.
- Não use um dispositivo USB com 2 ou mais partições.

- Consoante a forma dos dispositivos USB e as portas de ligação, alguns dispositivos USB podem não encaixar corretamente ou a ligação não se estabelecer corretamente.
- Este aparelho não reconhece um dispositivo USB com uma voltagem diferente de 5 V e com mais do que 1 A.
- Este aparelho pode não reconhecer um cartão de memória colocado no leitor de cartões USB.
- Ligue ao aparelho apenas um dispositivo USB de cada vez. Não utilize um hub USB.
- Quando ligar um cabo USB, use o cabo USB 2.0.
- Número máximo de caracteres (quando os caracteres são de 1 byte):
 - Nomes de pastas: 50 caracteres
 - Nomes de ficheiros: 50 caracteres
- Evite utilizar o dispositivo USB, se isso puder afetar a sua segurança durante a condução.
- Não retire e ligue repetidamente o dispositivo USB enquanto a mensagem “Reading” estiver visualizada no ecrã.
- Uma descarga eletrostática ao ligar um dispositivo USB pode causar uma reprodução anormal do dispositivo. Neste caso, desligue o dispositivo USB e, em seguida, reinicie o aparelho e o dispositivo USB.
- A operação e a alimentação de corrente podem não funcionar como o esperado com alguns dispositivos USB.
- Não deixe o dispositivo USB no automóvel, não o exponha à luz direta do sol nem a temperaturas altas para evitar a sua deformação ou quaisquer outros danos.

☐ Notas sobre a reprodução de iPod/iPhone

- iPod/iPhone que podem ser ligados a este aparelho:
 - iPod with video
 - iPod classic

- iPod nano (7th Generation)*
- iPod nano (6th Generation)
- iPod nano (5th Generation)
- iPod nano (4th Generation)
- iPod nano (3rd Generation)
- iPod touch (5th Generation)*
- iPod touch (4th Generation)
- iPod touch (3rd Generation)
- iPod touch (2nd Generation)
- iPod touch (1st Generation)
- iPhone 5S*
- iPhone 5C*
- iPhone 5*
- iPhone 4S
- iPhone 4
- iPhone 3GS
- iPhone 3G
- iPhone

* Não é possível ver vídeo ao ligar um iPod nano (7ª geração)/iPod touch (5ª geração)/iPhone 5S/iPhone 5C/iPhone 5.

- Ao operar um iPod/iPhone, algumas operações poderão não ser executadas corretamente ou como esperado. Nesse caso, visite o seguinte website da JVC: <<http://www.jvc.net/cs/car/>>
- Com alguns modelos de iPod/iPhone, o desempenho pode ser anormal ou instável durante o funcionamento. Neste caso, desligue o dispositivo iPod/iPhone e, em seguida, verifique a sua condição. Se o desempenho não for melhorado ou estiver lento, reinicialize o seu iPod/iPhone.
- Ao ligar este aparelho, o iPod/iPhone é carregado através do aparelho.
- A informação de texto pode não ser exibida corretamente.

REFERÊNCIAS

Códigos de idioma (para seleção de idioma de DVD)

AA	Afar	GL	Galego	MI	Maori	SO	Somali
AB	Abkhazian	GN	Guarani	MK	Macedônio	SQ	Albanês
AF	Línguas africanas	GU	Gujarati	ML	Malayolan	SR	Servo
AM	Amárico	HA	Hausa	MN	Mongol	SS	Sísuati
AR	Árabe	HI	Hindi	MO	Moldavo	ST	Sesoto
AS	Assamese	HR	Croata	MR	Marati	SU	Sudanês
AY	Aymarâ	HU	Húngaro	MS	Malay (MAY)	SW	Suahili
AZ	Azerbaijiano	HY	Armênio	MT	Maltês	TA	Tâmil
BA	Bashkir	IA	Interlíngua	MY	Birmanês	TE	Telugu
BE	Bielorrusso	IE	Interlíngua	NA	Nauru	TG	Tajik
BG	Búlgaro	IK	Inupiak	NE	Nepali	TH	Tailandês
BH	Bihari	IN	Indonésio	NO	Norueguês	TI	Tigrinia
BI	Bislama	IS	Islandês	OC	Occitan	TK	Turcomano
BN	Bengali, Bangla	IW	Hebraico	OM	(Afan) Oromo	TL	Tagalog
BO	Tibetano	JA	Japonês	OR	Oriya	TN	Setswana
BR	Bretão	JI	Yiddish	PA	Panjabi	TO	Tonga
CA	Catalão	JW	Javanês	PL	Polaco	TR	Turco
CO	Córsego	KA	Georgiano	PS	Pashtu	TS	Tsonga
CS	Tcheco	KK	Cazaque	QU	Quéchua	TT	Tatar
CY	Welsh	KL	Groenlandês	RM	Romanche	TW	Twi
DZ	Dzongká	KM	Cambojano	RN	Kirundi	UK	Ucraniano
EL	Grego	KN	Kannada	RO	Romeno	UR	Urdu
EO	Esperanto	KO	Coreano (KOR)	RW	Kinyarwanda	UZ	Uzbeque
ET	Estoniano	KS	Kashmiri	SA	Sânscrito	VI	Vietnamita
EU	Basco	KU	Curdo	SD	Sindhi	VO	Volapuk
FA	Persa	KY	Quirguiz	SG	Sangho	WO	Uolof
FI	Finlandês	LA	Latim	SH	Servo-croata	XH	Xhosa
FJ	Fiji	LN	Lingala	SI	Sinhala	YO	Yoruba
FO	Faroese	LO	Lao	SK	Eslovaco	ZU	Zulu
FY	Frisiano	LT	Lituano	SL	Esloveno		
GA	Irlandês	LV	Látvio	SM	Samoano		
GD	Gaélico escocês	MG	Malgaxe	SN	Chishona		

REFERÊNCIAS

Lista de mensagens de erro

Se ocorrer um erro durante a utilização do aparelho, aparecerá uma mensagem. Tome a medida apropriada de acordo com a seguinte lista de mensagens/soluções/causas.

“No Signal”:

- Inicie a reprodução no componente externo ligado ao terminal iPod/AV-IN.
- Verifique os fios e as fichas.
- A entrada de sinal é demasiado fraca.

“Miswiring DC Offset Error”/“Warning DC Offset Error”:

- Um cabo de altifalante está em curto-circuito ou em contacto com o chassis do veículo. Instale ou isole o cabo de altifalante corretamente e, em seguida, reinicie o aparelho. (Páginas 3 e 48)

“Parking Off”:

- Nenhum imagem de reprodução aparece quando o travão de mão não está engatado.

“Authorization Error”:

- Verifique se o iPod/iPhone ligado é compatível com este aparelho. (Página 53)

“USB Device Error”:

- A voltagem de energia USB está anormal.
- Desligue e volte a ligar o aparelho.
- Ligue outro dispositivo USB.

“Panel Mecha Error”:

- O ecrã táctil não responde corretamente. Reinicie a unidade.

“Connection Error”:

- O dispositivo está registado, mas a ligação falhou. Ligue o dispositivo registado. (Página 30)

“Please Wait...”:

- A unidade está a preparar-se para a função Bluetooth. Se a mensagem não desaparecer, desligue e volte a ligar a unidade, e volte a ligar o dispositivo (ou reinicialize a unidade).

“No Voice Device”:

- O telemóvel ligado não possui o sistema de reconhecimento de voz.

“No Data”:

- Não há dados de lista telefónica contidos no telefone Bluetooth ligado.

“Initialize Error”:

- O aparelho não pôde inicializar o módulo Bluetooth. Repita a operação.

“Dial Error”:

- A marcação de chamada falhou. Repita a operação.

“Hung Up Error”:

- A chamada ainda não terminou. Estacione o automóvel e utilize o telemóvel ligado para terminar a chamada.

“Pick Up Error”:

- O aparelho não pôde receber uma chamada.

“Antenna Error”:

- A antena está em curto-circuito e o circuito de proteção foi ativado.
- Verifique a antena de Rádio digital. Se utilizar uma antena passiva sem um amplificador de reforço, define a alimentação da antena para “OFF”.

Localização e solução de problemas

Às vezes, um problema não é tão grave como parece. Verifique o seguinte antes de contactar o serviço de reparações.

- Para operações com os componentes externos, consulte também as instruções fornecidas com os adaptadores utilizados nas respetivas ligações (e também as instruções fornecidas com esses componentes externos).

❑ Geral

Não é emitido nenhum som pelos altifalantes.

- Ajuste o volume para o nível ideal.
- Verifique os fios e as fichas.

Não aparece nenhuma imagem no ecrã.

- Ative o ecrã. (Página 7)

O aparelho não funciona de todo.

- Reinicie a unidade. (Página 3)

O telecomando* não funciona.

- Troque a pilha.

* Compre o RM-RK258 separadamente.

O ecrã de App não é visualizado mesmo que DISP (para KW-V41BT) ou (para KW-V215DBT/KW-V21BT/KW-V11) seja premido.

- Selecione uma definição apropriada para <Navigation Input>. (Página 43)

O botão da fonte desejada ([AV-IN] ou [Apps]) não pode ser selecionado no ecrã inicial.

- Selecione uma definição apropriada para <AV Input>. (Página 16)

REFERÊNCIAS

❑ Discos no geral

Não é possível reproduzir discos graváveis/ regraváveis.

- Insira um disco cuja gravação tenha sido “finalizada”.
- “Finalize” a gravação dos discos com o mesmo componente que utilizou para os gravar.

Não é possível saltar faixas em discos graváveis/ regraváveis.

- Insira um disco cuja gravação tenha sido “finalizada”.
- “Finalize” a gravação dos discos com o mesmo componente que utilizou para os gravar.

A reprodução não é iniciada.

- O formato dos ficheiros não é suportado pelo aparelho.

Não aparece nenhuma imagem no monitor externo.

- Ligue o vídeo corretamente.
- Selecione a entrada correta no monitor externo.

❑ DivX/MPEG1/MPEG2/JPEG/MP3/WMA/WAV

Não é possível reproduzir discos.

- Grave as faixas com uma aplicação compatível em discos apropriados. (Página 52)
- Utilize extensões apropriadas em nomes de ficheiros.

As faixas não são reproduzidas pela ordem prevista.

- A ordem de reprodução pode ser diferente do mesmo suporte noutros leitores.

❑ USB

“Reading” não desaparece do ecrã.

- Desligue o aparelho e volte a ligá-lo.

O som é por vezes interrompido enquanto está a ser lida uma faixa.

- As faixas não foram devidamente copiadas para o dispositivo USB. Volte a copiar as faixas e tente de novo.

❑ iPod/iPhone

Não é emitido nenhum som pelos altifalantes.

- Desligue o iPod/iPhone e, em seguida, ligue-o de novo.
- Selecione outra fonte e, em seguida, selecione “iPod” de novo.

O iPod/iPhone não é ligado ou não funciona.

- Verifique o cabo de ligação e a ligação propriamente dita.
- Atualizar a versão do firmware.
- Carregue a bateria.
- Reinicie o iPod/iPhone.

O som é distorcido.

- Desative o equalizador no aparelho ou no iPod/iPhone.

Muito ruído é produzido.

- Desative (desmarque) a função “VoiceOver” do iPod/iPhone. Visite <<http://www.apple.com>> para os detalhes.

As operações não estão disponíveis quando são reproduzidas faixas com Grafismos.

- Pode operar a unidade depois de os Grafismos terem sido carregados.

O som não se sincroniza com o vídeo.

- Selecione [iPod] para <AV Input>. (Página 16)

Os vídeos não podem ser reproduzidos.

- Ligue com um cabo USB de áudio e vídeo KS-U59 da JVC. Outros cabos não podem ser utilizados.
- Selecione [iPod] para <AV Input>. (Página 16)

Os vídeo não produzem som.

- Ligue com um cabo USB de áudio e vídeo KS-U59 da JVC. Outros cabos não podem ser utilizados.
- Selecione [iPod] para <AV Input>. (Página 16)

REFERÊNCIAS

Sintonizador

A predefinição automática de SSM não funciona.

- Memorize as estações manualmente. (Página 20)

O rádio gera um ruído estático.

- Verifique se a ligação da antena é firme.

Rádio Digital (DAB) (somente para KW-V215DBT)

Não é possível receber um conjunto.

- A sua zona não está coberta pelo conjunto.

A antena DAB não está adequadamente estendida ou posicionada.

- Ajuste a antena e tente a exploração de conjunto de novo.
- Ligue uma antena ativa (não fornecida).

AV-IN

Não aparece nenhuma imagem no ecrã.

- Ligue o componente de vídeo, se não estiver ligado.
- Ligue corretamente o componente de vídeo.

Bluetooth (somente para KW-V41BT/ KW-V215DBT/KW-V21BT)

A qualidade do som do telefone não está boa.

- Reduza a distância entre o aparelho e o telemóvel Bluetooth.
- Mova o carro para um local onde possa apanhar melhor a rede.

O som é interrompido ou intermitente durante a reprodução de um leitor de áudio Bluetooth.

- Reduza a distância entre o aparelho e o leitor de áudio Bluetooth.
- Desligue o dispositivo ligado para o telefone Bluetooth.
- Desligue e volte a ligar o aparelho.
- (Antes do som ter sido repostos) volte a ligar o leitor.

Não é possível controlar o leitor áudio ligado.

- Verifique se o leitor áudio ligado suporta AVRCP (Perfil Telecomando Áudio/Visual).

O dispositivo Bluetooth não detecta o aparelho.

- Repita a procura a partir do dispositivo Bluetooth.

O aparelho não faz “pairing” com o dispositivo Bluetooth.

- Para dispositivos compatíveis com Bluetooth 2.1: Registe o dispositivo utilizando um código PIN. (Página 29)
- Para dispositivos compatíveis com Bluetooth 2.0: Introduza o mesmo código PIN na unidade e no dispositivo pretendido. Se o código PIN do dispositivo não estiver indicado nas instruções, tente “0000” ou “1234”.

Ocorre eco ou ruído.

- Ajuste a posição do microfone.
- Certifique-se de que a função de redução de ruído/cancelamento de eco está ativada. Ajuste o volume de eco e o volume de redução de ruído. (Página 31)

O aparelho não respondeu quando tentou copiar a lista telefónica para a unidade.

- Pode ter tentado copiar as mesmas entradas (como memorizado) para a unidade.

REFERÊNCIAS

Especificações

❑ Seção do monitor

Tamanho da imagem (L x A)

KW-V41BT: 6,95 polegadas de largura
(diagonal)

156,6 mm x 81,6 mm

KW-V215DBT/KW-V21BT/KW-V11:

6,2 polegadas de largura (diagonal)

137,5 mm x 77,2 mm

Sistema de visualização

Painel LCD TN transparente

Sistema de accionamento

Sistema de matriz ativa TFT

Número de Pixels 1 152 000 (800H x 480V x RGB)

Pixels efetivos 99,99%

Disposição dos pixels

Disposição em listra RGB

Iluminação posterior

LED

❑ Seção do leitor de DVD

Conversor D/A 24 bit

Descodificador de áudio

Linear PCM/Dolby Digital/MP3/
WMA/WAV

Descodificador de vídeo

MPEG1/MPEG2/DivX/JPEG

Flutuação de Velocidade

Abaixo do limite mensurável

Resposta de frequência

Amostragem de 96 kHz: 20 Hz a 22 000 Hz

Amostragem de 48 kHz: 20 Hz a 22 000 Hz

Amostragem de 44,1 kHz: 20 Hz a 20 000 Hz

Distorção harmónica total

0,010% (1 kHz)

Relação Sinal-Ruído

99 dB (DVD-Vídeo 96 kHz)

Variação Dinâmica 99 dB (DVD-Vídeo 96 kHz)

Formato de disco DVD-Vídeo/VIDEO-CD/CD-DA

Frequência de Amostragem

44,1 kHz/48 kHz/96 kHz

Número de bits de quantificação

16/20/24 bit

❑ Seção da interface USB

Padrões USB USB 2.0 Full Speed

Dispositivos Compatíveis

Armazenamento em massa

Sistema de ficheiros

FAT 12/16/32

Corrente máxima de fornecimento de energia

CC 5 V \pm 1 A

Conversor D/A 24 bit

Descodificador de áudio

MP3/WMA/WAV

Descodificador de vídeo

MPEG1/MPEG2/DivX/JPEG

❑ Seção de Bluetooth (somente para KW-V41BT/KW-V215DBT/KW-V21BT)

Tecnologia Bluetooth 2.1 + EDR

Frequência 2,402 GHz a 2,480 GHz

Potência de saída +4 dBm (MAX), 0 dBm (AVE),
Classe de potência 2

Alcance máximo de comunicação

Linha de vista aprox. 10 m

Audio Codec SBC

Perfil HFP (Perfil de Mãos Livres) 1.5
SPP (Perfil Porta Série) 1.1
SDP (Perfil de deteção de serviço)
A2DP (Perfil Distribuição Áudio
Avançada) 1.2
AVRCP (Perfil Telecomando
Áudio/Visual) 1.3
OPP (Perfil Transferência de
Informação)
PBAP (Perfil de Acesso da Lista
Telefónica) 1.0
GAP (Perfil de acesso genérico)

REFERÊNCIAS

❑ Seção do sintonizador digital (DAB) (somente para KW-V215DBT)

Intervalo de frequência

L-BAND: 1 452,960 MHz – 1 490,624 MHz

BAND III: 174,928 MHz – 239,200 MHz

Sensibilidade –100 dBm

Relação Sinal-Ruído

90 dB

Conector de antena DAB

Tipo de conector: SMB

Voltagem de saída:

14,4 V (11 V a 16 V permissível)

Corrente máx.: <100 mA

❑ Seção do sintonizador FM

Intervalo de frequência (50 kHz)

87,5 MHz a 108,0 MHz

Sensibilidade Útil (S/N: 30 dB Dev 22,5 kHz)

6,2 dBf (0,56 μ V/75 Ω)

Sensibilidade de silêncio (Sinal/Ruído: 46 dB Dev 22,5 kHz)

15,2 dBf (1,58 μ V/75 Ω)

Resposta de frequência (\pm 3,0 dB)

30 Hz a 15 kHz

Relação Sinal-Ruído

68 dB (MONO)

Selectividade (\pm 400 kHz)

\geq 80 dB

Separação estéreo 40 dB (1 kHz)

❑ Seção do sintonizador LW

Intervalo de frequência (9 kHz)

153 kHz a 279 kHz

Sensibilidade Útil 45 μ V

❑ Seção do sintonizador MW

Intervalo de frequência (9 kHz)

531 kHz a 1 611 kHz

Sensibilidade Útil 28,5 μ V

❑ Seção de vídeo

Sistema de cores da entrada de vídeo externa

NTSC/PAL

Nível da entrada de vídeo externa (RCA/mini tomada)

1 Vp-p/75 Ω

Nível de saída de vídeo (tomada RCA)

1 Vp-p/75 Ω

❑ Seção de áudio

Potência máxima (Frente e Traseira)

50 W x 4

Potência total da largura de banda (Frente e Traseira)
(PWR DIN45324, +B=14,4 V)

30 W x 4

Nível de pré-saída 4 V/10 k Ω

Impedância de pré-saída

\leq 600 Ω

Impedância do altifalante

4 Ω a 8 Ω

Equalizador paramétrico (5 bandas)

Graves: 63 Hz, 80 Hz, 100 Hz, 125 Hz,
 \pm 10 dB

Graves médios: 200 Hz, 250 Hz, 315 Hz, 400 Hz,
 \pm 10 dB

Médio: 0,63 kHz, 0,8 kHz, 1,0 kHz,
1,25 kHz, \pm 10 dB

Agudos médios: 2,0 kHz, 2,5 kHz, 3,15 kHz, 4,0 kHz,
 \pm 10 dB

Alto: 6,3 kHz, 8,0 kHz, 10,0 kHz,
12,5 kHz, \pm 10 dB

❑ Geral

Voltagem em Funcionamento

14,4 V (10,5 V a 16 V permissível)

Consumo máximo de corrente

10 A

Dimensões de instalação (L x A x P)

KW-V41BT: 182 mm x 111 mm x 165 mm

KW-V215DBT/KW-V21BT/KW-V11:

182 mm x 111 mm x 160 mm

Intervalo da temperatura de funcionamento

-10°C a +60°C

Peso ((Aparelho principal)

KW-V41BT: 2,6 kg

KW-V215DBT/KW-V21BT/KW-V11:

1,9 kg

O design e as especificações deste produto estão sujeitas a alterações em aviso prévio.

REFERÊNCIAS

☐ Marcas registradas e licenças

- Manufactured under license from Dolby Laboratories. Dolby and the double-D symbol are trademarks of Dolby Laboratories.
- “DVD Logo” is a trademark of DVD Format/Logo Licensing Corporation registered in the US, Japan and other countries.
- Microsoft and Windows Media are either registered trademarks or trademarks of Microsoft Corporation in the United States and/or other countries.
- “Made for iPod,” and “Made for iPhone” mean that an electronic accessory has been designed to connect specifically to iPod, or iPhone, respectively, and has been certified by the developer to meet Apple performance standards. Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory standards. Please note that the use of this accessory with iPod, or iPhone may affect wireless performance. iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano, and iPod touch are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.
- Lightning is a trademark of Apple Inc.
- This item incorporates copy protection technology that is protected by U.S. patents and other intellectual property rights of Rovi Corporation. Reverse engineering and disassembly are prohibited.
- Font for this product is designed by Ricoh.
- DivX Certified® para efetuar a reprodução de vídeo DivX®, incluindo conteúdo de prémio.
- DivX®, DivX Certified® e os respetivos logótipos são marcas comerciais da Rovi Corporation e suas subsidiárias, e são utilizadas sob licença.
- SOBRE VÍDEO DIVX: DivX® é um formato de vídeo digital criado pela DivX, LLC, uma subsidiária da Rovi Corporation. Este é um dispositivo DivX Certified® que passou por testes rigorosos para verificar que reproduz vídeo DivX. Visite divx.com para mais informações e ferramentas de software para converter os seus ficheiros em vídeo DivX.
- SOBRE VÍDEO DIVX SOB DEMANDA: Este dispositivo DivX Certified® deve ser registado para efetuar a reprodução de filmes DivX sob demanda (VOD) comprados. Para obter o seu código de registo, localize a seção DivX VOD no menu de configuração do seu dispositivo (Página 44). Vá a vod.divx.com para mais informações sobre como concluir o seu registo.
- THIS PRODUCT IS LICENSED UNDER THE MPEG-4 VISUAL PATENT PORTFOLIO LICENSE FOR THE PERSONAL AND NON-COMMERCIAL USE OF A CONSUMER FOR (i) ENCODING VIDEO IN COMPLIANCE WITH THE MPEG-4 VISUAL STANDARD (“MPEG-4 VIDEO”) AND/OR (ii) DECODING MPEG-4 VIDEO THAT WAS ENCODED BY A CONSUMER ENGAGED IN A PERSONAL AND NON-COMMERCIAL ACTIVITY AND/OR WAS OBTAINED FROM A VIDEO PROVIDER LICENSED BY MPEG LA TO PROVIDE MPEG-4 VIDEO. NO LICENSE IS GRANTED OR SHALL BE IMPLIED FOR ANY OTHER USE. ADDITIONAL INFORMATION INCLUDING THAT RELATING TO PROMOTIONAL, INTERNAL AND COMMERCIAL USES AND LICENSING MAY BE OBTAINED FROM MPEG LA, LLC. SEE [HTTP://WWW.MPEGLA.COM](http://WWW.MPEGLA.COM).
- The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by JVC KENWOOD Corporation is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.



Declaração de conformidade relativa à Directiva EMC 2004/108/EC
Declaração de conformidade relativa à Directiva R&TTE 1999/5/EC
Declaração de conformidade relativa à Directiva RoHS 2011/65/EU
Fabricante:

JVC KENWOOD Corporation
3-12 Moriya-cho, Kanagawa-ku, Yokohama-shi, Kanagawa, 221-0022, Japan

Representante da UE:

JVC Technical Services Europe GmbH
Konrad-Adenauer-Allee 1-11, D-61118 Bad Vilbel, Germany

English

Hereby, JVC KENWOOD declares that this unit “KW-V41BT/KW-V215DBT/KW-V21BT” is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.

Français

Par la présente JVC KENWOOD déclare que l'appareil “KW-V41BT/KW-V215DBT/KW-V21BT” est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/EC.

Par la présente, JVC KENWOOD déclare que ce “KW-V41BT/KW-V215DBT/KW-V21BT” est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions de la directive 1999/5/EC qui lui sont applicables.

Deutsch

Hiermit erklärt JVC KENWOOD, dass sich dieser “KW-V41BT/KW-V215DBT/KW-V21BT” in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 1999/5/EC befindet. (BMWi) Hiermit erklärt JVC KENWOOD die Übereinstimmung des Gerätes “KW-V41BT/KW-V215DBT/KW-V21BT” mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Festlegungen der Richtlinie 1999/5/EC. (Wien)

Nederlands

Hierbij verklaart JVC KENWOOD dat het toestel “KW-V41BT/KW-V215DBT/KW-V21BT” in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EC. Bij deze verklaart JVC KENWOOD dat deze “KW-V41BT/KW-V215DBT/KW-V21BT” voldoet aan de essentiële eisen en aan de overige relevante bepalingen van Richtlijn 1999/5/EC.

Italiano

Con la presente JVC KENWOOD dichiara che questo “KW-V41BT/KW-V215DBT/KW-V21BT” è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/EC.

Español

Por medio de la presente JVC KENWOOD declara que el “KW-V41BT/KW-V215DBT/KW-V21BT” cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/EC.

Português

JVC KENWOOD declara que este “KW-V41BT/KW-V215DBT/KW-V21BT” está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/EC.

Polska

JVC KENWOOD niniejszym oświadcza, że “KW-V41BT/KW-V215DBT/KW-V21BT” spełnia zasadnicze wymagania oraz inne istotne postanowienia dyrektywy 1999/5/EC.

Český

JVC KENWOOD tímto prohlašuje, že tento “KW-V41BT/KW-V215DBT/KW-V21BT” je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/EC.

Magyar

Alulírott, JVC KENWOOD, kijelenti, hogy a jelen “KW-V41BT/KW-V215DBT/KW-V21BT” megfelel az 1999/5/EC irányelvben meghatározott alapvető követelményeknek és egyéb vonatkozó előírásoknak.

Svenska

Härmed intygar JVC KENWOOD att denna “KW-V41BT/KW-V215DBT/KW-V21BT” står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EC.

Suomi

JVC KENWOOD vakuuttaa täten että “KW-V41BT/KW-V215DBT/KW-V21BT” tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EC oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.

Slovensko

S tem JVC KENWOOD izjavlja, da je ta “KW-V41BT/KW-V215DBT/KW-V21BT” v skladu z osnovnimi zahtevami in ostalimi ustreznimi predpisi Direktive 1999/5/EC.

Slovensky

Spoločnosť JVC KENWOOD týmto vyhlasuje, že “KW-V41BT/KW-V215DBT/KW-V21BT” spĺňa základné požiadavky a ďalšie príslušné ustanovenia Direktívy 1999/5/EC.

Dansk

Undertegnede JVC KENWOOD erklærer herved, at følgende udstyr “KW-V41BT/KW-V215DBT/KW-V21BT” overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EC.

Ελληνικά

ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ JVC KENWOOD ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ “KW-V41BT/KW-V215DBT/KW-V21BT” ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/EC.

Eesti

Sellega kinnitab JVC KENWOOD, et see “KW-V41BT/KW-V215DBT/KW-V21BT” vastab direktiivi 1999/5/EC põhilistele nõudmistele ja muudele asjakohastele määrustele.

Latviešu

Ar šo, JVC KENWOOD, apstiprina, ka “KW-V41BT/KW-V215DBT/KW-V21BT” atbilst Direktīvas 1999/5/EC galvenajām prasībām un citiem tās nosacījumiem.

Lietuviškai

Šiuo, JVC KENWOOD, pareiškia, kad šis “KW-V41BT/KW-V215DBT/KW-V21BT” atitinka pagrindinius Direktyvos 1999/5/EC reikalavimus ir kitas svarbias nuostatas.

Malti

Hawnhekk, JVC KENWOOD, jiddikjara li dan “KW-V41BT/KW-V215DBT/KW-V21BT” jikkonforma mal-htigijiet essenzjali u ma provvedimenti ohrjin relevanti li hemm fid-Direttiva 1999/5/EC.

Українська

Компанія JVC KENWOOD заявляє, що цей виріб “KW-V41BT/KW-V215DBT/KW-V21BT” відповідає ключовим вимогам та іншим пов'язаним положенням Директиви 1999/5/EC.

Türkçe

Bu vesileyle JVC KENWOOD, “KW-V41BT/KW-V215DBT/KW-V21BT” ünitesinin, 1999/5/EC Direktifinin başlıca gereksinimleri ve diğer ilgili hükümleri ile uyumlu olduğunu beyan eder.

Hrvatski

Ovime JVC KENWOOD izjavljuje da je ova jedinica “KW-V41BT/KW-V215DBT/KW-V21BT” je u skladu s osnovnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.

INNEHÅLLSFÖRTECKNING

FÖRE ANVÄNDNING	2	BLUETOOTH (Endast för KW-V41BT/KW-V215DBT/ KW-V21BT)	28
Hur apparaten nollställs.....	3	INSTÄLLNING	36
FÖRSTAGÅNGSINSTÄLLNINGAR	4	Ljudinställningar.....	36
GRUNDLÄGGANDE MANÖVRERING	5	Justeringar för videoåtergivning.....	37
Delarnas namn och funktioner	5	Ändring av skärmens utseende	39
Gemensamma manövreringar	6	Anpassning av startskärmen.....	40
Gemensamma skärmmanövreringar	8	Anpassning av bilstereons inställningar.....	40
Välja uppspelningskälla	9	Inställningsmenyposter	42
SKIVOR	10	FJÄRRKONTROLL	45
USB	14	ANSLUTNINGAR/MONTERING	47
iPod/iPhone	15	REFERENSER	51
APPAR	18	Underhåll.....	51
RADIOMOTTAGARE	19	Mer information.....	51
DIGITAL RADIO (DAB) (Endast för KW-V215DBT)	23	Felmeddelandelista.....	55
ANDRA EXTERNA KOMPONENTER	27	Felsökning.....	55
Användning av externa ljud/videospelare —		Specifikationer	58
AV-IN	27		
Manövrering av en backkamera	27		

Så här använder du bruksanvisningen:

- KW-V41BT används huvudsakligen vid förklarande illustrationer. De bilder av menyer och paneler på skärmen som visas i denna bruksanvisning är exempel avsedda att förtydliga beskrivningar av olika manövreringar. Bildernas utseende kan skilja sig från vad som verkligen visas på skärmen.
- I denna bruksanvisning beskrivs huvudsakligen hur manövreringar utförs med hjälp av knappar på kontrollpanelen och pekpanelen (skärmen). För manövrering med hjälp av fjärrkontrollen (RM-RK258: extra tillbehör), se sidan 45.
- < > anger de variabla skärmbilder/menyer/manövreringar/inställningar som visas på pekpanelen.
- [] anger knapparna på pekpanelen.
- **Indikeringspråk:** Engelska indikeringspråk visas för olika beskrivningar. Önskat indikeringspråk kan väljas på menyn <Settings>. (Sid. 44)
- Uppdaterad information (senaste bruksanvisning, systemuppdateringar, nya funktioner etc.) finns tillgänglig på <<http://www.jvc.net/cs/car/>>.

FÖRE ANVÄNDNING

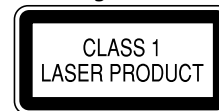
VIKTIGT

Läs igenom denna bruksanvisning innan produkten används för att garantera korrekt användning. Det är särskilt viktigt att du läser och följer anvisningarna under rubrikerna VARNING! och VAR FÖRSIKTIG! i denna bruksanvisning. Förvara bruksanvisningen på en säker och lättåtkomlig plats för framtida behov.

⚠ VARNINGAR: (För att förhindra olyckor och skada)

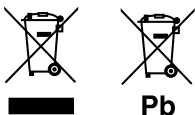
- Installera INTE några enheter eller dra några kablar på en plats där:
 - den kan vara i vägen för ratten och växelspaken.
 - den kan vara i vägen för säkerhetsanordningar, t.ex. krockkuddar.
 - den kan skymma sikten.
- Manövrera INTE bilstereon medan du kör. Se till att hålla ordentlig uppsikt åt alla håll, om du ändå måste hantera bilstereon medan du kör.
- Föraren skall inte titta på skärmen under körning.

Märkning av laserförsedda produkter



Denna etikett sitter på höljet/ramen och talar om att produkten nyttjar laserstrålar som klassificerats som Klass 1. Det innebär att de laserstrålar som bilstereon använder sig av är av en svagare klass. Det finns ingen risk för farlig strålning utanför bilstereon.

FÖRE ANVÄNDNING



Information gällande kassering av gammal elektrisk och elektronisk utrustning samt batterier (gäller länder med separata system för avfallshantering)

Produkter och batterier märkta med denna symbol (överkryssad soptunna med hjul) får inte kastas med vanliga hushållssopor.

Gammal elektrisk eller elektronisk utrustning och batterier ska återvinnas på en plats som har befogenhet att ta hand om dessa produkter och dess avfall.

Kontakta din lokala myndighet för information om närliggande återvinningsstationer.

Genom korrekt återvinning och avfallshantering kan naturtillgångar bevaras och skadliga effekter på hälsa och miljö förhindras.

OBS! Beteckningen "Pb" under symbolen för batterier anger att batteriet ifråga innehåller bly.

För KW-V11



Försäkran om överensstämmelse med avseende på EMC-direktiv 2004/108/EC

Försäkran om överensstämmelse med avseende på RoHS-direktiv 2011/65/EU

Tillverkare:

JVC KENWOOD Corporation
3-12 Moriya-cho, Kanagawa-ku, Yokohama-shi,
Kanagawa, 221-0022, Japan

EU-representant:

JVC Technical Services Europe GmbH
Konrad-Adenauer-Allee 1-11, D-61118 Bad Vilbel,
Germany

⚠ Att observera angående skärmen:

- Displayfönstret som är inbyggt i denna enhet är tillverkat med hög precision, men kan ha några felaktiga punkter. Detta är oundvikligt och ses inte som någon defekt.
- Exponera inte skärmen för direkt solljus.
- Använd inte en kulspepspenna eller liknande föremål med en vass spets för att styra pekpanelen.
Tryck på pekpanelens knappar med fingret (om du bär handske, ta av den).
- När det är väldigt kallt eller väldigt varmt...
 - Kemiska förändringar kan inträffa inuti enheten och orsaka funktionsfel.
 - Bilder kan vara oklara eller röras långsamt. Det kan också hända att bilden inte synkroniseras med ljudet eller att bildkvaliteten försämras under sådana förhållanden.

För säkerhets skull...

- Höj inte volymnivån för mycket, eftersom det gör bilkörning mer riskabelt genom att ljud utifrån blockeras samt kan leda till hörselörlust.
- Stoppa bilen innan du utför någon komplicerad manöver.

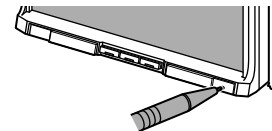
Temperaturen inne i bilen...

Om bilen stått parkerad länge i varmt eller kallt väder, vänta tills temperaturen i bilen blivit mer normal innan du kopplar på enheten.

☐ Hur apparaten nollställs

Tryck på återställningsknappen, om bilstereon inte fungerar som den ska.

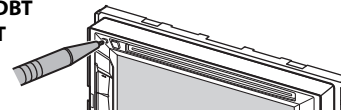
KW-V41BT



KW-V215DBT

KW-V21BT

KW-V11



FÖRSTAGÅNGSINSTÄLLNINGAR

Inledande inställning

När strömmen till bilstereon slås på första gången eller bilstereon återställs visas menyn för startinställning på skärmen.

- Inställningarna kan även ändras på menyn <Settings>. (Sid. 42)

1 KW-V41BT



KW-V215DBT/KW-V21BT/KW-V11



<Demonstration> Aktivera eller avaktivera demonstrationsvisningen. (Sid. 43)

<Language> Välj det textspråk som ska användas för information på skärmen. (Sid. 44)

- Ställ in <GUI Language> för visning av manövreringsknappar och menyposter på valt språk ([Local], valt som grundinställning) eller engelska ([English]).

<Angle>*1
(Sid. 7)

Justera kontrollpanelens vinkel.

<AV Input>
(Sid. 43)

Välj en extern komponent ansluten till ingången iPod/AV-IN för uppspelning.

<R-CAM Interrupt>
(Sid. 43)

Välj [ON] när du ansluter bakvinkelskameran.

<Panel Color>*1
(Sid. 39)

Välj färgen på knapparna på kontrollpanelen.

<User Customize>*2
(Sid. 39)

Välj önskad visningsdesign.

2 Avsluta proceduren.



Startskärmen visas.

- [AV Off] är valt från början. Välj uppspelningskälla. (Sid. 9)

*1 Endast för KW-V41BT.

*2 Endast för KW-V215DBT/KW-V21BT/KW-V11.

Klockinställningar

1 Ta fram startskärmen.

KW-V41BT

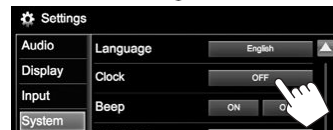
**KW-V215DBT/KW-V21BT/
KW-V11**



2 Ta fram menyn <Settings>.



3 Ta fram menyn <Clock>.



4 Ställ in klockan.



<Radio Data System>*1 Klockan synkroniseras med FM-radiodatasystemtid.

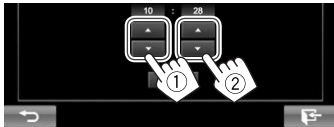
<DAB>*2 Klockan synkroniseras med tid från digital radio (DAB).

<OFF> Klockan ställs in manuellt. (Se nedan.)

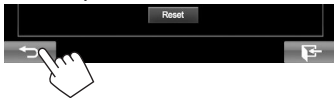
Vid val av **<OFF>**:

Ställ in timtal (①) och därefter minuttal (②).

- Tryck på **[Reset]** för att ställa in minuttalet på "00".



5 Avsluta proceduren.



*1 Endast för KW-V41BT/KW-V21BT/KW-V11.

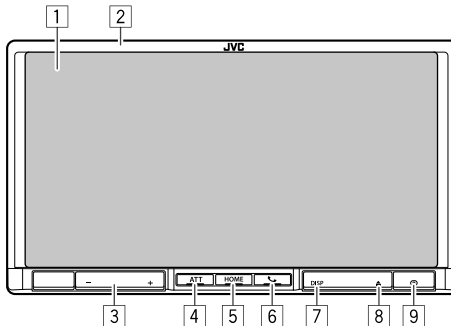
*2 Endast för KW-V215DBT.

Delarnas namn och funktioner

⚠ Varning angående volyminställning:

Digitala enheter åstadkommer mycket lite brus i jämförelse med andra källor. Sänk volymen före uppspelning av dessa digitala källor för att undvika att skada hörtalarna genom en plötslig ökning av utgångsnivån.

KW-V41BT



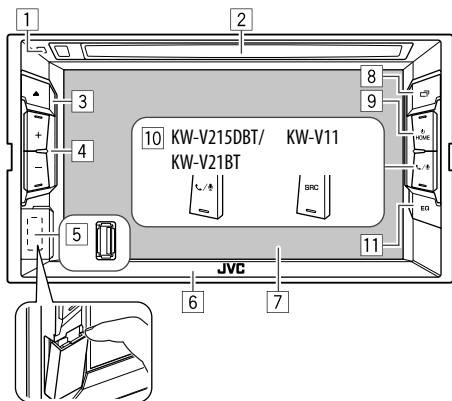
- Skärm (pekpanel)
- Kontrollpanelen*
- VOLUME +/- -knapp
Justerar ljudvolymen. (Sid. 7)
- ATT-knapp
Dämpar ljudet. (Sid. 7)

- HOME/⏻-knapp
 - Tar fram startskärmen. (Trycka) (Sid. 8)
 - Slå på strömmen. (Trycka) (Sid. 6)
 - Stänger av strömmen. (Håll intryckt) (Sid. 6)
- ⏮/⏭-knapp
 - Tar fram **<Hands Free>**-skärmen. (Trycka) (Sid. 31)
 - Aktiverar röstuppringning. (Håll intryckt) (Sid. 33)
- DISP/DISP OFF-knapp
 - Växlar meny på skärmen. (Trycka)
 - Vilken meny som visas beror på inställningen **<Navigation Input>** (sid. 43).
 - Släcker skärmen. (Håll intryckt) (Sid. 7)
 - Tänder skärmen. (Håll intryckt) (Sid. 7)
- ▲ (utmatning)-knapp
Matar ut skivan (Kontrollpanelen öppnas helt). (Sid. 10)
- Återställningsknappen
Återställer bilstereon. (Sid. 3)

* Färgen på knapparna på kontrollpanelen kan ändras. (Sid. 39)

GRUNDLÄGGANDE MANÖVRERING

KW-V215DBT/KW-V21BT/KW-V11



- 1 Återställningsknappen
Återställer bilstereon. (Sid. 3)
- 2 Skivfack
- 3 ▲ (utmatning)-knapp
Matar ut skivan. (Tryck) (Sid. 10)
- 4 Volymknappar +/-
Justerar ljudvolymen. (Sid. 7)
- 5 USB-ingångsterminal (Sid. 49)
- 6 Kontrollpanelen
- 7 Skärm (pekpanel)

- 8 -knapp
 - Växlar meny på skärmen. (Trycka)
 - Vilken meny som visas beror på inställningen <Navigation Input> (sid. 43).
 - Släcker skärmen. (Håll intryckt) (Sid. 7)
 - Tänder skärmen. (Håll intryckt) (Sid. 7)
 - 9 HOME/-knapp
 - Tar fram startskärmen. (Trycka) (Sid. 8)
 - Slå på strömmen. (Trycka) (Se höger spalt).
 - Stänger av strömmen. (Håll intryckt) (Se höger spalt).
 - 10 För KW-V215DBT/KW-V21BT: /-knapp
 - Tar fram <Hands Free>-skärmen. (Trycka) (Sid. 31)
 - Aktiverar röstuppringning. (Håll intryckt) (Sid. 33)
- För KW-V11:** SRC-knapp
Tar fram funktionsmenyn. (Sid. 9)
- 11 EQ-knapp
Tar fram <Equalizer>-skärmen. (Sid. 36)

Gemensamma manövreringar

Slå på strömmen

KW-V41BT



KW-V215DBT/KW-V21BT/
KW-V11



Stänga av strömmen

KW-V41BT



KW-V215DBT/KW-V21BT/
KW-V11

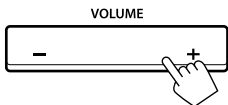


GRUNDLÄGGANDE MANÖVRERING

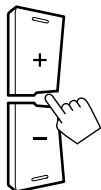
☐ Volymreglering

För att reglera volymen (00 till 35)

KW-V41BT



KW-V215DBT/
KW-V21BT/
KW-V11



Tryck på + för att höja och på - för att sänka.

- När knappen hålls intryckt höjs/sänks volymen kontinuerligt.

För att snabbdämpa ljudet (endast för KW-V41BT)



ATT-indikeringen tänds.

För att koppla ur ljuddämpning: Tryck på samma knapp igen.

☐ Släckning av skärmen

KW-V41BT



(Håll intryckt)

KW-V215DBT/KW-V21BT/
KW-V11



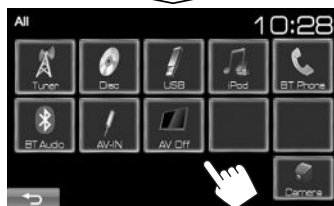
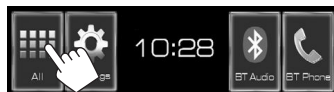
(Håll intryckt)

För att tända skärmen: Tryck in och håll samma knapp på kontrollpanelen intryckt eller peka på skärmen.

☐ Inkoppling/urkoppling av AV-källa

AV-funktionen kan aktiveras genom att välja en källa.

På startskärmen:



- AV-funktionen kan även aktiveras genom att välja en källa på startskärmen.

För att koppla ur AV-en källa:

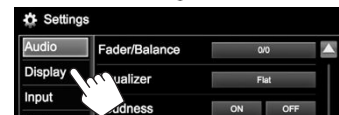


☐ Justering av kontrollpanelens vinkel (endast för KW-V41BT)

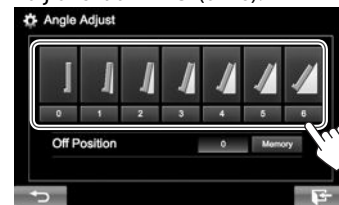
1 Ta fram menyn <Angle Adjust>.

På startskärmen:

- Tryck upprepade gånger på [▼] för att bläddra fram fler sidor på menyn <Display>.



2 Välj önskad vinkel (0 - 6).



- Välj [Memory] för <Off Position> för att lagra aktuellt läge som standardläge vid strömavslag.

GRUNDLÄGGANDE MANÖVRERING

Gemensamma skärmmanövreringar

□ Gemensamma skärmbeskrivningar

Visningen på skärmen kan när som helst ändras för byte av källa, kontroll av information eller ändring av inställningar etc.

Funktionsmeny

Utför manövreringar för uppspelning av källa.

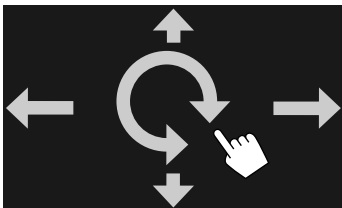
- Funktionsknapparna varierar beroende på vald källa.



Fingerstyrning på funktionsmenyn

Uppspelning kan även manövreras genom att flytta ett finger på pekpanelen enligt följande. (Fingerstyrning fungerar inte för vissa källor).

- **För fingret uppåt/neråt:** Samma funktion som tryckning på [] </> [] >].
- **För fingret åt vänster/höger:** Samma funktion som tryckning på [] </> [] >].
- **För fingret i en cirkelrörelse medurs eller moturs:** Höjer/sänker volymen.



Startskärm

Funktionsmeny/inställningsmeny kan väljas och bildkälla ändras.

- Tryck på HOME på kontrollpanelen för att ta fram startskärmen.
- De objekt som ska visas på startskärmen kan konfigureras. (Sid. 40)

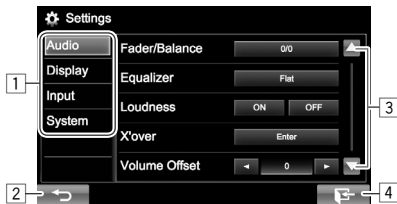


Gemensamma manöverknappar:

- 1 Visar alla källor. (Sid. 9)
- 2 Tar fram <Settings>-skärmen. (Se nedan.)
- 3 Byter uppspelningskälla. (Sid. 9)

<Settings>-skärm

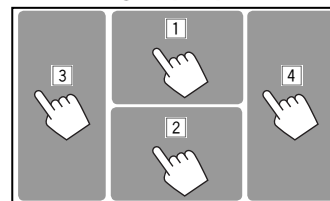
Detaljerade inställningar kan ändras. (Sid. 42)



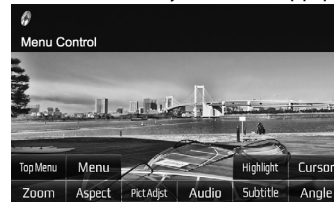
Gemensamma manöverknappar:

- 1 Väljer menykategori.
- 2 Återgår till föregående skärm.
- 3 Sidbläddringsknappar
- 4 Tar fram funktionsmenyn för aktuell källa.

□ Användning av pekpanelen



- 1 Tar fram videomenyn vid videouppspelning.



- 2 Tar fram funktionsmenyn vid videouppspelning.



- Manövreringsknapparna slocknar vid beröring av skärmen eller när ingen manövrering utförts inom ungefär 5 sekunder.

- 3 Val av föregående kapitel/spår*
- 4 Val av nästa kapitel/spår*

* Ej tillgängligt för bilder från extern videokomponent. Dragning av ett finger åt vänster eller höger ger samma resultat som pekning.

GRUNDLÄGGANDE MANÖVRERING

Välja uppspelningskälla

- 1 Ta fram startskärmen.
KW-V41BT **KW-V215DBT/KW-V21BT/
KW-V11**



- 2 Ta fram menyn **[All]** och välj sedan källa.



- [Tuner]** Kopplar in radiomottagning. (Sid. 19)
- [DAB]*1** Kopplar in mottagning av digital ljudsändning (DAB). (Sid. 23)
- [Disc]** Startar skivuppspelning. (Sid. 10)
- [USB]** Startar uppspelning av filer i en USB-enhet. (Sid. 14)
- [iPod]** Startar uppspelning på iPod-spelare/iPhone-mobil. (Sid. 15)
- [BT Phone]**2** Tar fram **<Hands Free>**-skärmen. (Sid. 31)
- [BT Audio]**2** Startar uppspelning på en Bluetooth-ljudspelare. (Sid. 35)
- [AV-IN]**3** Val av extern komponent ansluten till ingången iPod/AV-IN på baksidan. (Sid. 27)
- [Apps]**4** Tar fram appmenyn från ansluten iPod touch/iPhone-enhet. (Sid. 18)
- [AV Off]** Kopplar ur en AV-källa. (Sid. 7)
- [Camera]** Tar fram bilden från ansluten backkamera. (Sid. 27)

*1 Endast för KW-V215DBT.

*2 Endast för KW-V41BT/KW-V215DBT/KW-V21BT.

*3 Visas endast när **<AV Input>** står på **[AV-IN]**. (Sid. 43)

*4 Visas endast när **<AV Input>** står på **[iPod]**. (Sid. 43)

Val av uppspelningskälla på startskärmen



- De poster (förutom **[Settings]**) som visas på startskärmen kan ändras. (Sid. 40)

SKIVOR

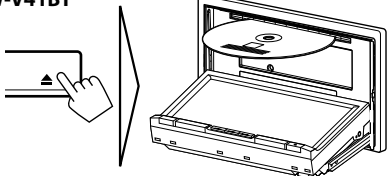
Spela en skiva

- Om en isatt skiva inte har någon skivmeny, så spelas samtliga spår på skivan upp om och om igen tills en annan källa väljs eller skivan matas ut.
- Angående spelbara skivtyper/filtyper, se sidan 52.

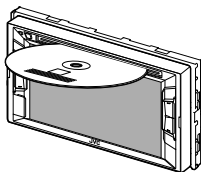
☐ Sätta i en skiva

Sätt i en skiva med etikettsidan vänd uppåt.

KW-V41BT



KW-V215DBT/ KW-V21BT/KW-V11



Källan ändras till "DISC" och uppspelningen startar.

- Indikeringen DISC IN visas medan en skiva är isatt.

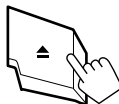
- Om "⊘" visas på skärmen anger det att bilstereon inte medger aktuell manövrering.
 - I vissa fall medges inte en manövrering trots att "⊘" inte visas.
- Vid uppspelning av en flerkanalskodad skiva nermixas flerkanalssignalerna till stereosignaler.

☐ Mata ut skivan

KW-V41BT



KW-V215DBT/KW-V21BT/ KW-V11



- Vid urtagning av en skiva: dra ut den horisontellt.
- En skiva kan matas ut samtidigt som en annan AV-källa spelas upp.
- Om den utmatade skivan inte tas bort inom 15 sekunder sätts skivan automatiskt i igen i skivfacket för att skydda den mot damm.

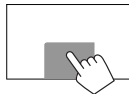
Stängning av kontrollpanelen (gäller endast KW-V41BT)

Tryck på ▲ på kontrollpanelen efter att skivan har tagits ut. Kontrollpanelen stängs.

Manövrering för uppspelning

Peka på fältet som anges på bilden, om manövreringsknapparna inte visas på skärmen.

- För att ändra inställningar för videouppspelning, se sidan 37.



☐ Indikeringar och knappar på funktionsmenyn

För videouppspelning



Uppspelningsinformation

- Vilken information som visas på skärmen beror på vilken typ av skiva/fil som spelas upp.

- 1 Medietyp
- 2 Uppspelningsläge (Sid. 13)
- 3 Filtyp
- 4 DISC IN-indikator
- 5 Information om aktuellt uppspelningsobjekt (Titelnr./Kapitelnr./Mappnr./Filnr./Spårnr.)
- 6 Speltid

SKIVOR

Manövreringsknappar

- Vilka knappar på skärmen och manövreringar som är tillgängliga beror på vilken typ av skiva/fil som spelas upp.

[Mode]

Ändrar inställningarna för skivuppspelning på menyen <DVD Mode> eller <DISC Mode>. (Sid. 13)



Väljer en mapp.



Väljer uppspelningsläge. (Sid. 13)



Tar fram mapplistan/spårlistan. (Se spalten längst till höger.)



Stoppa uppspelning.



Startar/pausar uppspelning.



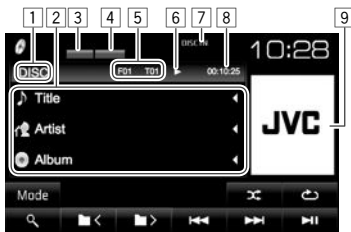
- Väljer ett kapitel/spår. (Trycka)
- Sökning bakåt/framåt. (Håll intryckt)



Väljer en titel.



För ljuduppspelning



Uppspelningsinformation

- Vilken information som visas på skärmen beror på vilken typ av skiva/fil som spelas upp.

1 Medietyp

2 Spår/filinformation

- Vid tryckning på [◀] rullas texten fram, om inte all text kan visas samtidigt.

3 Uppspelningsläge (Sid. 13)

4 Filtyp

5 Information om aktuellt uppspelningsobjekt (Mappnr./Filnr./Spårnr.)

6 Uppspelningsstatus

7 DISC IN-indikator

8 Speltid

9 Omslagsbild (visas vid uppspelning av fil med tagginformation som innehåller omslagsbild)

Manövreringsknappar

- Vilka knappar på skärmen och manövreringar som är tillgängliga beror på vilken typ av skiva/fil som spelas upp.

[Mode]

Ändrar inställningarna för skivuppspelning på <DISC Mode>-skärmen. (Sid. 13)



Väljer en mapp.



Väljer uppspelningsläge. (Sid. 13)



Tar fram mapplistan/spårlistan. (Se höger spalt).



Startar/pausar uppspelning.



- Väljer ett spår. (Trycka)
- Sökning bakåt/framåt. (Håll intryckt)

Val av mapp/spår på listan

1



2

Välj en mapp (1) och sedan önskat objekt i vald mapp (2).

- Upprepa denna åtgärd tills önskat spår är valt.
- Om alla spår i en mapp ska spelas upp, så tryck på [▶] till höger om önskad mapp.



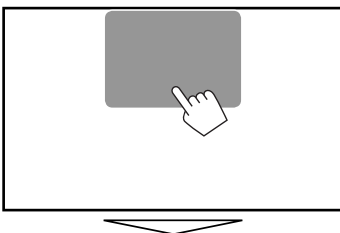
- Bläddra mellan sidor för att ta fram fler objekt genom att trycka på [▲]/[▼].
- Tryck på [↶] för att återgå till rotmappen.
- Tryck på [↷] för att återgå till det övre lagret.

SKIVOR

☐ Användning av videomenyn

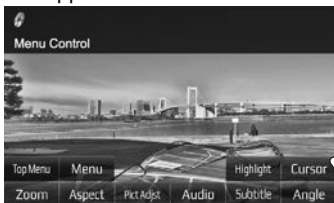
Videomenyn kan tas fram under pågående videouppspelning.


- Manövreringsknapparna slocknar vid beröring av skärmen eller när ingen manövrering utförts inom ungefär 5 sekunder.



För videouppspelning, undantaget VCD-skivor

- Vilka knappar på skärmen och manövreringar som är tillgängliga beror på vilken typ av skiva/fil som spelas upp.



- [Zoom]** Tar fram menyn för val av bildstorlek. (Sid. 38)
- [Aspect]** Väljer bildformat. (Sid. 38)
- [Pict Adjust]** Tar fram bildinställningsmenyn. (Sid. 37)
- [Audio]** Väljer typ av ljud.
- [Subtitle]** Väljer typ av undertext.
- [Angle]** Väljer kameravinkel.
- [Menu]** Tar fram skivmenyn (DVD).
- [Top Menu]** Tar fram skivmenyn (DVD).
- [Highlight]** Kopplar in läget för direkt skivmeny. Peka på det objekt som ska väljas.
 - Tryck på DISP (gäller KW-V41BT)/  (gäller KW-V215DBT/KW-V21BT/KW-V11) på kontrollpanelen för att återställa skärmen.
- [Cursor]** Tar fram menyn för val av meny/scen.
 - **[▲] [▼] [◀] [▶]**: Väljer en post.
 - För DivX®: **[◀] [▶]** hoppar bakåt eller framåt med cirka 5 minuter.
 - **[Enter]**: Bekräfta valet.
 - **[Return]**: Återgår till föregående skärm.

För VCD-skivor

- [Menu]** Tar fram skivmenyn.
- [Direct]** Tar fram/döljer knapparna för direktval. (Se nedan.)
- [Audio]** Väljer ljudkanal (ST: stereo, L: vänster, R: höger).
- [Return]** Tar fram föregående visning eller menyn.
- [Zoom]** Tar fram menyn för val av bildstorlek. (Sid. 38)
- [Aspect]** Väljer bildformat. (Sid. 38)
- [Pict Adjust]** Tar fram bildinställningsmenyn. (Sid. 37)

- Avaktivera PBC-funktionen genom att stoppa uppspelning och sedan använda knapparna för direktval till att välja ett spårnummer.

För att välja ett spår direkt på en VCD-skiva



- Tryck på **[Direct/CLR]** för att radera den senaste inmatningen, om fel nummer har matats in.

SKIVOR

☐ Val av uppspelningsläge



[X] Väljer läge för slumpvis uppspelning.

[↺] Väljer läge för repeterad uppspelning.

- Vilka uppspelningssätt som är tillgängliga beror på vilken typ av skiva/fil som spelas upp.
- Repeterad uppspelning och slumpvis uppspelning kan inte användas samtidigt.
- Vid varje tryckning på knappen ändras uppspelningsläget. (Motsvarande indikering visas.)
 - Vilka poster som är tillgängliga beror på vilken typ av skiva/fil som spelas upp.

CHAP Upprepar aktuellt kapitel.

TITLE Upprepar aktuell titel.

SONG Upprepar aktuellt spår.

FOLDER Upprepar alla spår i aktuell mapp.

FOLDER Spelar slumpmässigt upp alla spår i aktuell mapp och sedan spårerna i efterföljande mappar.

ALL Slumpmässigt spela upp alla spår.

För att avbryta repeterad/slumpvis uppspelning:

Tryck upprepade gånger på samma knapp tills indikeringen slocknar.

Inställningar för skivspelning



☐ Inställning av objekt

- Vilka poster som är tillgängliga på menyn <DVD Mode> eller <DISC Mode> beror på vilken typ av skiva/fil som spelas upp.

<Menu Language>	Välj initialspråk för skivmenyerna. (Ursprunginst.: English) (Sid. 54)
<Audio Language>	Välj initialljudspråk. (Ursprunginst.: English) (Sid. 54)
<Subtitle Language>	Välj ursprungligt textspråk eller koppla ur textning (Off). (Ursprunginst.: English) (Sid. 54)
<Down Mix>	Vid uppspelning av en flerkanalig skiva påverkar denna inställning de signaler som återges via främre och/eller bakre högtalarna. <ul style="list-style-type: none"> • Dolby Surround: Välj detta alternativ för att lyssna på flerkanaligt surroundljud genom att ansluta en förstärkare som är kompatibel med Dolby Surround. • Stereo (Ursprunginst.): Välj detta normalt.

<Dynamic Range Control>

Dynamikomfånget kan ändras vid återgivning av Dolby Digital-programvara.

- **Wide:** Välj detta för att erhålla ett kraftfullt ljud på låg volymnivå med fullt dynamikomfång.
- **Normal:** Välj detta för att minska dynamikomfånget en aning.
- **Dialog** (Ursprunginst.): Välj detta för att återge filmdialoger tydligare.

<Screen Ratio>

Välj monitortyp för att se en wide screen-bild på en extern skärm.

16:9

(Ursprunginst.) **4:3 LB** **4:3 PS**



<File Type>*

Välj önskad filtyp för uppspelning, när en skiva innehåller olika typer av filer.

- **Audio:** Spelar upp ljudfiler.
- **Still Image:** Spelar upp bildfiler.
- **Video:** Spelar upp videofiler.
- **Audio&Video** (Ursprunginst.): Spelar upp ljudfiler och videofiler.

* Angående spelbara filtyper, se sidan 52.

Om skivan inte innehåller någon fil enligt vald typ, så spelas existerande filer upp i följande prioritet: ljudfiler, videofiler och därefter stillbildsfil.

USB

Anslutning av en USB-enhet

Du kan ansluta en USB-masslagringsenhet, t.ex. ett USB-minne, en digital ljudspelare till mottagaren.

- Vi hänvisar till sidan 49 angående detaljer kring anslutning av USB-enheter.
- Du kan inte ansluta en dator eller en bärbar hårddisk till USB-ingången.
- Vi hänvisar till sidan 53 angående spelbara filtyper och anmärkningar gällande användning av USB-enheter.

När en USB-enhet är ansluten...

Källan ändras till "USB" och uppspelningen startar.

- Alla spår i USB-enheten spelas upp upprepade gånger tills du byter källa.

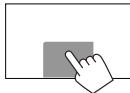
Säker losskoppling av en USB-enhet:

Tryck på [▲], vänta tills "No Device" visas och koppla därefter loss USB-enheten.

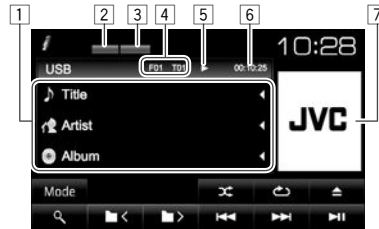
Manövrering för uppspelning

Peka på fältet som anges på bilden, om manövreringsknapparna inte visas på skärmen.

- För att ändra inställningar för videouppspelning, se sidan 37.



Indikeringar och knappar på funktionsmenyn



Uppspelningsinformation

- Vilken information som visas på skärmen beror på vilken typ av fil som spelas upp.

- 1 Spår/filinformation
 - Vid tryckning på [◀] rullas texten fram, om inte all text kan visas samtidigt.
- 2 Uppspelningsläge (Se höger spalt.)
- 3 Filtyp
- 4 Information om aktuellt uppspelningsobjekt (Mappnr./Filnr.)
- 5 Uppspelningsstatus
- 6 Speltid
- 7 Omslagsbild (visas vid uppspelning av fil med tagginformation som innehåller omslagsbild)

Manövreringsknappar

- Vilka knappar på skärmen och manövreringar som är tillgängliga beror på vilken typ av fil som spelas upp.

[Mode]

Ändrar inställningar på menyn <USB Mode>. (Sid. 15)



Säker borttagning av USB-enhet.

Väljer en mapp.

Väljer läge för slumpvis uppspelning.*1 *2

- **FOLDER:** Spelar slumpmässigt upp alla spår på skiva.
- **ALL:** Slumpmässigt spela upp alla spår.



Väljer läge för repeterad uppspelning.*1 *2

- **SONG:** Upprepar nuvarande spår.
- **FOLDER:** Upprepar alla spår i aktuell mapp.



Tar fram mapplistan/spårlistan. (Sid. 15)



Startar/pausar uppspelning.



- Väljer ett spår. (Trycka)
- Sökning bakåt/framåt. (Håll intryckt)

*1 Koppla ur slumpvis eller repeterad uppspelning genom att trycka upprepade gånger på samma knapp tills indikeringen slocknar.

*2 Repeterad uppspelning och slumpvis uppspelning kan inte användas samtidigt.

USB

☐ <USB Mode>-inställningar

Inställning av <File Type>

- [Audio]** Spelar upp ljudfiler.
[Still Image] Spelar upp bildfiler.
[Video] Spelar upp videofiler.
[Audio&Video] Spelar upp ljudfiler och videofiler.
(Ursprungsinst.)

- Angående spelbara filtyper, se sidan 53.
Om USB-enheten inte innehåller någon fil enligt vald typ, så spelas existerande filer upp i följande prioritet: ljudfiler, videofiler och därefter stillbildsfiler.

Inställning av <Screen Ratio>

Välj monitortyp för att se en wide screen-bild på en extern skärm.

[16:9]

(Ursprungsinst.)



[4:3 LB]



[4:3 PS]



Inställning av <Drive Select>

Tryck på **[Next]**. Växlar mellan internt minne och en ansluten enhets (t.ex. en mobiltelefons) minneskälla.

☐ Val av mapp/spår på listan

1



2 Välj en mapp (①) och sedan önskat objekt i vald mapp (②).

- Upprepa denna åtgärd tills önskat spår är valt.
- Om alla spår i en mapp ska spelas upp, så tryck på [▶] till höger om önskad mapp.



- Bläddra mellan sidor för att ta fram fler objekt genom att trycka på [▲]/[▼].
- Tryck på [↶] för att återgå till rotmappen.
- Tryck på [↷] för att återgå till det övre lagret.

iPod/iPhone

- För att använda en iPod touch/iPhone-app, se sidan 18.

Förberedelse

☐ Anslutning av iPod/iPhone-enhet

- Vi hänvisar till sidan 49 angående detaljer kring anslutning av iPod/iPhone-enheter.
- Angående spelbara iPod/iPhone-typer, se sidan 53.

Anslut iPod/iPhone-enheten med hjälp av lämplig kabel enligt aktuellt ändamål.

- **För att lyssna på musik:**
 - Gäller annan iPod/iPhone-enhet än iPod nano (7:e generationen)/iPod touch (5:e generationen)/iPhone 5S/iPhone 5C/iPhone 5: USB 2.0-kabel (tillbehör till iPod-spelare/iPhone)
 - Gäller iPod nano (7:e generationen)/iPod touch (5:e generationen)/iPhone 5S/iPhone 5C/iPhone 5: KS-U62 (extra tillbehör)
- **För att titta på video och lyssna på musik:** USB-ljud/videokabel för iPod/iPhone — KS-U59 (extra tillbehör)
 - Det går inte att ansluta en iPod nano (7:e generationen)/iPod touch (5:e generationen)/iPhone 5S/iPhone 5C/iPhone 5 med KS-U59.

iPod/iPhone

☐ Val av preferenser för iPod/iPhone-uppspelning

När källan är "iPod"...



<Audiobooks> Välj önskad ljudbokshastighet.

<Artwork> Visar/döljer iPod-bildmaterial.

☐ Val av <AV Input> för iPod/iPhone-uppspelning

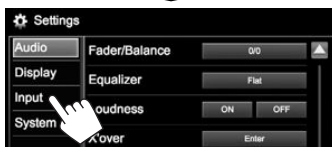
Välj lämplig ingångsställning för <AV Input> enligt iPod/iPhone-enhetens anslutningsmetod.

1 Koppla ur en AV-källa.

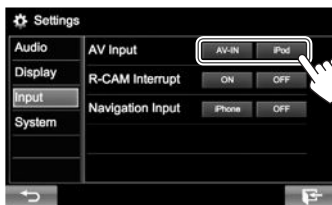
På startskärmen:



2 Ta fram <Input>-inställningsskärmen.



3



[AV-IN]

Välj detta när en iPod/iPhone-enhet är ansluten via KS-U62 (extra tillbehör) eller en USB 2.0-kabel (iPod/iPhone-tillbehör).

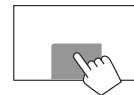
[iPod]

Välj detta när en iPod/iPhone-enhet är ansluten via kabeln KS-U59 (extra tillbehör).

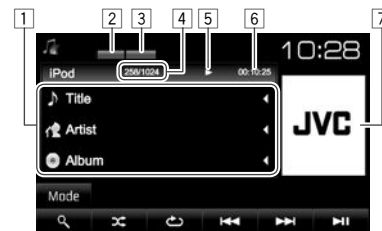
Manövrering för uppspelning

Peka på fältet som anges på bilden, om manövreringsknapparna inte visas på skärmen.

- För att ändra inställningar för videoupspelning, se sidan 37.



☐ Indikeringar och knappar på funktionsmenyn



Uppspelningsinformation

- 1 Låt/videoinformation
 - Vid tryckning på [◀] rullas texten fram, om inte all text kan visas samtidigt.
- 2 Uppspelningsläge (Sid. 17)
- 3 Filtyp
- 4 Spårnr/totalt antal spår
- 5 Uppspelningsstatus
- 6 Speltid
- 7 Bildmaterial (visas om låten innehåller bildmaterial)
 - Vi hänvisar till spalten längs till vänster angående ändring av visningen av bildmaterial.

iPod/iPhone

Manövreringsknappar

[Mode] Ändrar inställningarna för iPod/iPhone-uppspelning på <iPod Mode>-skärmen. (Sid. 16)

[⏮] [⏭] Väljer läge för slumpvis uppspelning.*1

- **ALL:** Fungerar på samma sätt som Blanda Spår.
- **ALBUM:** Fungerar på samma sätt som Blanda Album.

[↺] Väljer läge för repeterad uppspelning.

- **SONG:** Fungerar på samma sätt som Repetera Ett.
- **ALL:** Fungerar på samma sätt som Repetera Alla.

[🔍] Tar fram listan över ljud/videofiler. (Se höger spalt).

[▶] [⏸] Startar/pausar uppspelning.

[◀] [▶] Väljer en ljud/videofil.*2 (Trycka)

- Sökning bakåt/framåt. (Håll intryckt)

*1 Koppla ur slumpvis uppspelning genom att trycka upprepade gånger på samma knapp tills indikeringen slocknar.

*2 Återupptagen uppspelning är inte tillgänglig för videofiler.

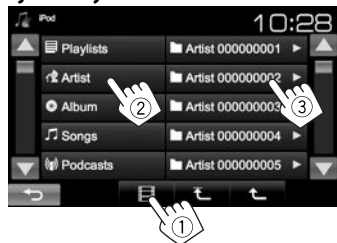
☐ Val av en ljud/videofil på en meny



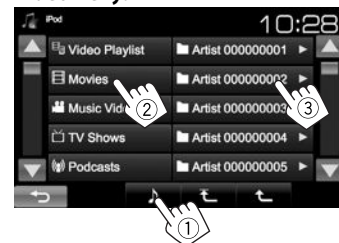
2 Välj en meny (🔍): ljud eller 🎬: video) (①), en kategori (②) och därefter en önskad post (③).

- Välj en post i valt lager tills uppspelning av en önskad fil startar.
- Om alla objekt i ett lager ska spelas upp, så tryck på [▶] till höger om önskat objekt.

Ljudmeny:



Videomeny:



- Bläddra mellan sidor för att ta fram fler objekt genom att trycka på [▲]/[▼].
- Tryck på [↶] för att återgå till rotmappen.
- Tryck på [↷] för att återgå till det övre lagret.
- Tillgängliga kategorier varierar beroende på typen av iPod/iPhone-enhet.

APPAR

En app i en ansluten iPod touch/iPhone-enhet kan användas i bilstereon.

- Det går inte att använda appar med iPod touch (5:e generationen)/iPhone 5S/iPhone 5C/iPhone 5.
- Besök <<http://www.jvc.net/cs/car/>> för information om vilka appar som kan användas på bilstereon.

Förberedelse

- 1 Anslut iPod touch/iPhone-enheten med hjälp av kabeln KS-U59. (Sid. 49)
- 2 Välj [iPod] för <AV Input>. (Sid. 16)

Användning av en app

Om manövreringsknapparna inte visas på skärmen, så peka på skärmen för att ta fram dem.

- För att ändra inställningar för videouppspelning, se sidan 37.

Manövrering för uppspelning

- 1 Starta en app på iPod touch/iPhone-enheten.
- 2 Välj "Apps" som källa.
På startskärmen:



Manövreringsknapparna på funktionsmenyn



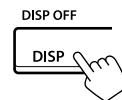
- [▶] Startar uppspelning.
- [||] Gör paus i avspelnigen.
- [◀◀] [▶▶] • Väljer en ljud/videofil. (Trycka)
- Sökning bakåt/framåt. (Håll intryckt)
- [▶||] Startar/pausar uppspelning.

- Manövrering av vissa appfunktioner kan utföras på pekpanelen.
- Manövreringsknappar och information visas inte för vissa program, såsom navigeringsprogram. Framrullning av kartan och annan manövrering kan utföras på pekpanelen.
 - Om "⊘" visas på skärmen, så anger det att bilstereon inte medger aktuell manövrering på pekpanelen.
- Uppspelning av ljud/video kan även startas med hjälp av själva iPod/iPhone-enheten istället för med bilstereon.

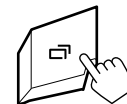
Framtagning av appmenyn under pågående ljudåtergivning från en annan källa

- Välj [iPhone] för <Navigation Input> i förväg. (Sid. 43)

KW-V41BT



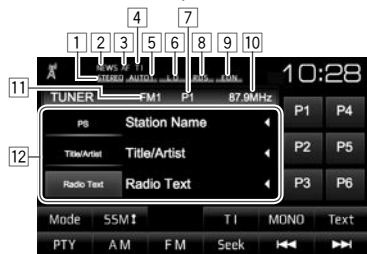
KW-V215DBT/KW-V21BT/
KW-V11



RADIOMOTTAGARE

Lyssna på radio

□ Indikeringar och knappar på funktionsmenyn



Radiomottagningsinformation

- STEREO/MONO-indikator
 - STEREO-indikeringen tänds när FM stereosändning med tillräcklig signalstyrka tas emot.
- NEWS-indikator
- AF-indikator
- TI-indikator
- Sökläge
- LO-indikator (Sid. 20)
- Förinställningsnummer
- RDS indikator: Visas vid mottagning av en radiodatasystemstation.
- EON indikator: Tänds när en radiodatasystemstation sänder EON-signaler.
- Nuvarande stationsfrekvens
- Frekvensband
- Textinformation
 - Vid tryckning på [◀] rullas texten fram, om inte all text kan visas samtidigt.
 - Tryck på [Radio Text] för att växla information mellan radiotext, radiotext plus och PTY-kod.

Manövreringsknappar

- [P1] – [P6] • Väljer en lagrad station. (Trycka)
• Lagrar nuvarande station. (Håll intryckt)
- [Mode] Ändrar inställningarna för radiomottagning på <Tuner Mode>-skärmen. (Sid. 20 och 22)
- [SSM] * Förinställer stationer automatiskt. (Sid. 20)
- [TI] * Aktiverar/avaktiverar beredskapsmottagning av trafikmeddelanden (TI). (Sid. 21)
- [MONO] * Aktiverar/avaktiverar enkanaligt läge för bättre FM-mottagning. (Men då försvinner också stereoeffekten).
• Indikeringen MONO visas medan enkanaligt läge är aktiverat.
- [Text] Ändrar informationen i teckenfönstret. (Se höger spalt). (Sid. 21)
- [PTY] * Kopplar in läget för PTY-sökning.
- [AM] Väljer AM-band.
- [FM] Väljer FM-band.
→ FM1 → FM2 → FM3 →
- [Seek] Ändrar sökläge.
• **AUTO1**: Automatisk sökning
• **AUTO2**: Stationer i minnet ställs in en efter en.
• **MANUAL**: Manuell sökning
- [◀◀] [▶▶] Söker efter en station.
• Sökmotoden varierar i enlighet med valt sökläge. (Se ovan.)

* Visas endast när FM valts som källa.

□ Ändra informationen i teckenfönstret



Förinställningslistan innehållande stationsnamn för FM-radiodatasystem visas (när en PS-signal tas emot).

- Tryck en gång till på [Text] för att ta fram textinformation för den station som tas emot för tillfället.

RADIOMOTTAGARE

☐ Inställning av enbart FM-stationer med starka signaler — Lokal sökning



[ON] Välj detta för att endast ta emot stationer med tillräcklig signalstyrka. LO-indikatorn tänds.

[OFF] Inaktivera funktionen.

☐ Reducering av störningar vid FM-mottagning



[Auto] Ökar mottagarens selektivitet för att minska störningsljud mellan närliggande stationer. (Stereoeffekten kan försvinna).

[Wide] Kan påverkas av störningar från närliggande stationer, men ljudnivån försämras inte och stereoeffekten förblir aktiv.

Förinställning av radiostationer

☐ Lagra stationer i minnet

Du kan förinställa 6 stationer per band.

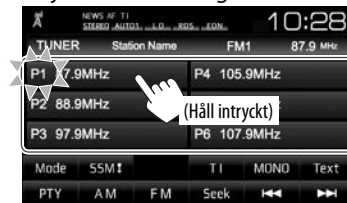
Automatisk förinställning — SSM (Strong-station Sequential Memory) (endast för FM-stationer)



Lokala stationer med de starkaste signalerna söks och lagras automatiskt.

Manuell förinställning

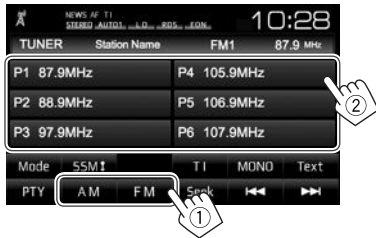
- 1 Ställ in en station som ska förinställas. (Sid. 19)
- 2 Välj ett förinställningsnummer.



Den station som valdes i punkt 1 har lagrats.

RADIOMOTTAGARE

☐ Val av en förinställd station

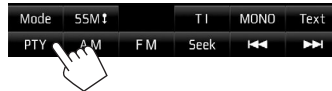


FM Radio Data System-funktioner

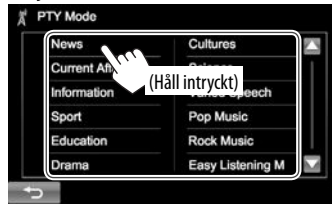
☐ Sökning efter program med FM-radiodatasystem — PTY-sökning

Genom att ange en PTY-kod kan önskat program sökas efter bland sändande stationer.

1



2 Välj en PTY-kod.



- Bläddra mellan sidor för att ta fram fler objekt genom att trycka på [▲]/[▼].

PTY-sökning startar.

Om en station sänder ett program med samma PTY-kod som den du valt ställs den stationen in.

☐ Aktivering/avaktivering av beredskapsmottagning av trafikinformation/nyheter Beredskapsmottagning av trafikinformation



Bilstereon står i beredskap för att växla över till trafikinformation (TI), om tillgängligt. (TI-indikeringen lyser vit.)

- Om TI-indikeringen lyser orange, så ställ in en annan station som sänder radiodatasystem-signaler.

Så här avaktiverar du beredskapsmottagningen av TI: Tryck på [TI]. (TI-indikatorn släcks.)

- Volyminställningen för trafikinformation lagras automatiskt i minnet. Nästa gång bilstereon växlar över till trafikinformation ställs volymen in på föregående nivå.
- För KW-V215DBT: TI-beredskapsmottagning kan även aktiveras eller avaktiveras på funktionsmenyn "DAB". (Sid. 25)

RADIOMOTTAGARE

Beredskapsmottagning av nyheter

1



2



Bilstereon står i beredskap för att växla över till ett nyhetsprogram, om tillgängligt. (NEWS-indikatorn tänds.)

- Om NEWS (nyhets) -indikeringen blinkar, så ställ in en annan station som sänder radiodatasystem-signaler.

För att avaktivera beredskapsmottagning av nyheter:

Välj [OFF] för <NEWS Standby>. (NEWS-indikatorn släcks.)

- Volyminställning under pågående mottagning av nyheter lagras automatiskt i minnet. Nästa gång bilstereon växlar över till nyheter ställs volymen in på föregående nivå.

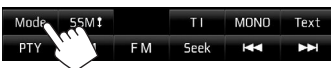
Spåra samma program — Nätverksspårning

Vid körning i ett område med svaga signaler för FM-mottagning ställer mottagaren automatiskt in en annan FM-station med radiodatasystem i samma nätverk, som antas sända samma program med starkare signaler.

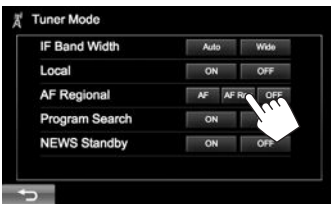
- När apparaten levereras från fabriken är nätverksspårning aktiverad.

För att ändra inställning för nätverksspårningsmottagning

1



2



[AF] Växla över till en annan station. Programmet kan skilja sig från det som för tillfället tas emot (AF-indikeringen tänds).

[AF Reg] Växla över till en annan station som sänder samma program (indikeringen AF visas).

[OFF] Inaktivera funktionen.

- Indikeringen RDS visas när mottagning med nätverksspårning är aktiverat och en FM-radiodatasystemstation påträffas.

Automatiskt stationsval — Programsökning

När en förinställd station väljs ställs normalt den valda stationen in.

Om signalerna från en förinställd FM-radiodatasystemstation är för svaga för bra mottagning, så ställer bilstereon med hjälp av AF-data in en annan station som sänder samma program som på den ursprungliga förinställda stationen.

För att aktivera programsökning

1



2



- Det dröjer ett tag innan enheten väljer en annan station med hjälp av programsökning.

För att avaktivera programsökning: Välj [OFF] för <Program Search>.

Angående DAB (Digital Audio Broadcasting)

Vad är DAB?

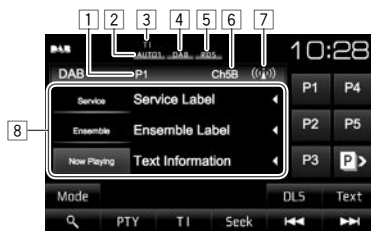
DAB (Digital Audio Broadcasting) är ett av de digitala radiosändningssystem som finns tillgängliga idag. Det kan erbjuda ett störningsfritt ljud av digitalkvalitet utan signalförvrängning. Vidare kan text och data överföras med detta system.

Till skillnad från FM-sändningar, där varje program sänds på en egen frekvens, kombinerar DAB-sändningar flera program (kallade "tjänster") för att bilda en "ensemble".

Den "primära komponenten" (huvudradiostationen) åtföljs ibland av en "sekundär komponent", som kan innehålla extra program eller annan information.

Digital radiomottagning

☐ Indikeringar och knappar på funktionsmenyn



Radiomottagningsinformation

- 1 Förinställningsnummer
- 2 Sökläge
- 3 TI-indikator
- 4 Indikering för DAB-mottagning
 - Indikeringen DAB visas vid mottagning av en DAB-sändning.
 - Indikeringen MC visas vid mottagning av en DAB-multikomponent.
- 5 RDS indikator: Visas vid mottagning av en radiodatasystemstation.
- 6 Kanalnummer
- 7 Signalstyrka
- 8 Textinformation
 - Vid tryckning på [<] rullas texten fram, om inte all text kan visas samtidigt.
 - Tryck på [**Now Playing**] för att växla information. Varje gång knappen trycks in växlar informationen och knappen mellan [**Audio Quality**], [**PTY**], [**Artists**], [**Title**], [**Now Playing**] och [**Next Program**].

Manövreringsknappar

[P1] – [P15]

- Väljer en lagrad tjänst. (Trycka)
- Lagrar nuvarande tjänst. (Håll intryckt)

[P>]

Tar fram andra förinställda nummer.

[Mode]

Ändrar inställningar för DAB-mottagning på menyn <**DAB Mode**>. (Sid. 26)

[TI]

Aktiverar/avaktiverar beredskapsmottagning av trafikmeddelanden (TI). (Sid. 25)

[DLS]

Tar fram textmeddelanden som aktuell station sänder (Dynamic Label Segment).

[Text]

Ändrar informationen i teckenfönstret. (Sid. 24)

[Q]

Tar fram <**List Type Select**>-skärmen. (Sid. 24)

[PTY]

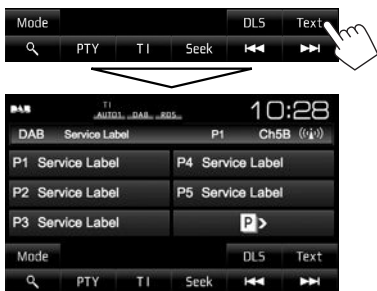
Kopplar in läget för PTY-sökning. (Sid. 25)

[Seek]

- Ändrar sökläge.
 - **AUTO1**: Automatisk sökning
 - **AUTO2**: Tjänster i minnet ställs in efter en.
 - **MANU**: Manuell sökning
- [|<<<|>>>|]
- Startar sökning efter en ensemble, en tjänst eller en komponent.
- Sökmetoden varierar i enlighet med valt sökläge. (Se ovan.)

DIGITAL RADIO (DAB)

□ Ändra informationen i teckenfönstret



Förinställningslistan med tjänstnamn visas.

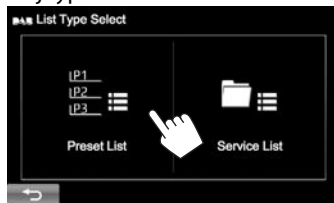
- Tryck en gång till på [**Text**] för att ta fram textinformation för den tjänst eller den komponent som tas emot för tillfället.

□ Val av en tjänst från listan

1 Ta fram menyn <List Type Select>.



2 Välj typ av lista.



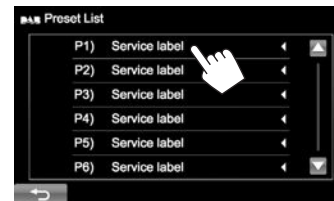
<Preset List> Väljer från förinställningslistan.

- Vi hänvisar till sidan 25 angående förinställning av tjänster.

<Service List> Väljer från tjänstnamnen (tjänstlistan).

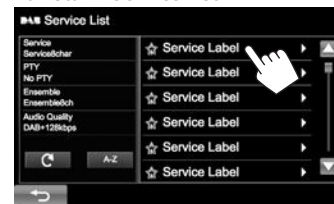
3 Välj en tjänst från listan.

På listan <Preset List>



- Bläddra mellan sidor för att ta fram fler objekt genom att trycka på [▲]/[▼].

På listan <Service List>



- Bläddra mellan sidor för att ta fram fler objekt genom att trycka på [▲]/[▼].
- Tryck på [**A-Z**] för att söka med hjälp av en begynnelsebokstav. När [**A-Z**] tryckts in visas menyn <**A-Z Search**>. Välj en begynnelsebokstav för att starta sökningen.
 - Tryck på [**Other**] för att söka med hjälp av icke-alfabetiska tecken.
- Tryck in [**C**] en stund för att uppdatera listan <**Service List**>.

DIGITAL RADIO (DAB)

Förinställning av tjänster

❑ Lagring av tjänster i minnet

15 tjänster kan förinställas.

- 1 Välj en tjänst som ska förinställas. (Sid. 23)
- 2 Välj ett förinställningsnummer.
 - Om förvalsnummer P6 – P15 ska väljas, så tryck på [P>] för att ta fram dessa nummer.



Den tjänst som valdes i punkt 1 har lagrats.

Radiodatasystem-funktioner

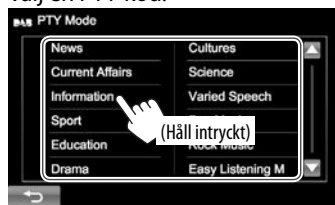
❑ Sökning efter program med radiodatasystem-program — PTY-sökning

Genom att ange en PTY-kod kan önskat program sökas efter bland sändande stationer.

1



2 Välj en PTY-kod.



- Bläddra mellan sidor för att ta fram fler objekt genom att trycka på [▲]/[▼].
- PTY-sökning startar.
- Om en tjänst sänder ett program med samma PTY-kod som den valda, så ställs den tjänsten in.
- Endast engelska/spanska/franska/tyska/nederländska/portugisiska är tillgängligt som textspråk här. Om något annat språk har valts under <Language> (Sid. 44), så ställs engelska in som textspråk.

❑ Aktivering/avaktivering av TI-beredskapsmottagning



Bilstereon står i beredskap för att växla över till trafikinformation (TI), om tillgängligt. (TI-indikeringen lyser vit.)

- Om TI-indikeringen lyser orange, så ställ in en annan station som sänder radiodatasystem-signaler.

Så här avaktiverar du beredskapsmottagningen av TI: Tryck på [TI]. (TI-indikatorn släcks.)

- Volyminställningen för trafikinformation lagras automatiskt i minnet. Nästa gång bilstereon växlar över till trafikinformation ställs volymen in på föregående nivå.
- TI-beredskapsmottagning kan även aktiveras eller avaktiveras på funktionsmenyn "TUNER". (Sid. 21)

DIGITAL RADIO (DAB)

Inställningar för digital ljudradio

Olika poster för digital radiomottagning kan ställas in.



□ Inställning av objekt

<Priority>	<ul style="list-style-type: none">• ON (Ursprungsinst.): Om samma tjänst kan tas emot av digital radio under pågående radiodatasystem-mottagning, så växlar bilstereon automatiskt över till digital radiomottagning. Om mottagningen av en tjänst vid digital radiomottagning försämras och samma tjänst kan erhållas från en radiodatasystem-sändning, så växlar bilstereon automatiskt över till radiodatasystem-mottagning.• OFF: Avaktivering.
<PTY Watch>	Om en tjänst enligt vald programtyp börjar medan ensemblen tas emot, så växlar bilstereon automatiskt över från vilken källa som helst till digital radio för mottagning av aktuell tjänst. Välj önskad programtyp med hjälp av [◀] och [▶].

<Announcement Select>
Om en tjänst enligt ett aktiverat meddelandeobjekt börjar medan ensemblen tas emot, så växlar bilstereon automatiskt över från vilken källa som helst till det mottagna meddelandet.*

Välj [**ON**] för lämpliga meddelandeobjekt.

- **News flash/Transport flash/Warning/Service/ Area weather flash/ Event announcement/ Special event/Programme information/Sport report/ Financial report**
– Avaktivera alla meddelanden genom att välja [**All OFF**].

<Seamless Blend>
• **ON** (Ursprungsinst.): Förhindrar ljudavbrott vid övergång från digital radio till analog radio.
• **OFF**: Avbryts.

<Related Service>

- **ON**: Om valt nätverk för DAB-tjänster inte är tillgängligt och en motsvarande tjänst återfinns, så erbjuder bilstereon växling till den motsvarande tjänsten.
- **OFF** (Ursprungsinst.): Avbryts.

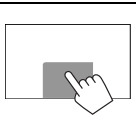
* Volyminställning vid mottagning av ett meddelande lagras automatiskt i minnet. Nästa gång bilstereon växlar över till ett meddelande ställs volymen in på föregående nivå.

ANDRA EXTERNA KOMPONENTER

Användning av externa ljud/videospelare — AV-IN

Peka på fältet som anges på bilden, om manövreringsknapparna inte visas på skärmen.

- För att ändra inställningar för videouppspelning, se sidan 37.



En extern komponent kan anslutas till iPod/AV-IN-ingången. (Sid. 49)

Förberedelse:

Välj **[AV-IN]** för **<AV Input>**. (Sid. 43)

- Inställningen av **<AV Input>** kan endast ändras medan **<Navigation Input>** är inställt på **[OFF]**. (Sid. 43)

Indikeringar och knappar på funktionsmenyn



Uppspelningsinformation

- 1 AV-IN-namn

Manövreringsknappar

[Mode] AV-IN-namnet ändras.

- Tryck på [**◀**] eller [**▶**] för att välja ett AV-IN-namn.

Uppspelningsstart

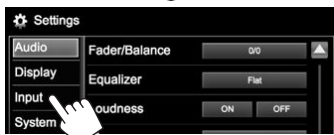
- 1 Anslut en extern komponent till ingången iPod/AV-IN.
 - För att ansluta en extern komponent, se sidan 49.
- 2 Välj **"AV-IN"** som källa. (Sid. 9)
- 3 Sätt igång den anslutna komponenten och börja spela källan.

Manövrering av en backkamera

- För att ansluta en backkamera, se sid. 49.
- För att kunna använda en backkamera måste kabeln REVERSE vara ansluten. (Sid. 48)

Aktivera bakvinkelskameran

- 1 Ta fram **<Input>**-inställningsskärmen. På startskärmen:



- 2



För att avaktivera: Välj **[OFF]** för **<R-CAM Interrupt>**.

Visning av bild från ansluten backkamera

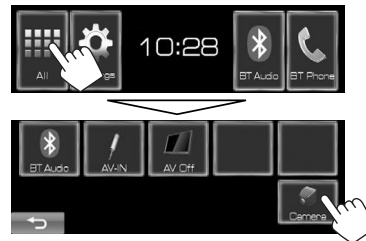
Backkamerans bild visas på skärmen vid iläggning av backväxeln (R).



- Peka på skärmen för att ta bort varningsmeddelandet.
- Inställningar för bilden kan ändras med hjälp av **[Zoom]/[Aspect]/[Pict Adjust]**. (Sid. 37)

För att ta fram bilden från ansluten backkamera manuellt

På startskärmen:



För att lämna backkamerans bild: Tryck på **HOME** på kontrollpanelen.

BLUETOOTH (Endast för KW-V41BT/KW-V215DBT/KW-V21BT)

Information angående användning av Bluetooth®-enheter



Bluetooth är en trådlös radiokommunikationsteknik med kort räckvidd för mobila apparater, såsom mobiltelefoner, bärbara datorer m.m. Bluetooth-enheter kan anslutas utan hjälp av kablar och kommunicera med varandra.

Notera

- Utför inte sådana komplicerade manövreringar som slagning av telefonnummer, användning av telefonboken o.s.v. under pågående körning. Stanna bilen på en säker plats, när sådana manövreringar ska utföras.
- Vissa Bluetooth-enheter kanske inte kan anslutas till mottagaren på grund av enhetens Bluetooth-version.
- Denna bilstereo kanske inte fungerar med vissa Bluetooth-enheter.
- Anslutningsförhållandena kan variera beroende på aktuell miljö.
- För vissa Bluetooth-enheter kopplas enheten bort när bilstereo slås av.

Bluetooth-information: Besök följande JVC-webbplats för att erhålla ytterligare information om Bluetooth: <<http://www.jvc.net/cs/car/>>

Anslutning av Bluetooth-enheter

Registrering av en ny Bluetooth-enhet

När du ansluter en Bluetooth-enhet för första gången ska du para ihop enheten och apparaten. Parning ser till att Bluetooth-enheter kan kommunicera med varandra.

- Parningsmetoden varierar beroende på den aktuella enhetens Bluetooth-version.
 - Gäller enhet med Bluetooth 2.1: Enheten kan paras med bilstereo med hjälp av parningsmetoden SSP (Secure Simple Pairing), som endast kräver en bekräftelse.
 - Gäller enhet med Bluetooth 2.0: En PIN-kod behöver anges på både enheten ifråga och bilstereo för parning.
- När anslutningen har skapats förblir den registrerad i bilstereo även om bilstereo återställs. Upp till 5 apparater kan registreras totalt.
- Endast en apparat för Bluetooth phone och en för Bluetooth audio kan kopplas upp åt gången.
- För att använda Bluetooth-funktionen måste du slå på Bluetooth-funktionen på enheten.
- För att använda den registrerade enheten behöver den anslutas till bilstereo. (Sid. 30)

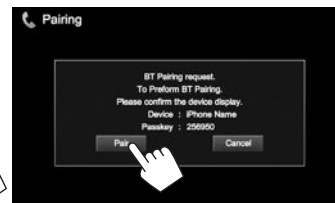
Automatisk parning

När <Auto Pairing> är inställt på [ON] paras en iOS-enhet (t.ex. en iPhone-enhet) automatiskt vid USB-anslutning. (Sid. 44)

Parning av en Bluetooth-enhet med hjälp av SPP (gäller Bluetooth 2.1)

När en Bluetooth-enhet är kompatibel med Bluetooth 2.1 skickas en parningsbegäran från en tillgänglig enhet.

- 1 Sök efter "JVC KW-V" från Bluetooth-enheten.
- 2 Bekräfta begäran på både enheten ifråga och bilstereo.



- Tryck på [Cancel] för att avvisa begäran.

BLUETOOTH

Parning av en Bluetooth-enhet med hjälp av PIN-kod (gäller Bluetooth 2.0)

1 Ta fram menyn <Bluetooth Setup>.

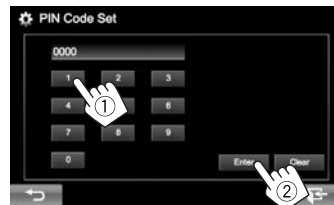
På startskärmen:

- Tryck upprepad gång på [▼] för att bläddra fram fler sidor på menyn <System>.



2 Ändra PIN-koden.

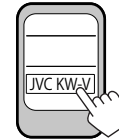
- Gå vidare till punkt 3, om PIN-koden inte ska ändras.
- PIN-koden är ursprungligen inställd på "0000".
- Maximalt antal siffror i PIN-koden är 16.



- Tryck på [Clear] för att radera den senaste inmatningen.

3 Sök efter "JVC KW-V" från Bluetooth-enheten.

4 Välj "JVC KW-V" för Bluetooth-enheten.



- Om PIN-koden krävs, så ange "0000" (ursprungsinställning).



När parningen är klar visas enheten på listan <Paired Device List>.

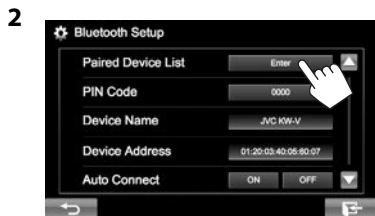


- Använd den parade enheten genom att ansluta enheten på listan <Paired Device List>. (Sid. 30)

BLUETOOTH

☐ Uppkoppling av en registrerad Bluetooth-enhet

1 Ta fram menyn <Bluetooth Setup>. (Sid. 29)



3 Välj den enhet som ska anslutas (①) och välj sedan hur enheten ska användas (②).



[TEL (HFP)]: som mobiltelefon

[Audio (A2DP)]: som Bluetooth-ljudspelare

- Valbara objekt beror på den enhet som manövreras.
- Om en enhet ansluts medan en annan enhet redan är ansluten, så kopplas den tidigare anslutna enheten bort samtidigt som en anslutning av den nyligen anslutna enheten upprättas.

- Medan en Bluetooth-mobiltelefon är ansluten visas signalstyrka och batterinivå, när denna information erhålls från enheten.

För att frångkoppla

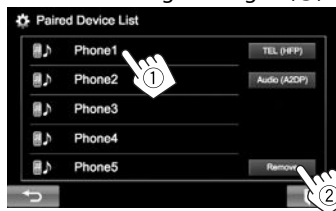
Välj [TEL (HFP)] eller [Audio (A2DP)] för att koppla bort den Bluetooth-enhet som används för aktuell funktion på menyn <Paired Device List> (se vänster spalt).

☐ Radering av en registrerad Bluetooth-enhet

1 Ta fram menyn <Bluetooth Setup>. (Sid. 29)



3 Välj den enhet som ska tas bort (①) och radera sedan registreringen (②).

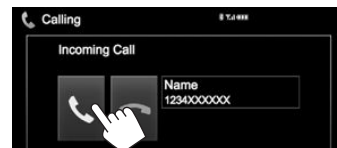


Ett bekräftelsemeddelande visas. Tryck på [Yes].

Användning av en Bluetooth-mobiltelefon

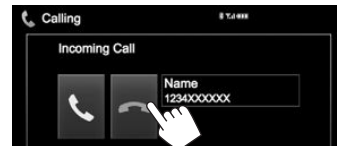
☐ Mottagning av ett samtal

När ett samtal kommer in...



- Samtalsinformation visas, om erhållet.
- Telefonmanövrering är inte tillgängligt medan en bild från ansluten backkamera visas på skärmen. (Sid. 27)

För att avvisa ett samtal



När <Auto Response> är inställt på [ON] (Sid. 35)

Bilstereon besvarar automatiskt ett inkommande samtal.

☐ Avslutning av samtal

Under pågående samtal...



BLUETOOTH

□ Reglering av volym för samtal/öronsnäcka/mikrofon

Under pågående samtal...



- Volymnivån kan ställas in på mellan -20 och +8 (ursprungsinst.: 0).
- Använd kontrollpanelen till att reglera volymen för samtal/öronsnäcka. (Sid. 7)

□ Omkoppling mellan handsfree-läge och telefonläge

Under pågående samtal...



Vid varje tryckning på knappen ändras samtalsläget (☎ ← 📱 : handsfree-läge / 📱 → ☎ : telefonläge).

□ Meddelande vid SMS-mottagning

Om mobiltelefonen är kompatibel med SMS (Short Message Service), så talar bilstereon om att ett meddelande har tagits emot, när <SMS Notify> är inställt på [ON]. (Sid. 35)

- Stanna bilen på ett säkert ställe, när ett meddelande som tagits emot på mobiltelefonen ska läsas.
 - Det går inte att läsa, redigera eller skicka ett meddelande via bilstereon.
- Med vissa mobiltelefoner kan det hända att inget meddelande visas trots att SMS-funktionen stöds.

□ Brusreducering/justering av ekoreduceringsnivå

Under pågående samtal...

Aktivera brusreducering/ekoreducering (①) och justera sedan nivån (②).



- **För att justera ekovolymen (mellan 1 och 10, ursprungsinst.: 4):** Justera <EC LEVEL>.
- **För att justera brusreduceringsvolymen (mellan -5 och -20, ursprungsinst.: -7):** Justera <NR LEVEL>.

□ Uppringning

1 Ta fram menyn <Hands Free>.

På startskärmen:



- Menyn <Hands Free> kan även tas fram genom att trycka på ☎ / 📱 på kontrollpanelen.

2 Välj metod för uppringning.



- 1 Från telefonbok/samtalslistor
- 2 Direkt nummerinmatning
- 3 Röstuppringning
- 4 Förinställd lista
 - Vi hänvisar till sidan 33 angående förinställning.

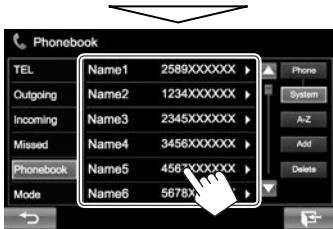
BLUETOOTH

Från telefonbok/samtalslistor

1



- [Outgoing]** Från lista över uppringda samtal
- [Incoming]** Från lista över mottagna samtal
- [Missed]** Från lista över missade samtal
- [Phonebook]** Från telefonboken
 - Fö att kopiera telefonboken, se sidan 33.



- Bläddra mellan sidor för att ta fram fler objekt genom att trycka på [▲]/[▼].

2



- För att använda A till Z-sökning i telefonbok: Medan menyen <Phonebook> visas kan sökning ske med hjälp av begynnelsebokstav.

1

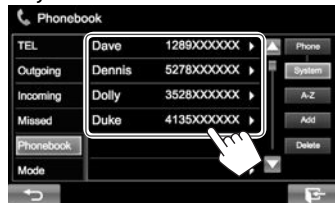


2 Välj initialtecken.

- Om önskat objekt börjar med något annat än en bokstav eller en siffra, så tryck på [Others].



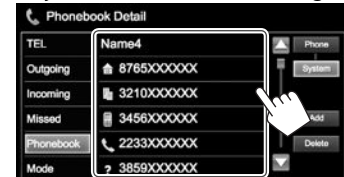
3 Välj ett telefonnummer från listan.



- För att ta fram detaljer för en post: Medan menyen <Phonebook> visas kan detaljer för en viss post tas fram och önskat telefonnummer väljas, om flera telefonnummer finns registrerade.

1 Ta fram detaljer för önskad post.

2 Välj ett telefonnummer att ringa upp.



Direkt numerinmatning

Du kan mata in högst 32 nummer.



- Tryck på [Clear] för att radera den senaste inmatningen.
- Tryck in och håll [0+] intryckt för att lägga till "+" till telefonnumret.
- Tryck på [Preset] för att spara inmatat telefonnummer i förinställningslistan.

BLUETOOTH

Röstuppringning

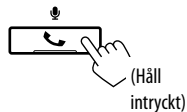
- Endast tillgänglig om den anslutna mobiltelefonen är utrustad med ett röstigenkänningsystem.

1 Aktivera röstuppringning.

På <Hands Free>-skärme:



På kontrollpanelen:
KW-V41BT



KW-V215DBT/
KW-V21BT



2 Säg namnet på den person som ska ringas upp.

- Om bilstereon inte kan hitta målet, så visas följande skärm. Tryck på [Start] och säg sedan namnet igen.

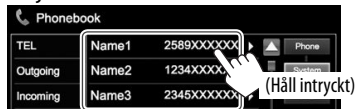


För att avbryta röstuppringning: Tryck på [Cancel].

☐ Förinställning av telefonnummer

Upp till 6 telefonnummer kan förinställas.

- 1 Ta fram menyn <Hands Free>. (Sid. 31)
- 2 Välj ett objekt från telefonboken/samtalslistor. (Sid. 32)
- 3 Välj ett telefonnummer.



4 Välj ett förvalsnummer att spara till.



- Det går även att förinställa ett telefonnummer som matats in på menyn <Direct Number> genom att trycka på [Preset]. (Sid. 32)

För att radera de förinställda telefonnumren:

Återställ inställningarna med hjälp av <Initialize> under <Bluetooth Setup>. (Sid. 44)

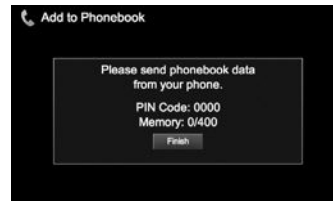
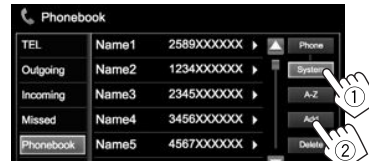
☐ Kopiering av telefonboken

En mobiltelefons telefonboksminne kan kopieras till bilstereon (upp till 400 inmatningar).

- 1 Ta fram menyn <Hands Free>. (Sid. 31)
- 2



3



PIN-koden (ursprunginst.: 0000) som behövs för att kopiera telefonboken från mobiltelefonen och antalet telefonboksposter som kopieras visas.

4 Styra mål mobiltelefonen.

- Vi hänvisar till bruksanvisningen som medföljer mobiltelefonen.
- För att avbryta överföringen: Tryck på [Finish].

5 Avsluta proceduren.



Telefonboksminnet kopieras från mobiltelefonen.

BLUETOOTH

Mobiltelefon kompatibel med åtkomstprofilen PBAP (Phone Book Access Profile)

Vid användning av en mobiltelefon som stöder PBAP kan dess telefonbok och samtalslistor visas på pekpanelen medan mobiltelefonen är ansluten.

- Telefonbok: upp till 5 000 poster
- Uppringda samtal, mottagna samtal och missade samtal: upp till 50 poster vardera

För att ta fram en mobiltelefons telefonbok/samtalslistor på bilstereon

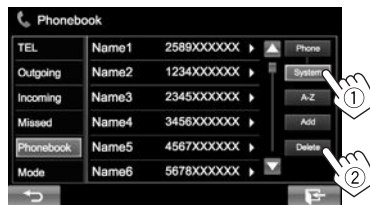


[Phone] Tar fram telefonbok/samtalslista på ansluten mobiltelefon.

[System] Tar fram telefonbok/samtalslista kopierad till bilstereon.

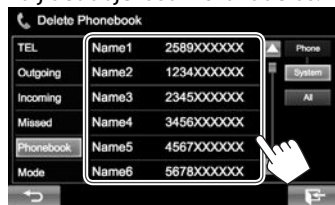
☐ Radering av telefonnummerposter i bilstereon

- 1 Ta fram den telefonbok/samtalslista som ska raderas. (Sid. 31)
- 2



• Det går inte att radera data medan **[Phone]** är valt.

- 3 Välj det objekt som ska raderas.



• Tryck på **[All]** för att radera alla nummer/namn i vald lista.

Ett bekräftelsemeddelande visas. Tryck på **[Yes]**.

Inställningar för Bluetooth-mobiltelefoner

- 1 Ta fram menyn **<Hands Free>**. (Sid. 31)
- 2



BLUETOOTH

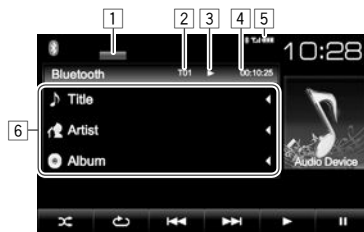
☐ Inställning av objekt

<Phone Device>	Anger namnet på ansluten telefonenhet.
<Auto Response>	<ul style="list-style-type: none">• ON: Bilstereon besvarar automatiskt inkommande samtal.• OFF (Ursprunginst.): Bilstereon besvarar inte samtal automatiskt. Besvara samtalen manuellt.
<SMS Notify>	<ul style="list-style-type: none">• ON (Ursprunginst.): Bilstereon upplyser om ett inkommande meddelande genom en ringsignal och visning av "Receiving Message" på skärmen.• OFF: Bilstereon upplyser inte om inkommande meddelanden.
<Ring Mode>	<ul style="list-style-type: none">• System (Ursprunginst.): Ringsignal inställd på bilstereon används.• Phone: Ringsignal inställd på mobiltelefonen används. (Denna funktion fungerar inte för vissa mobiltelefoner.)
<Ring Tone Change>	Se till att <Ring Mode> är inställt på <System>, tryck på [Enter] och välj sedan <Tone1> (Ursprunginst.), <Tone2>, <Tone3> som ringsignal för mottagna samtal eller SMS. <ul style="list-style-type: none">• Call Tone: Ringsignal för telefonsamtal väljs.• Message Tone: Ringsignal för SMS-meddelanden väljs.

Användning av Bluetooth-ljudspelaren

- För att registrera en ny enhet, se sidan 28.
- För att ansluta/koppla loss en enhet, se sidan 30.

☐ Indikeringar och knappar på funktionsmenyn



- Manövreringsknappar, indikeringar och information som visas på skärmen varierar beroende på ansluten enhet.

Uppspelningsinformation

- 1 Uppspelningsläge
- 2 Spårnr.*¹
- 3 Uppspelningsstatus*¹
- 4 Speltid*¹
- 5 Signalstyrka och batterinivå (endast när denna information erhålls från enheten)
- 6 Tagginformation (aktuell spårtitel/artistnamn/albumtitel)*¹
 - Vid tryckning på [◀] rullas texten fram, om inte all text kan visas samtidigt.

Manövreringsknappar

- [↺] Väljer läge för repeterad uppspelning.*¹ *²
- [⏮] Väljer läge för slumpvis uppspelning.*¹ *²
 - Väljer ett spår. (Trycka)
 - Sökning bakåt/framåt. (Håll intryckt)
- [▶] Startar uppspelning.
- [⏸] Gör paus i avspelnigen.

*¹ Endast tillgängligt för enheter kompatibla med AVRCP 1.3.

*² Koppla ur slumpvis och repeterad uppspelning genom att trycka upprepade gånger på samma knapp tills indikeringen slocknar.

INSTÄLLNINGAR

Ljudinställningar

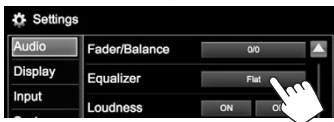
□ Användning av Ljudutjämning

- Aktuell inställning lagras i minnet för varje källa tills ljudet justeras igen. Om källan är en skiva, så lagras inställningen för var och en av följande kategorier.
 - DVD/VCD
 - CD
 - DivX/MPEG1/MPEG2/MP3/WMA/WAV
- Ljudet kan inte justeras medan vald AV-källa är avslagen.

Välja ett förinställt ljudläge

- 1 Ta fram menyn <Equalizer>.

På startskärmen:



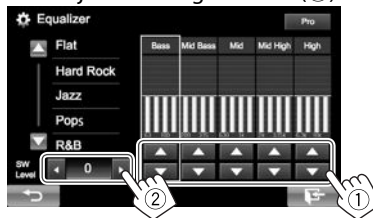
- 2 Välj ett ljudläge.



- Bläddra mellan sidor för att ta fram fler objekt genom att trycka på [▲]/[▼].

Lagring av egna inställningar — Anpassning av förinställt ljudläge

- 1 Välj ett ljudläge. (Se vänster spalt).
- 2 Ställ in nivån för varje frekvensband (①) och välj därefter lågbasnivån (②).



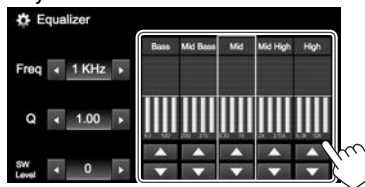
Inställningarna lagras och <User> aktiveras.

Lagring av egna inställningar — Finjustering av ljudet

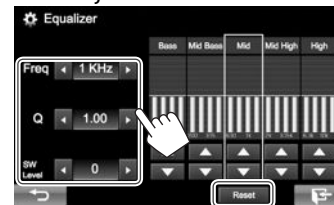
- 1 Välj ett ljudläge. (Se vänster spalt).
- 2 Ta fram justeringsmenyn.



- 3 Välj ett frekvensband.



- 4 Justera ljudet.



[Reset]

Ändrar nivån för alla frekvensband till 0.

<Freq>

Tryck här för att välja frekvens.

<Q>

Justerar frekvensbredden.

<SW Level>

Justerar lågbasnivån.*

Inställningarna skrivs över, om <User> har ställts in (se vänster spalt) och <User> är aktiverat.

- Aktuella inställningar lagras i minnet tills ljudet justeras igen.
- Upprepa åtgärderna i steg 3 och 4 för att justera andra frekvensband.

* Kan endast justeras medan en lågbashögtalare är aktiverad. (Sid. 42)

INSTÄLLNINGAR

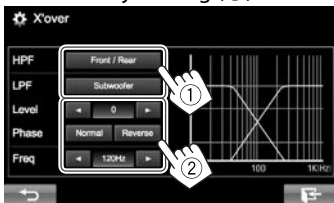
Justering av förbindelsefrekvensen

1 Ta fram menyn <X'over>.

På startskärmen:



2 Välj den post som ska justeras (1) och utför sedan justering (2).



- <HPF> Justerar delningsfrekvensen för främre/bakre högtalare (högpassfilter).
- <LPF> Justering av delningsfrekvens för lågbashögtalare (lågpassfilter).*1
- <Level> Justerar lågbasnivån.*1
- <Phase> Val av fasriktning för lågbashögtalare.*2
- <Freq> Justering av delningsfrekvens.

*1 Kan endast justeras medan en lågbashögtalare är aktiverad. (Sid. 42)

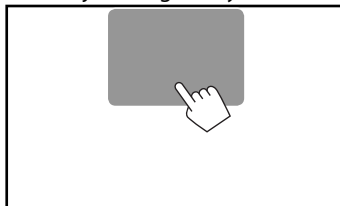
*2 Kan ej väljas medan <Freq> är inställt på <Through>.

Justeringar för videoåtergivning

Justering av bilden

Du kan ändra bildkvaliteten.

1 Ta fram justeringsmenyn.



- Medan appmenyn visas är det möjligt att trycka in och hålla DISP (gäller KW-V41BT)/ (gäller KW-V215DBT/KW-V21BT/KW-V11) på kontrollpanelen intryckt för att ta fram bildinställningsmenyn.

2 Välj [DIM ON] (avbländare på) eller [DIM OFF] (avbländare av).



3 Justera bilden (-15 till +15).



- <Bright> Justerar ljusstyrkan.
- <Contrast> Justerar kontrasten.
- <Black> Justerar svartnivån.
- <Color> Justerar bildfärgen.
- <Tint>* Justerar färgtonen.
- <Sharpness> Justerar skärpa.

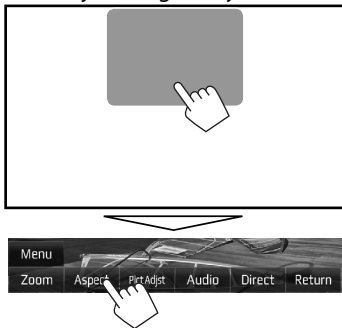
* Kan endast justeras vid inmatning av NTSC-signaler.

INSTÄLLNINGAR

Ändring av sidförhållande

Det är möjligt att ändra bildformat för videoåtergivning.

1 Ta fram justeringsmenyn.



2 Välj bildformat.



<FULL>*

För 16:9 originalbilder



<JUST>

Om du vill visa bilder i formatet 4:3 naturligt på widescreen-skärmen



<Normal>*

För 4:3 originalbilder



<Auto>

Endast för "DISC"/"USB":
Sidförhållandet väljs automatiskt efter vad som passar till de inkommande signalerna.

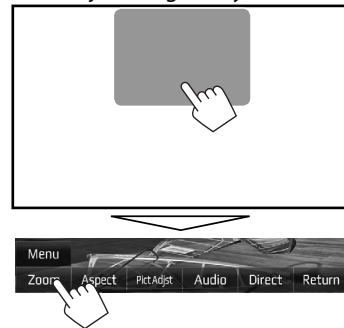
* Vid DivX-uppspelning med <Screen Ratio> inställt på [16:9] (för DVD: Sid. 13/ för USB: Sid. 15) ställs bildproportionerna inte in korrekt.

Bildzoomning

Bilden kan zoomas (<FULL>, <Zoom1> till <Zoom3>).

- Medan <Aspect> är inställt på <JUST> eller <Auto> (se vänster kolumn) zoomas bilden enligt bildproportionsinställningen <FULL>.

1 Ta fram justeringsmenyn.



2 Ändra förstoring (1) och flytta sedan zoomningsramen (2).



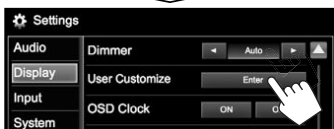
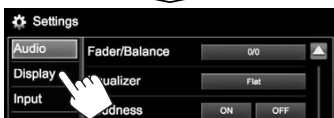
- Zoomfunktionen kan inte användas för vissa videokällor.

INSTÄLLNINGAR

Ändring av skärmens utseende

1 Ta fram menyn <User Customize>.

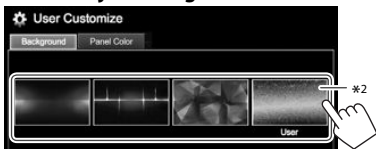
På startskärmen:



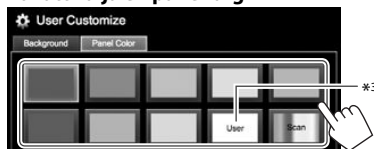
2 Endast för KW-V41BT: Välj en post som ska ändras (bakgrundsdesign: [**Background**]/panelfärg: [**Panel Color**]).



3 Välj önskad bakgrund/panelfärg*1. För att välja en bakgrund



För att välja en panelfärg*1



• Vid val av [**Scan**] ändras belysningsfärgen gradvis.

*1 Panelfärg kan endast väljas för KW-V41BT.

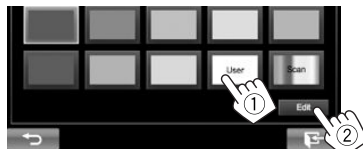
*2 Lagra en egen scen i förväg. (Se höger spalt).

*3 Lagra en egen färgjustering i förväg. (Se nedan.)

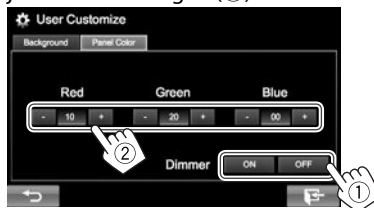
Utförande av egna färgjusteringar (gäller endast KW-V41 BT)

1 Välj [**Panel Color**] på menyn <User Customize>. (Se vänster spalt).

2



3 Välj dimmerinställning för färgen (①) och justera sedan färgen (②).



Lagring av en egen scen till bakgrunds bilden

Under pågående video- eller bilduppspelning är det möjligt att fånga in en bild och använda den som bakgrund.

- Innehåll och bilder som upphovsrättsskyddats kan inte fångas in från en iPod/iPhone-enhet.
- Om en JPEG-fil används som bakgrund, så se till att upplösningen är 800 x 480 bildpunkter.
- Färgen på den infångade bilden kan te sig annorlunda än i den verkliga scenen.

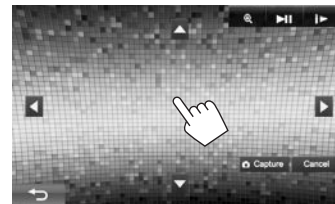
1 Spela upp en video eller en bild.

2 Ta fram menyn <User Customize>. (Se spalten längst till vänster).

3



4 Justera bilden.



[▲][▼][◀][▶] Flyttar zoomningsramen.

[+] Förstär scenen. (<OFF>, <Zoom1> - <Zoom3>)

[▶|||]* Startar/pausar uppspelning.

[|▶]* Väljer scener bildruta för bildruta.

• Tryck på [**Cancel**] för att avbryta bildinfångning.

Fortsätter på nästa sida...

INSTÄLLNINGAR

5 Fånga in den bild som visas på skärmen.



Ett bekräftelsemeddelande visas. Tryck på **[Yes]** för att lagra den senast infångade bilden. (Den befintliga bilden byts ut mot den nya bilden.)

- Tryck på **[No]** för att gå tillbaka till föregående skärm.

* Visas ej vid upptagning på en extern komponent ansluten till ingången iPod/AV-IN.

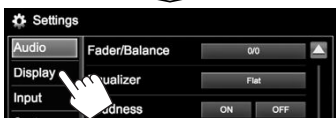
Anpassning av startskärmen

De objekt som ska visas på startskärmen kan konfigureras.

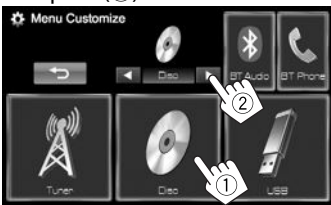
1 Ta fram menyn <Menu Customize>.

På startskärmen:

- Tryck upprepade gånger på **[▼]** för att bläddra fram fler sidor på menyn <Display>.



2 Välj den plats där en ikon ska placeras (1) och välj sedan posten som ska visas på vald plats (2).



Upprepa åtgärden i denna punkt för att placera ikoner för fler poster.

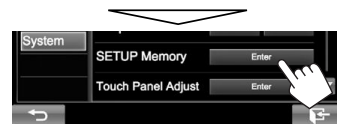
Anpassning av bilstereons inställningar

□ Lagring/återkallning av inställningar

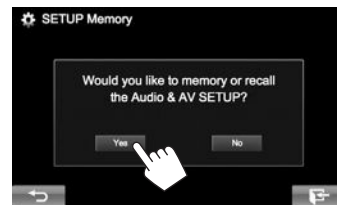
- Inställningar som ändrats på menyn <Settings> kan lagras och sedan återkallas när som helst.
- Lagrade inställningar bevaras även vid återställning av bilstereon. (Sid. 3)

1 Ta fram menyn <SETUP Memory>.

På startskärmen:

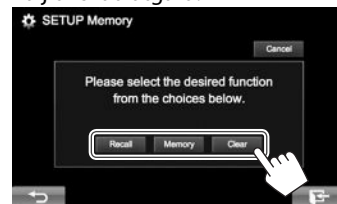


2



- För att avbryta: Tryck på **[No]**.

3 Välj önskad åtgärd.



[Recall] Lagrade inställningar återkallas.

[Memory] Nuvarande inställningar lagras.

[Clear] Nuvarande lagrade inställningar annulleras.

- För att avbryta: Tryck på **[Cancel]**.

Ett bekräftelsemeddelande visas. Tryck på **[Yes]**.

- Vid återkallning eller annullering slås AV-källan av efter bekräftelse.

INSTÄLLNINGAR

❑ Uppdatering av bilstereon

Bilstereon kan uppdateras genom att ansluta en USB-enhet innehållande en uppdateringsfil.

- För uppdatering av bilstereon, besök <http://www.jvc.net/cs/car/>.

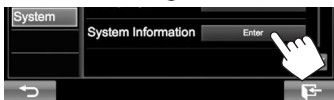
1 Skapa en uppdateringsfil, kopiera den till en USB-enhet och anslut USB-enheten till bilstereon.

- För att ansluta en USB-enhet, se sidan 49.

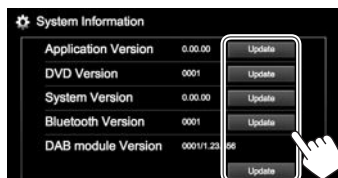
2 Ta fram menyn <System Information>.

På startskärmen:

- Tryck upprepade gånger på [▼] för att bläddra fram fler sidor på menyn <System>.



3



<Application Version>
<DVD Version>

Bilstereons programvara uppdateras.
DVD-spelarens programvara uppdateras.

<System Version>
<Bluetooth Version>*1

Uppdaterar bilstereon.
Uppdaterar Bluetooth-programmet.

<DAB module Version>*2

Uppdaterar programmet till modulen för digital radio (DAB).

Detta kan ta en stund.

“Update Completed” visas på skärmen när en lyckad uppdatering har slutförts. Återställ bilstereon.

- Om uppdatering misslyckas, så slå först av och på strömmen en gång och försök sedan uppdatera igen.
- En uppdatering kan omstartas efter strömpåslag, även om strömmen har slagits av under pågående uppdatering. Uppdateringen utförs då från början.

*1 Endast för KW-V41BT/KW-V215DBT/KW-V21BT.

*2 Endast för KW-V215DBT.

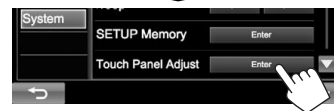
❑ Justering av pekposition

Pekpositionen på pekpanelen kan justeras, om beröring av en viss position inte överensstämmer med motsvarande manövrering.

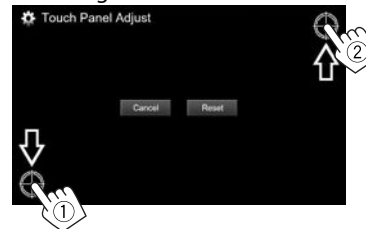
1 Ta fram menyn <Touch Panel Adjust>.

På startskärmen:

- Tryck upprepade gånger på [▼] för att bläddra fram fler sidor på menyn <System>.



2 Peka på mitten av märkena längst ner till vänster och längst upp till höger enligt anvisning.



- För att återställa pekpositionen: Tryck på [Reset].
- Tryck på [Cancel] för att avbryta aktuell åtgärd.

INSTÄLLNINGAR

Inställningsmenyposter

☐ Framtagning av meny <Settings>

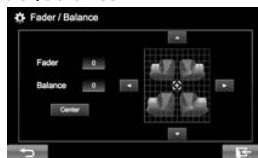
På startskärmen:



- Koppla ur AV-källan (sid. 7), när inställningar för <AV Input> och <Navigation Input> ska ändras. Andra inställningar kan ändras medan AV-källan är inkopplad.
- Endast för KW-V215DBT: <DAB setup> på inställningsmenyn <System> kan endast ändras medan aktuell AV-källa är avslagen. (Sid. 9)

☐ Inställningsmenyn <Audio>

<Fader/Balance>



Fader: Justera balansen mellan främre och bakre högtalare.

- **F6** till **R6** (Ursprunginst.: **0**)
 - Ställ in fadern till mitten (**0**) när du använder ett tvåhögtalarsystem.

Balance: Justera balansen mellan vänster och höger högtalare.

- **L6** till **R6** (Ursprunginst.: **0**)
 - Tryck på [▲]/[▼]/[◀]/[▶] eller dra på [⊕] för justering.
 - För att återställa utförd justering: Tryck på [Center].

<Equalizer>

Ändra ljudläge eller justera och lagra equalizerinställning för varje källa. (Sid. 36)

- **Flat** (Ursprunginst.)/**Hard Rock/Jazz/Pops/R&B/Talk/User/Vocal Boost/Bass Boost/Classical/Dance**

<Loudness>

Ljudstyrkefunktionen kan kopplas in/ur.

- **ON** (Ursprunginst.): Öka låga och höga frekvenser för att åstadkomma ett välbalanserat ljud vid låg volym. LOUD-indikeringen tänds.
- **OFF:** Avbryts.

<X'over>

Justera delningsfrekvensen. (Sid. 37)

<Volume Offset>

Justera och lagra automatisk inställningen av volymnivå för varje källa (för skivor lagras inställningen för var och en av följande kategorier: DVD/VCD, CD och DivX/MPEG1/MPEG2/MP3/WMA/WAV.) Volymnivån ökas eller minskas automatiskt när du byter källa.

- **-15** till **+6** (Ursprunginst.: **0**)

<Subwoofer>

- **ON** (Ursprunginst.): Ansluten lågbashögtalare aktiveras.
- **OFF:** Ansluten lågbashögtalare avaktiveras.

<Bass Boost>

Välj föredragen basförstärkningsnivå.

- **OFF** (Ursprunginst.)/**Level 1/Level 2**

INSTÄLLNINGAR

☐ Inställningsmenyn <Display>

<Dimmer>

- **Auto** (Ursprungsinst.): Belysningen av skärmen och knapparna dämpas när strålkastarna tänds.
- **ON**: Aktiverar dimmer.
- **OFF**: Avbryts.

<User Customize>

Ändra skärmens utseende. (Sid. 39)

<OSD Clock>

- **ON**: En klocka visas vid återgivning av en videokälla.
- **OFF** (Ursprungsinst.): Avbryts.

<Demonstration>

- **ON** (Ursprungsinst.): Aktiverar demonstrationen på skärmen.
- **OFF**: Avbryts.

<Scroll>

- **ON**: Rullning upprepas.
 - **Once** (Ursprungsinst.): Rullar visad information en gång.
 - **OFF**: Avbryts.
- Vid tryckning på [◀] rullas texten fram oberoende av denna inställning.

<Menu Customize>

Ändra de objekt som ska visas på startskärmen. (Sid. 40)

<Screen Adjust>

Justera skärmens ljusstyrka och svartnivå. Tryck på [Enter] för att ta fram inställningsmenyn, välj [DIM ON] (avbländare på)/[DIM OFF] (avbländare av) och ändra sedan följande inställningar:

- **Bright**: Justerar ljusstyrkan.
 - -15 till +15 (Ursprungsinst.: 0 för avbländare på/+15 för avbländare av)
- **Black**: Justerar svartnivån.
 - -15 till +15 (Ursprungsinst.: 0)

<Video Output>*1

Välj färgsystem för extern bildskärm.

- **NTSC, PAL** (Ursprungsinst.)

<Angle>*2

Justera kontrollpanelens vinkel. (Sid. 7)

*1 "Please Power Off" visas när inställningen har ändrats. Slå av strömmen och slå sedan på den igen för att aktivera ändringen.

*2 Endast för KW-V41BT.

☐ Inställningsmenyn <Input>

<AV Input>*


Det är möjligt att fastställa hur ingången iPod/AV-IN ska användas.

- **AV-IN** (Ursprungsinst.): Välj detta för användning av en extern komponent ansluten till ingången iPod/AV-IN eller en iPod/iPhone-enhet ansluten via KS-U62 eller en USB 2.0-kabel. (Sid. 49)
- **iPod**: Välj detta för användning av en iPod/iPhone-enhet ansluten via kabeln KS-U59. (Sid. 49)

<R-CAM Interrupt>

- **ON** (Ursprungsinst.): Bilden från en ansluten backkamera visas på skärmen vid iläggning av backväxel (R).
- **OFF**: Välj detta, om ingen kamera är ansluten.

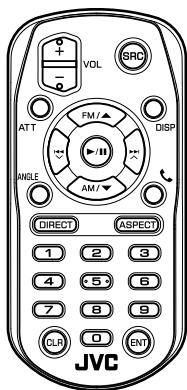
<Navigation Input>*

- **iPhone**: Appinnehåll från ansluten iPod touch/iPhone-enhet visas vid tryckning på DISP (gäller KW-V41BT)/ (gäller KW-V215DBT/KW-V21BT/KW-V11) på kontrollpanelen. (Sid. 18)
- **OFF**: Funktionsmenyn för aktuell källa visas.

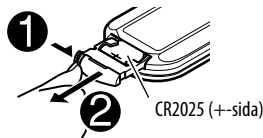
* Ändra denna inställning genom att först trycka på [AV Off] på startskärmen för att slå av aktuell AV-källa. Inställningen av <AV Input> kan endast ändras medan <Navigation Input> är inställt på [OFF].

FJÄRRKONTROLL

Införskaffa fjärrkontrollen RM-RK258 (säljs separat) för att använda en fjärrkontroll.



Byte av batteri i fjärrkontrollen



- Använd ett knappbatteri (CR2025) som finns i handeln.
- Sätt in batteriet med polerna + och – korrekt vända.
 - Byt ut batterierna, om fjärrkontrollen börjar fungera dåligt.

⚠ Varning:

- Förvara batteriet utom räckhåll för barn och i originalförpackningen tills det ska användas. Kassera snarast ett förbrukat batteri. Kontakta omedelbart en läkare, om ett batteri sväljs.
- Förvara inte batterier i närheten av eld eller i direkt solljus. Det kan resultera i brand, explosion eller överhettning.
- Placera inte fjärrkontrollen på varma platser, t.ex. på instrumentbrädan.
- Ett felaktigt isatt litiumbatteri medför risk för explosion. Byt endast ut batterierna mot likadana eller likvärdiga batterier.

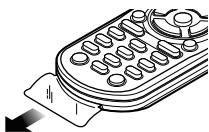
Innan du använder fjärrkontrollen:

- Rikta fjärrkontrollen rakt mot apparatens fjärrsensor.
- Utsätt INTE fjärrsensorn för starkt ljus (direkt solljus eller artificiell belysning).

Förberedelse

☐ Borttagning av batteriets skyddsark




Dra ut batteriets skyddsark ur fjärrkontrollen för att aktivera batteriet.



FJÄRRKONTROLL

Funktioner med fjärrkontrollen (RM-RK258)

Grundläggande knappfunktioner

ATT	Dämpar/återställer ljudet.
DISP	Växlar meny på skärmen. <ul style="list-style-type: none">• Vilken meny som visas beror på inställningen <Navigation Input> (sid. 43).
FM/▲ / AM/▼	<ul style="list-style-type: none">• Väljer de förinställda stationerna.• Väljer titel/post/mapp.
	<ul style="list-style-type: none">• Radiomottagare:<ul style="list-style-type: none">– Stationssökning utförs automatiskt.– Stationssökning utförs manuellt. (Håll intryckt)• DAB*1 : Startar sökning efter en ensemble, en tjänst eller en komponent.• Väljer ett spår.• Sökning bakåt/sökning framåt. (Håll intryckt)
VOL +/ VOL -	Justerar volymen.
SRC	Väljer källan.
	Startar/pausar*2 uppspelning.
	Besvarar inkommande samtal.*3
0 - 9	Matar in siffror. (Se spalten längst till höger.)

1 - 6	Matar in nummer på förinställd station.
ANGLE	Vinklar kontrollpanelen.*4
ASPECT	Ändrar bildproportioner. <ul style="list-style-type: none">• Kontrollera aktuell inställning av bildproportion genom att manövrera med pekpanelen. (Sid. 38)
ENT	Bekräftar valet.
DIRECT	Kopplar in direktsökningsläget. (Se höger spalt).
CLR	Raderar en felinmatning.

*1 Endast för KW-V215DBT.

*2 Fungerar inte vid återgivning av Bluetooth-ljud.

*3 Endast tillgängligt för KW-V41BT/KW-V21BT.

*4 Endast tillgängligt för KW-V41BT.

Direktsökning efter ett objekt

Radiofrekvens

- 1 Tryck på DIRECT för att koppla in sökläget.
- 2 Använd sifferknapparna till att ange en frekvens.
 - Tryck på CLR (rensa) för att radera en felinmatning.
- 3 Tryck på ENT för att bekräfta inmatningen.

Kapitel/titel/mapp/fil/spår på skiva/USB-enhet

- 1 Tryck på DIRECT för att koppla in sökläget.
 - Vid varje tryckning på DIRECT ändras objektet som söks efter.
- 2 Tryck på en sifferknapp för att välja ett önskat objekt.
 - Tryck på CLR (rensa) för att radera en felinmatning.
- 3 Tryck på ENT för att bekräfta valet.

Skivspelning

Användning av VCD-menyn

Under PBC-uppspelning...

- 1 Tryck på DIRECT för att koppla in sökläget.
- 2 Tryck på en sifferknapp för att välja det objekt som ska spelas upp.
- 3 Tryck på ENT för att bekräfta valet.

ANSLUTNINGAR/MONTERING

Före montering av bilstereon

⚠ VARNING!

- Om tändningskabeln (röd) och batterikabeln (gul) ansluts till bilens underrede (jord) kan det ge upphov till kortslutning, vilket i sin tur kan orsaka brand. Anslut alltid dessa kablar till strömkällan, dragna via säkringsdosan.
- Skär inte bort säkringen från tändkabeln (röd) och batterikabeln (gul). Strömkällan måste vara ansluten till dessa kablar via säkringen.

⚠ Försiktighetsåtgärder vid montering och anslutningar

- Montering och anslutning av denna produkt kräver specialkunskaper och erfarenhet. Säkrast är att låta en fackman utföra montering och kabeldragning.
- Se till att bilstereon jordas till en 12 V likströmskälla med negativ jord.
- Montera inte bilstereon på en plats som utsätts för direkt solljus, stark värme eller hög fuktighet. Undvik även platser där mycket damm eller vattenstänk kan förekomma.
- Använd inte egna skruvar vid montering. Använd endast de medföljande skruvarna. Användning av fel skruvar kan skada bilstereon.
- Om strömmen inte slås på ("Miswiring DC Offset Error" eller "Warning DC Offset Error" visas) kan det bero på att högtalarkablarna är kortslutna eller har kommit i kontakt med fordonets kaross, så att skyddsfunktionen har aktiverats. Kontrollera i detta fall högtalarkablarna.
- Om bilens tändlås saknar ett tillbehörsålag (ACC), så anslut tändningskablarna till en strömkälla som kan slås på och av med startnyckeln. Om tändningskabeln ansluts till en strömkälla med en konstant spänningstillförsel, såsom med batterikablar, kan bilbatteriet laddas ur.

- Endast för KW-V41BT:
Om konsolen har ett lock, så se till att montera bilstereon så att kontrollpanelen inte slår i locket vid stängning och öppning.
- Om en säkring går, så kontrollera först att inga kablar vidrör varandra så att en kortslutning kan inträffa och byt sedan ut den gamla säkringen mot en ny säkring med samma amperetal.
- Isolera oanslutna kablar med eltejp eller dyliskt. Undvik kortslutningar genom att låta skyddskåpor på ändarna av oanslutna kablar och kopplingar sitta kvar.
- Anslut högtalarkablarna korrekt till respektive kopplingar. Om minuskablarna ⊖ delas eller jordas till en metalldel i bilen kan det medföra skada eller funktionsfel på bilstereon.
- Om endast två högtalare ska anslutas till bilstereon, så anslut deras kablar till antingen båda utgångarna för främre högtalare eller båda utgångarna för bakre högtalare (blanda inte främre och bakre). Om exempelvis pluskontakten ⊕ från vänster högtalare ansluts till en utgång för främre högtalare, så anslut inte minuskontakten ⊖ till en utgång för bakre högtalare.
- Kontrollera efter installation av bilstereon att bromsljus, körriktningvisare, vindrutetorkare etc. fungerar korrekt.
- Montera bilstereon i en monteringsvinkel på högst 30°.
- Tryck inte hårt på frontpanelens hölje vid montering av bilstereon i ett fordon. Det kan resultera i märken, skada eller funktionsfel.

⚠ VARNING

Montera bilstereon i lämplig instrumentbräda i fordonet. Vidrör inte bilstereons metalldelar medan bilstereon används eller strax efteråt. Sådana metalldelar som kylare och hölje blir väldigt varma.

❑ Medföljande tillbehör för montering

- ① Kabelfläta x 1
- ② Ramplåt x 1
- ③ Förlängningskabel (2 m) x 1
- ④ Demonteringsnycklar x 2
- ⑤ Mikrofon (3 m) x 1 *

* Endast för KW-V41BT/KW-V215DBT/KW-V21BT.

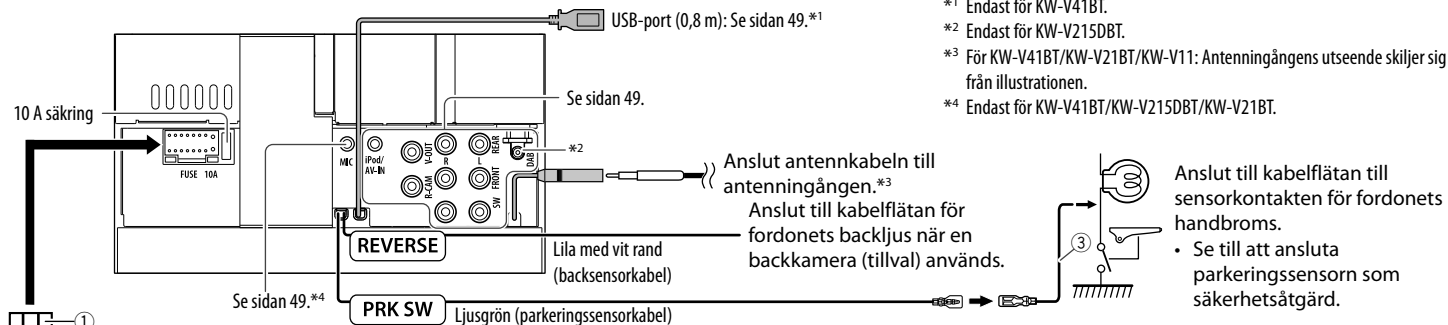
❑ Installation

- 1 Ta ut startnyckeln ur tändlåset och koppla loss bilbatteriets minuspol ⊖ för att undvika kortslutning.
- 2 Utför korrekta kabelanslutningar till varje enhets in- och utgångar.
- 3 Anslut högtalarkablarna från kabelflätan.
- 4 Anslut kontakten B i kabelflätan till fordonets högtalarkontakt.
- 5 Anslut kontakten A i kabelflätan till fordonets strömkontakt.
- 6 Anslut kabelflätans anslutningskontakt till bilstereon.
- 7 Montera bilstereon i bilen.
- 8 Återanslut bilbatteriets minuspol ⊖.
- 9 Tryck på återställningsknappen.
- 10 Konfigurera <Initial Settings>. (Sid. 4)

ANSLUTNINGAR/MONTERING

Connection

☐ Kabelanslutningar



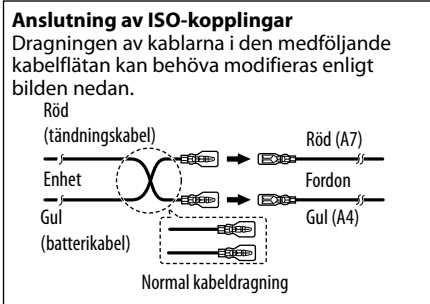
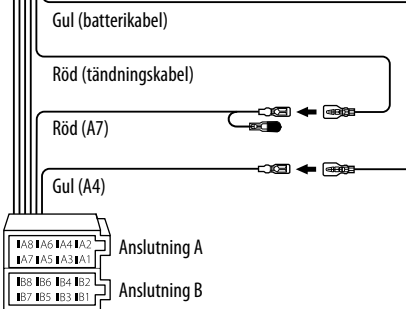
*1 Endast för KW-V41BT.

*2 Endast för KW-V215DBT.

*3 För KW-V41BT/KW-V21BT/KW-V11: Antennenångens utseende skiljer sig från illustrationen.

*4 Endast för KW-V41BT/KW-V215DBT/KW-V21BT.

① Ljusblå med gul rand (fjärrstyrningskabel för ratt) (STEERING WHEEL REMOTE) Till OE-fjärradapter avsedd för aktuell bilmodell
• Ta inte av hättan på kabeländan, om kabeln inte ansluts.



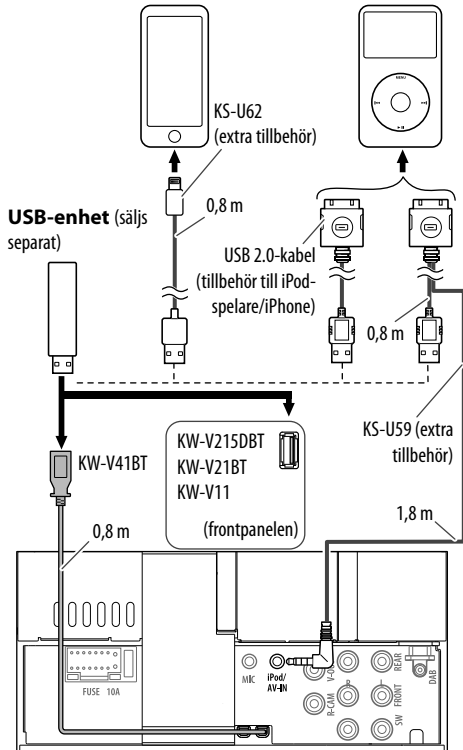
Stift	Färger och funktioner på kontakt A och B	
A4	Gul	Batteri
A5	Blå med vit rand	Strömstyrning
A6	Orange med vit rand	Avbländare
A7	Röd	Tändning (ACC)
A8	Svart	Jordanslutning
B1	Lila	Höger bakhögtalare ⊕
B2	Lila med svart rand	Höger bakhögtalare ⊖
B3	Grå	Höger framhögtalare ⊕
B4	Grå med svart rand	Höger framhögtalare ⊖
B5	Vit	Vänster framhögtalare ⊕
B6	Vit med svart rand	Vänster framhögtalare ⊖
B7	Grön	Vänster bakhögtalare ⊕
B8	Grön med svart rand	Vänster bakhögtalare ⊖

ANSLUTNINGAR/MONTERING

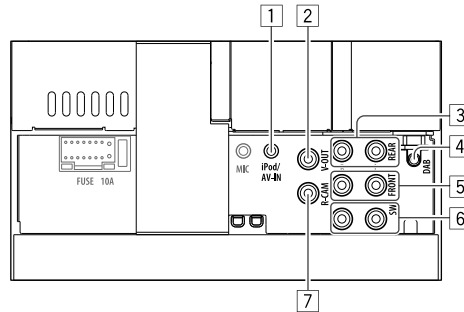
❑ Anslutning av en USB-enhet/iPod/iPhone

iPod nano (7:e generationen)/ iPod touch (5:e generationen)/ iPhone 5S/iPhone 5C/iPhone 5 (säljs separat)

iPod/iPhone-enhet, utom iPod nano (7:e generationen)/ iPod touch (5:e generationen)/ iPhone 5S/iPhone 5C/iPhone 5 (säljs separat)



❑ Anslutning av externa komponenter



1 iPod/AV-IN

• Anslut följande typ av 4-polig minikontakt:

-
- 1 Vänster ljud
 - 2 Höger ljud
 - 3 Jord
 - 4 Kompositvideo

2 Videoutgång (Gul)

3 Förstärkarutgångar för bakhögtalare*1

- Vänster ljudutgång (vit)
- Höger ljudutgång (röd)

4 DAB-antenngång*2

5 Förstärkarutgångar för framhögtalare*1

- Vänster ljudutgång (vit)
- Höger ljudutgång (röd)

6 Förstärkarutgång för lågbashögtalare (enkanalig)*1

- Vänster lågbasutgång (vit)
- Höger lågbasutgång (röd)

7 Ingång för backkamera (gul)

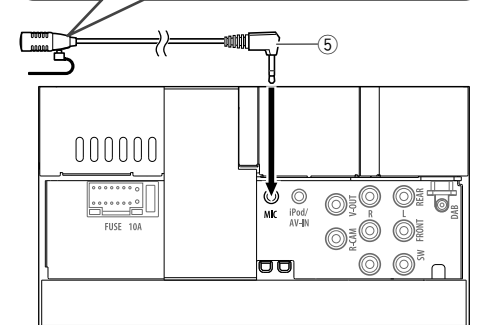
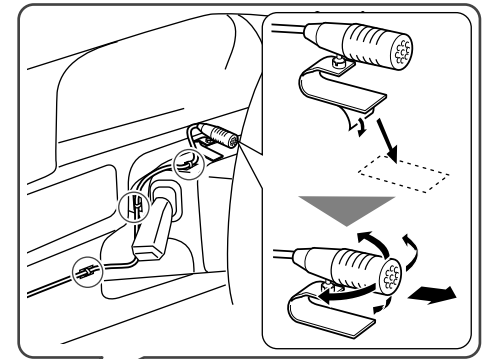
*1 Anslut slutstegets jordkabel till bilens underrede vid anslutning av ett externt slutsteg. Annars finns det risk för att bilstereon skadas.

*2 Endast för KW-V215DBT

❑ Anslutning av mikrofon för Bluetooth (gäller endast KW-V41BT/KW-V215DBT/KW-V21BT)

Anslut mikrofonen (5) till mikrofontingången MIC.

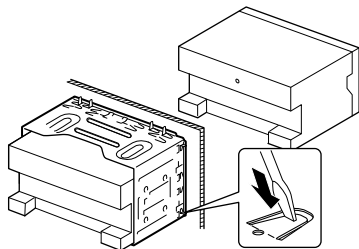
- Montera mikrofonen genom att riva loss skyddspapperet, fästa mikrofonhållaren på en lämplig monteringsyta och sedan justera mikrofonen så att den riktas mot föraren. Fäst därefter mikrofonkabeln i bilen med hjälp av klämmor (säljs separat).



ANSLUTNINGAR/MONTERING

Montering/demontering av bilstereon

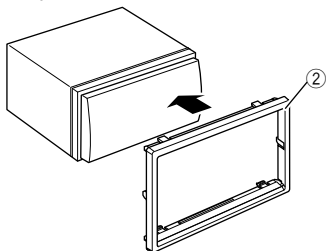
☐ Montering av bilstereon



- Böj flikarna i monteringskassetten med en skruvmejsel eller liknande för att säkra kassetten.

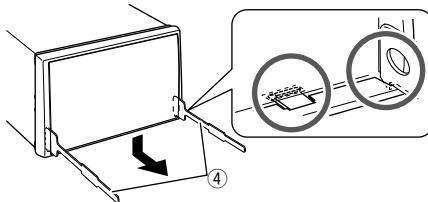
☐ Montering av ramplåten

Fäst ramplåten (2).

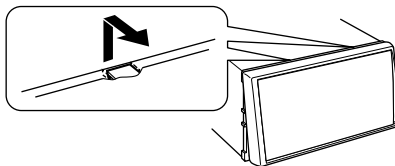


☐ Demontering av ramplåten

- 1 Använd hakarna på demonteringsnycklarna (4) till att lösgöra de två spärrarna på den nedre delen. Sänk ner ramen och dra den utåt.



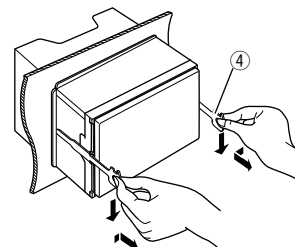
- 2 Ta loss ramplåten från de två övre hakarna.



- Ramen kan demonteras uppifrån på samma sätt.

☐ Losstagning av bilstereon

- 1 Demontera ramplåten. (Se vänster spalt).
- 2 Skjut in de två demonteringsnycklarna (4) och dra sedan i dem enligt bilden, så att bilstereon kan tas ut.



- Var försiktig så att du inte skadar dig på demonteringsnycklarnas spetsiga ändar.

REFERENSER

Underhåll

❑ Försiktighet vid rengöring av bilstereon

Använd inte lösningsmedel (t.ex. thinner, bensin), rengöringsmedel eller insektsmedel. Det kan skada skärmen eller bilstereon.

Rekommenderad rengöringsmetod:

Torka försiktigt av panelen med en mjuk, torr trasa.

❑ Fuktkondensation

Kondens kan samlas på linsen inuti bilstereon i följande fall:

- Efter att varmluftsfläkten i bilen har slagits på.
- Om bilen blir väldigt fuktig invändigt.

Om detta sker, kan bilstereon få funktionsstörningar. I så fall matar du ut skivan och lämnar mottagaren påslagen i några timmar tills fukten har försvunnit.

❑ Skivhantering

- När du tar ut en skiva ur fodralet trycker du ner hållaren i mitten på fodralet och lyfter ut skivan genom att hålla den i kanterna.



- Genom att hålla den i kanterna. Var noga med att alltid hålla skivan i kanterna och undvik att vidröra inspelningsytan.
- När du lägger tillbaka skivan i fodralet trycker du försiktigt fast skivan (med etiketten uppåt) på hållaren igen.
 - Var noga med att alltid förvara skivorna i fodralet.

❑ Rengöra skivor

Om skivan är smutsig eller dammig kan det hända att den inte kan spelas av ordentligt.

Torka då av skivan med en mjuk trasa i en rörelse som går rakt ut från mitten mot kanten.



- Använd inte lösningsmedel (t.ex. skivreningsmedel, sprej, thinner eller bensin) när du rengör skivor.

❑ Spela nya skivor

Det kan hända att inner- och ytterkanter på nya skivor är lite ojämna eller vassa, vilket gör att sådana skivor inte alltid kan spelas upp på bilstereon.



- Du avlägsnar dessa ojämna/vassa kanter genom att gnugga dem med en blyerts- eller kulspetspenna eller liknande.

Mer information

❑ Filuppspelning

Spela DivX-filer

- Denna bilstereo kan spela upp DivX-filer med filändelserna <.divx>, <.div> eller <.avi> (oavsett om bokstäverna är stora eller små).
- Ljudström bör stämma överens med MP3 eller Dolby Digital.
- Filer som kodats i det sammanflätade skanningsläget kan eventuellt inte spelas av korrekt.
- Den högsta (genomsnittliga) bithastigheten för videosignaler är 4 Mbit/s.

Uppspelning av MPEG1/MPEG2-filer

- Denna bilstereo kan spela upp MPEG1/MPEG2-filer med filtilägget <.mpg>, <.mpeg> eller <.mod>.
- Strömformatet ska vara kompatibelt med MPEG-systemets/programmets ström. Filformatet ska vara MP@ML (Main Profile at Main Level)/SP@ML (Simple Profile at Main Level)/MP@LL (Main Profile at Low Level).
- Ljudströmmen bör stämma överens med MPEG1 Audio Layer-2 eller Dolby Digital.
- Den högsta (genomsnittliga) bithastigheten för videosignaler är 4 Mbit/s.

Spela JPEG-filer

- Denna bilstereo kan spela upp JPEG-filer med filtilägget <.jpg> eller <.jpeg>.
- Denna bilstereo medger uppspelning av JPEG-filer med en upplösning på 32 x 32 till 8 192 x 7 680. Beroende på filens upplösning kan det ta en stund att visa en fil.
- Denna bilstereo kan spela upp vanliga JPEG-filer. Progressiva JPEG-filer eller förlustfria JPEG-filer kan inte spelas.

REFERENSER

Spela MP3/WMA/WAV-filer

- Denna bilstereo medger uppspelning av filer med filändelserna <.mp3>, <.wma> och <.wav> (oberoende av om bokstäverna är stora eller små).
- Mottagaren kan spela upp de filer som uppföljer följande kriterier:
 - Bithastighet:
MP3/WMA: 32 kbps — 320 kbps
 - Samplingsfrekvens:
48 kHz, 44,1 kHz, 32 kHz (för MPEG1)
24 kHz, 22,05 kHz, 16 kHz (för MPEG2)
48 kHz, 44,1 kHz, 32 kHz, 22,05 kHz (för WMA)
44,1 kHz (för WAV)
- Denna bilstereo kan visa ID3-taggar av version 1.0/1.1/2.2/2.3/2.4 (för MP3).
- Denna bilstereo kan också visa WAV/WMA-taggar.
- Denna bilstereo kan spela filer som spelats in med variabel bithastighet (VBR).
- Filer som spelats in i VBR har en avvikelse i visning av förfluten speltid.
- Denna bilstereo kan inte spela upp följande filer:
 - MP3-filer kodade med MP3i- och MP3 PRO-format.
 - MP3-filer kodade med Layer 1/2.
 - WMA-filer kodade med förlustfria, professionella och talformat.
 - WMA-filer som inte är baserade på Windows Media® Audio.
 - WMA-filer som är kopieringsskyddade med DRM.

- Bilstereo medger visning av omslagsbilder som uppfyller följande villkor:
 - Bildstorlek: 32 x 32 till 1 232 x 672 upplösning
 - Datastorlek: mindre än 650 KB.
 - Filtyp: JPEG

Uppspelning av skiva

Skivor som kan spelas av

Skivtyp	Inspelningsformat, filtyp, o.s.v.
DVD <ul style="list-style-type: none">• DTS-ljud kan inte återges eller matas ut från denna enhet.	DVD Video* ¹
Inspelningsbar/ omskrivningsbar DVD (DVD-R/-RW *², +R/+RW *³) <ul style="list-style-type: none">• DVD Video: UDF-brygga• DivX/MPEG1/MPEG2/JPEG/MP3/WMA/WAV: ISO 9660 nivå 1, nivå 2, Romeo och Joliet	<ul style="list-style-type: none">• DVD-Video• DivX/MPEG1/MPEG2• JPEG• MP3/WMA/WAV
Dual Disc	DVD-sida
CD/VCD	<ul style="list-style-type: none">• VCD (Video CD)• Ljud-CD/CD-text (CD-DA)
Inspelningsbar/ omskrivningsbar CD (CD-R/-RW) <ul style="list-style-type: none">• ISO 9660 nivå 1, nivå 2, Romeo och Joliet	<ul style="list-style-type: none">• VCD (Video CD)• CD-DA• MPEG1/MPEG2• JPEG• MP3/WMA/WAV

*¹ DVD-regionkod: 2

Om du sätter in en DVD Video-skiva med fel regionkod visas "Region Code Error" på skärmen.

*² Även DVD-R-skivor inspelade i Multi-Border-format kan spelas upp (gäller ej skivor med dubbla lager). Det går inte att spela upp DVD-RW-skivor med dubbla lager.

*³ Det går att spela upp färdigbrända (finaliserade) skivor i formatet +R/+RW (endast videofORMAT). "DVD" är valt som dess skivtyp när en +R/+RW-skiva är isatt. Det går inte att spela upp +RW-skivor med dubbla lager.

Ospelbara skivor

- Följande skivtyper och format är ospelbara:
 - DVD-Audio/DVD-ROM-skivor
 - MPEG4/AAC/DVD-VR/DVD+VR/DVD-RAM-format inspelat på DVD-R/RW- eller +R/+RW-skiva
 - DTS-CD, SVCD (Super Video CD), CD-ROM, CD-I (CD-I Ready)
 - DivX/MPEG4/AAC-format inspelat på CD-R/RW-skiva
- Skivor som inte är runda.
- Skivor som är färgade på inspelningsytan eller skivor som är smutsiga.
- Inspelningsbara/omskrivningsbara skivor som inte har slutbehandlats.
- 8 cm skivor. Försök att sätta i en sådan skiva med hjälp av en adapter kan orsaka tekniskt fel.

DualDisc-uppspelning

Icke-DVD-sidan av "DualDisc" överensstämmer inte med standarden "Compact Disc Digital Audio". Därför rekommenderas inte användningen av icke-DVD-sidan på DualDisc på den här produkten.

REFERENSER

Spela upp inspelningsbara/omskrivbara skivor

- Bilstereon kan identifiera totalt 5 000 filer och 250 mappar (max. 999 filer per mapp).
- Använd endast "finaliserade" skivor.
- Denna bilstereo kan spela upp multisessionsskivor, men icke-stängda sessioner hoppas över under spelning.
- Det kan hända att vissa skivor eller filer inte kan spelas upp på grund av deras karakteristik eller omständigheterna vid inspelnigen.

☐ Angående data lagrat i ansluten USB/iPod/iPhone-enhet

- Vi bär inget ansvar för förlust av data i en iPod/iPhone-enhet eller en USB-masslagringsenhet som används tillsammans med bilstereon.

☐ USB-uppspelning

Filer spelbara i en USB-enhet

- Denna enhet kan spela JPEG/DivX/MPEG1/MPEG2*/MP3/WMA/WAV-filer lagrade i en USB-masslagringsenhet.
- Bilstereon kan identifiera totalt 5 000 filer och 250 mappar (max. 999 filer per mapp).
- Se till att alla viktiga data har säkerhetskopierats för att undvika förlust av data.

* Med undantag av MPEG2-filer som spelas in med JVC Everio-videokamera (filtillägg <.mod>).

Anmärkingar gällande användning av USB-enhet:

- Mottagaren kanske inte kan spela upp filer från en USB-enhet ordentligt när en USB-förlängningsladd används.
- USB-enheter som utrustats med specialfunktioner som t.ex. datasäkerhetsfunktioner kan inte användas med enheten.
- Använd inte en USB-enhet med 2 eller fler partitioner.

- Beroende på formen på USB-enheterna och anslutningsportarna kanske vissa USB-enheter inte ansluts ordentligt eller anslutningen kan vara lös.
- Denna bilstereo kan inte identifiera en USB-enhet med ett annat märkvärde än 5 V och som överstiger 1 A.
- Denna bilstereo kan hända att bilstereon inte lyckas identifiera ett minneskort som sätts i USB-kortläsaren.
- Anslut endast en USB-enhet i taget till bilstereon. Använd inte en USB-hubb.
- När du ansluter med en USB-kabel ska du använda en USB 2.0-kabel.
- Maximalt antal tecken (med 1-bytestecken):
 - Mappnamn: 50 tecken
 - Filnamn: 50 tecken
- Undvik att använda en USB-enhet, om det påverkar körsäkerheten.
- Dra inte ur och anslut inte USB-minnet upprepade gånger medan "Reading" visas på skärmen.
- En elektrostatisk stöt vid anslutning av en USB-enhet kan orsaka onormal uppspelning på enheten. Koppla i så fall loss USB-enheten och återställ sedan bilstereon och USB-enheten.
- Drift och strömförsörjning fungerar eventuellt inte som avsett för vissa USB-enheter.
- Lämna inte en USB-enhet i en bil och utsätt den inte för direkt solsken eller hög värme, eftersom det kan medföra att enheten deformeras eller skadas.

☐ Anmärkingar gällande uppspelning på iPod/iPhone-enhet

- iPod/iPhone-enheter som kan anslutas till bilstereon:
 - Made for
 - iPod with video
 - iPod classic

- iPod nano (7th Generation)*
- iPod nano (6th Generation)
- iPod nano (5th Generation)
- iPod nano (4th Generation)
- iPod nano (3rd Generation)
- iPod touch (5th Generation)*
- iPod touch (4th Generation)
- iPod touch (3rd Generation)
- iPod touch (2nd Generation)
- iPod touch (1st Generation)
- iPhone 5S*
- iPhone 5C*
- iPhone 5*
- iPhone 4S
- iPhone 4
- iPhone 3GS
- iPhone 3G
- iPhone

* Det är inte möjligt att titta på video efter anslutning av en iPod nano (7:e generationen)/iPod touch (5:e generationen)/iPhone 5S/iPhone 5C/iPhone 5.

- När du ansluter en iPod/iPhone fungerar eventuellt vissa funktioner inte korrekt eller såsom avsett. Besök följande JVC-webbplats om detta händer. <<http://www.jvc.net/cs/car/>>
- Med vissa iPod/iPhone-modeller kan det hända att prestandan blir onormal eller ostadig vid manövrering. Koppla i så fall loss iPod/iPhone-enheten och kontrollera dess tillstånd. Om prestandan inte förbättras eller är långsam, så återställ iPod/iPhone-enheten.
- iPod-spelaren/iPhone laddas genom bilstereon när du slår på den här bilstereon.
- Textinformationen kanske inte visas korrekt.

REFERENSER

Språkkoder (för val av DVD-språk)

AA	Afar	GL	Galiciska	MI	Maori	SO	Somali
AB	Abchasiska	GN	Guarani	MK	Makedoniska	SQ	Albanska
AF	Afrikanska	GU	Gujarati	ML	Malayalam	SR	Serbiska
AM	Amehariska	HA	Hausa	MN	Mongoliska	SS	Siswati
AR	Arabiska	HI	Hindi	MO	Moldaviska	ST	Sesotho
AS	Assamesiska	HR	Kroatiska	MR	Marathi	SU	Sundanesiska
AY	Aimara	HU	Ungersk	MS	Malajiska (MAY)	SW	Swahili
AZ	Azerbadjanska	HY	Armeniska	MT	Maltesiska	TA	Tamilska
BA	Bashkir	IA	Interlingua	MY	Burmesiska	TE	Telugu
BE	Vitryska	IE	Interlingue	NA	Nauru	TG	Tajik
BG	Bulgariska	IK	Inupiak	NE	Nepalesiska	TH	Thailändsk
BH	Bihari	IN	Indonesiska	NO	Norska	TI	Tigrinya
BI	Bislama	IS	Isländska	OC	Occitanska	TK	Turkmenistanska
BN	Bengali, Bangladeshiska	IW	Hebreiska	OM	(Afan) Oromo	TL	Tagalog
BO	Tibetanska	JA	Japanska	OR	Oriya	TN	Setswana
BR	Bretagnska	JI	Jiddish	PA	Punjabi	TO	Tonga
CA	Katalanska	JW	Javanesiska	PL	Polsk	TR	Turkisk
CO	Korsikanska	KA	Georgiska	PS	Pashto, Pushto	TS	Tsonga
CS	Tjeckiska	KK	Kazak	QU	Quechua	TT	Tatarska
CY	Walesiska	KL	Grönländska	RM	Rätoromanska	TW	Twí
DZ	Butani	KM	Kambodjanska	RN	Kirundi	UK	Ukrainska
EL	Grekisk	KN	Kanaresiska	RO	Rumänska	UR	Urdu
EO	Esperanto	KO	Koreanska (KOR)	RW	Kinyarwanda	UZ	Uzbekiska
ET	Estländska	KS	Kashmir	SA	Sanskrit	VI	Vietnamesisk
EU	Baskiska	KU	Kurdiska	SD	Sindhi	VO	Volapuk
FA	Persiska	KY	Kirgisiska	SG	Sangho	WO	Wolof
FI	Finska	LA	Latin	SH	Serbokroatiska	XH	Xhosa
FJ	Fiji	LN	Lingala	SI	Singalesiska	YO	Yoruba
FO	Färöiska	LO	Laotiska	SK	Slovakiska	ZU	Zulu
FY	Frisiska	LT	Litauiska	SL	Slovenska		
GA	Irländska	LV	Lettiska, Lettländska	SM	Samoaanska		
GD	Skotsk gaeliska	MG	Malagassiska	SN	Shona		

REFERENSER

Felmeddelandelista

Om ett fel uppstår vid användning av bilstereon, så visas ett meddelande. Vidta lämplig åtgärd i enlighet med följande lista över meddelanden/åtgärder/orsaker.

“No Signal”:

- Starta uppspelning på den externa komponenten ansluten till ingången iPod/AV-IN.
- Kontrollera sladdar och anslutningar.
- Insignalen är för svag.

“Miswiring DC Offset Error”/“Warning DC Offset Error”:

- En högtalarkabel har kortslutits eller kommit i kontakt med bilens underrede. Dra om eller isolera högtalarkabeln på lämpligt sätt och återställ sedan bilstereon. (Sid. 3 och 48)

“Parking Off”:

- Ingen uppspelningsbild visas när inte handbromsen är åtdragen.

“Authorization Error”:

- Kontrollera huruvida den anslutna iPod-spelaren/ iPhone är kompatibel med bilstereon. (Sid. 53)

“USB Device Error”:

- USB-strömspänningen är onormal.
- Slå av och sedan på bilstereon.
- Anslut en annan USB-enhet.

“Panel Mecha Error”:

- Kontrollpanelen fungerar inte ordentligt. Återställ bilstereon.

“Connection Error”:

- Enheten är registrerad men anslutningen misslyckades. Anslut den registrerade enheten. (Sid. 30)

“Please Wait...”:

- Bilstereon förbereder användning av Bluetooth-funktionen. Om meddelandet inte försvinner ska du slå av och sedan slå på mottagaren och ansluta enheten igen (eller återställa mottagaren).

“No Voice Device”:

- Den anslutna mobiltelefonen har inte ett röstigenkänningsystem.

“No Data”:

- Inga telefonboksdata förekommer i ansluten Bluetooth-telefon.

“Initialize Error”:

- Bilstereon lyckades inte initialisera Bluetooth-modulen. Försök igen.

“Dial Error”:

- Uppringning misslyckades. Försök igen.

“Hung Up Error”:

- Samtalet har ännu inte avslutats. Parkera bilen och använd den anslutna mobiltelefonen till att avsluta samtalet.

“Pick Up Error”:

- Bilstereon lyckades inte ta emot ett samtal.

“Antenna Error”:

- Antennen är kortsluten och skyddskretsen har aktiverats.
- Kontrollera den digitala radioantennen. Om en passiv antenn utan förstärkare används, så välj inställningen “OFF” för antennström.

Felsökning

Vad som kan tyckas vara ett fel behöver inte alltid vara allvarligt. Kontrollera följande punkter, innan en reparatör kontaktas.

- För information om funktioner med externa komponenter kan du läsa bruksanvisningen som medföljer adaptorna som används för anslutningarna (samt bruksanvisningen till de externa komponenterna).

□ Allmänt

Det kommer inget ljud från högtalarna.

- Justera volymen till optimal nivå.
- Kontrollera sladdar och anslutningar.

Ingen bild visas på skärmen.

- Tänd skärmen. (Sid. 7)

Bilstereon fungerar inte alls.

- Återställ bilstereon. (Sid. 3)

Fjärrkontrollen* fungerar inte.

- Byt ut batteriet.

* RM-RK258 säljs separat.

Appmenyn visas inte, trots att DISP (gäller KW-V41BT) eller (gäller KW-V215DBT/KW-V21BT/KW-V11) trycks in.

- Välj en lämplig inställning för <Navigation Input>. (Sid. 43)

Önskad källknapp ([AV-IN] eller [Apps]) kan inte väljas på startskärmen.

- Välj en lämplig inställning för <AV Input>. (Sid. 16)

REFERENSER

❑ Skivor i allmänhet

Inspelningsbara/omskrivbara skivor kan inte spelas upp.

- Sätt in en finaliserad skivan.
- Slutbehandla skivorna med den komponent som använts för inspelning.

Spår på Inspelningsbara/omskrivbara skivor kan inte hoppas över.

- Sätt in en finaliserad skivan.
- Slutbehandla skivorna med den komponent som använts för inspelning.

Uppspelning startar inte.

- Filernas format stöds inte av bilstereon.

Ingen bild visas på den externa skärmen.

- Anslut videosladden korrekt.
- Välj korrekt ingång på den externa skärmen.

❑ DivX/MPEG1/MPEG2/JPEG/MP3/WMA/WAV

Skivan kan inte spelas.

- Spela in spår med hjälp av ett kompatibelt program på lämpliga skivor. (Sid. 52)
- Lägg till lämpliga fylltillägg till filnamnen.

Spåren spelas inte upp såsom var avsett.

- Uppspelningsordningen kan vara annorlunda än vid uppspelning på andra spelare.

❑ USB

“Reading” försvinner inte från skärmen.

- Slå av strömmen och slå sedan på den igen.

När ett spår spelas upp avbryts ljudet ibland.

- Spåren är inte ordentligt kopierade till USB-enheten. Kopiera spåren igen och försök på nytt.

❑ iPod/iPhone

Det kommer inget ljud från högtalarna.

- Koppla loss iPod-spelaren/iPhone och anslut den sedan igen.
- Välj en annan källa och välj sedan “iPod” igen.

iPod-spelaren/iPhone slås inte på eller fungerar inte.

- Kontrollera anslutningskabeln och dess anslutning.
- Uppdatera firmware-versionen.
- Ladda batteriet.
- Återställ iPod-spelaren/iPhone.

Ljudet är förvrängt.

- Avaktivera equalizern på antingen bilstereon eller iPod-spelaren/iPhone.

Viktigt mycket brus uppstår.

- Koppla ur (avmarkera) funktionen “VoiceOver” på iPod/iPhone-spelaren. Besök <<http://www.apple.com>> för ytterligare information.

Inga funktioner är tillgängliga när ett spår som innehåller bildmaterial spelas upp.

- Manövrera bilstereon efter att bildmaterialet har laddats.

Ljudet är inte synkroniserat med bildvisningen.

- Välj [iPod] för <AV Input>. (Sid. 16)

Videor kan inte spelas upp.

- Använd USB-ljud/videokabeln JVC KS-U59 till anslutning. Andra kablar kan inte användas.
- Välj [iPod] för <AV Input>. (Sid. 16)

Videor saknar ljud.

- Använd USB-ljud/videokabeln JVC KS-U59 till anslutning. Andra kablar kan inte användas.
- Välj [iPod] för <AV Input>. (Sid. 16)

REFERENSER

❑ Radiomottagare

SSM automatisk förinställning fungerar inte.

- Lagra stationerna manuellt. (Sid. 20)

Statiskt ljud när du lyssnar på radion.

- Anslut antennen ordentligt.

❑ Digital Radio (DAB) (Endast för KW-V215DBT)

En viss ensemble kan inte tas emot.

- Ensemblen ifråga täcks inte av aktuellt område.

DAB-antennen är inte ordentligt utdragen eller inriktad.

- Justera antennen och försök med avsökning av ensembler igen.
- Anslut en aktiv antenn (medföljer ej).

❑ AV-IN

Ingen bild visas på skärmen.

- Slå på videokomponenten om den inte är påslagen.
- Anslut videokomponenten korrekt.

❑ Bluetooth (endast för KW-V41BT/ KW-V215DBT/KW-V21BT)

Telefonens ljudkvalité är dålig.

- Minska avståndet mellan bilstereon och Bluetooth-mobiltelefonen.
- Flytta bilen till en plats där du kan ta emot bättre signaler.

Ljudet avbryts eller hoppar under uppspelning från en Bluetooth-ljudspelare.

- Minska avståndet mellan mottagaren och Bluetooth-ljudspelaren.
- Koppla bort apparaten som är ansluten till Bluetooth-telefonen.
- Slå av bilstereon och sedan på den igen.
- Anslut spelaren igen (om ljudet inte återställts).

Den anslutna ljudspelaren kan inte styras.

- Kontrollera om den anslutna ljudspelaren stödjer AVRCP (Audio Video Remote Control Profile).

Bluetooth-enheten upptäcker inte bilstereon.

- Sök från Bluetooth-enheten igen.

Bilstereon utför inte parning med Bluetooth-enheten.

- För enheter kompatibla med Bluetooth 2.1: Registrera enheten med hjälp av en PIN-kod. (Sid. 29)
- För enheter kompatibla med Bluetooth 2.0: Ange samma PIN-kod för både bilstereon och målenheten. Om enhetens PIN-kod inte anges i bruksanvisningen, så prova med "0000" eller "1234".

Eko eller brus uppstår.

- Ändra mikrofonens placering.
- Kontrollera att brusreducering/ekoreducering är aktiverat. Justera ekovolymen och brusreduceringsvolymen. (Sid. 31)

Bilstereon svarar inte när du försöker kopiera telefonboken till den.

- Du måste ha försökt kopiera samma poster (som sparade) till bilstereon.

REFERENSER

Specifikationer

▣ Bildskärmsdel

Bildstorlek (B x H)

KW-V41BT: 6,95 tums (diagonal)
bredbildsskärm
156,6 mm x 81,6 mm

KW-V215DBT/KW-V21BT/KW-V11:
6,2 tums (diagonal)
bredbildsskärm
137,5 mm x 77,2 mm

Visningssystem Genomskinlig TN LCD-panel

Drivsystem Aktiv TFT-matris

Antal pixlar 1 152 000 (800H x 480V x RGB)

Effektiva bildpunkter

99,99%

Bildpunktsuppställning

RGB-linjer

Bakgrundsbelysning

Lysdiod

▣ DVD-spelardel

D/A-omvandlare 24-bit

Ljuddekoder Linjär PCM/Dolby Digital/MP3/
WMA/WAV

Videodekoder MPEG1/MPEG2/DivX/JPEG

Svaj Under mätbar gräns

Frekvensomfång

96 kHz sampling: 20 Hz – 22 000 Hz

48 kHz sampling: 20 Hz – 22 000 Hz

44,1 kHz sampling: 20 Hz – 20 000 Hz

Total harmonisk distorsion

0,010% (1 kHz)

Signal/brusförhållande

99 dB (DVD-Video 96 kHz)

Dynamikomfång 99 dB (DVD-Video 96 kHz)

Skivformat DVD-Video/VIDEO-CD/CD-DA

Samplingsfrekvens

44,1 kHz/48 kHz/96 kHz

Kvantifierande bitantal

16/20/24 bit

▣ USB-gränsnittsdela

USB-standard USB 2.0 Full Speed

Kompatibla enheter

Masslagring

Filsystem FAT 12/16/32

Maximal strömutfmatning

Likström 5 V \pm 1 A

D/A-omvandlare 24-bit

Ljuddekoder MP3/WMA/WAV

Videodekoder MPEG1/MPEG2/DivX/JPEG

▣ Bluetooth-del (endast för KW-V41BT/ KW-V215DBT/KW-V21BT)

Teknik Bluetooth 2.1 +EDR

Frekvens 2,402 GHz – 2,480 GHz

Uteffekt +4 dBm (max.), 0 dBm
(genomsn.), effektklass 2

Maximalt kommunikationsavstånd

Ca 10 m fritt avstånd

Ljud-codec SBC

Profiler

HFP (Hands Free Profile) 1.5
SPP (Serial Port Profile) 1.1
SDP (Service Discovery Profile)
A2DP (Advanced Audio
Distribution Profile) 1.2
AVRCP (Audio/Video Remote
Control Profile) 1.3
OPP (Object Push Profile)
PBAP (Phone Book Access Profile)
1.0
GAP (Generic Access Profile)

REFERENSER

☐ Digital radiodel (DAB) (Endast för KW-V215DBT)

Frekvensområde

L-BAND: 1 452,960 MHz – 1 490,624 MHz

BAND III: 174,928 MHz – 239,200 MHz

Känslighet –100 dBm

Signal/brusförhållande

90 dB

DAB-antennanslutning

Anslutningstyp: SMB

Utspänning: 14,4 V (11 V – 16 V tolereras)

Maximal strömstyrka:
<100 mA

☐ FM-radiodel

Frekvensintervall (50 kHz)

87,5 MHz till 108,0 MHz

Användbar känslighet (S/N: 30 dB, 22,5 kHz avvikelse)

6,2 dBf (0,56 μ V/75 Ω)

Störavståndskänslighet (S/N: 46 dB, 22,5 kHz avvikelse)

15,2 dBf (1,58 μ V/75 Ω)

Frekvensrespon (± 3,0 dB)

30 Hz – 15 kHz

Signal/brusförhållande

68 dB (MONO)

Selektivitet (± 400 kHz)

≥ 80 dB

Stereoseparation 40 dB (1 kHz)

☐ LV-radiodel

Frekvensintervall (9 kHz)

153 kHz – 279 kHz

Användbar känslighet

45 μ V

☐ MV-radiodel

Frekvensintervall (9 kHz)

531 kHz – 1 611 kHz

Användbar känslighet

28,5 μ V

☐ Videodel

Färgsystem för extern videoingång

NTSC/PAL

Innivå vid extern videoinmatning (RCA/minijack)

1 Vt-t/75 Ω

Utnivå vid videoutmatning (RCA-jack)

1 Vt-t/75 Ω

☐ Ljuddel

Maximal effekt (fram & bak)

50 W x 4

Effekt vid full bandbredd (fram & bak)

(PWR DIN45324, +B=14,4 V)

30 W x 4

Förförstärkarnivå 4 V/ 10 k Ω

Förförstärkarimpedans

≤ 600 Ω

Högtalarimpedans 4 Ω – 8 Ω

Parametrisk equalizer (5 band)

Bas: 63 Hz, 80 Hz, 100 Hz, 125 Hz,
±10 dB

Mellanbas: 200 Hz, 250 Hz, 315 Hz, 400 Hz,
±10 dB

Medel: 0,63 kHz, 0,8 kHz, 1,0 kHz,
1,25 kHz, ±10 dB

Mellandiskant: 2,0 kHz, 2,5 kHz, 3,15 kHz, 4,0 kHz,
±10 dB

Hög: 6,3 kHz, 8,0 kHz, 10,0 kHz,
12,5 kHz, ±10 dB

☐ Allmänt

Driftspänning 14,4 V (10,5 V – 16 V tolereras)

Maximal strömförbrukning

10 A

Installationsmått (B x H x D)

KW-V41BT: 182 mm x 111 mm x 165 mm

KW-V215DBT/KW-V21BT/KW-V11:

182 mm x 111 mm x 160 mm

Temperaturområde vid drift

–10°C – +60°C

Vikt (huvudenhet)

KW-V41BT: 2,6 kg

KW-V215DBT/KW-V21BT/KW-V11:

1,9 kg

Design och specifikationer kan komma att ändras utan att detta meddelas.

REFERENSER

☐ Varumärken och licenser

- Manufactured under license from Dolby Laboratories. Dolby and the double-D symbol are trademarks of Dolby Laboratories.
- "DVD Logo" is a trademark of DVD Format/Logo Licensing Corporation registered in the US, Japan and other countries.
- Microsoft and Windows Media are either registered trademarks or trademarks of Microsoft Corporation in the United States and/or other countries.
- "Made for iPod," and "Made for iPhone" mean that an electronic accessory has been designed to connect specifically to iPod, or iPhone, respectively, and has been certified by the developer to meet Apple performance standards. Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory standards. Please note that the use of this accessory with iPod, or iPhone may affect wireless performance. iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano, and iPod touch are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.
- Lightning is a trademark of Apple Inc.
- This item incorporates copy protection technology that is protected by U.S. patents and other intellectual property rights of Rovi Corporation. Reverse engineering and disassembly are prohibited.
- Font for this product is designed by Ricoh.
- DivX Certified® för uppspelning av DivX®-video, inklusive premiuminnehåll.
- DivX®, DivX Certified® och tillhörande logotyper är varumärken tillhöriga Rovi Corporation eller dess dotterbolag och används på licens.
- ANGÅENDE DIVX VIDEO: DivX® är ett digitalt videoformat skapat av DivX, LLC, ett dotterbolag till Rovi Corporation. Detta är en officiell DivX Certified®-produkt som genomgått rigorösa tester för att verifiera att den medger uppspelning av DivX-video. Besök divx.com angående ytterligare information och programvaruverktyg för konvertering av filer till DivX-videor.
- ANGÅENDE DIVX VIDEO-ON-DEMAND: Denna DivX Certified®-enhet måste registreras för att inköpta DivX-filmer av typen Video-on-Demand (VOD) ska kunna spelas upp. Gå till DivX VOD-delen på produktens inställningsmeny (sid. 44) för att erhålla registreringskoden. Gå till vod.divx.com för vidare information om hur registreringen slutförs.
- THIS PRODUCT IS LICENSED UNDER THE MPEG-4 VISUAL PATENT PORTFOLIO LICENSE FOR THE PERSONAL AND NON-COMMERCIAL USE OF A CONSUMER FOR (i) ENCODING VIDEO IN COMPLIANCE WITH THE MPEG-4 VISUAL STANDARD ("MPEG-4 VIDEO") AND/OR (ii) DECODING MPEG-4 VIDEO THAT WAS ENCODED BY A CONSUMER ENGAGED IN A PERSONAL AND NON-COMMERCIAL ACTIVITY AND/OR WAS OBTAINED FROM A VIDEO PROVIDER LICENSED BY MPEG LA TO PROVIDE MPEG-4 VIDEO. NO LICENSE IS GRANTED OR SHALL BE IMPLIED FOR ANY OTHER USE. ADDITIONAL INFORMATION INCLUDING THAT RELATING TO PROMOTIONAL, INTERNAL AND COMMERCIAL USES AND LICENSING MAY BE OBTAINED FROM MPEG LA, LLC. SEE [HTTP://WWW.MPEGLA.COM](http://WWW.MPEGLA.COM).
- The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by JVC KENWOOD Corporation is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.



**Försäkran om överensstämmelse med avseende på EMC-direktiv 2004/108/EC
Deklaration om överensstämmelse med hänseende till R&TTE-direktivet 1999/5/EC
Försäkran om överensstämmelse med avseende på RoHS-direktiv 2011/65/EU
Tillverkare:**

JVC KENWOOD Corporation
3-12 Moriya-cho, Kanagawa-ku, Yokohama-shi, Kanagawa, 221-0022, Japan

EU-representant:

JVC Technical Services Europe GmbH
Konrad-Adenauer-Allee 1-11, D-61118 Bad Vilbel, Germany

English

Hereby, JVC KENWOOD declares that this unit “KW-V41BT/KW-V215DBT/KW-V21BT” is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.

Français

Par la présente JVC KENWOOD déclare que l'appareil “KW-V41BT/KW-V215DBT/KW-V21BT” est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/EC.

Par la présente, JVC KENWOOD déclare que ce “KW-V41BT/KW-V215DBT/KW-V21BT” est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions de la directive 1999/5/EC qui lui sont applicables.

Deutsch

Hiermit erklärt JVC KENWOOD, dass sich dieser “KW-V41BT/KW-V215DBT/KW-V21BT” in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 1999/5/EC befindet. (BMWi) Hiermit erklärt JVC KENWOOD die Übereinstimmung des Gerätes “KW-V41BT/KW-V215DBT/KW-V21BT” mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Festlegungen der Richtlinie 1999/5/EC. (Wien)

Nederlands

Hierbij verklaart JVC KENWOOD dat het toestel “KW-V41BT/KW-V215DBT/KW-V21BT” in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EC. Bij deze verklaart JVC KENWOOD dat deze “KW-V41BT/KW-V215DBT/KW-V21BT” voldoet aan de essentiële eisen en aan de overige relevante bepalingen van Richtlijn 1999/5/EC.

Italiano

Con la presente JVC KENWOOD dichiara che questo “KW-V41BT/KW-V215DBT/KW-V21BT” è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/EC.

Español

Por medio de la presente JVC KENWOOD declara que el “KW-V41BT/KW-V215DBT/KW-V21BT” cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/EC.

Português

JVC KENWOOD declara que este “KW-V41BT/KW-V215DBT/KW-V21BT” está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/EC.

Polska

JVC KENWOOD niniejszym oświadcza, że “KW-V41BT/KW-V215DBT/KW-V21BT” spełnia zasadnicze wymagania oraz inne istotne postanowienia dyrektywy 1999/5/EC.

Český

JVC KENWOOD tímto prohlašuje, že tento “KW-V41BT/KW-V215DBT/KW-V21BT” je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/EC.

Magyar

Alulírott, JVC KENWOOD, kijelenti, hogy a jelen “KW-V41BT/KW-V215DBT/KW-V21BT” megfelel az 1999/5/EC irányelvben meghatározott alapvető követelményeknek és egyéb vonatkozó előírásoknak.

Svenska

Härmed intygar JVC KENWOOD att denna “KW-V41BT/KW-V215DBT/KW-V21BT” står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EC.

Suomi

JVC KENWOOD vakuuttaa täten että “KW-V41BT/KW-V215DBT/KW-V21BT” tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EC oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.

Slovensko

S tem JVC KENWOOD izjavlja, da je ta “KW-V41BT/KW-V215DBT/KW-V21BT” v skladu z osnovnimi zahtevami in ostalimi ustreznimi predpisi Direktive 1999/5/EC.

Slovensky

Spoločnosť JVC KENWOOD týmto vyhlasuje, že “KW-V41BT/KW-V215DBT/KW-V21BT” spĺňa základné požiadavky a ďalšie príslušné ustanovenia Direktívy 1999/5/EC.

Dansk

Undertegnede JVC KENWOOD erklærer herved, at følgende udstyr “KW-V41BT/KW-V215DBT/KW-V21BT” overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EC.

Ελληνικά

ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ JVC KENWOOD ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ “KW-V41BT/KW-V215DBT/KW-V21BT” ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/EC.

Eesti

Sellelega kinnitab JVC KENWOOD, et see “KW-V41BT/KW-V215DBT/KW-V21BT” vastab direktiivi 1999/5/EC põhilistele nõudmistele ja muudele asjakohastele määrustele.

Latviešu

Ar šo, JVC KENWOOD, apstiprina, ka “KW-V41BT/KW-V215DBT/KW-V21BT” atbilst Direktīvas 1999/5/EC galvenajām prasībām un citiem tās nosacījumiem.

Lietuviškai

Šiuo, JVC KENWOOD, pareiškia, kad šis “KW-V41BT/KW-V215DBT/KW-V21BT” atitinka pagrindinius Direktyvos 1999/5/EC reikalavimus ir kitas svarbias nuostatas.

Malti

Hawnhekk, JVC KENWOOD, jiddikjara li dan “KW-V41BT/KW-V215DBT/KW-V21BT” jikkonforma mal-htigijiet essenzjali u ma provvedimenti ohrain relevanti li hemm fid-Direttiva 1999/5/EC.

Українська

Компанія JVC KENWOOD заявляє, що цей виріб “KW-V41BT/KW-V215DBT/KW-V21BT” відповідає ключовим вимогам та іншим пов'язаним положенням Директиви 1999/5/EC.

Türkçe

Bu vesileyle JVC KENWOOD, “KW-V41BT/KW-V215DBT/KW-V21BT” ünitesinin, 1999/5/EC direktifinin başlıca gereksinimleri ve diğer ilgili hükümleri ile uyumlu olduğunu beyan eder.

Hrvatski

Ovime JVC KENWOOD izjavlja da je ova jedinica “KW-V41BT/KW-V215DBT/KW-V21BT” je u skladu s osnovnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.

¿Tiene PROBLEMAS con la operación?

Por favor reinicialice su unidad

Consulte la página de Cómo reposicionar su unidad

PROBLEMI di funzionamento?

Inizializzare l'apparecchio

Fare riferimento alla pagina di Come inizializzare l'apparecchio

Está a ter PROBLEMAS com a operação?

Reinicialize o aparelho

Consulte a página "Como reiniciar o aparelho"

Har DRIFTPROBLEM uppstått?

Nollställ i så fall apparaten

Vi hänvisar till sidan med rubriken Hur apparaten nollställs

JVC